



Bruksanvisning i original

Elektrisk truck

RX20 14-20
RX20 14-20/litiumjon



6219 6220 6221 6222 6223 6224
6225 6226 6227 6228 6229 6230
6231

56368011510 SV - 05/2021 - 09

first in intralogistics

Tillverkarens adress och kontaktuppgifter ▷

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg, Tyskland
Tel: +49 (0) 40 7339-0
Fax: +49 (0) 40 7339-1622
E-post: info@still.de
Webbplats: <http://www.still.de>



Regler för driftbolag för industritruckar

Utöver den här användaranvisning finns dessutom regler för god praxis som innehåller ytterligare information för driftbolag för industritruckar.

Denna handbok innehåller information för hantering av industritruckar:

- Information om hur du väljer en lämplig industritruck för ett särskilt användningsområde
- Förutsättningar för säker användning av industritruckar
- Information om hantering av industritruckar
- Information om transport, första idrifttagandet och förvaring av industritruckar

Internetadress och QR-kod ▷

Informationen kan du nå när som helst genom att klistra in adressen <https://m.still.de/vdma> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden.



Reservdelslista



Du kan begära att få hämta reservdelslistan genom att kopiera och klistra in adressen <https://sparepartlist.still.eu> i en webbläsare eller genom att skanna QR-koden som visas på sidan.

På webbsidan anger du följande lösenord:
Sparadeparts24!

På nästa skärm anger du din e-postadress och truckens serienummer för att få ett e-postmeddelande med länken för att hämta reservdelslistan.



1 Förord

Din truck	2
Beskrivning av trucken	2
Allmänt	5
CE-märkning	6
EG-försäkran om överensstämmelse i enlighet med maskindirektivet	7
Tillbehör	8
Märkningspunkter	10
Namnskylt	13
Serienummer	14
Vägförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations)	14
Namnskylt på ett litiumjonbatteri	15
Använda gaffeltrucken	16
Idrifttagning	16
Korrekt användning	16
Korrekt användning vid bogsering	16
Otillåten användning	17
Användningsplatser	17
Parkering i temperaturer under -10 °C	18
Användning av arbetsplattformar	19
Dokumentationsinformation	20
Dokumentationens omfattning	20
Kompletterande dokumentation	21
Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet	21
Copyright och varumärkesrättigheter	22
Förklaring av använda informationssymboler	22
Lista över förkortningar	22
Definition av riktningar	24
Exempelgrafer	25
Miljöhänsyn	26
Emballage	26
Kassering av komponenter och batterier	26

2 Säkerhet

Definition av ansvariga personer	28
Driftbolag	28
Specialist	28
Förare	28

Grundläggande principer för säker användning	31
Försäkringstäckning på företagsanläggningar	31
Särskilda anvisningar för användning av litiumjonbatterier	31
Produktspecifika faror med litiumjonbatterier på 13,1 kWh och 49 kWh	34
Ändringar och modifieringar	35
Ändringar av skyddstaket och taklast	37
Varning för icke-originaldelar	37
Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar	38
Däck	38
Medicinsk utrustning	39
Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatörer	40
Gaffelarmarnas längd	40
Övriga risker	42
Kvarstående faror, kvarstående risker	42
Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör	43
Översikt över risker och åtgärder	44
Livsfara!	46
Säkerhetstester	48
Utföra regelbundna kontroller av trucken	48
Isoleringstest	48
Testa elsäkerheten regelbundet	50
Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial	51
Tillåtna förbrukningsmaterial	51
Oljor	51
Hydraulvätska	52
Batterisyra	53
Kassera förbrukningsmaterial	54
Utsläppsvärden	55
3 Översikt	
Översikt	60
Förrarplats	62
Hylla och mugghållare	63
Reglage och indikatorer	64
Indikatorer och manöverenhet "STILL Easy Control"	64
Display för litiumjonbatteri	66
Nödstoppsbrytare	66
Flerspaksfunktion	67
Dubbel minispak	69

Trippelminispak	69
Fyrdubbel minispak	73
Fingertip	75
Joystick 4Plus	76
Färdriktningsomkopplar- och indikatormodul (variant)	77

4 Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning	80
Visuela inspektioner och funktionskontroll	80
Kliva in i och ur trucken	83
Justering av förarsäte och armstöd	84
Justera rattstången	85
Justering av vridbar display- och manöverenhet	85
Funktionskontroll av hjälpsystemen	86
Lås upp nödstopsbrytaren	87
Kontrollera nödavstängningsfunktionen	87
Använda signalhornet	88
Förarytt	89
Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska	90
Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer	92
Kontrollera styrsystemets funktion	93
Förarsäte	94
Justera förarsätet MSG 65 och MSG 75	94
Bälte	100
Justera armstödet	103
Sätta på	105
Starta med nyckelbrytaren	105
Starta med tryckknapp (variant)	106
Indikatorer och manöverenhet	108
Använda display- och manöverenheten	108
Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)	109
Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)	111
Pre-Shift Check	115
Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)	115
Procedur	115
Alla frågor	117
Definiera frågesekvens	119
Visa historik	120
Definiera början av skiftet	122
Återställning av truckbegränsningar	126

Förarprofiler	129
Förarprofiler (variant)	129
Välja förarprofil	129
Skapa förarprofiler	131
Byta namn på förarprofil	132
Ta bort förarprofiler	135
Belysning	137
Symbolernas betydelse	137
Färdljus	138
Arbetsbelysning	138
Arbetsbelysning för backning (variant)	140
Körriktningsvisare	140
Varningsblinkersystem	142
StVZO-utrustning	143
Roterande varningsljus	144
STILL SafetyLight (variant)	145
Varningszonslampa (variant)	146
Effektivitet och körlägen	147
Blue-Q (variant)	147
Slå på och av Blue-Q	149
Konfigurera Blue-Q	150
STILL Classic och sprintläge	150
Körning	152
Säkerhetsföreskrifter vid körning	152
Vägar	153
Välja körprogram 1 till 3	157
Välja körprogram A eller B	157
Konfigurera körprogrammen A och B	158
Välja körriktning	160
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med flerfunktionsspak	161
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med minispak	161
Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med Fingertip	161
Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning" med Joystick 4Plus-versionen ..	162
Manövrera färdriktningsväljaren på versionen med färdriktningsomkopplar- och indikatormodul	163
Starta körning	163
Starta körläget, version med dubbelpedal (variant)	165
Använda färdbromsen	167
Parkeringsbroms	168
Manövrering av mekanisk parkeringsbroms	169
Lägga i den elektriska parkeringsbromsen (variant)	171

Fel i den elektriska parkeringsbromsen	175
Styrning	180
Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control)	181
Hastighetsreduktion när hyttporten är öppen	182
Hastighetsgräns (variant)	183
Farthållare (variant)	185
Parkering	190
Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den	190
Bromsblock (variant)	192
Lyfta	193
Lyftsystemsmodeller	193
Versioner med lyftstativ	193
Reglage för lyftsystemet	195
Styra lyftsystemet med flerspaksdrift	197
Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak	199
Styrning av lyftsystemet med trippelminispak	201
Styrning av lyftsystemet med en fyrdubbel minispak	203
Styra lyftsystemet med Fingertip	203
Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus	206
Dynamiken i de hydrauliska rörelserna	208
Välja lastprogram 1 till 3	209
Gaffelslitageskydd (variant)	210
Byta gaffelarmar	211
Gaffelförlängningen (variant)	213
Drift med reversibla gaffelarmar (variant)	215
Funktionsproblem vid lyftning	216
Hydraulspärrfunktion	217
Lasthantering	218
Säkerhetsföreskrifter för hantering av last	218
Innan du plockar upp last	219
Plocka upp laster	220
Riskområde	221
Transportera lastpallar	222
Transportera hängande last	223
Plocka upp last	224
Transportera last	227
Skakfunktion (variant)	228
Ställa ned en last	232
Köra i upp- och nedförsbackar	234
Köra i hissar	235
Köra på lastbryggor	236

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem	237
Optiskt lyfthöjdsmåtningsystem (variant)	237
Lyfthöjdsindikering (variant)	240
Mellanlyftstopp (variant)	241
Lyftövergångsdämpning (variant)	245
Ändlägesdämpning av lyft (variant)	245
Ändlyftstopp (variant)	246
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)	249
Elektroniskt gaffelslitageskydd (variant)	254
Tiltvinkelberoende hjälpsystem	257
Visning av stativets tiltvinkel (variant)	257
Dämpning av ändanslag	257
Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	257
Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)	259
Kalibrera vertikal tiltautomatik	257
Lastberoende hjälpsystem	262
Överlastskydd (variant)	262
Dynamic Load Control 1 (variant)	262
Dynamic Load Control 2 (variant)	262
Lastmätning (variant)	268
Kalibrera lastmätningen	269
Lastmätningprecision (variant)	271
Nettoviktsfunktion (variant)	273
Totala last (variant)	275
Nollställa hjälpsystemen	278
Nollställningsprocess	278
Avlägsna trycket i hydraulsystemet	281
Hydraulsystemet behöver tryckavlastas	281
Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet	281
Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll	284
Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen ..	285
Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak	286
Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen ...	287
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak	288
Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispaken och den 5:e funktionen	289
Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrdubbel minispak	290
Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen .	291
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip	292
Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen	293
Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus	294
Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	295

Särskild funktion för gripartillbehör	296
Avsluta guiden	297
Tillbehör	298
Montera tillbehör	298
Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör	301
Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik	302
Justera hydraulhastighet för tillbehör	302
Låsmekanism för gripare (variant)	306
Styra tillbehör med hjälp av flerspaskontroller	307
Styra tillbehör med hjälp av flerspaskontroll och den 5:e och 6:e funktionen	309
Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak	311
Styra tillbehör med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	313
Styra tillbehör med en trippelminispak	315
Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen	317
Styra tillbehör med en fyrdubbel minispak	319
Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	321
Styra tillbehör med Fingertip	322
Styra tillbehör med Fingertip och den 5:e funktionen	324
Styra tillbehör med Joystick 4Plus	326
Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen	328
Plocka upp last med hjälp av tillbehör	329
Tilläggsutrustning	330
FleetManager (variant)	330
Stötidentifiering (variant)	330
Förarskyddssystem (varianter)	330
Aktivera vindrutetorkare och vindrutespolare (variant)	330
Fylla på spolarsystemet	332
Använda bakruteuppvärmning	333
Takgivare (variant)	333
Efterlöptid för extraenheter	338
Hytt	341
Öppna och stänga hyttporten	341
Öppna och stänga sidofönstret	342
Tända och släcka innerbelysningen (variant)	343
Radio (variant)	343
Värmesystem (variant)	343
Variant med luftkonditionering	343
Anslagstavla (variant)	348
Uppfällbart takfönster (variant)	348
Solskydd	350

Släpvagnsanvändning	351
Bogsera last	351
Kopplingsprint i motvikten	352
Dragkoppling RO*244	354
Bogsera släpvagnar	358
Använda trucken i kylrum	359
Displaymeddelanden	362
Meddelanden	362
Meddelanden om driften	362
Meddelanden om trucken	369
I händelse av nödsituation	371
Nödavstängning	371
Om trucken välter	372
Säkerhetshammare	373
Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren	373
Nödsänkning	374
Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen (variant)	376
Bogsering	378
Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt	381
Ansluta batteriets hankontakt	381
Koppla bort batteriets hankontakt	382
Inbyggd laddare	383
Allmän information om den inbyggda laddaren (variant)	383
Byta batteritypen som används	384
Konfigurera inbyggd laddare	385
Ladda batteriet	389
Kompatibla batterier	399
Prestanda	400
Hantering av blysyrbatteriet	401
Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet	401
Underhålla batteriet	404
Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet	406
Kontrollera batteriets laddningsstatus och kalibrera batteriet laddningsindikator	407
Laddning av blysyrbatteriet	409
Utjämningsladdning att bevara batteriets kapacitet	413
Hantering av litiumjonbatteriet	415
Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet	415
Litiumjonbatterier "GGS litiumjon 48 V (BG2)" 13,1 kWh och 49 kWh	418
Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	419

Kontrollera batteriladdningsstatus	421
Ladda litiumjonbatteriet	423
Byta och transportera batteriet	427
Allmän information om byte av batteri	427
Byta till en annan batterityp	427
Anpassa till litiumjonbatterier	428
Öppna och stänga batteriluckan	429
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet	432
Byta batteriet med hjälp av en truck	432
Byte av batteri med hjälp av gaffeltruck och en batteribytesram	437
Byte av batteriet med hjälp av ett hydrauliskt batteristativ (variant)	444
Transport av blysyrbatteriet med kran	450
Transportera litiumjonbatteriet med kran	451
Rengöra trucken	452
Rengör trucken	452
Rengöra elsystemet	454
Rengöra lastkedjor	455
Rengöra vindrutorna	456
Efter rengöring	456
Transportera trucken	457
Transport	457
Lyfta med kran	459
Urdrifftagning	461
Urdrifftagning och förvaring av trucken	461
Användning efter förvaring eller urdrifftagning	462

5 Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll	466
Allmän information	466
Utföra arbeten på hydraulutrustningen	466
Utföra arbeten på den elektriska utrustningen	466
Säkerhetsanordningar	467
Inställda värden	467
Lyfta och hissa upp trucken	467
Arbeta framför trucken	468
Allmän information om underhåll	469
Personalkompetens	469
Information om underhållsarbete	469
Ställa in och justera datumräknaren för underhåll och säkerhetskontroller	471
Underhåll - 1 000 timmar/årigen	473

Underhåll - 3 000 timmar/vartannat år	477
Beställa reserv- och förslitningsdelar	477
Kvalitet och kvantitet för erforderligt förbrukningsmaterial	477
Smörjschema	479
Tabell med underhållsdata	481
Upprätthålla driftberedskap	484
Smörja leder och reglage	484
Kontrollera batteriets och batteriluckans spärranordning	485
Underhålla säkerhetsbältet	486
Kontrollera förarsätet	487
Underhålla värmesystemet eller luftkonditioneringen	488
Underhåll av hjul och däck	490
Service på styraxeln	491
Kontrollera batteriet	492
Justera varningszonslampan	492
Byta säkringarna	492
Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker	493
Kontrollera hydrauloljenivån	494
Smörja lyftmast och rullspår	496
Bevara driftberedskap för kylrumstillämpning	496
1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll	497
Annat arbete som måste utföras	497
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage	497
Kontrollera gaffelarmarna	498
Kontrollera de reversibla gaffelarmarna	498
Kontrollera dubbelpedalen	499
Kontrollera batteriets fästam	499
6 Tekniska data	
Ergonomiska dimensioner	502
Mått	503
VDI-datablad: RX20-14C med styrvändskiva	505
VDI-datablad: RX20-16 med styrvändskiva	509
VDI-datablad: RX20-18 och RX20-20 med styrvändskiva	513
VDI-datablad: RX20-16 med pendelaxel	517
VDI-datablad: RX20-18 med pendelaxel	521
Datablad för RX20-20 med pendelaxel	525
Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal	528

Batterispecifikationer för blysyra-batterier	530
Batterispecifikationer för litiumjonbatterier	532
Information om extrahydraulik	533

1

Förord

Din truck

Din truck

Beskrivning av trucken

Allmänt

STILL RX20 14-20 är en eldriven motviktstruck med styrvändskiva eller bakre pendelaxel. Trucken har en lastkapacitet på upp till 2 ton med en lasttyngdpunkt på 500 mm. I detta fall kan trucken nå hastigheter på upp till 20 km/h.

Den är lämplig för inom- och utomhusbruk.

Förarhytten har en ergonomisk design med rattstäng och förarsätet förskjutna åt ena sidan.

Display- och manöverenheten "STILL Easy Control" hanterar alla funktioner som inte aktiveras via reglagen för kör- och hydraulfunktioner. Körförhållandeinformation och alla meddelanden visas på en stor färgskärm. Displayen/manöverenheten använder den aktuella batteriladdningsstatusen och det valda körprogrammet till att beräkna den återstående tillgängliga tiden tills batteriet måste laddas och visar den informationen. Den stöder också alla FleetManager 4.x-funktioner.

Hjälpssystem

STILL RX20 14-20 kan utrustas med hjälpfunktioner som gör det enklare att arbeta med laster.

Lyfthöjdsberoende hjälpssystem

- Lyfthöjdsindikering
- Mellanlyftstopp
- Lyftövergångsdämpning
- Ändlägesdämpning av lyft
- Ändlyftstopp
- Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft
- Elektroniskt gaffelslitagekydd

Tiltvinkelberoende hjälpssystem

- Visning av stativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge

Lastberoende hjälpsystem

- Överlastskydd
- Dynamic Load Control 1 eller Dynamic Load Control 2
- Visning av lyftstativets tiltvinkel
- Automatiskt vertikalt lyftstativläge
- Slitageskydd för gafflar
- Lastmätning, exakt lastmätning, total belastning och tareringsfunktion

Bromssystem

Truckens bromssystem består av tre olika bromsar:

- Färdbroms
- Självjusterande bromsar
- Mekaniskt aktiverad parkeringsbroms
- Elektriskt aktiverad parkeringsbroms (variant)

Färdbromsen är baserad på en slitagefri och oljeomsluten lamellbroms. Den här lamellbromsen används som färdbroms vid hård inbromsning eller nödbromsning med bromspedalen. I normalt arbetsläge aktiveras de elektriska drivmotorernas regenererande broms. Den regenererande bromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. Detta gör så att trucken saktar ned så snart gaspedalen släpps upp. Om du tar bort foten helt från körpedalen bromsar trucken tills den stannar. En parkeringsbroms säkerställer att trucken står på plats när den är parkerad.

Hydraulsystem

Styrsystemet, lyftcylindrarna och tiltcylindrarna i lyftstativet matas med ström via en hydraulpump som drivs av en elmotor.

Proportionalventilstekniken (variant) ger särskilt känsliga rörelser och säker hantering av lasten. De hydrauliska funktionerna kan parametreras individuellt av ett auktoriserat servicecenter.

Upp till tre hydrauliska kretsar kan användas för att aktivera tillbehör (variant). Beroende på utrustningen finns även en hydraulisk ackumulator tillgänglig i lyftkretsen i syfte att dämpa trycktoppar i hydraulsystemet.

Din truck

Drivning

STILL RX20 14-20 drivs via båda framhjulen med underhållsfria trefasdrivenheter i framaxeln med 48 volt-teknik.

Blysyrbatterier och litiumjonbatterier som kan bytas ut från sidan finns tillgängliga som en strömkälla. I båda fallen kan truckarna levereras som en kylrumsvariant.

STILL RX20 14-20 kan vara utrustad med en inbyggd laddare som variant för att aktivera laddning med ett CEE-16-A-uttag.

Föraren kan bidra till att påverka truckens energiförbrukning och prestanda i effektivitetsläget "Blue-Q". Den inställning som krävs för det aktuella programmet kan väljas via display-manöverenheten.

Styrning

Den rekylfria, hydrauliska bakhjulsstyrningen med "Curve Speed Control" (CSC) säkerställer stabiliteten vid kurvtagning, så att trucken får en liten vändradie och kan klara smala gångbredder.

Användning

Du kan använda flerfunktionsspaken, Fingertip-minispaken och Joystick 4Plus som reglage för hydraulfunktionerna. De här reglagen möjliggör exakt manövrering och smidig reglering av lyfthastigheten tack vare direktstyrda ventiler och proportionalventilsteknik.

Accelerations- och bromsningsbeteende kan väljas individuellt med hjälp av olika körprogram.

För körläget har trucken antingen enpedals- eller tvåpedalskommando. Acceleration och inbromsning (elektrisk broms) via gaspedalen eller tvåpedalskommando. En pedal för färdriktning "framåt" och en för färdriktning "bakåt". Accelerations- och bromsningsbeteendet kan väljas individuellt med hjälp tre olika körprogram.

Display- och manöverenheten "STILL Easy Control" förenklar det dagliga användandet av trucken eftersom du kan

anpassa dina favoritinställningar. Display- och manöverenheten övervakar också truckens funktioner, inklusive varje enskild cell i litiumjonbatteriet.

Allmänt

Den truck som beskrivs i den här bruksanvisningen uppfyller tillämpliga standarder och säkerhetsföreskrifter.

Om trucken ska köras på allmän väg måste den uppfylla befintliga nationella bestämmelser för landet den används i. Körkort för fordonet måste anförskaffas från lämpligt kontor.

Trucken är utrustad med den senaste tekniken. Om dessa användaranvisningar följs kommer trucken att hanteras på ett säkert sätt. Genom att uppfylla specifikationerna i de här användaranvisningarna bevaras truckens funktionalitet och godkända funktioner.

Bekanta dig med tekniken, förstå den och använd den på ett säkert sätt – de här användaranvisningarna ger dig nödvändig information och bidrar till att undvika olyckor och att hålla trucken driftklar bortom garantiperioden.

Konsekvenser:

- Innan trucken tas i drift ska du läsa användaranvisningarna och följa instruktionerna.
- Följ alltid alla säkerhetsföreskrifter i användaranvisningarna och på trucken.

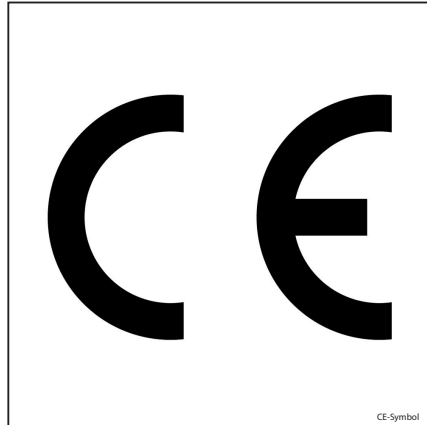
Din truck

CE-märkning

Tillverkaren använder CE-märkning som visar att trucken uppfyller de standarder och föreskrifter som gällde vid tiden för marknadsföringen. Detta bekräftas av EG-försäkran om överensstämmelse. CE-märkningen sitter på namnskylden.

Om truckens konstruktion ändras eller utökas på eget bevåg kan säkerheten påverkas och EG-försäkran om överensstämmelse bli ogiltig.

EG-försäkran om överensstämmelse måste förvaras på ett säkert ställe och göras tillgänglig för ansvariga myndigheter.



EG-försäkran om överensstämmelse i enlighet med maskindirektivet**Försäkran**

STILL GmbH
Berzeliusstraße 10
D-22113 Hamburg tyskland

Vi förklarar härmed att maskinen

Industritruck
Modell

enligt dessa användaranvisningar
enligt dessa användaranvisningar

uppfyller kraven i den senaste versionen av maskindirektiv 2006/42/EG.

Personal med behörighet att sammanställa den tekniska dokumentationen:

se EG-försäkran om överensstämmelse

STILL GmbH

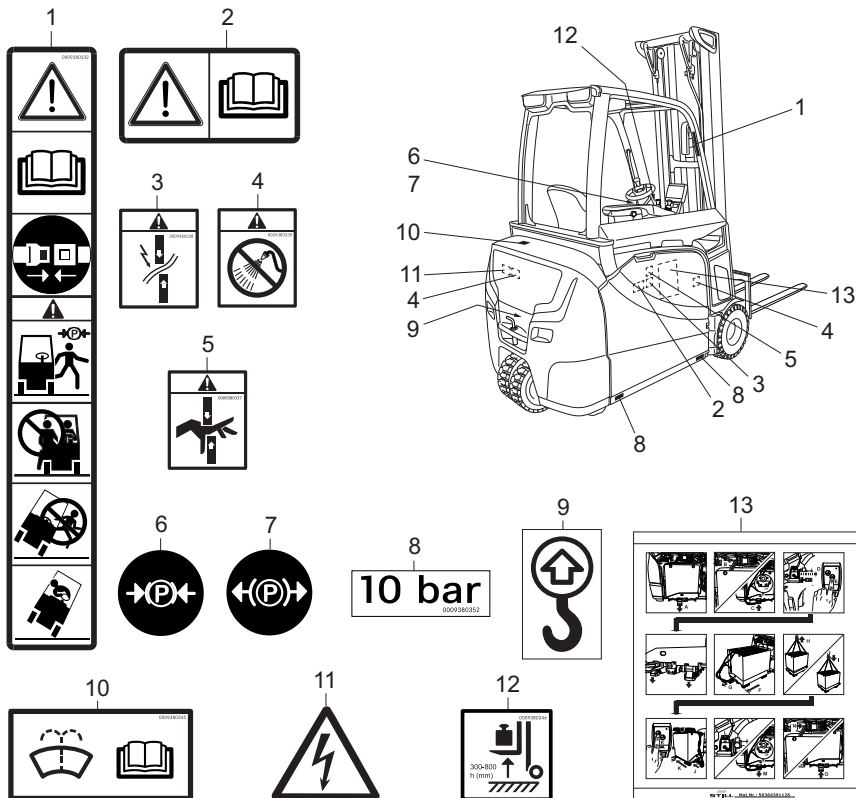
Din truck

Tillbehör

- Två nycklar för tändningslåset (inte på truckar med varianten "start via tryckknapp")
- Två nycklar för förarhytten (variant)
- Två nycklar för förvaringslådan som innehåller laddningskabeln för den inbyggda laddaren (variant)
- Insexnyckel för nödsänkning (i förvaringsfacket)
- Batteribytesram (inte på truckar med "hydraulisk batteriutskjutning")

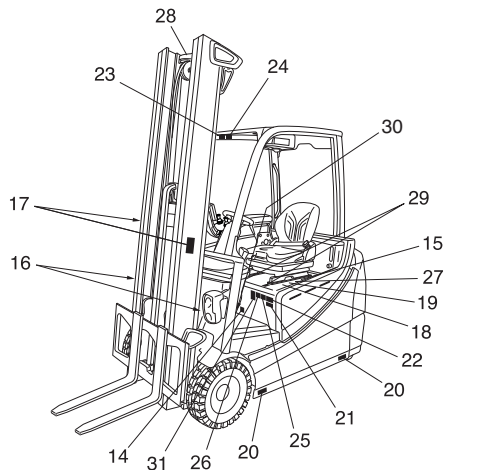
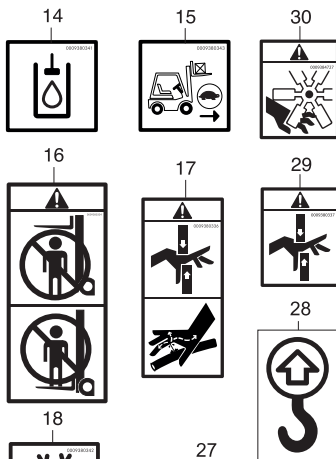
Din truck

Märkningspunkter



- 1 Dekalinformation: Var försiktig/Läs användaranvisningarna/Sätt på bältet/Dra åt parkeringsbromsen när du lämnar trucken/Passagerare är inte tillåtna/Hoppa inte av om trucken välter/Luta dig åt motsatt håll mot den riktning som trucken välter åt
- 2 Dekalinformation: Var försiktig / Läs användaranvisningarna
- 3 Varningsskylt: Risk för kortslutning p.g.a. avklippning
- 4 Varningsskylt: Rengöring av elsystemen med vatten är förbjudet
- 5 Varningsskylt: Risk för skärskador
- 6 Dekalinformation: Åtdragen parkeringsbroms
- 7 Dekalinformation: Frikopplad parkeringsbroms
- 8 Dekalinformation: Däcktryck
- 9 Dekalinformation: Fästpunkt för lyftutrustning
- 10 Dekalinformation: Påfyllning av spolarsystemet
- 11 Varningsskylt: Farlig elektrisk spänning
- 12 Dekalinformation: Lastmätning
- 13 Dekalinformation: Batteristativ

Din truck



23

Anbau2	h(mm)	LESERZEICHEN				c(mm)
		Q (kg)	Q	h	c	

24

Anbau2	h(mm)	LESERZEICHEN				c(mm)
		Q (kg)	Q	h	c	

SPM h c

STILL
STILL GmbH
Beratshaus 10
D-22113 Hamburg

Type-Modell-Typ / Serial no.-No., de serie-Serial-Nr., / year-wannet-Baujahr

Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leerpgewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. min.	kg
Rated drive power Puissance motrice Nenn-Antriebsleist.	kW	*	kg

CE * see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

SIVZO-Angaben 009380352

Leergewicht-SIVZO kg

Zut. Gesamtgewicht kg

Zut. Achslasten v. kg h. kg

Nutzlast kg

Batterieservice

STILL
Ihr STILL Service
STILL Hamburg
Beratshaus 10
22113 Hamburg
Tel.: 010347874 02 24

nächste Prüfung

009380352

Regelmäßige Prüfung

STILL
Regelmäßige Prüfung
(FEM 4.004)
Nach nationalen Vorschriften
basierend auf den
SCE Normen 2005/104/EG,
96/52/EG
Die Prüfplakette ersetzt
nicht die Prüfprozedur.

Mitglied der
Föderation
Européenne de
la Manutention

nächste Prüfung

009380352

VDE-Prüfung

geprüft gemäß
DIN VDE 0701-0702

nächste Prüfung

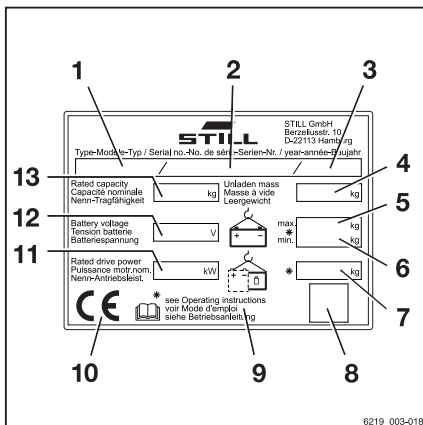
009380352

14	Dekalinformation: Behållare för hydraulolja	22	Namnskylt
15	Dekalinformation: Hastighetsreduktion	23	Dekalinformation: Lastkapacitet: Tillbehör
16	Varningsskylt: Stå inte under gaffeln / Stå inte på gaffeln	24	Dekalinformation: Lastkapacitet: Grundläggande tabell
17	Varningsskylt: Risk för skårskador / Risk för högt vätsketryck	25	Dekalinformation: Regelbundna kontroller
18	Dekalinformation: Användning i kylrum (variant)	26	Dekalinformation: Batteriservice
19	Dekalinformation: Kontrollera huvudutrymmet	27	Dekalinformation: Var försiktig / Läs användaranvisningarna
20	Dekalinformation: Däcktryck	28	Dekalinformation: lyftpunkt
21	Dekalinformation: Information om tyska vägtrafikförordningar (StVZO)	29	Varningsskylt: Risk för skårskador (på varianten med roterande säte)
		30	Varningsskylt: ventilator
		31	Dekalinformation: VDE-test

Namnskylt

Trucken kan identifieras med hjälp av informationen på namnplåten.

- 1 Typ
- 2 Serienummer
- 3 Tillverkningsår
- 4 Nettovikt i kg
- 5 Högsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 6 Lägsta tillåtna batterivikt i kg (endast för eltruckar)
- 7 Ballastvikt i kg (endast för eltruckar)
- 8 Datamatriskod
- 9 Mer information finns i tekniska data i användaranvisningarna
- 10 CE-märkning
- 11 Nominell effekt i kW
- 12 Nominell spänning V
- 13 Nominell kapacitet i kg



Din truck

Serienummer

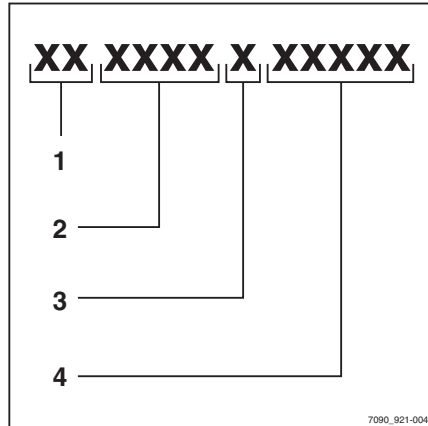


OBS!

Serienumret används för att identifiera trucken. Du hittar det på typskylten och måste ange det vid alla tekniska frågor.

Serienumret innehåller följande information:

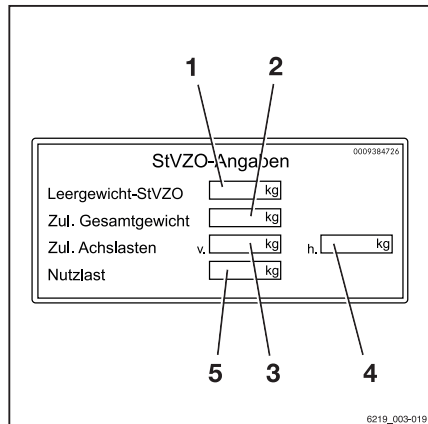
- (1) Tillverkningsplats
- (2) Modell
- (3) Tillverkningsår
- (4) Sekvensnummer



Vägtrafikförfordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations) ▷

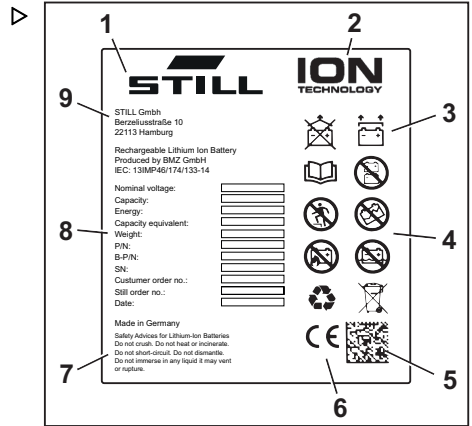
På den här dekalen finns information om truckens vikt och lastfördelning i kg.

- 1 Nettovikt
- 2 Totalt tillåten vikt
- 3 Tillåtet axeltryck fram
- 4 Tillåtet axeltryck bak
- 5 Nyttolast



Namnskylt på ett litiumjonbatteri

- 1 Tillverkare
- 2 Teknik
- 3 Transportanvisningar
- 4 Allmänna användningsanvisningar
- 5 Datamatrixkod för det auktoriserade servicecentret
- 6 CE-märkning
- 7 Säkerhetsinformation
- 8 Data/tekniska data
- 9 Tillverkarens adress



Använda gaffeltrucken

Använda gaffeltrucken

Idrifttagning

Idrifttagning är den inledande avsedda användningen av trucken.

De nödvändiga stegen för idrifttagning varierar beroende på modell och utrustning. Dessa steg kräver förberedande arbete och justeringsarbete som inte kan utföras av driftbolaget. Se även kapitlet "Definition av ansvariga personer".

- När du vill ta trucken i drift ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Korrekt användning

Trucken som beskrivs i den här bruksanvisningen är lämplig för att lyfta, transportera och stapla laster.

Trucken får endast användas för dess rätta syfte, som anges och beskrivs i den här bruksanvisningen.

Om trucken ska användas för andra ändamål än dem som anges i användarhandboken krävs först ett godkännande från tillverkaren och i förekommande fall även från ansvariga myndigheter för att förebygga risker.

Maximal last för lyftning anges på lastkapacitetsplåten (lastdiagram) och den får inte överskridas; se även kapitlet "Innan du plockar upp last".

Korrekt användning vid bogsering

Denna truck är lämpad för tillfällig bogsering av släpvagnar och är utrustad med ett bogseringsdon för det ändamålet. Den tillfälliga bogseringen får inte överskrida 2 % av daglig drifttid. Om trucken regelbundet ska användas för bogsering bör tillverkaren rådfrågas.

Gällande bestämmelser för användning av släpvagn ska följas. Se kapitel "Släpvagnsanvändning".

Otillåten användning

Det är driftbolaget och föraren, inte tillverkarer, som hålls ansvariga för faror som uppstår på grund av felaktig användning.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Användning för andra ändamål än dem som anges i den här bruksanvisningen är inte tillåtet.



FARA!

Det är livsfarligt att falla från trucken när den är i rörelse!

- Inga passagerare får medfölja på trucken.

Trucken får inte användas i områden där det föreligger brand- eller explosionsrisk, eller i områden med risk för korrosion eller hög dammhalt.

Stapling eller avlastning av staplar är inte tillåtet på lutande underlag eller ramper.

Användningsplatser

Trucken kan användas utomhus och inne i byggnader. Körning på allmän väg är bara tillåten om "StVZO"-utrustning är monterad (enligt gällande vägtrafikförordningar).

Om trucken ska köras på allmän väg, måste trucken uppfylla de nationella bestämmelserna för landet den används i.

Marken måste ha tillräcklig bärighet (betong, asfalt) och ha en grov yta. Vägar, arbetsytor och gångbredder måste överensstämja med specifikationerna i de här användaranvisningarna, se kapitlet "Vägar".

Körning i lutning uppåt eller nedåt är tillåten om den sker i enlighet med angivna data och specifikationer, se kapitlet "Rutter".

Trucken är lämplig för användning inomhus och utomhus från tropiska till nordliga breddgrader (temperaturområde -20 °C till +40 °C).

Använda gaffeltrucken

Om trucken ska användas i kylutrymmen måste den utrustas för detta och, vid behov, vara godkänd för omgivningen, se kapitlet "Användning i kylrum".

VARNING!

Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

Driftbolaget måste säkerställa lämplig brandskyddsutrustning för den aktuella tillämpningen i truckens omgivning. Beroende på användningen kan extra brandskyddsutrustning krävas på trucken. Om tvivel skulle uppstå ska du kontakta berörda myndigheter.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Parkering i temperaturer under -10 °C

VARNING!

Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

Användning av arbetsplattformar

FÖRSIKTIGHET!

Användning av arbetsplattformar styrs av nationell lagstiftning. Arbetsplattformar får endast användas om lagstiftningen i ditt land tillåter det.

- Följ gällande lagstiftning.
 - Innan du använder arbetsplattformar ska du kontakta berörda nationella myndigheter.
-

Dokumentationsinformation

Dokumentationsinformation

Dokumentationens omfattning

- Originalanvändaranvisningarna för trucken
- Originalanvändaranvisningar till display- och manöverenheten
- Originalanvändaranvisningar till de installerade varianter som inte nämns i ovan nämnda originalanvändaranvisningar
- "UPA"-användaranvisningar eller -tillägg (beroende på truckens utrustning)
- Dvd-skiva med reservdelslista till trucken

I den här användarhandboken beskrivs alla nödvändiga åtgärder för säker drift och korrekt underhåll av trucken i alla vid tidpunkten för tryck tillgängliga varianter. Specialversioner som baseras på kundönskemål (UPA) dokumenteras i separata användaranvisningar. Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Ange det serienummer och tillverkningsår som står på namnskylden i avsett fält:

Serienummer	
Tillverkningsår	

Ange serienumret vid alla tekniska frågor.

Det medföljer användaranvisningar till varje truck. Handboken måste förvaras omsorgsfullt och alltid finnas tillgänglig för föraren och driftbolaget. Förvaringsplatsen anges i avsnittet "Översikt över förarplatsen".

Om en användarhandbok försvinner måste företaget omedelbart kontakta tillverkaren för att beställa en ny.

Användarhandboken finns angiven i reservdelslistan och kan beställas som en reservdel.

Personal som ansvarar för drift och underhåll av utrustningen måste ha kännedom om den här användarhandboken.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare har fått, läst och förstått användaranvisningarna.

Förvara den fullständiga dokumentationen säkert och vidarebefordra den till efterföljande driftbolag när du överläter eller säljer trucken.

i OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Tack för att du läser och följer de här användaranvisningarna. Vid ytterligare frågor eller förslag till förbättringar, eller om fel identifierats, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Kompletterande dokumentation

Den här trucken kan utrustas med oplanerad utrustning (**UPA**) som avviker från standardutrustningen och/eller varianterna.

UPA kan till exempel vara:

- Särskilda sensorer
- Specialredskap
- Draganordningar
- Anpassade tillbehör

I detta fall har industritrucken ytterligare dokumentation. Detta kan vara i form av en inlaga eller en separat bruksanvisning.

Originalbruksanvisningarna för industritrucken är giltiga för standardutrustningen och varianterna utan begränsningar. Drift- och säkerhetsinformationen i de ursprungliga användaranvisningarna fortsätter att vara giltig i sin helhet om inte motsatsen påpekas i denna ytterligare dokumentation.

Kraven för personalens kvalifikation samt tiden för underhåll kan variera. Detta definieras i den ytterligare dokumentationen.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Användarhandbokens utgivningsdatum och aktualitet

Utgivningsdatumet och versionen av denna användarhandbok är angivet på första sidan.

STILL förbättrar konstant sina truckar. Observera att den här användarhandboken kan ändras och att inga krav kan framställas som baseras på information och/eller bilder i den.

Dokumentationsinformation

Kontakta det auktoriserade servicecentret för teknisk assistans som rör trucken.

Copyright och varumärkesrättigheter

Denna handbok får inte kopieras, översättas eller göras tillgänglig för tredje part – inklusive utdrag – utom med uttryckligt skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Förklaring av använda informationsymboler

FARA!

Indikerar procedurer som måste följas strikt för att förhindra risk för livsfara.

FÖRSIKTIGHET!

Indikerar procedurer som måste följas strikt för att förhindra risk för personskador.

VARNING!

Indikerar procedurer som måste följas strikt för att förhindra risk för materiella skador.



OBS!

För tekniska krav som kräver speciell uppmärksamhet.



MILJÖTIPS

För att förhindra miljökada.

Lista över förkortningar

Listan över förkortningar gäller alla typer av användaranvisningar. Det är inte säkert att alla förkortningar som anges här förekommer i användaranvisningarna.

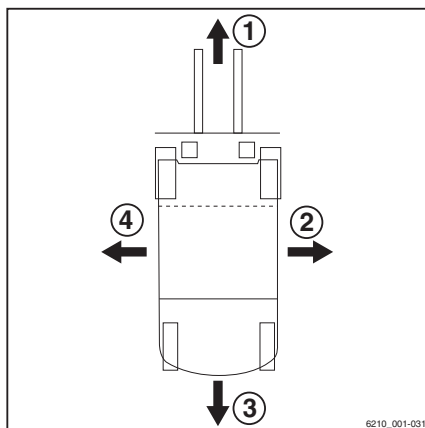
Förkortning	Innebörd	Förklaring
ArbSchG	Arbeitsschutzgesetz	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsmiljö och säkerhet
Be-trSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Tillämpning i Tyskland av EU:s direktiv för arbetsutrustning
BG	Berufsgenossenschaft	Tyskt försäkringsbolag för företaget och anställda
BGG	Berufsgenossenschaftlicher Grundsatz	Tyska principer och testspecifikationer för arbetsmiljö och säkerhet
BGR	Berufsgenossenschaftliche Regel	Tyska regler och rekommendationer för arbetsmiljö och säkerhet
DGUV	Berufsgenossenschaftliche Vorschrift	Tyska bestämmelser för förebyggande av olyckor
CE	Communauté Européenne	Bekräftar överensstämmelse med produktspecifika EU-direktiv (CE-märke)
CEE	Commission on the Rules for the Approval of the Electrical Equipment	Internationella kommissionen för regler för godkännande av elektrisk utrustning
DC	Direct Current	Likström
DFÜ	Datenfernübertragung	Fjärrdataöverföring
DIN	Deutsches Institut für Normung	Tyska standardiseringsorganisationen
EG	Europeiska gemenskapen	
EN	Europeisk standard	
FEM	Fédération Européenne de la Manutention	Europeiska federationen för materialhållnings- och förvaringsutrustning
F _{max}	maximum Force	Maximal effekt
GAA	Gewerbeaufsichtsamt	Tyska myndigheten för övervakning/utfärdande av bestämmelser för arbetarskydd, miljöskydd och konsumentskydd
GPRS	General Packet Radio Service	Överföring av datapaket i trådlösa nätverk
ID-nr	Identifikationsnummer	
ISO	International Organization for Standardization	Internationell standardiseringsorganisation
K _{pA}	Mätosäkerheten för ljudtrycksnivåer	
LAN	Local Area Network	Lokalt nätverk
LED	Light Emitting Diode	Lysdiod
L _p	Ljudtrycksnivå på arbetsplatsen	
L _{pAZ}	Kontinuerlig medelljudtrycksnivå i förarhytten	
LSP	Lastens tyngdpunkt	Avståndet till lastens tyngdpunkt från den främre ytan på gafflarnas bakre del

Dokumentationsinformation

Förkortning	Innebörd	Förklaring
MAK	Maximal arbetsplatskoncentration	Högsta tillåtna luftkoncentrationerna av ett ämne på arbetsplatsen
Maximal	Maximal	Högsta värdet av ett belopp
Min.	Minimum	Lägsta värdet av ett belopp
PIN	Personal Identification Number	Personligt identifieringsnummer
PPE	Personlig skyddsutrustning	
SE	Super-Elastic	Superelastiska däck (däck i massivt gummi)
SIT	Snap-In Tyre	Däck för förenklad montering, utan lösa fälgdelar
StVZO	Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung	Tyska regler för godkännande av fordon på allmän väg
TRGS	Technische Regel für Gefahrstoffe	Förordning om farliga material gäller i Tyskland
VDE	Verband der Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik e. V.	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDI	Verein Deutscher Ingenieure	Tysk teknisk/vetenskaplig förening
VDMA	Verband Deutscher Maschinen- und Anlagenbau e. V.	Tyska maskinteknikindustrins förening
WLAN	Wireless LAN	Trådlöst lokalt nätverk

Definition av riktningar

Körriktning "framåt" (1), "bakåt" (3), "höger" (2) och "vänster" (4) hänvisar till installationsplatsen för delarna sett från förarhytten; lasten är framtill.



Exempelgrafer

Illustration av funktioner och handhavande

På många ställen i den här dokumentationen förklaras den (oftast sekventiella) användningen av vissa funktioner eller visst handhavande. Schematiska diagram för en motviktstruck används för att illustrera dessa procedurer.

OBS!

Dessa schematiska illustrationer är inte representativa för den dokumenterade trucken i sammansatt skick. Illustrationerna används endast för bättre åskådlighet.

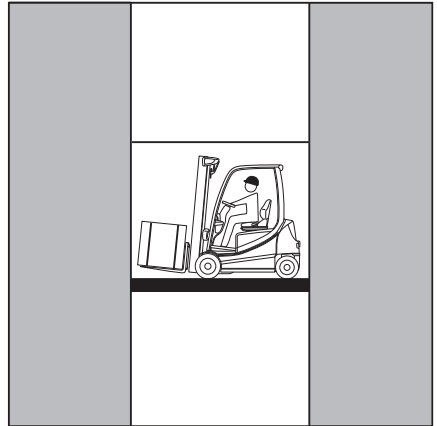
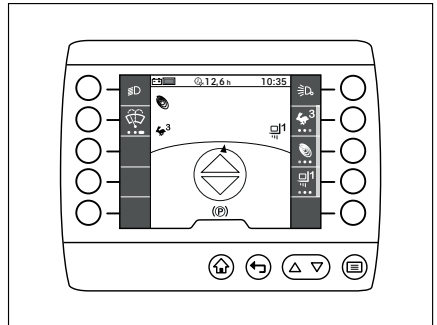


Illustration av display- och manöverenhet

OBS!

Illustrationerna av driftstatus och värden på display- och manöverenheten är enbart exempel, och beror på vilken utrustning trucken har. De illustrationer som visas för driftstatus och värden kan därför variera.



Miljöhänsyn

Miljöhänsyn

Emballage

Vid leverans av trucken har vissa delar emballerats för att ge skydd under transport. Detta emballage måste avlägsnas innan första start.



MILJÖTIPS

Förpackningsmaterialet måste kasseras korrekt när trucken levererats.

Kassering av komponenter och batterier

Trucken består av olika material. Om komponenter eller batterier behöver bytas ut och kasseras måste de:

- kasseras,
- behandlas eller
- återvinnas enligt gällande föreskrifter.



OBS!

Följ batteritillverkarens dokumentation när det gäller avfallshantering av batterier.



MILJÖTIPS

Vi rekommenderar att du arbetar med ett avfallshanteringsföretag för detta ändamål.

2

Säkerhet

Definition av ansvariga personer

Definition av ansvariga personer

Driftbolag

Driftbolaget är den fysiska eller juridiska person eller grupp som använder trucken, eller vars anställda använder den.

Driftbolaget måste säkerställa att trucken endast används för dess avsedda syfte och i enlighet med säkerhetsföreskrifterna som anges i de här användaranvisningarna.

Driftbolaget måste säkerställa att alla användare läser och förstår säkerhetsinformationen.

Driftbolaget ansvarar för planering och korrekt utförande av regelbundna säkerhetskontroller.

Vi rekommenderar att du följer nationella utförandespecifikationer.

Specialist

En kvalificerad person definieras som service-tekniker eller en person som uppfyller följande krav:

- En fullständig yrkesmässig kvalifikation som tydligt intygar vederbörandes expertis. Detta intyg ska bestå av en yrkesmässig kvalifikation eller ett liknande dokument.
- Professionell erfarenhet genom att den kvalificerade personen skaffat sig praktisk erfarenhet av industritruckar under loppet av sin yrkeskarriär. Under den här tiden har personen i fråga lärt sig att känna igen ett stort antal symptom som kräver att kontroller utförs, t.ex. baserat på resultaten av en riskbedömning eller en daglig inspektion.
- Erfarenhet av industritruckskontrollen i fråga på senare tid och rätt kvalifikation är viktigt. Den kvalificerade personen måste ha erfarenhet av att utföra kontrollen i fråga eller av att utföra liknande tester. Den här personen måste också vara informerad om den senaste tekniska utvecklingen rörande den industritruck som ska kontrolleras och den risk som ska bedömas.

Förare

Den här industritrucken får bara köras av lämpliga personer som är minst 18 år och som

har utbildats i körning, visat sin färdighet i att köra och hantera last för drifts företaget eller en auktoriserad återförsäljare, och som har fått speciella körinstruktioner för trucken. Speciell kunskap om industritruckarna som ska hanteras krävs också.

Utbildningskraven under §3 i Health and Safety at Work Act och §9 i bestämmelserna för arbetsplatsens säkerhet uppfylls om föraren har utbildats i enlighet med BGG (General Employers' Liability Insurance Association Act) 925. Följ de bestämmelser som gäller i respektive land.

Föraren (rättigheter, skyldigheter och regler för uppträdande)

Föraren måste utbildas för att känna till sina rättigheter och skyldigheter.

Föraren ska garanteras sina rättigheter.

Föraren ska bära skyddsutrustning (skyddskläder, skyddsskor, skyddshjälm, skyddsglasögon, handskar) anpassad för omständigheterna, arbetet och lasten som ska lyftas. Kraftiga fotbeklädnader ska bäras för säker körning och bromsning.

Föraren ska väl känna till användarhandboken och den ska alltid finnas tillgänglig.

Föraren ska:

- ha läst och förstått instruktionerna i användarhandboken
- ha fått kunskap om hur trucken används på ett säkert sätt,
- vara fysiskt och psykiskt i stånd att köra trucken på ett säkert sätt.

⚠ FARA!

Nyttjandet av droger, alkohol eller mediciner som påverkar reaktionen hos en person, begränsar möjligheten att framföra trucken!

Personer som står under påverkan av ovan nämnda substanser får inte utföra något arbete på eller med trucken.

Definition av ansvariga personer

Förbud mot obehöriga personers användning av trucken

Föraren ansvarar för trucken under arbetstid. Denne får inte tillåta obehöriga personer att använda trucken.

När trucken lämnas ska den säkras mot obehörigt användande, t.ex. genom att dra ut nyckeln.

Grundläggande principer för säker användning

Försäkringstäckning på företagsanläggningar

I många fall är företagsanläggningar begränsade områden för allmän trafik.



Företagets ansvarsförsäkring bör granskas för att säkerställa att, i händelse av skada orsakad i begränsade områden för allmän trafik, försäkringstäckning finns på trucken med avseende på tredje part.

Särskilda anvisningar för användning av litiumjonbatterier

Följande särskilda förhållanden gäller för driftbolaget och förarna när den här trucken är utrustad med ett litiumjonbatteri (variant) istället för ett traditionell blysyrbatteri.



⚠ FARA!

Explosionsrisk!

Uppvärmning till över 80 °C, mekanisk påfrestning och felaktig användning kan få batteriet att explodera.

- Batteriet får aldrig värmas till över 80 °C eller utsättas för öppen låga.
- Utsätt inte batteriet för överdrivna mekaniska påfrestningar.
- Kliv inte på batteriet.
- Undvik stötar.
- Öppna inte batteriet.
- Kortslut aldrig batteriets polklämmor.
- Anslut inte batteriet med omvänd polaritet.

Tillåtna litiumjonbatterier

- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Grundläggande principer för säker användning

Anmälan av användning av litiumjonbatterier

Vi rekommenderar att driftbolaget informerar den lokala brandkåren om den planerade användningen av truckar med litiumjonbatterier.

Skyddsombudet och arbetsstyrkan måste också informeras om att truckar med litiumjonbatterier används.

Riskbedömning

I enlighet med §3 av de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV), är driftbolaget skyldigt att genomföra en separat riskbedömning för att bättre kunna bedöma de risker som litiumjonbatterier utgör för företaget.

- Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.

Förarutbildning

Förutom de förutsättningar som anges i kapitlet "Definition av ansvariga personer", i avsnittet "Föraren", observera även följande:

- Föraren måste vara utbildad i hur man använder litiumjonbatteriet.
- Den här trucken får endast köras av förare som har fått instruktioner om användning och om riskerna med litiumjonbatterier.

Procedur i händelse av en brand

Skadade litiumjonbatterier utgör en ökad brandrisk. I händelse av brand är stora mängder vatten det bästa alternativet för att kyla ned batteriet.

- Utrym den brinnande lokalen så fort som möjligt.
- Vädra lokalen där branden inträffade ordentligt, eftersom förbränningsgaserna som bildas kan vara frätande om de andas in.
- Informera brandkåren om att litiumjonbatterier påverkas av branden.
- Följ batteritillverkarens information beträffande proceduren i händelse av en brand.

Vatten kan användas för att kyla ned en begynnande brand.

Transport

Under vissa omständigheter kan transport av litiumjonbatteriet utanför lokalerna kräva en särskild transportbehållare.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret för mer information.

Grundläggande principer för säker användning

Produktspecifika faror med litiumjonbatterier på 13,1 kWh och 49 kWh



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för brännskador pga varma ytor!

Batteriet har en inbyggd bromsresistor som kan värmas upp till över 100 °C under drift.

Det kan ta flera timmar för bromsresistorn att kylas ned till en säker temperatur.

- Vidrör inte det varma området (1).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Om säkerhetsventilen (2) utlöses finns det risk för personskador!

- Lämna genast området runt batteriet och håll ett minsta avstånd på 5 m.



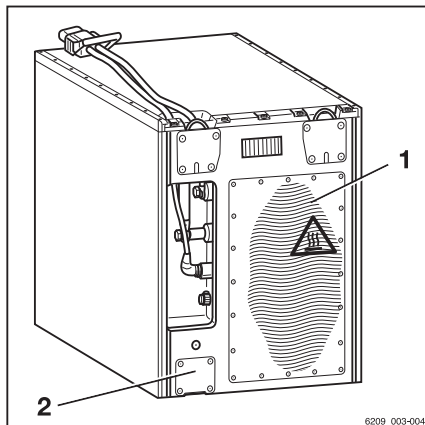
OBS!

Bromsresistorn (1) installeras på olika sätt beroende på batterigrupp. Värmeupbyggnaden i området vid bromsresistor är ofarlig. Säkerhetsventilen (2) öppnas när batteriet utsätts för övertryck eller fattar eld.

Alla litiumjonbatterier är i princip utsatta för risken att börja brinna, exploderar och orsaka kemiska brännskador.

Om batterierna används korrekt läcker inga farliga ämnen ut från det stängda batterifacket. Ingen kontakt med giftiga ämnen är möjlig. Risk för kontakt föreligger endast vid felaktig användning (mekanisk, termisk, elektrisk) som leder till att säkerhetsventilen (2) aktiveras eller till att höljet spricker. Som ett resultat av detta kan elektrolytvätska läcka ut, elektrodmaterial reagera med fukt/vatten, eller batteriurladdning/brand/eller explosion inträffa, beroende på omgivningsförhållanden.

Att vidröra strömförande delar kan medföra en elektrisk stöt, vilket kan ha termisk verkan eller förlamande effekt. Det senare kan orsaka kammarflimmer, hjärtstillestånd eller



förlamning av andningsvägarna, vilket kan leda till dödsfall.

Om ett batteri börjar brinna kan rök och ångor som bildas irritera ögon, hud och luftvägar.

Ändringar och modifieringar

Om trucken ska användas för arbete som inte anges i riktlinjerna eller i dessa instruktioner kan den modifieras för detta ändamål efter behov. Eventuella strukturella förändringar kan påverka truckens hantering och stabilitet, vilket kan leda till olyckor.

Modifieringar som negativt påverkar truckens stabilitet, lastkapacitet eller periferiseendesystem kräver skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Följande komponenter får endast modifieras med tillverkarens skriftliga godkännande:

- Bromsar
- Styrning
- Reglage
- Säkerhetssystem
- Utrustningsvarianter
- Tillsatsfunktioner

Trucken får endast modifieras med tillverkarens skriftliga godkännande. Inhämta vid behov godkännande från berörda myndigheter.

- Endast det auktoriserade servicecentret får utföra svetsarbete på trucken.

Vi varnar för montering och användning av skyddssystem som inte godkänts av tillverkaren.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret innan du modifierar trucken.

Endast det auktoriserade servicecentret får utföra svetsarbete på trucken.

Grundläggande principer för säker användning



⚠ FARA!

Risk för explosion på grund av hål i batterikåpan!

Explosiva gaser kan sippra ut och orsaka dödliga skador om de exploderar. Det räcker inte att täta hål med pluggar för att förhindra att gaser sipprar ut.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av hål i batterikåpan!

Batterikåpanns stabilitet försämras och batterikåpan kan gå sönder. Förarsätet kan rasa ned på batterikåpan, vilket kan leda till att föraren utför okontrollerade styrnings- och körmanövrer.

- Borra inga hål i batterikåpan.

⚠ FARA!

Risk för livsfara pga. fallande last!

Föraren kan utsättas för livsfara om trucken inte är utrustad med ett skyddstak eftersom föraren kan träffas av en last som faller från 1 800 mm eller högre.

Det är förbjudet att använda trucken utan skyddstak vid en lyfthöjd över 1 800 mm.

- För lyfthöjder av 1800 mm eller mer ska trucken endast användas med skyddstak.

Driftbolaget får endast modifiera trucken på egen hand om tillverkaren likvideras och företaget inte övertas av någon annan juridisk person.

Driftbolaget måste dessutom uppfylla följande kriterier:

- Dokument gällande konstruktion, testning och monteringsinstruktioner som har samband med modifieringen måste arkiveras och alltid finnas tillgängliga.
- Kapacitetsskylten, dekalinformationen, varningarna och användaranvisningarna måste kontrolleras så att de stämmer överens med modifieringarna och de måste ändras vid behov.
- Modifieringarna måste utformas, kontrolleras och genomföras av en konstruktionsfirma som är specialiserad på industritruckar. Konstruktionsfirman måste uppfylla de standarder och direktiv som gäller vid den tidpunkt då modifieringarna äger rum.

Dekalinformation med följande uppgifter måste permanent fästas på trucken där de syns tydligt:

- Modifieringstyp
- Modifieringsdatum
- Namn och adress till företaget som utfört modifieringen

Ändringar av skyddstaket och taklast

⚠ FARA!

Om skyddstaket går sönder på grund av fallande last eller välvtande truck kan detta få dödliga konsekvenser för föraren. Livsfara!

Svetsning och borrarning på skyddstaket ändrar materialets egenskaper och skyddstakets struktur. Kraftig belastning som orsakas av fallande last eller av att trucken välter kan deformera det modifierade skyddstaket så att det inte längre skyddar föraren.

- Svetsa inte på skyddstaket.
- Borra inte i skyddstaket.

⚠ VARNING!

Tunga taklaster skadar skyddstaket!

För att ständigt säkerställa skyddstakets stabilitet får taklast endast fästas på skyddstaket om strukturen har kontrollerats och tillverkaren har gett sitt godkännande.

- Rådfråga det auktoriserade servicecentret vid montering av taklast.

Varning för icke-originaldelar

Originaldelar och -tillbehör har speciellt utvecklings för denna truck. Vi vill göra dig speciellt uppmärksam på det faktum att delar och tillbehör som levereras av andra företag inte har testats och godkänts av STILL.

Grundläggande principer för säker användning

⚠ VARNING!

Installation och/eller användning av sådana produkter kan därför ha negativ inverkan på truckens konstruktionsegenskaper och således försämra aktiv och/eller passiv körsäkerhet.

Vi rekommenderar att du skaffar godkännande från oss och vid behov från ansvariga myndigheter innan du installerar sådana delar. Tillverkaren ansvarar inte för någon skada som orsakats p.g.a. användning av icke-originaldelar/tillbehör utan vårt godkännande.

Skada, defekter och missbruk av säkerhetsanordningar

Skador eller andra defekter på truck eller tillbehör måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig för nödvändiga åtgärder.

Truckar och tillbehör som inte fungerar eller är inte säkra att köra får inte användas förrän de reparerats ordentligt.

Ta inte bort och avaktivera inte säkerhetsanordningar och -brytare.

Fasta inställningsvärden får endast ändras med tillverkarens godkännande.

Arbete på elsystemet (anslutning av radio, extra strålkastare o.dyl.) är endast tillåtet efter skriftligt godkännande från tillverkaren. Alla ingrepp i elsystemet ska dokumenteras.

Även om takpanelerna är går att ta bort får de inte tas bort eftersom de skyddar mot fallande smådelar.

Däck

⚠ FARA!

Risk för instabilitet!

Underlåtenhet att följa nedanstående information och instruktioner kan leda till förlust av stabilitet. Trucken kan välta, vilket utgör en olycksrisk!

Följande faktorer kan leda till stabilitetsförlust och är därför **förbjudna**:

- Olika däck på samma axel, t.ex. luftgummidäck och superelastiska däck
- Däck som inte är godkända av tillverkaren
- Kraftigt slitna däck
- Däck av undermålig kvalitet
- Byta hjulfälgdelar
- Kombinera hjulfälgdelar från olika tillverkare

Följande regler måste följas för att säkerställa stabilitet:

- Använd endast däck med samma och tillåtna nivåer av slitage på samma axel
- Använd endast hjul och däck av samma typ på samma axel, t.ex. endast superelastiska däck
- Använd endast hjul och däck som är godkända av tillverkaren
- Använd endast högkvalitativa produkter

Du hittar hjul och däck som är godkända av tillverkaren i reservdelslistan. Om andra hjul eller däck ska användas måste ett godkännande från tillverkaren erhållas i förväg.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Vid hjul- eller däckbyte, kontrollera alltid att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt). Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Om typen av däck på en axel ändras, t.ex. från superelastiska däck till luftgummidäck, måste lastdiagrammet också ändras därefter.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Medicinsk utrustning

FÖRSIKTIGHET!

Det kan uppstå elektromagnetiska störningar som stör medicintekniska produkter!

Använd endast utrustning som är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Grundläggande principer för säker användning

Medicinteknisk utrustning, som pacemaker eller hörapparater, kanske inte fungerar korrekt när trucken används.

- Be din doktor eller tillverkaren av den medicintekniska utrustningen bekräfta att den medicintekniska är tillräckligt skyddad mot elektromagnetiska störningar.

Var försiktig när du hanterar gasfjädrar och ackumulatorer

FÖRSIKTIGHET!

Gasfjädrar är satta under högt tryck. Om de inte tas av korrekt ökar skaderisken.

För att underlätta arbetet kan flera av truckens funktioner få stöd av gasfjädrar. Gasfjädrar är komplexa komponenter som utsätts för högt inre tryck (upp till 300 bar). De får under inga omständigheter öppnas utan uttrycklig instruktion och får endast installeras när de inte är under tryck. Vid behov kan auktoriserad servicepersonal avlasta gasfjäderns tryck i enlighet med gällande bestämmelser innan borttagning. Gasfjädringar måste göras trycklösa innan de återvinns.

- Undvik skada, sidotryck, bucklor, temperatur över 80 °C och tung nedsmutsning.
- Skadade och defekta gasfjädringar måste bytas ut genast.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

FÖRSIKTIGHET!

Ackumulatorerna är satta under högt tryck. Om de inte installeras korrekt ökar skaderisken.

Innan du påbörjar arbetet på ackumulatormen måste den göras trycklös.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Gaffelarmarnas längd

FARA!

Olycksrisk på grund av felaktigt val av gaffelarmar!

- Gaffelarmarna måste stämma överens med djupet på lasten.

Om gaffelarmarna är för korta kan lasten falla av armarna när den har lyfts upp. Dessutom måste du tänka på att lastens tyngdpunkt kan

förflyttas på grund av dynamiska krafter, som bromsning. En last som annars vilar säkert på gaffelarmarna kan röra sig framåt och falla ned.

Om gaffelarmarna är för långa, kan de fastna i lastenheter bakom lasten som ska lyftas upp. De andra lastenheterna kan då tippa när lasten lyfts upp.

- Om du vill ha hjälp med att välja rätt gaffelarmar kan du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Övriga risker

Övriga risker

Kvarstående faror, kvarstående risker

Även om arbetet utförs med försiktighet och i enlighet med standarder och föreskrifter, kan inte andra risker helt uteslutas vid användning av gaffeltrucken.

Gaffeltrucken och alla andra systemkomponenter uppfyller aktuella säkerhetskrav. Men även om trucken används för sitt rätta syfte och alla instruktioner följs kan vissa kvarstående risker inte uteslutas.

Skaderisk kan föreligga även utanför de små riskzonerna på och kring trucken. Personer i området runt trucken måste vara extra vaksamma så att de kan reagera omedelbart om ett fel, en olycka eller ett driftavbrott etc. skulle uppstå.

FÖRSIKTIGHET!

Alla personer som befinner sig i närheten av trucken måste instrueras om de här riskerna som kan uppstå vid användning av trucken.

Följ även säkerhetsföreskrifterna i den här bruksanvisningen.

Riskerna kan innefatta:

- Läckande driftvätskor på grund av läckage, sprickor i rör och behållare med mera.
- Olycksrisk vid körning på svårt underlag, t.ex. lutning, glatta eller ojämna ytor eller dålig sikt med mera.
- Risk att ramla, snubbla och så vidare vid förflyttning på trucken, speciellt vid våta förhållanden, läckage och isbildning.
- Brand- och explosionsrisk på grund av batterier och elektrisk spänning.
- Mänskliga faktorn på grund av att säkerhetsföreskrifterna inte följs.
- Oreparerade skador eller defekta och slitna komponenter
- Bristande underhåll och kontroller
- Användning av felaktiga förbrukningsartiklar
- Överskridna kontrollintervaller

Tillverkaren är inte ansvarig för olyckor med trucken som orsakas av att driftbolaget inte

följer dessa föreskrifter antingen med avsikt eller av försiktighet.

Stabilitet

Truckens stabilitet har testats i enlighet med de senaste tekniska standarderna och garanternas, förutsatt att trucken används på rätt sätt och i enlighet med dess avsedda syfte. Standarderna omfattar endast de statiska och dynamiska vältkrafter som kan uppstå under angiven användning i enlighet med driftregler och avsett ändamål. Dock kan faran med att överskrida tippmomentet på grund av felaktig användning eller drift aldrig uteslutas.

Stabilitetsförlusten kan undvikas eller minimeras med följande åtgärder:

- Fäst alltid lasten så att den inte kan glida, t.ex. med spännband.
- Transportera alltid instabil last i lämpliga behållare.
- Kör alltid långsamt runt hörn.
- Kör med lasten nedsänkt.
- Även vid sidoförskjutning, placera lasten så centralt som möjligt på trucken och transportera i detta läge.
- Undvik att svänga och köra diagonalt över backar eller lutningar.
- Låt aldrig lasten luta nedåt när du kör i backar eller sluttningar.
- Lyft endast upp last med godkänd bredd.
- Var alltid extra försiktig när du transporterar hängande last.
- Kör inte över rampkanter eller trappor.

Särskilda risker vid användning av truck och tillbehör

Godkännande från oss och tillbehörstillverkaren måste erhållas varje gång trucken används på ett sätt som faller utanför det normala användningsområdet, och de fall där föraren inte är säker på att han kan använda trucken på rätt sätt och utan risk för olyckor.

Övriga risker

Översikt över risker och åtgärder

**OBS!**

Med hjälp av den här tabellen kan du bedöma vilka risker som finns inom anläggningen. Den kan användas för alla typer av drivanordningar. Vi gör inga anspråk på att den är fullständig.

– Följ de bestämmelser som gäller i det land som trucken används.

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning √ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
Truckutrustningen uppfyller inte lokala föreskrifter	Kontrollera	○	Om du är tveksam kontaktar du ansvarig fabriksinspektör eller arbetsgivarens ansvarsförsäkringsorganisation
Brist på kunskap och kvalifikation hos föraren	Förarutbildning (sitta på och stå på)	○	DGUV, princip 308-001 Körkort enligt VDI 3313
Obehöriga personers användande	Får endast öppnas med nyckel av behöriga personer	○	
Det är inte säkert att använda trucken	Periodisk kontroll och korrigeringsav fel	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Risk för att falla vid användning av arbetsplattformar	Uppfyller nationella bestämmelser (olika nationella lagar)	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och arbetsgivarens försäkringsbolag
Försämrad sikt på grund av last	Resursplanering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Förorening av andningsluften	Utvärdering av avgasutsläpp från diesel	○	Tekniska bestämmelser för farliga ämnen (TRGS) 554 och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning ✓ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	Utvärdering av avgasutsläpp med LPG	○	Lista över tyska gränsvärden (MAK-Liste) och de tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Otillåten användning (felaktig användning)	Tillhandahåll användaranvisningar	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Skriftligt instruktionsmeddelande till föraren	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG)
	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
Vid bränslepåfyllning			
a) Diesel	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	
b) LPG	DGUV-reglering 79 – observera användaranvisningarna	○	
Vid laddning av batteriet fordonsbatteriet	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) – observera användaranvisningarna	○	VDE 0510-47 (= DIN EN 62485-3): i synnerhet - Säkerställ tillräcklig ventilation - Isoleringvärde inom tillåtet område
När batteriladdare används	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering	○	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001

Övriga risker

Risk	Handlingsplan	Kontrollanteckning √ OK - inte tillämpligt	Kommentarer
	113-001 – observera användaranvisningarna		
Vid parkering av LPG-truckar	Tyska regler för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001 – observera användaranvisningarna	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och DGUV-reglering 113-001
När du använder förarlösa transportsystem			
Bristfällig körbanekvalitet	Rena/fria körbanor	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Lastutrustning felaktig/har glidit	Placera om lasten på pallen	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Oförutsägbart körbeteende	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Blockerade körbanor	Markera körbanorna Håll körbanorna fria	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Korsande körbanor	Publicera företrädesregel	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)
Ingen personavkänning när du fyller på och lastar ur gods i lager	Utbildning för anställda	O	De tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV)

Livsfara!

Enligt tyska reglerna för industrisäkerhet och hälsa (BetrSichV) och tysk lagstiftning om hälsa och säkerhet på arbetsplatsen (ArbSchG) ska driftbolaget fastställa och utvärdera faror vid användning och fastställa vilka hälso- och säkerhetsåtgärder som krävs med avseende på de anställda (BetrSichVO). Driftbolaget måste således ta fram lämpliga användaranvisningar (§ 6 ArbSchG) och informera föraren om dessa. En ansvarig person måste utses.

i OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".

Truckens konstruktion och utrustning motsvarar maskindirektivet 2006/42/EG och är därför CE-märkt. Dessa element ingår därför inte i riskutvärderingen. Tillbehör har en egen CE-märkning och omfattas inte av den anledningen. Driftbolaget måste dock välja typ och utrustning för truckarna så att de gällande kraven för driftsättning efterlevs.

Resultatet måste dokumenteras (§ 6 ArbSchG). Om driftsättning av truckar omfattar liknande risksituationer är det tillåtet att sammanfatta resultaten. Denna översikt (se kapitel "Översikt över risker och åtgärder") ger hjälp om uppfyllande av förordningen. I översikten anges vilka huvudsakliga risker som oftast förorsakar olyckor när reglerna inte följs. Om det föreligger andra viktiga driffrisker, måste även de uppmärksammas.

Inom många anläggningar är förhållandena för användning av industritruckar sådana att riskerna kan sammanfattas i en och samma översikt. Följ informationen som tillhandahålls av arbetsgivarens försäkringsbolag angående detta ämne.

Säkerhetstester

Säkerhetstester

Utföra regelbundna kontroller av trucken

Driftbolaget måste se till att trucken kontrolleras av en specialutbildad tekniker minst en gång om året eller efter speciella händelser.

I kontrollen ingår även en fullständig genomgång av truckens tekniska skick i olycksförebyggande syfte. Trucken måste dessutom kontrolleras noggrant för att upptäcka skador som kan ha uppkommit på grund av felaktig användning. En testlogg måste upprättas. Resultaten av kontrollerna måste sparas till åtminstone efter det att två efterföljande kontroller gjorts.

Kontrolltidpunkterna anges på en dekal på trucken.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför regelbundna säkerhetskontroller av trucken.
- Följ kontrollriktlinjerna för truckarna i enlighet med FEM 4.004.

Driftbolaget ansvarar för att eventuella defekter åtgärdas omgående.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter.



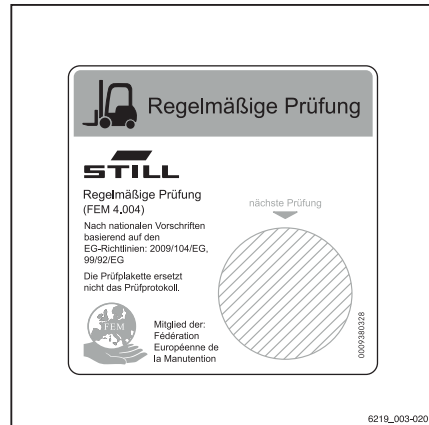
Följ alltid de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet.

Isoleringstest

Truckens isolering måste ha tillräcklig isolationsresistans. Se därför till att isolationsstestningen utförs enligt DIN EN 1175 och DIN 43539, VDE 0117 och VDE 0510 minst en gång per år som en del av FEM-kontrollen.

Resultatet av isolationsstestningen måste minst uppnå de testvärden som anges i de två tabellerna nedan.

- För isolationsstestning ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.



Den exakta proceduren för isolationstestning beskrivs i truckens verkstadshandbok.

 **OBS!**

Truckens elsystem och batterier måste kontrolleras separat.

Testvärden för drivbatteri

Komponent	Rekommenderad testspänning	Mätningar		Nominell spänning U_{Batt}	Testvärden
Batteri	50 VDC	Batt+ Batt-	Batteritråg	24 volt	> 1 200 Ω
	100 VDC			48 volt	> 2 400 Ω
	100 VDC			80 volt	> 4 000 Ω

Testvärden för hela trucken

Nominellt batteri	Testspänning	Testvärden för nya truckar	Minimivärde över hela livslängden
24 volt	50 VDC	Min. 50 k Ω	> 24 k Ω
48 volt	100 VDC	Min. 100 k Ω	> 48 k Ω
80 volt	100 VDC	Min. 200 k Ω	> 80 k Ω

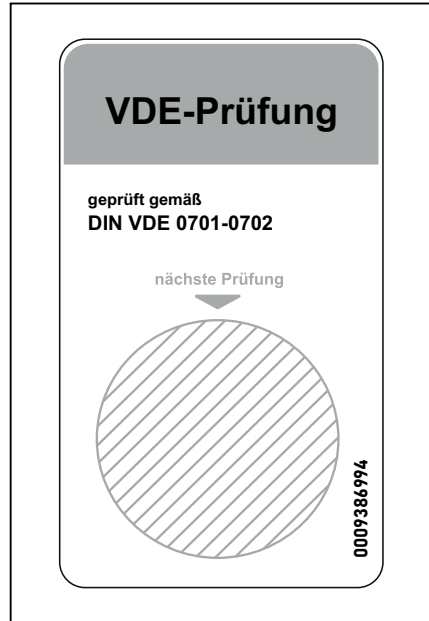
Säkerhetstester

Testa elsäkerheten regelbundet

Den inbyggda laddaren och den tillhörande laddningskabeln måste testas minst en gång per år. Testet måste utföras i enlighet med lokala regleringar i användningslandet (t.ex. DIN VDE 0701/0702 i Tyskland). Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

- Före varje användning ska du kontrollera laddningskabeln avseende skador.

Använd **inte** en skadad laddningskabel.



Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial

Tillåtna förbrukningsmaterial

FÖRSIKTIGHET!

Förbrukningsmaterial kan vara farliga!

- Följ den allmänna informationen och säkerhetsinformationen om användning av förbrukningsmaterial.
- Se kapitlet "Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial".
- Läs säkerhetsbladen som tillhandahålls av tillverkaren av förbrukningsmaterialet i fråga.
- Använd endast förbrukningsmaterial som är godkända för användning med den här trucken. Tillåtna förbrukningsmaterial finns i tabellen med underhållsdata.

Oljor



FARA!

Oljor är lättantändliga!

- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte oljorna komma i kontakt med varma motordelar.
- Ingen rökning, eld eller öppna lågor!



FARA!

Oljor är giftiga!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Om du inandas ångor eller avgaser, gå omedelbart till ett ställe där du kan andas in frisk luft.
- Om det kommer syra i ögonen måste du skölja grundligt med vatten (i minst 10 minuter) och kontakta en ögonläkare.
- Om du sväljer bränsle eller olja, framkalla inte kräkningar. Uppsök omedelbart läkare.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Utdragen och intensiv kontakt med huden kan orsaka uttorkning och hudskador!

- Undvik kontakt och förtäring.
- Använd skyddshandskar.
- När du har kommit i kontakt med bränsle ska du tvätta huden med tvål och vatten och använda hudvårdsprodukter.
- Byt genast indränkta kläder.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för halkolyckor med utspilld olja, särskilt när oljan blandats med vatten!

- Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.



MILJÖTIPS

Olja förorenar vatten!

- *Lagra alltid olja i behållare som följer gällande föreskrifter.*
- *Undvik oljespill.*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter.*
- *Kassera gammal olja enligt gällande föreskrifter.*

Hydraulvätska



⚠ FÖRSIKTIGHET!

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Spill inte ut vätskorna.
- Följ gällande föreskrifter.
- Låt inte vätskorna komma i kontakt med heta motordelar.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

De här vätskorna trycksätts när trucken används och utgör en hälsofara.

- Låt inte vätskorna komma i kontakt med huden.
- Undvik att andas in spray.
- Det är speciellt farligt om vätskor från läckage i hydraulsystemet under högt tryck tränger in i huden. Sök omedelbart läkarhjälp om sådan olycka skulle inträffa.
- Undvik skador genom att använda lämplig skyddsutrustning (t.ex. skyddshandskar, skyddsglasögon, skyddande hudkrämer och hudvårdsprodukter).

**MILJÖTIPS**

Hydraulvätska förorenar vatten.

- *Förvara alltid hydraulvätska i behållare som uppfyller föreskrifterna.*
- *Undvik att spilla*
- *Spilld hydraulvätska ska omedelbart tas upp med oljebindande medel och kasseras enligt gällande föreskrifter*
- *Kassera gammal hydraulvätska enligt gällande föreskrifter*

Batterisyra**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är giftigt.

- Undvik till varje pris att röra vid eller svälja batterisyrans.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.

Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra innehåller upplöst svavelsyra. Det är frätande.

- Vid arbete med batterisyra, använd lämpliga PSA (gummihandskar, förkläde, skyddsglasögon).
- Bär aldrig klocka eller smycken vid arbete med batterisyra.
- Låt inte någon syra komma i kontakt med kläder, huden eller in i ögonen. Om det skulle inträffa, skölj omedelbart med rikliga mängder rent vatten.
- Sök omedelbart läkarhjälp i händelse av personskada.
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med stor mängd vatten.
- Följ gällande föreskrifter.



MILJÖTIPS

- Kassera använd batterisyra enligt gällande föreskrifter.

Kassera förbrukningsmaterial



MILJÖTIPS

Material som ansamlas under reparation, underhåll och rengöring måste hanteras korrekt och kasseras i enlighet med nationella bestämmelser i det land där trucken används. Arbetet får endast utföras på platser avsedda för ändamålet. Försiktighet ska vidtas så att inverkan på miljön blir så liten som möjligt.

- Absorbera omedelbart eventuella spillda vätskor, t.ex. hydraulolja eller växellådsolja, med oljebindande granulat.
- Neutralisera genast eventuell spilld batterisyra.
- Följ alltid de gällande bestämmelserna för användningslandet angående kassering av spillolja.

Utsläppsvärden

De angivna värdena gäller standardtrucken (jämför specifikationerna i kapitel "Tekniska data"). Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Bullernivåer

Värdena har uppmätts utifrån mätprocedurer enligt standarden EN 12053 "Säkerhet för industritruckar – Testmetoder för mätning av bulleremission", baserat på EN 12001, EN ISO 3744 och kraven i EN ISO 4871.

Maskinen avger följande ljudtrycksnivå:

Kontinuerlig ljudtrycksnivå vid förarplatsen

L_{pAZ}	Mätosäkerhet i K_{pA}
< 66,3 dB(A)	4 dB(A)

Värdena har fastställts under testcykeln på en identisk maskin från de vägda värdena under användningsförhållanden och under tomgång.

Tidsproportioner:

- Lyft 18 %
- Tomgång 58 %
- Körning 24 %

Den angivna bullernivån vid trucken kan emellertid inte användas till att bestämma bullernivån på arbetsplatsen enligt den senaste versionen av **Direktiv 2003/10/EG** (daglig exponering för buller). Vid behov måste de här bulleremissionerna fastställas av driftbolaget direkt på arbetsplatserna under de faktiska förhållanden som råder där (andra bullerkällor, speciella användningsförhållanden och akustikförhållanden).



OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Vibrationer

Maskinens vibrationer har fastställts på en identisk maskin i enlighet med DIN EN 13059 "Industritruckar - Säkerhet - Provningsmetod

Utsläppsvärden

för vibrationsmätning" och DIN EN 12096 "Mekanisk vibration - försäkran om och verifiering av vibrationsvärden".

Frekvensviktat effektivt värde för den acceleration som sätet utsätts för

Förarsäte MSG 65	Mätosäkerhet
$< 0,6 \text{ m/s}^2$	$K = 0,18$

Tester har visat att amplituden hos hand- och armvibrationerna mot ratt eller reglage i trucken är mindre än $2,5 \text{ m/s}^2$. Därför finns det inga mätningdirektiv för dessa mätningar.

Förarens individuella vibrationsexponering under loppet av en arbetsdag ska beräknas av driftbolaget i enlighet med **direktiv 2002/44/EG**. Detta ska genomföras på användningsplatsen för att man ska kunna ta hänsyn till all ytterligare påverkan, t.ex. körväg, användningsintensitet etc.



OBS!

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Batteri



▲ FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När blysyrbatterier laddas utsöndrar de en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

- Se till att det alltid är god ventilation i arbetsutrymmen som är helt eller delvis stängda.
- Undvik öppna lågor och flygande gnistor.
- Rök inte under arbetet.
- Följ säkerhetsreglerna vid hantering av batterier.

Strålning

Enligt riktlinjerna DIN EN 62471:2009-03 (VDE 0837-471:2009-03) har STILL Safety-Light (variant) och varningszonslampan

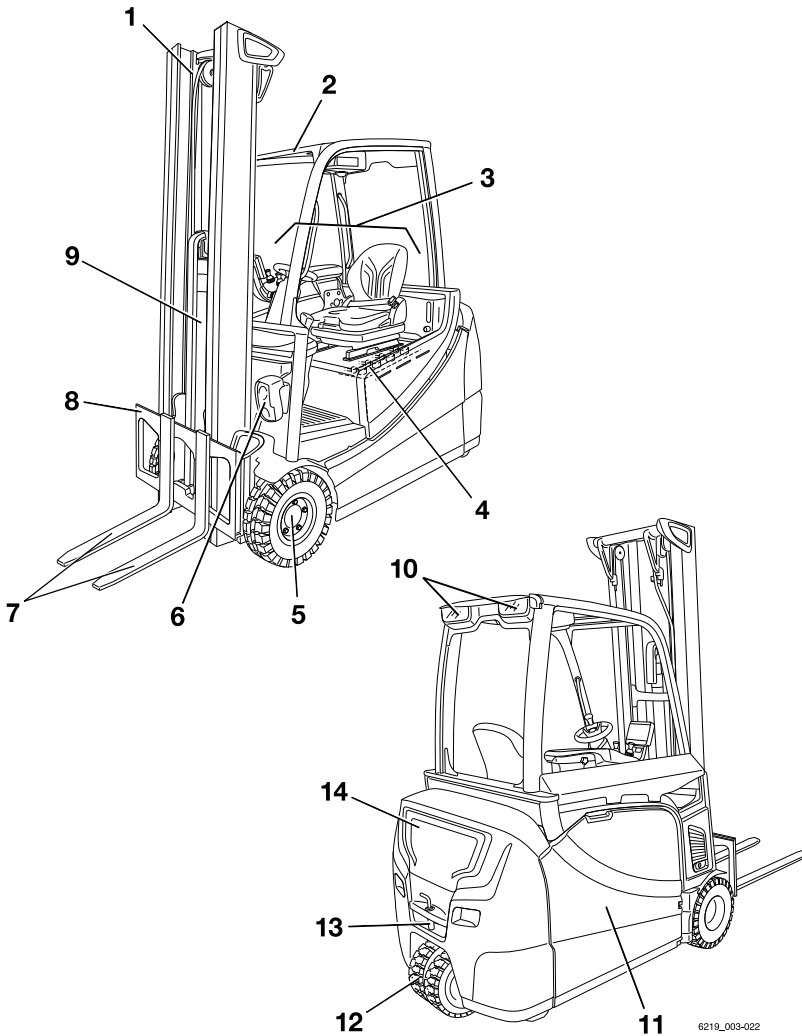
tilldelats skyddsklass 2 (medelhög risk) till följd av deras potentiella fotobiologiska risk.

3

Översikt

Översikt

Översikt



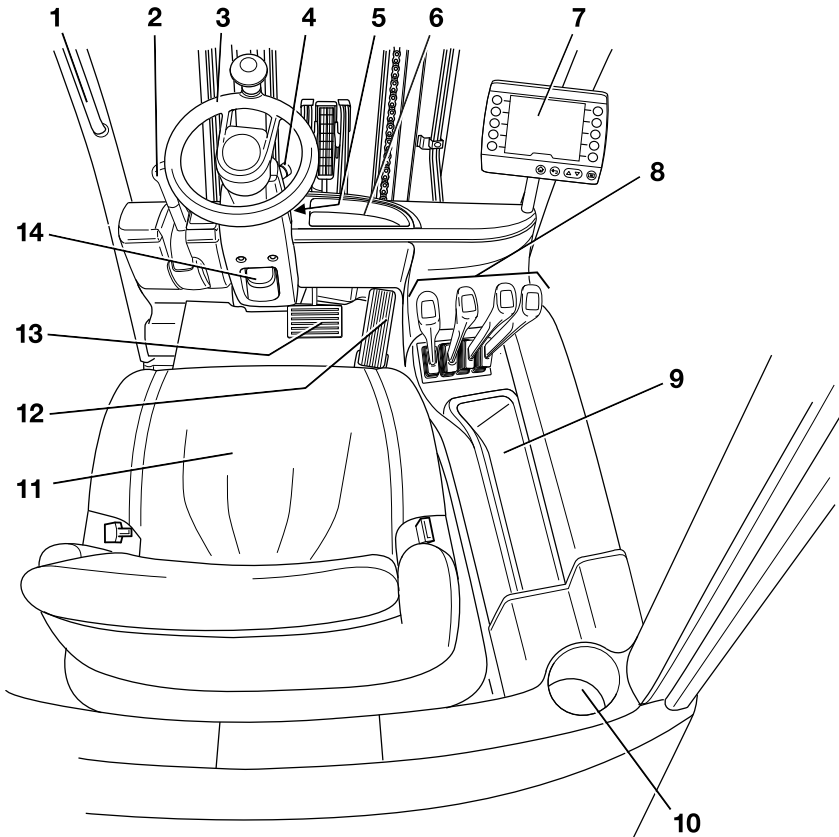
1	Lyftstativ	8	Gaffelvagn
2	Förarskyddstak	9	Lyftcylinder
3	Förarplats	10	Bakljus
4	Batteri (i batteriutrymmet)	11	Batterilucka
5	Drivaxel	12	Styraxel
6	Framljus	13	Draganordning
7	Gaffelarmar	14	Motvikt

 OBS!

Truckens utrustning kan avvika från den som visas.

Förarplats

Förarplats



6219_003-024

- 1 Handtag
- 2 Parkeringsbromsspak
- 3 Ratt
- 4 Nödstoppsbrytare
- 5 Nyckelbrytare
- 6 Utrymme
- 7 Display-/styrenhet "STILL Easy Control"
- 8 Manöverreglage för hydraulik och drivning
- 9 Förvaringsfack för förvaring av användaranvisningarna och insexnyckeln för nödsänkning

- Det här förvaringsfacket innehåller även diagnostikanslutningen.
- 10 Mugghållare för flaskor med en maximal storlek på 1,5 liter
 - 11 Förarsäte
 - 12 Körpedal
 - 13 Bromspedal
 - 14 Rattstängens justeringsspak

**OBS!**

Truckens utrustning kan avvika från den som visas.

Hylla och mugghållare

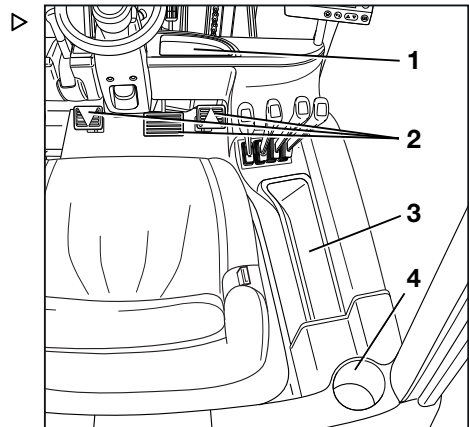
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av blockerade pedaler!

Föremål kan falla ned i fotutrymmet under färd när du styr eller bromsar. De kan glida in mellan och under pedalerna (2). De blockerar då pedalerna. Då kanske det inte går att bromsa trucken när det behövs.

- Förvara endast föremål som får plats på hyllorna (1, 3).
- Flaskor med en maximal storlek på 1,5 liter kan förvaras i mugghållaren (3).
- Se till att föremål inte kan falla ned från hyllorna när trucken startas, styrs eller bromsas in.

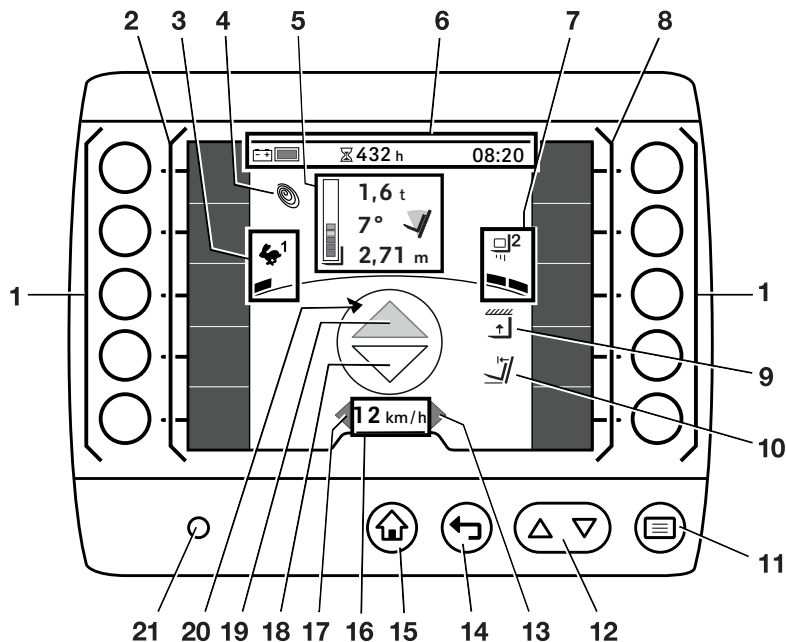
Trucken är utrustad med ett förvaringsfack (3) för användaranvisningarna och insexnyckeln för nödsänkning. Mugghållaren (3) rymmer flaskor upp till 1,5 liter i storlek. Om trucken är utrustad med ett värmesystem (variant) finns inte det här facket (1).



Reglage och indikatorer

Reglage och indikatorer

Indikatorer och manöverenhet "STILL Easy Control"



- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Programknappar | 9 | Lyfthöjdsbegränsning |
| 2 | Vänster favoritfält | 10 | Automatiskt vertikalt lyftstativläge |
| 3 | Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik | 11 | Menyknapp |
| 4 | Blue-Q-symbol | 12 | Blådringsknappar |
| 5 | Lastinformation (varianter):
Lastmätning
Lyftstativets tiltvinkel
Lyfthöjd
Lysdiodstapel | 13 | Blinkersindikator "höger" |
| 6 | Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid | 14 | Knappen Bakåt |
| 7 | Valt lastprogram med visning av lastdynamik | 15 | Huvuddisplayknapp |
| 8 | Höger favoritfält | 16 | Körhastighet eller parkeringsbroms (®) |
| | | 17 | Blinkersindikator "vänster" |
| | | 18 | Indikator för färd "bakåt" |
| | | 19 | Indikator för färd "framåt" |
| | | 20 | Visning av truckens rörelseriktning |
| | | 21 | Givare för ljusstyrka |

"STILL Easy Control" är en tredje generations display- och manöverenhet för industri-truckar.

Den används som en manöverenhet för truckens vanliga funktioner, t.ex. styrning av belysning och vindrutetorkfunktioner och justering av kördynamiken.

Den visar också information om truckens status, t.ex. batteriets laddningsnivå, meddelanden och drifttimmar.

Displayerna som visas på bilden är exempel. Display- och manöverenheten ger fler displayalternativ som kan konfigureras av föraren eller den truckansvarige.

- Mer information om de andra displayalternativen finns i originalanvändaranvisningarna som heter "STILL Easy Control display- och manöverenhet".

Display- och manöverenheten sitter på armstödet, förutom på de truckar som är utrustade med en flerfunktionsspak. Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är display- och manöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

- För information om hur du vrider display- och manöverenheten, se avsnittet "Justera den vridbara display- och manöverenheten" i kapitlet "Kontroller och åtgärder före daglig användning".

**OBS!**

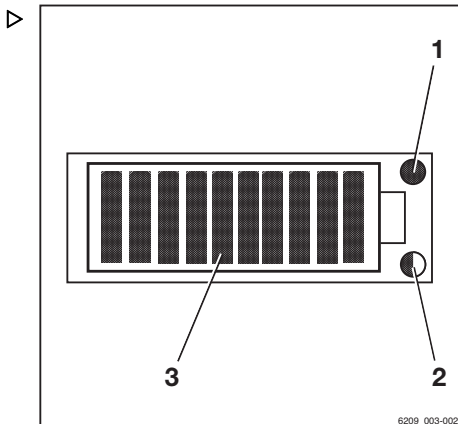
Placera ingen dekal över ljusstyrkesensorn (21) eller täck den med något. Den här sensorn gör att displayen kan anpassas till aktuella ljusförhållanden.

Reglage och indikatorer

Display för litiumjonbatteri

Litiumjonbatteriets display är placerad på sidan av batteritråget. Förutom display- och mätöverenheten visar även displayen för litiumjonbatteri laddningsstatus och information om litiumjonbatteriet.

- Läs kapitlet "Visningselement" i användaranvisningarna för STILLs "litiumjonbatterier".

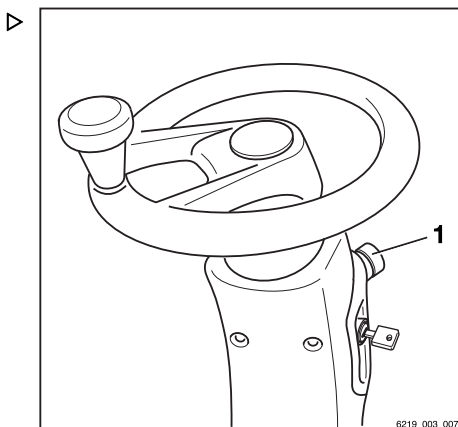


- 1 Servicelysdiöd (röd)
- 2 Temperaturlysdiod (gul/röd)
- 3 Lysdioder för laddningsstatus (röd/grön)

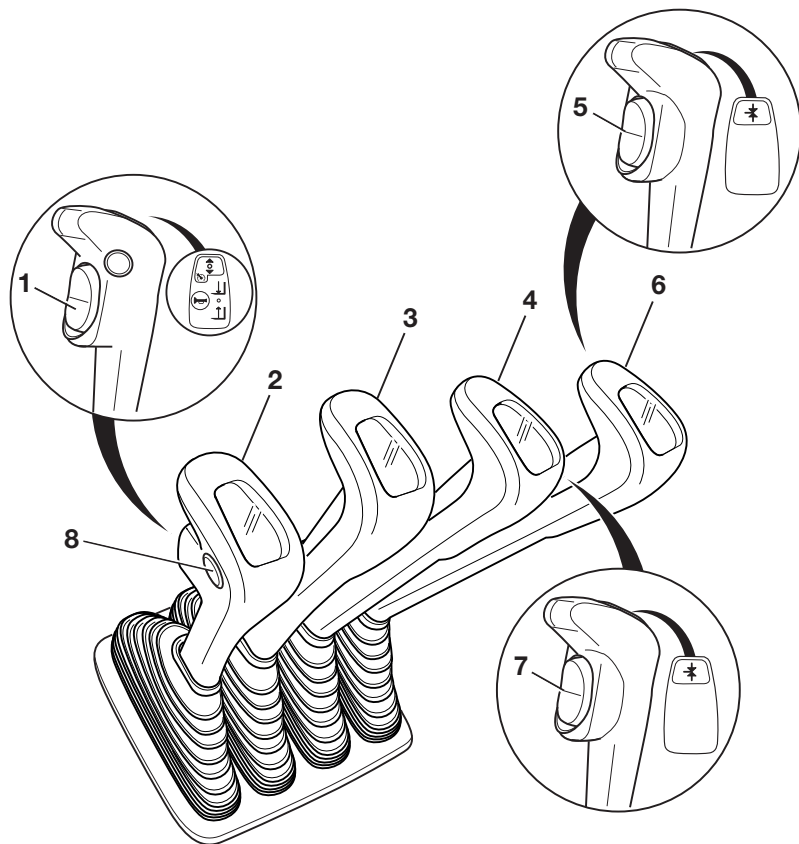
Nödstoppsbrytare

Nödstoppsbrytaren (1) är placerad på rattstängens högra sida. Den kopplar bort drivenergierna från strömförsörjningen.

Använd **inte** den här brytaren för att parkera trucken på ett säkert sätt.



Flerspaksfunktion



- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Färdriktningsskopplare | 6 | Manöverspak för tillbehör (variant) |
| 2 | Manöverspak "Lyft/sänk" | 7 | Funktionsknapp till den "5:e eller 6:e funktionen" (variant) |
| 3 | Manöverspak "Luta" | 8 | Signalhornsknapp |
| 4 | Manöverspak för tillbehör (variant) | | |
| 5 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" (variant) | | |

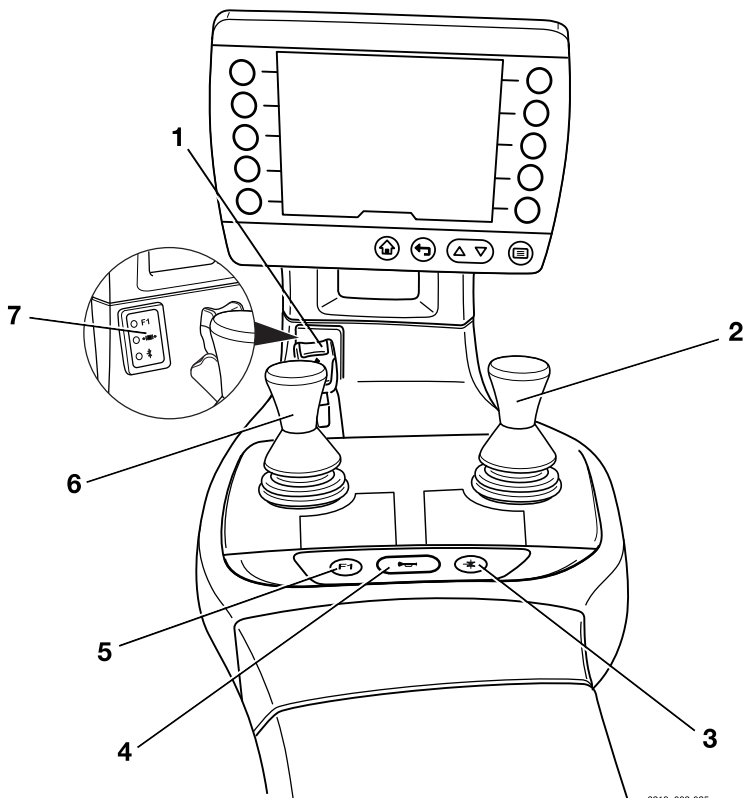
Reglage och indikatorer



OBS!

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningssomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.

Dubbel minispak



6219_003-025

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningsomkopplare | 5 | Funktionsknappen "F1" |
| 2 | "Tillbehör" till manöverspak | 6 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 7 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 4 | Signalhornsknapp | | |

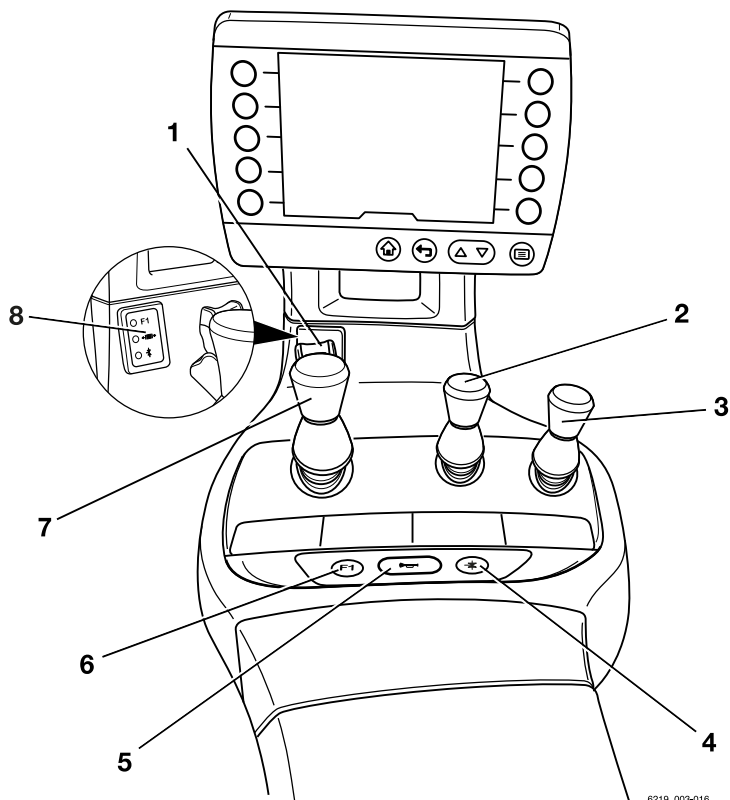
Reglage och indikatorer



OBS!

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (5).*

Trippelminispak



6219_003-016

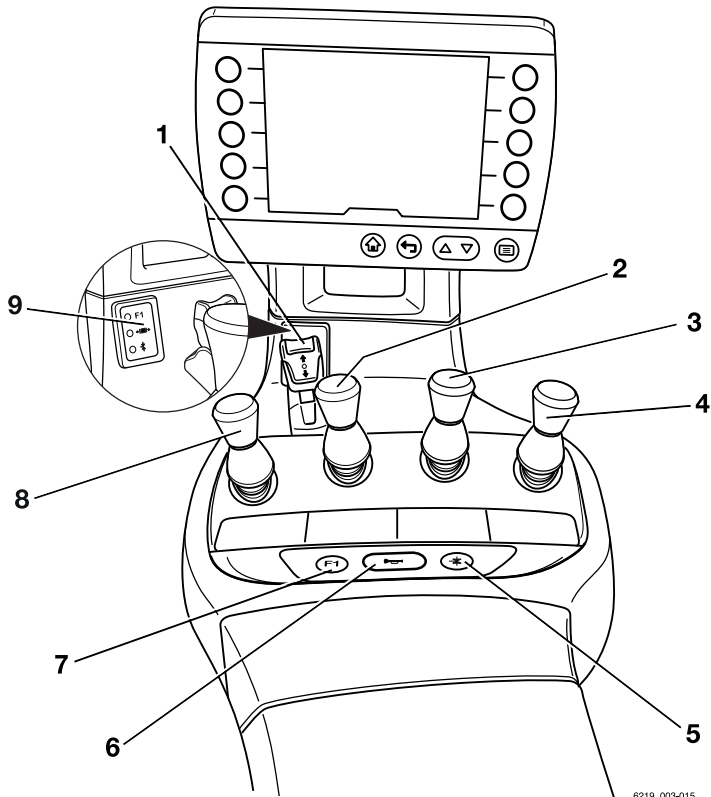
- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdiriktningssomkopplare | 5 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 6 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 7 | "Lyftstativets" 360°-spak |
| 4 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 8 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |

Reglage och indikatorer

**OBS!**

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (6).*

Fyrdubbel minispak



6219_003-015

- | | | | |
|---|--|---|--------------------------------------|
| 1 | Färdriktningsomkopplare | 6 | Signalhornsknapp |
| 2 | Manöverspak "Luta" | 7 | Funktionsknappen "F1" |
| 3 | Manöverspak för "extra hydraulik 1" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 4 | Manöverspak för "extra hydraulik 2" | 9 | Visningsfält för hydraulfunktionerna |
| 5 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | | |

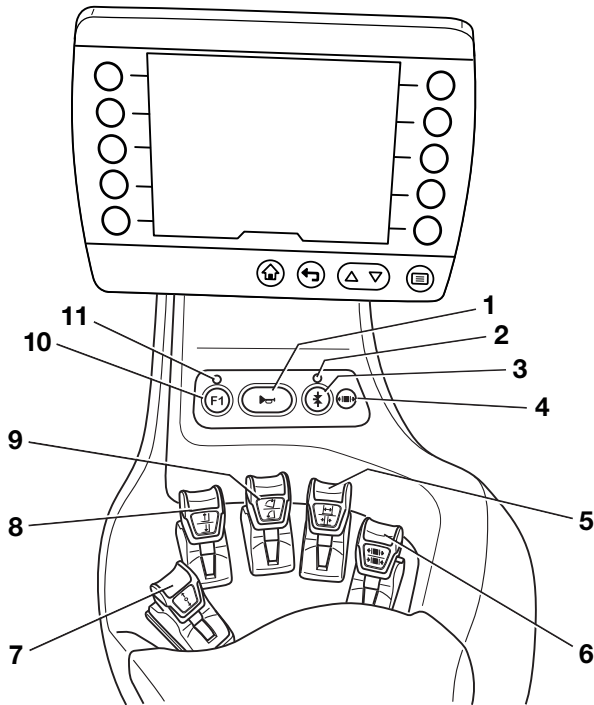
Reglage och indikatorer



OBS!

- *På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (1) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.*
- *Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (7).*

Fingertip



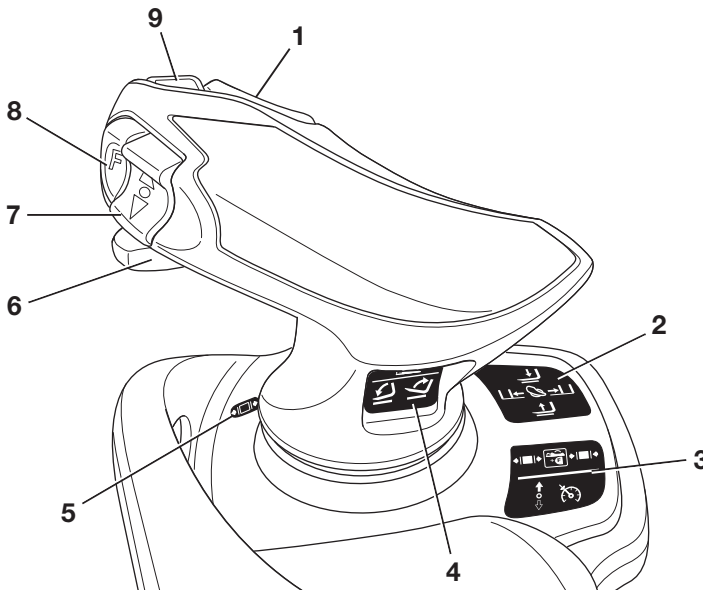
- | | | | |
|---|--|----|-------------------------|
| 1 | Signalhornsknapp | 7 | Färdriktningsomkopplare |
| 2 | Lysdiod för "5:e funktionen" | 8 | Manöverspak "Lyft/sänk" |
| 3 | Funktionsknapp till den "5:e funktionen" | 9 | Manöverspak "Luta" |
| 4 | Lysdiod för "griparfrigöring" | 10 | Funktionsknappen "F1" |
| 5 | Manöverspak för "extrahydraulik 1" | 11 | Lysdiod för "F1" |
| 6 | Manöverspak för "extrahydraulik 2" | | |

i OBS!

- På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (7) uteslutande för att aktivera farthållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedaler på versionen med två pedaler.
- Ett auktoriserat servicecenter kan tilldela olika funktioner till funktionsknappen "F1" (10).

Reglage och indikatorer

Joystick 4Plus



- | | | | |
|---|---|---|--|
| 1 | Horisontell vippströmbrytare för den "3:e och 4:e hydraulfunktionen": luta lyftstativet | 5 | Lysdiod för "griparfrigöring" (variant) |
| 2 | Symboler för hydraulfunktionerna: lyftning, sänkning och sidoförskjutning | 6 | Löpare för den "4:e hydraulfunktionen" |
| 3 | Symboler för den 5:e hydraulfunktionen och läsmekanismen för gripare (variant) | 7 | Vertikal vippströmbrytaren för "körriktning" |
| 4 | Symboler för den 3:e och 4:e hydraulfunktionerna | 8 | Växlingsknapp "F" |
| | | 9 | Signalhornsknapp |

**OBS!**

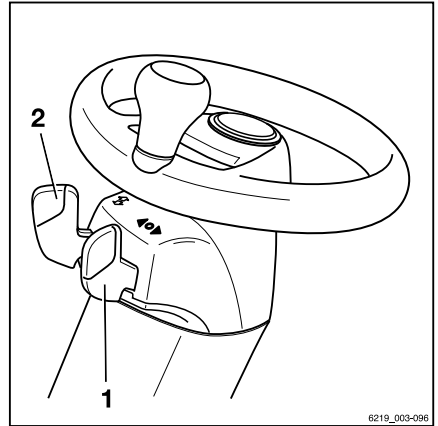
- På versionen med två pedaler (variant) används den vertikala vippströmbrytaren för "färdriktning" (7) endast för att aktivera färdhållarfunktionen (variant). Färdriktningen väljs endast via pedalerna på versionen med två pedaler.
- Det auktoriserade servicecentret kan tilldela olika funktioner till växlingsknappen "F" (8), t.ex. omkoppling av styraxlar för att aktivera den 5:e hydraulfunktionen.

Färdriktningsskopplar- och indikatormodul (variant) ▷

Färdriktningsskopplar- och indikatormodulen sitter på rattstängens under ratten.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsskopplaren på funktionsreglaget och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsskopplar- och indikatormodulen användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsskopplaren/färdriktningssväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



- 1 Färdriktningssväljare
- 2 Blinkersspak

4

Användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Visuella inspektioner och funktionskontroll

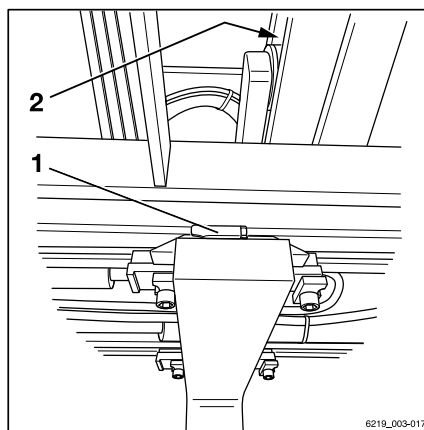

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

Skador på trucken eller tillbehöret (variant), icke-fungerande omkopplare eller säkerhetssystem och modifiering av fördefinierade inställningsvärden kan leda till oförutsägbara och farliga situationer. För att säkerställa att trucken kan användas på ett säkert sätt måste visuella inspektioner och funktionskontroller utföras före daglig användning. De komponenter som måste kontrolleras och deras kontrollpunkter anges i följande tabell. Om skador eller andra defekter upptäcks på trucken eller dess tillbehör (variant) under följande inspektioner får trucken inte användas förrän den har reparerats ordentligt. Skador eller andra defekter måste omedelbart rapporteras till arbetsledning eller fordonsansvarig så att reparationer av ett auktoriserat servicecenter kan ordnas.



Gaffelarmar och rullspår

Se till att trucken är säker att använda varje dag innan den används:

Komponent	Handlingsplan
Gaffelarmar, allmänna lyftredskap	Utför en visuell kontroll med avseende på deformationer och slitage (t.ex. för att kontrollera om de är böjda, trasiga eller uppvisar betydande slitage). Kontrollera skicket på och funktionen hos säkerhetsanordningar (1) för att undvika lyft och sidoflyttning.
Rullspår (2)	Se till att det finns ett tunt lager fett.
Lyftkedjor	Utför en visuell kontroll för att säkerställa att kedjorna är intakta och är tillräckligt och jämnt spända.

Komponent	Handlingsplan
Redskap (variant)	Se till att tillbehören är korrekt monterade i enlighet med tillverkarens användaranvisningar. Utför en visuell kontroll för att säkerställa att redskapen är intakta och inte läcker. Utför kontroller för att säkerställa att redskapen fungerar korrekt.
Lyftcylindrar, tiltcylindrar, tank, ventilblock, slangar, rör, anslutningar	Utför en visuell inspektion med avseende på skador och läckage. Låt ditt auktoriserade servicecenter byta ut skadade komponenter.
Undersida	Kontrollera under trucken att det inte finns något vätskeläckage.
Hjul, däck	Utför en visuell inspektion med avseende på slitage och skador. Se till att endast fälgar av samma typ från samma tillverkare används. Byt båda däcken vid ojämnt däckslitage. Följ säkerhetsföreskrifterna i avsnittet "Däck".
Axel	Se till att inget förbrukningsmaterial kommer ut ur axeln.
Förarhyttens skyddstak, skyddsgaller (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Fotsteg	Se till att de är rena (fria från is och inte hala).
Glaspaneler (variant)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Se till att de är rena (och fria från is).
Handtag	Kontrollera att de är ordentligt monterade.
Underhållslock	Kontrollera stängningsfunktionen och stäng.
Batterikåpa	Kontrollera att det inte finns några oanvända hål i batterikåpan.
Batterilucka	Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Kontrollera stängningsfunktionen. Stäng.
Batteri	Kontrollera att föreglingen är i gott skick och fungerar som den ska. Lås batteriet.

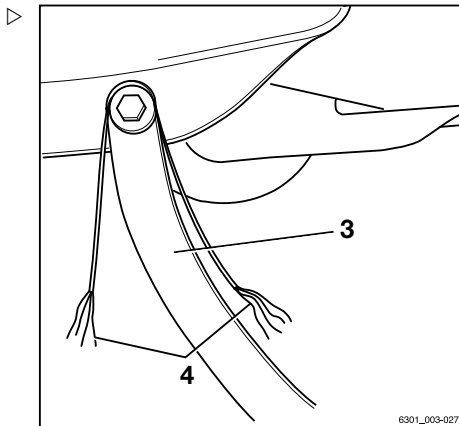
Kontroller och åtgärder före daglig användning

Komponent	Handlingsplan
Batteriets hankontakt och kontaktdon	Kontrollera batteriets hankontakt och kontaktdonet för fukt eller ev. främmande föremål som kan ha blivit liggande och ta vid behov, t.ex. med hjälp av tryckluft. Utför en visuell inspektion och kontrollera att den är hel och inte deformerad. Kontrollera kontaktarna. Vid behov bör batteriets hankontakter ersättas av det auktoriserade servicecentret.
Kopplingsprint, dragkoppling (variant)	Utför en visuell inspektion med avseende på deformation och slitage (t.ex. böjd, sliten, trasig). Kontrollera att fästbussningen i motvikten är hel och att den fungerar som den ska. Kontrollera axelsprinten och att den fungerar korrekt (kedja, rep, saxsprint).
Märkning, självhäftande dekaler	Kontrollera att alla dekaler sitter på plats och är läsbara. Byt ut dekaler som är skadade eller saknas i enlighet med avsnittet "Märkningspunkter".
Förarens säte, säkerhetsbälte	Kontrollera skick och funktion
Display- och manöverenhet: hjälpsystem	Kontrollera funktionen hos "hjälpssystemen" i menyn. Se avsnittet som heter "Funktionskontroll av hjälpsystem".
Belysning, varningsenheter	Kontrollera skick och funktion
Antistatrem (3), coronelektrod (4) (Se följande illustration.)	Utför en visuell inspektion och kontrollera att de är hela. Se till att allt hålls rent. Se till att den antistatiska remmen(3) fortfarande är tillräckligt lång för att kunna röra vid marken i alla situationer. Urladdningstrådarna på coronelektroden (4) får inte röra vid marken. Trådarna laddar ur energi till luften.

Beroende på vilken typ av däck som används är trucken utrustad med en eller flera antistatiska remmar (3) och/eller även med en coronelektrod (4). Dessa komponenter säkerställer att trucken inte kan laddas statiskt.

- Använd inte trucken vid eventuella skador eller defekter.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Alla andra nödvändiga uppgifter sammanfattas under sina egna rubriker, t.ex. inställning av förarsätet.



Antistatisk rem och coronelektrod

Kliva in i och ur trucken

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada vid på- och avstigning. Du kan halka, slå i någon av truckens delar eller fastna!

Om fotutrymmets matta är mycket smutsig eller oljig finns risk för att halka. Det finns risk för att slå i huvudet i skyddstakets stolpe eller att kläderna fastnar när du kliver ur trucken.

- Kontrollera att fotutrymmet inte är halt.
- Hoppa inte in i eller ut ur trucken.
- Se till att du har ett säkert grepp i trucken.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada om du hoppar ut ur trucken!

Om kläder eller smycken (klocka, ringar osv) fastnar i någon komponent när du hoppar upp på eller ut ur trucken, kan de leda till allvarliga skador (fallskada, avbrutna fingrar osv). Det är inte tillåtet att hoppa ut ur trucken.

- Hoppa inte ut ur trucken.
- Ha inte smycken på dig när du arbetar.
- Ha inte löst sittande arbetskläder på dig.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

⚠ VARNING!

Komponentskada till följd av felaktig användning!

Truckens komponenter, såsom förarsäte, ratt, parkeringsbroms o.s.v., är inte konstruerade för att användas till att klättra in i och ut ur trucken och kan skadas om de felaktigt används på sådant sätt.

- Använd endast de fästen som specifikt är avsedda för ändamålet att kliva in i och ut ur trucken.

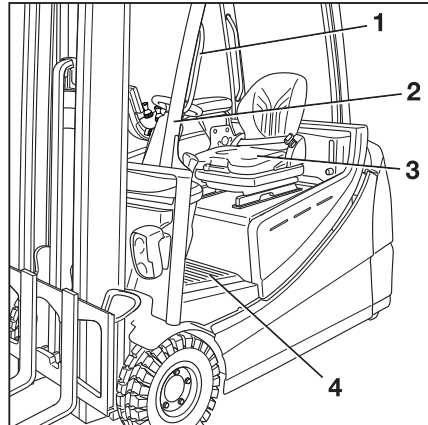
För att användas som hjälp att kliva in i och ut ur trucken ska fotutrymmet (4) användas som ett fotsteg och handtaget (1) ska användas som stöd. Skyddstaketets stolpe (2) kan också användas som stöd.

Kliv alltid in i trucken framåt:

- Ta tag i handtaget (1) med vänster hand och släpp inte.
- Sätt vänster fot i fotutrymmet (4).
- Kliv in i trucken med höger fot och sätt dig ned i förarsätet (3).

Kliv alltid ut ur trucken baklänges:

- Ta tag i handtaget (1) med vänster hand och släpp inte.
- Res dig upp från förarsätet och sätt vänster fot i fotutrymmet (4).
- Kliv ut trucken med höger fot först.



Justering av förarsäte och armstöd

Justering av förarsäte och armstöd är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Trucken kan endast användas säkert om sätespositionen är korrekt.

- Se följande kapitel "Förarsäte".

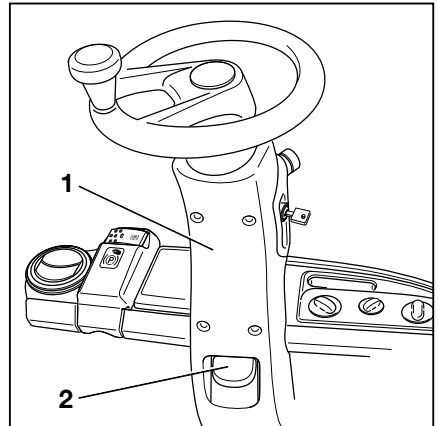
Justera rattstången

- Dra upp och håll kvar spaken (2) för att justera rattstången.
- Placera rattstången i rätt läge (1) och tryck sedan spaken nedåt igen och låt rattstången haka i.

⚠ FARA!

Olycksrisk!

- Se till att rattstången sitter säkert.
- Rattstången måste klicka tillbaka på plats.
- Justera aldrig rattstången när trucken körs.



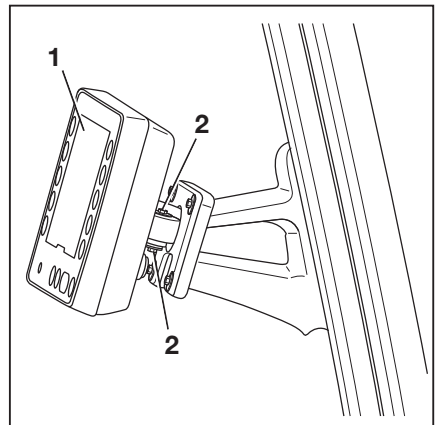
Justering av vridbar display- och manöverenhet

Om trucken är utrustad med flerspakskontroller är display- och manöverenheten vridbart monterad på höger A-stolpe.

Display- och manöverenheten kan vridas från neutralläget till 15 ° till vänster, höger, upp och ner. Enheten kan inte rotera runt sin egen axel.

För att ändra resistansen för justering av display- och manöverenheten finns det två insexskruvar (2) på stödet för display- och manöverenheten. Insexnyckeln för nödsänkning kan användas för att lossa eller dra åt insexskruvarna (2).

- Lossa insexskruvarna (2) efter behov.
- Håll display- och manöverenheten (1) på plats.
- Justera display- och manöverenheten (1) så att den kan avläsas utan bländning.
- Dra åt insexskruvarna (2) efter behov.



Kontroller och åtgärder före daglig användning






OBS!

Om vinkeln på display- och manöverenheten ändras under körning ska du dra åt insexskruvarna. Detta gör att display- och manöverenheten sitter säkrare monterad på stödet.

Funktionskontroll av hjälpsystemen

Kontroll av hjälpsystemen är en av de kontroller och åtgärder som måste utföras före daglig användning. Det är viktigt att veta vilka hjälpsystem som är monterade på trucken. Hjälpsystemen visas i listan på display- och manöverenheten.

Gör följande för att visa hjälpsystemen:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinformation .
- Tryck på programknappen Hjälpsystem.
- Kontrollera funktionen hos de hjälpsystem som anges i listan före daglig användning.
- Se respektive avsnitt.



OBS!

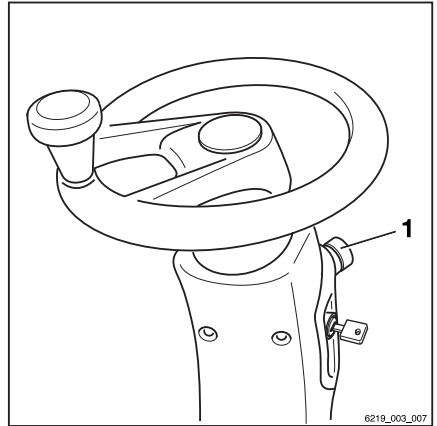
Truckansvarig kan konfigurera vissa hjälpsystem.

- Kontrollera om hjälpsystemen är korrekt konfigurerade för daglig användning.
- Om de inte är det ska configurationen justeras av truckansvarig.

Lås upp nödstoppsbrytaren



- Vrid nödstoppsbrytaren (1) medsols tills den frigörs.



Kontrollera nödavstängningsfunktionen



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstoppsbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstoppsbrytaren kopplas drivenhetera bort från strömförsörjningen.

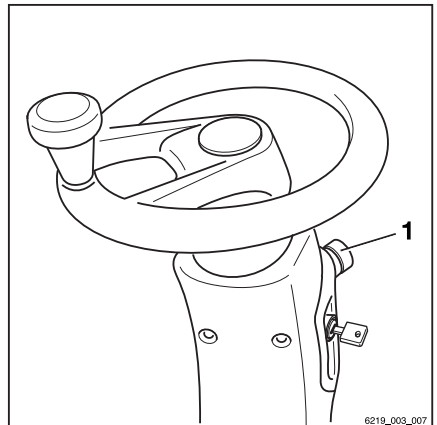
- Använd färdbromsen om du vill bromsa.

- Kör trucken långsamt framåt.
- Tryck på nödstoppsbrytaren (1).

Trucken rullar en bit och stannar.

Meddelandet Nödstopp aktivt 🚨 visas på displayen/manöverenheten.

- Stanna trucken genom att trycka på bromspedalen.



i OBS!

På truckar med elektrisk parkeringsbroms dras den automatiska parkeringsbromsen åt så snart trucken stannar.

- Vrid nödstoppsbrytaren (1) medsols tills den frigörs.

Trucken utför internt självttest. Den är sedan klar att användas igen.

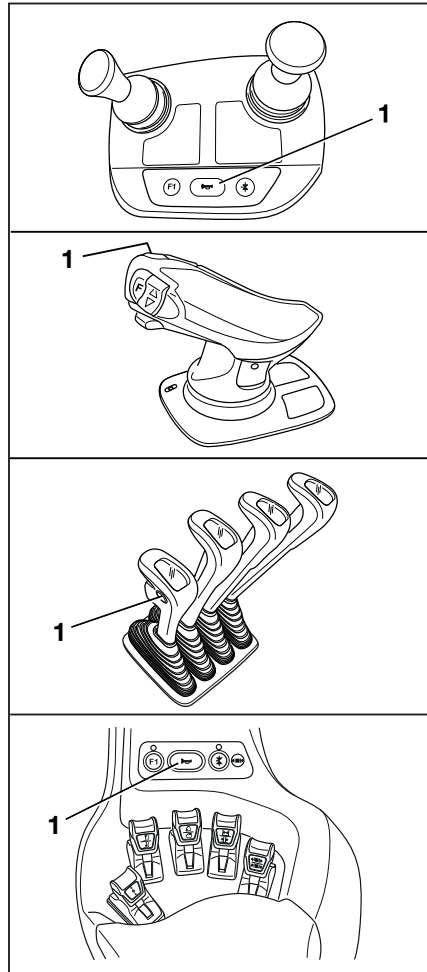
Kontroller och åtgärder före daglig användning

Använda signalhornet

Signalhornet används för att varna personer om överhängande faror och för att förvarna om omkörning.

- Tryck på signalhornsknappen (1).

Signalhornet ljuder.



Förarhytt

FARA!

Risk för livshotande skada vid eventuellt fall från trucken om den välter!

För att förhindra att föraren glider in under trucken och kläms om trucken välter måste ett fasthållningssystem finnas på plats och användas. Fasthållningssystemet förhindrar att föraren kastas ut från trucken om den tippas. Hyttporten måste vara stabil och stängd för att förarhytten ska fungera som förarskyddssystem. Tygtäckta förarhytter (variant) med dörrar gjorda av plast eller säckväv utgör inte något förarskyddssystem och ger inget skydd om trucken tippas!

- Stäng hyttporten innan du använder trucken.
- Om dörren är öppen eller har tagits bort måste du använda ett annat lika säkert fasthållningssystem.
- Vi rekommenderar att bältet alltid används.

Kontroller och åtgärder före daglig användning

Kontrollera att bromssystemet fungerar som det ska

⚠ FARA!

Risk för olycka på grund av fel i bromssystemet!

Om bromssystemet inte fungerar bromsas inte trucken ordentligt.

- Kör **inte** trucken om det är fel på bromssystemet.

Kontrollera den elektriska bromsen

⚠ FARA!

Olycksrisk om bromseffekten hos elbromsen är otillräckligt!

Bromseffekten hos elbromsen kan vara otillräcklig för nödbromsning.

- Aktivera alltid bromspedalen (1) för nödbromsning.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av för hög hastighet!

Beroende på batteriets laddningsstatus kan regenerativ bromsning vara otillräckligt vid körning i nedförsbacke, vilket betyder att truckens tillåtna maxhastighet överskrids.

- Tryck ned bromspedalen (1).

Om körhastigheten är begränsad eller om motsatt körriktning har valts, bromsas trucken med elbromsen.

- För att aktivera denna släpper du upp körpedalen (2).

Trucken måste stanna och förbli stillastående.

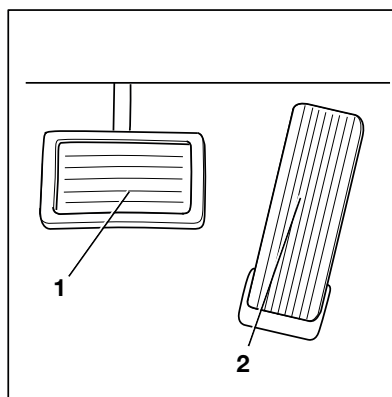
- Om trucken inte saktar ned, tryck ned bromspedalen (1).

Kontrollera färdbromsen

- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck ned bromspedalen (1).

Det måste finnas ett litet pedalspel och sedan en märkbar tryckpunkt för bromsen.

- Kör trucken utan last på ett öppet område.
- Tryck ned bromspedalen (1) hårt.



Trucken måste saktas ned betydligt.

Kontrollera parkeringsbromsen i en lutning eller på en HGV-ramp



⚠ FARA!

Livsfara om trucken rullar iväg!

Om du inte lägger i parkeringsbromsen kan trucken köra över människor.

- Lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.

- Stanna trucken i en brant lutning (t.ex. en HGV-ramp) och dra åt parkeringsbromsen.

Parkeringsbromsen måste hålla trucken i backen.

- Om trucken rullar iväg trots att parkeringsbromsen lagts i ska du stoppa trucken med färdbromsen.
- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.

Kontrollera parkeringsbromsen på ett plant underlag

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger på grund av snabb hastighetsminskning!

Trucken saktar ner abrupt om parkeringsbromsen dras åt.

- Spänn fast bältet.
- Använd befintliga förarskyddssystem.
- Hitta en tillräckligt stor, öppen plats där ingen kommer att utsättas för fara eller hindras.
- Accelerera trucken till gånghastighet.
- Tryck på nödstopsbrytaren.

Kontroller och åtgärder före daglig användning



OBS!

När nödstoppknappen aktiveras, observera följande:

- Den elektriska bromsen avaktiveras. Trucken svarar inte längre på kommandon från körpedalen.
 - Servostyrningen är inte längre tillgänglig. Styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen.
- Släpp upp körpedalen.
- Lägg i parkeringsbromsen.

Trucken måste stanna och förbli stillastående.

- Om trucken bara rullar och inte saktar in eller endast saktar in en aning, stanna trucken med färdbronsen.
- Säkra trucken med bromsblock så att den inte kan rulla iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret kontrollera och reparera parkeringsbromsen.



OBS!

Särskilda funktioner hos den elektriska parkeringsbromsen:

- Inbromsningen kan inte påverkas.
- Den elektriska parkeringsbromsen dras åt måttligt tills trucken stannar.
- Nödstoppbrytaren måste läsas upp för att lossa den elektriska parkeringsbromsen.

Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer

Om trucken har utsatts för låga omgivningstemperaturer under en längre tid, till exempel på grund av att den har stått parkerad utomhus under vintern, har hydrauloljan låg temperatur. För att säkerställa en smidig och säker drift av de hydrauliska funktionerna måste hydrauloljan uppnå driftstemperatur.

- Kör trucken i cirka fem minuter och trampa flera gånger på bromspedalen.

- Aktivera alla hydrauliska lyfffunktioner flera gånger.

Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen

i **OBS!**

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intelligande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.



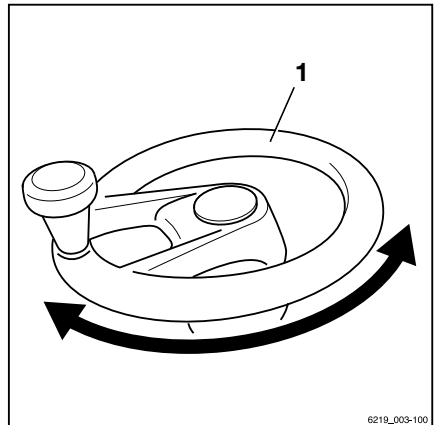
Kontrollera styrsystemets funktion



⚠ FARA!

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna förändras.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.
-
- Rör på ratten (1). Vid stillastående får ratten inte glappa mer än högst två fingerbredder.



6219_003-100

Förarsäte

Förarsäte

Justera förarsätet MSG 65 och
MSG 75**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Olycksrisk vid plötslig justering av sätet eller ryggstödet!

Den oavsiktliga justeringen av sätet eller ryggstödet kan leda till okontrollerade rörelser hos föraren. Styrningen eller funktionsreglagen kan då aktiveras oavsiktligt. Detta kan orsaka okontrollerade rörelser hos trucken eller lasten.

- Flytta **inte** sätet eller ryggstödet medan trucken är i rörelse.
- Ställ in säte och ryggstöd så att alla reglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att säte och ryggstöd är ordentligt fastlåsta.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

På vissa utrustningsvarianter kan det fria huvudutrymmet i gaffeltrucken vara begränsat.

På de här specifika utrustningsvarianterna måste avståndet mellan förarens huvud och nedre kanten på taket vara minst 40 mm.

**OBS!**

Följ eventuella separata användaranvisningar till sätet.

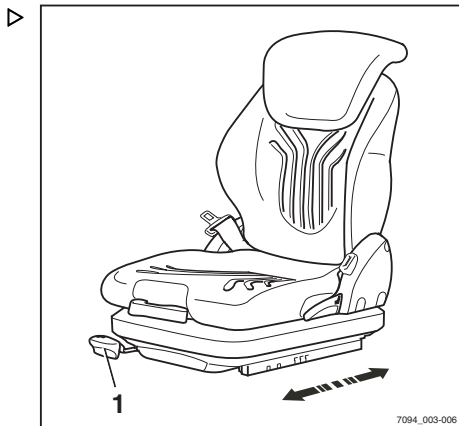
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Optimal sätesdämpning erhålls genom att du justerar sätesdämpningen efter din egen kroppsvikt. På så sätt skyddas ryggen och du undviker hälsoproblem.

- Håll sätets svängområde fritt från föremål för att undvika skador.

Flytta förarsätet

- Lyft spaken (1) och håll den på plats.
- Skjut förarsätet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



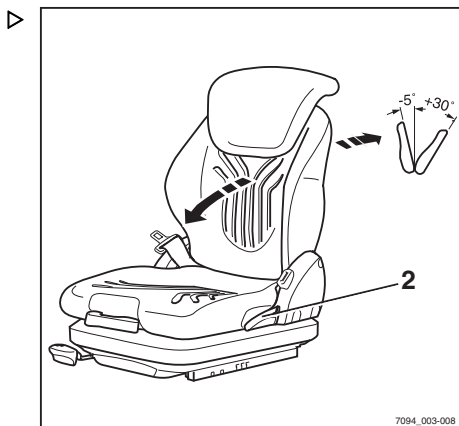
Justera förarsätets ryggstöd

Tänk på att inte trycka ned ryggstödet när du justerar det.

- Lyft spaken (2) och håll den på plats.
- Tryck ryggstödet till önskad position.
- Släpp spaken.
- Se till att ryggstödet är ordentligt fastlåst.

i OBS!

Ryggstödet lutning bakåt kan vara begränsad av truckens konstruktion.



Förarsäte

Justera sätesfjädringen på MSG 65/MSG 75

i OBS!

Förarsätet på MSG 65/MSG 75 är konstruerat för personer som väger mellan 45 kg och 170 kg. Förarsätet kan justeras efter den enskilda förarens vikt. För att ställa in sätesfjädringen på bästa sätt måste föraren göra inställningen sittande i sätet.

i OBS!

MSG 75-förarsätet har en elektrisk luftfjädring som aktiveras med en elektrisk omkopplare i stället för med spaken (3).

- Fäll ut viktinställningsspaken (3).
- Pumpa spaken uppåt eller nedåt för att ställa in förarvikten.
- För tillbaka viktinställningsspaken till ursprungs läget i mitten före varje nytt lyft (ett klick hörs när det här läget nås).
- Dra in viktinställningsspaken när inställningen är slutförd.

i OBS!

Rätt förarvikt har valts när pilen (4) befinner sig mitt i inspektionsfönstret. Sätet rör sig inte mer även om du drar i viktinställningsspaken när du har nått minsta eller högsta viktinställningen.

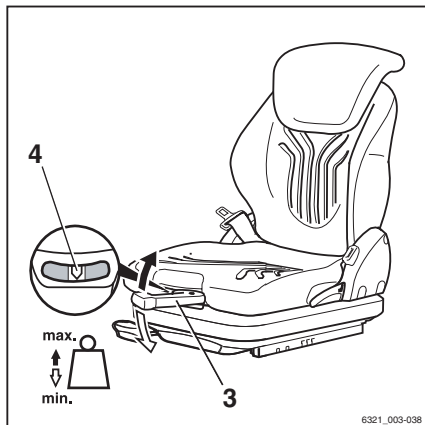
Justera fjädringen till förarsätet MSG 75 E

i OBS!

MSG 75 E-förarsätet är konstruerat för personer som väger mellan 45 kg och 160 kg. Det är utrustat med en elektrisk luftfjädring som automatiskt anpassar sig efter förarens vikt.

- Sitt på förarsätet.
- Vrid tändningsnyckeln till läget "I".

Förarsätet justeras automatiskt efter förarens vikt.



Justera den längsgående fjädringen i horisontalled (variant)

Om förarsätet är utrustat med varianten med "längsgående fjädring i horisontalled" dämpas stötar i körriktningen av den extra sätesfjädringen. Låsspaken (5) på vänster sida av förarsätet aktiveras och låser den längsgående fjädringen i horisontalled.

- För låsspaken (5) åt vänster (A) om du vill låsa den längsgående fjädringen i horisontalled.
- Om du vill aktivera den längsgående fjädringen i horisontalled för du låsspaken (5) åt höger (B).

i OBS!

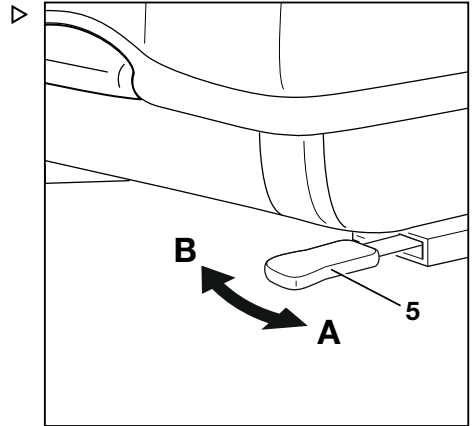
Om längsgående fjädring i horisontalled är spärrad är fjädringen inte lika bekväm. Stötar märks mycket tydligare.

Justera svankstödet (variant)

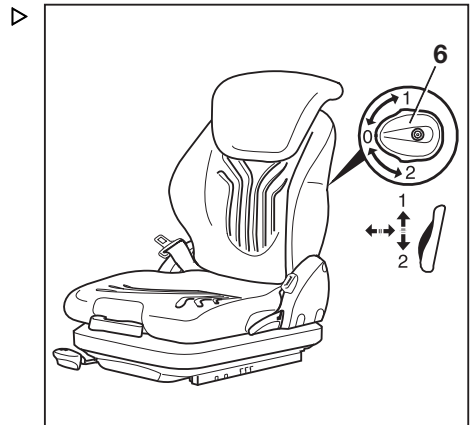
i OBS!

Svankstödet kan ställas in för att passa den enskilda förarens kroppskontur. Justering av svankstödet ändrar läget på en stödkudde i övre och nedre delen av ryggstödet.

- Vrid vredet (6) uppåt eller nedåt tills svankstödet är i önskat läge.



- A Längsgående fjädring i horisontalled aktiverad
 B Längsgående fjädring i horisontalled spärrad

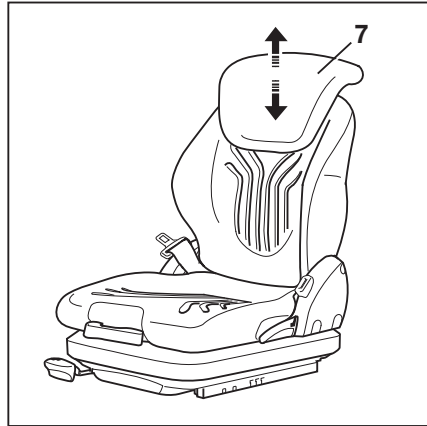


Förarsäte

Justera ryggstödsförlängningen (variant)

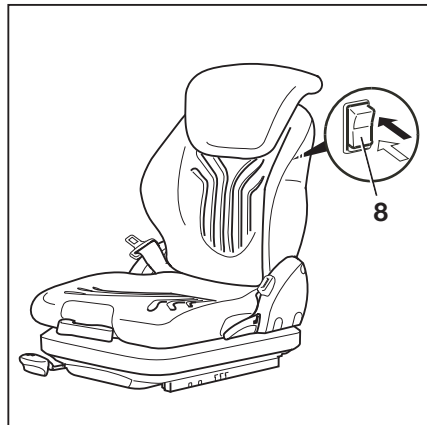
- Justera ryggstödsförlängningen (7) genom att dra ut eller trycka in den till önskat läge.

Om du vill ta bort ryggstödsförlängningen för du den förbi ändanslaget genom att trycka den hårt uppåt.

**Slå på och av sätesvärmerna (variant)**** OBS!**

Sätesvärmerna fungerar endast när föraren sitter i förarsätet.

- Slå på och av sätesvärmerna (8) med brytaren.



Vrida förarsätet åt höger för att backa (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att sätet vrids.

Om förarsätet vrids när trucken är i rörelse är sätets läge instabilt.

- Du får bara vrida på förarsätet när trucken står stilla.

Förarsätet kan vridas åt höger för göra det enklare att backa. Ett optimalt sätesläge betyder att du inte behöver vrida på överkroppen lika mycket. Det här gör det lättare att titta bakåt.

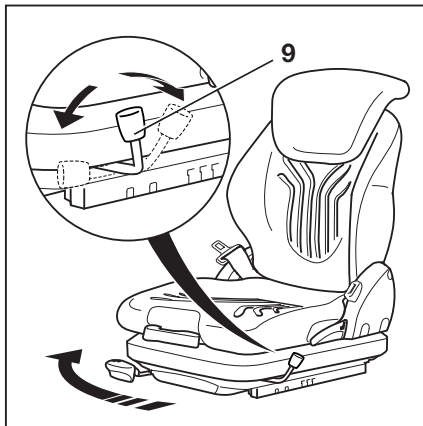
Gör såhär om du vill vrida sätet åt höger för att backa:

- Sitt på förarsätet.
- Vrid förarsätet genom att dra spaken (9) bakåt och hålla kvar den i det läget.
- Vrid förarsätet åt höger tills det når stoppet.
- För spaken (9) framåt igen.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.

Högervridning av sätet är bara avsett för backning. Förarsätet måste vridas tillbaka för körning framåt.

Gör såhär om du vill vrida tillbaka sätet för körning framåt:

- Vrid tillbaka förarsätet till sitt ursprungliga läge genom att dra spaken (9) bakåt och hålla kvar den i det läget.
- Vrid förarsätet åt vänster tills det når stoppet.
- För spaken (9) framåt igen.
- Kontrollera att förarsätet är ordentligt fastlåst.



Förarsäte

Bälte


⚠ FARA!
Risk för skada om trucken välter!

Även om ett godkänt fasthållningssystem används kvarstår fortfarande en risk att föraren kan skadas om trucken välter.

Risken för skador kan reduceras genom att använda både fasthållningssystemet och säkerhetsbältet.

Dessutom skyddar bältet mot konsekvenser av kollisioner bakifrån och fall från en lastbilsramp.

- Rekommendation: När du använder trucken på en lastbilsramp ska du spämma fast säkerhetsbältet utöver att använda förarhytten, den säkrade dörren eller skyddsbygel.

⚠ FARA!

Enbart säkrade dörrar, skyddsbyglar och förarhytt (variant) med stängda, fasta dörrar utgör förarskyddssystem. Plastdörrar (väderskydd) utgör inte ett skyddssystem!

Om dörrarna är öppna eller har tagits bort måste du använda ett annat lämpligt skyddssystem (t.ex. säkerhetsbälte)!

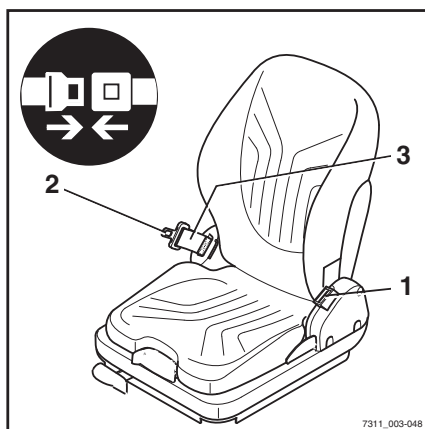
Spänna fast bältet

⚠ FARA!

Underlåtenhet att använda säkerhetsbälte vid körning kan leda till livsfara!

Om bältet inte är fastspänt och trucken tippar eller kolliderar med ett hinder kan föraren slungas ut ur trucken. Föraren kan glida in under trucken eller kollidera med ett föremål.


- Spänn fast bältet före varje tur.
- Vrid inte bältet när du spänner fast det.
- Använd endast bältet till att spämma fast en person!
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera eventuella funktionsfel.




7311_003-048

i OBS!

Spännet är försett med en spännesbrytare.
När bältet inte är fastspänt inträffar följande:

- Meddelandet Spänn fast bältet  visas på display- och manöverenheten.
- Trucken går inte att köra i högre hastighet än 4 km/h.
- Hydraulfunktionerna är blockerade.

i OBS!

En variant förhindrar att trucken körs om säkerhetsbälte inte används. Meddelandet Spänn fast säkerhetsbältet  visas på displayen.

- Dra ut säkerhetsbältet (3) försiktigt från bältesupprullaren och spänn fast det över låren så att det sitter åt mot kroppen.

i OBS!

Sitt så långt bak som möjligt så att ryggen vilar mot ryggstödet. Den automatiska spärrmekanismen ger tillräcklig rörelsefrihet på sätet.

- Sätt i bältestungan (2) i spännet(1).
- Kontrollera att bältet är spänt. Bältet måste sitta tätt mot kroppen.

Specialfunktion för truckar med förarhytt (variant)


Om trucken är utrustad med en hytt (variant) kommer den att ha en sensor till hyttdörren. Om bältet inte är fastspänt och dörren inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h. Meddelandet Stäng dörren eller spänn fast bältet ! visas på displayen.

i OBS!

En variant förhindrar att trucken körs när hyttdörren är öppen. Meddelandet Stäng hyttdörren ! visas på displayen.

Förarsäte

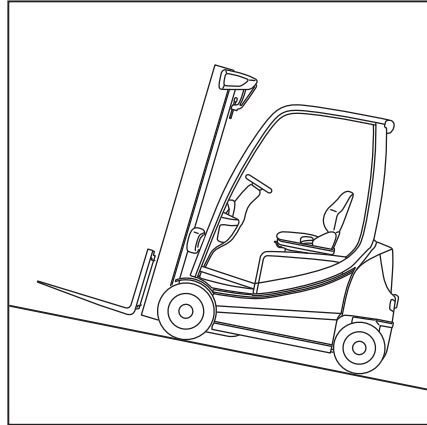
Specialfunktion för truckar med HSR-förarskyddssystem (variant)

Om bygeln inte är stängd visas meddelandet Stäng förarskyddssystemet  på displayen.

Sätta fast bältet i brant lutning

Den automatiska spärrmekanismen hindrar bältet från att dras ut när trucken står i en brant sluttning. Bältet kan inte längre dras ut ur bältesupprullaren.

- Kör iväg försiktigt från sluttningen.
- Spänn fast bältet.

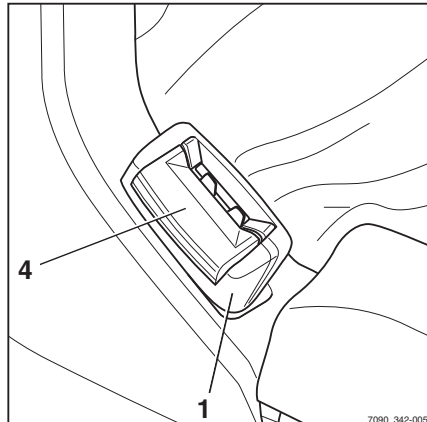
**Lossa bältet**

- Tryck på den röda knappen (4) på bältes-spännet (1)
- För sakta tillbaka bältestungan till bältesrullen med handen.

**OBS!**

Låt bältet dras in långsamt igen. Den automatiska spärrmekanismen kan utlösas om tungan slår mot kåpan. Det kommer då inte längre att vara möjligt att dra ut bältet igen med den normala kraften.

- Dra med stor kraft ut bältet ur rullen 10–15 mm för att koppla ur spärrmekanismen.
- Låt bältet dras in långsamt igen.
- Skydda bältet mot smuts, till exempel genom att täcka över det.



Dålig funktion på grund av kyla

- Om spännet eller bältesupprullaren har frusit ska du tina spännet och bältesupprullaren och torka delarna.

Detta förhindrar att delarna fryser igen.

⚠ VARNING!

Bältet kan skadas av värmen!

Utsätt inte spännet eller bältesupprullaren för alltför kraftig värme när de tinas.

- Använd inte luft varmare än 60 °C vid upptining.

Justera armstödet

⚠ FARA!

Det föreligger olycksrisk om armstöden plötsligt rör sig så att föraren flyttas på ett okontrollerat sätt.

Detta kan leda till att styrningen eller funktionsreglagen manövreras oavsiktligt, vilket i sin tur kan leda till att trucken eller lasten flyttas på ett okontrollerat sätt.

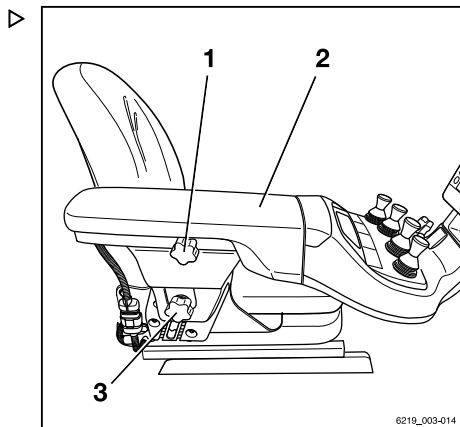
- Justera inte armstödet under körning.
- Justera armstödet så att alla funktionsreglage kan manövreras på ett säkert sätt.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödet längd

- Frigör stjärnhandtaget (1) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt stjärnhandtaget genom att vrida det åt höger.
- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Justera armstödet höjd

- Frigör handvredet (3) genom att vrida den åt vänster.
- För armstödet (2) till önskat läge.
- Dra åt handvredet genom att vrida det åt höger.



Förarsäte

- Kontrollera att armstödet sitter fast ordentligt.

Sätta på

Starta med nyckelbrytaren

⚠ FÖRSIKTIGHET!

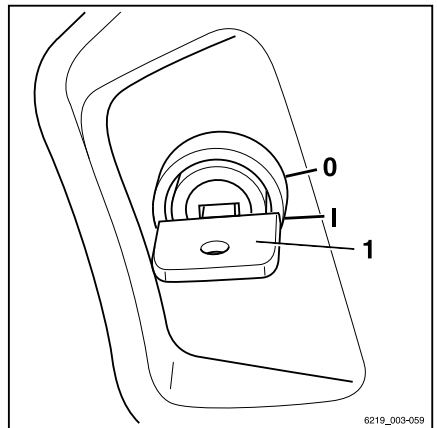
Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
 - **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.
-
- Sätt i tändningsnyckeln (1) i tändningslåset och vrid den till läge "I".

i OBS!

Om trucken är utrustad med "Åtkomstbehörighet med PIN-kod"-varianten, övergår displayen först till menyn för åtkomstbehörighet.

När trucken är klar för drift visas huvudskärmen på displayen.

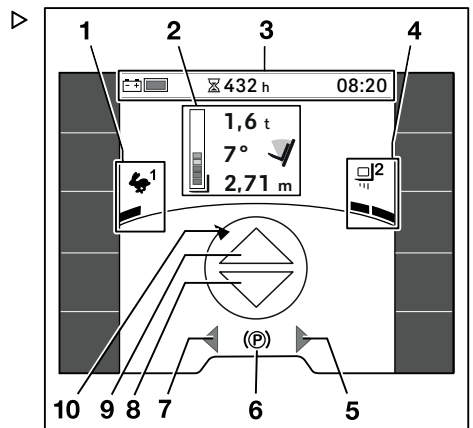


Huvudskärmen

- 1 Valt framdrivningsprogram med visning av kördynamik
- 2 Lastinformation (varianter)
- 3 Statusfält: batteriladdning, drifttimmar, tid
- 4 Valt lastdynamikprogram med dynamikfält
- 5 Blinkersindikator "höger"
- 6 Körhastighet eller parkeringsbroms (P)
- 7 Blinkersindikator "vänster"
- 8 Indikator för färd "bakåt"
- 9 Indikator för färd "framåt"
- 10 Styrvinkelindikator

Ytterligare information kan visas i teckenfönstret.

- Se kapitlet "Displaymeddelanden".



Sätta på

**OBS!**

Efter att batteriet har anslutits visas kanske inte korrekt laddningsstatus förrän batteriet utsätts för belastning genom körning eller lyft.

Starta med tryckknapp (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Alla kontroller och åtgärder som krävs före daglig användning måste ha utförts utan anmärkningar innan du startar trucken.

- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".
- **Använd inte** trucken om fel har upptäckts. Kontakta det auktoriserade servicecentret.

Varianten med "start via tryckknapp" finns bara i kombination med varianten "FleetManager" eller "åtkomstbehörighet med PIN-kod". I stället för tändningslås har trucken en tryckknapp (1) för att slå på och stänga av trucken.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet. Ett meddelande visas på display-/manöverenheten och ber föraren att placera kortet-FleetManager på rätt plats eller ange PIN-koden.

Behörighet via kortet "FleetManager" eller PIN-koden måste ske inom en viss tid:

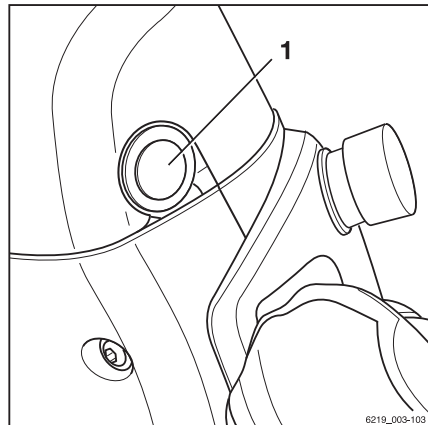
- Inom 30 sekunder om förarsätet är tomt
- Inom 60 sekunder om det sitter någon i förarsätet

Om det inte sker stängs trucken av igen.

- Slå på trucken genom att trycka på tryckknappen (1) eller sätta dig i förarsätet.

Om behörigheten bekräftas är trucken driftklar. Huvudvyn visas på displayen.

- Stäng av trucken genom att hålla tryckknappen (1) intryckt i 1 sekund.



6219_003-103

 **OBS!**

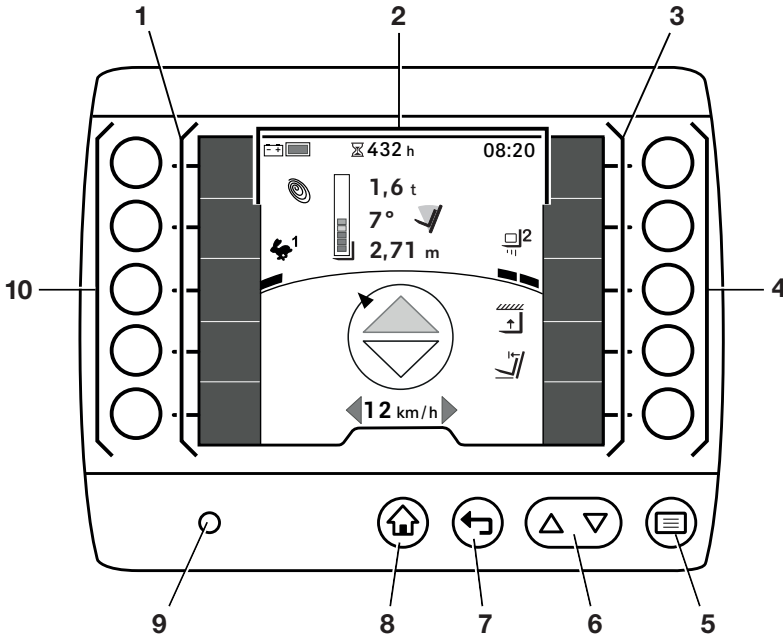
För varianten med

- "åtkomstbehörighet med PIN-kod", se relevant avsnitt.
- "FleetManager", se "originalanvändaranvisningarna till FleetManager".

Indikatorer och manöverenhet














Indikatorer och manöverenhet

Använda display- och manöverenheten



Display- och manöverenheten styrs med hjälp av knapparna CONTROL och ENTER (5...8) samt funktionsknapparna (4, 10). På displayen (2) visas information om aktuellt körprogram, lastprogram och en konfiguration av favoritfält (1, 3). Ljusstyrkesensorn (9) justerar skärmens ljusstyrka automatiskt baserat på truckens omgivning.

Funktioner för CONTROL och ENTER-knappar

Beteckning	Placering	Funktioner
Programknappar	4, 10	Funktionsknapparna är relaterade till de intelligande funktionerna eller inmatningsalternativen. Om funktioner har lagrats i favoritfälten (1, 3) kan du aktivera och avaktivera dessa genom att trycka på den intelligande funktionsknappen. Förutom att aktivera och avaktivera funktioner kan du använda funktionsknapparna till höger (3) för att navigera i menystrukturen. Du kan även använda funktionsknapparna för att välja åtgärder.
Menyknapp 	5	Menyknappen  öppnar menyns första nivå. Om en djupare navigeringsnivå har valts återgår du till den första menynivån när du trycker på denna knapp. Tryck på menyknappen  för att spara inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Bläddringsknappar  	6	Använd bläddringsknapparna   för att bläddra uppåt och nedåt i menyposterna på menynivåerna. Tryck på den här knappen  för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna. Tryck på den här knappen  för att växla mellan versaler och gemener för alfanumeriska poster.
Knappen Bakåt 	7	Om du trycker på knappen Bakåt  ändras displayen till nästa högre menynivå. Tryck på den här knappen för att ta bort inmatningar som gjorts i inställningsmenyerna.
Huvuddisplayknapp 	9	Tryck på huvuddisplayknappen  för att gå direkt tillbaka till huvuddisplayen från alla menynivåer.

Behörighetsnivå via PIN-kod (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" skyddas mot ootillåten användning med en PIN-kod. Individuella PIN-koder kan anges så att samma truck kan användas av olika förare.

PIN-koden "11111" är förinställd på fabriken för användning första gången.


 **OBS!**

Vi rekommenderar att den truckansvarige ändrar denna PIN-kod med hjälp av sin åtkomstbehörighet. Se även avsnittet "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

Indikatorer och manöverenhet




När nyckelbrytaren är påslagen visas menyn Behörighetsnivå. ▷

Alla hydrauliska funktioner och körfunktioner är blockerade. I StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) garanteras varningssystemets (variant) funktion.

- För att aktivera de blockerade funktionerna anger du PIN-koden med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på -knappen.

Om inmatningen var korrekt ändras displayen till huvuddisplayen. Trucken är nu klar för användning.


- Om inmatningen var felaktig anger du PIN-koden igen.

1	Behörighetsnivå Ange PIN-kod <input type="text"/>  = Radera  = Spara  = Avbryt	6
2		7
3		8
4		9
5		0



OBS!


Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera åtkomstbehörigheten så att PIN-koden måste anges igen varje gång någon lämnar trucken.

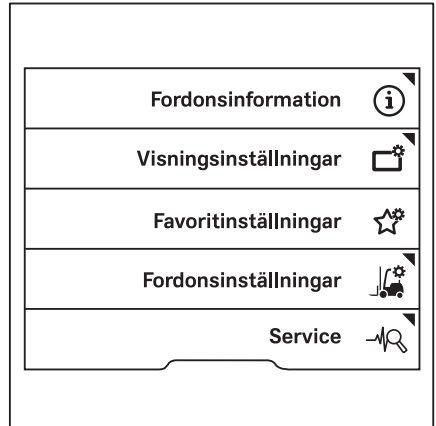
När någon sätter sig i förarsätet igen visas meddelandet Logga in . Displayen ändras sedan till inmatningsmenyn "Behörighetsnivå".



Ändra PIN-koderna

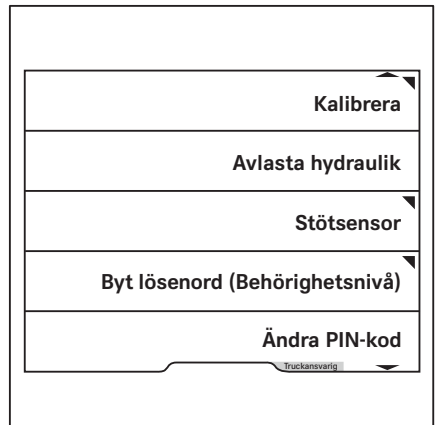
Truckansvarig kan ändra PIN-koderna. Se även följande avsnitt "Behörighetsnivå för truckansvarig (variant)".

- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".

- Tryck på programknappen Service  ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills meny **Ändra PIN-kod** visas. ▷
- Tryck på programknappen **Ändra PIN-kod**.
- Följ instruktionerna på displayen.



Behörighetsnivå Truckansvarig (variant)

Truckar med varianten "Behörighetsnivå Truckansvarig" kan konfigureras av användarna själva. Åtkomst till dessa inställningar skyddas av ett lösenord för truckansvarig.

Det finns tre alternativ för "Behörighetsnivå Truckansvarig":

- 1 **Inget lösenord för Truckansvarig**
Åtkomst till konfigurationsmenyerna är ej aktiverad. Om åtkomst krävs vid ett senare tillfälle måste det auktoriserade

Indikatorer och manöverenhet

servicecentret ställa in ett lösenord för Truckansvarig.

2 Standardlösenord för Truckansvarig

Lösenordet för Truckansvarig är "1111".

Av säkerhetsskäl måste det här standardlösenordet för Truckansvarig ändras efter första användningen. Se även avsnittet "Ändra den truckansvariges lösenord".



3 Individuellt lösenord för Truckansvarig

Det individuella lösenordet för Truckansvarig anges på orderbekräftelsen och på truckens faktura.




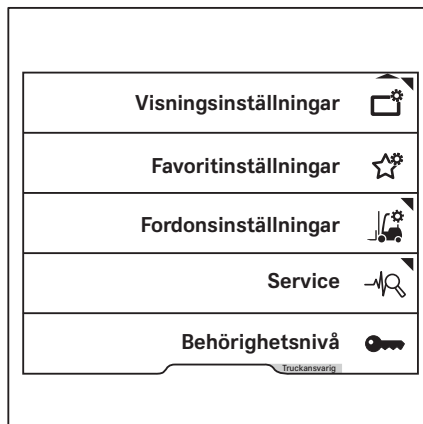
OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.


- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

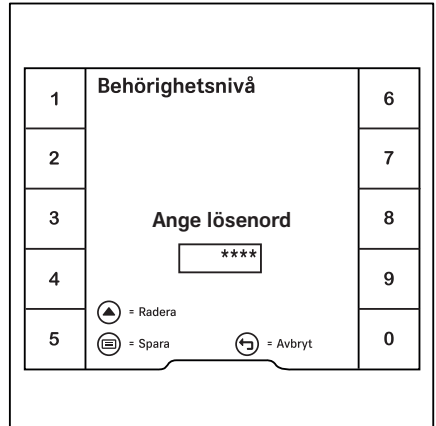
Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen Behörighetsnivå .



Displayen visar menyn Behörighetsnivå. ▷

- Ange den truckansvariges lösenord med hjälp av programknapparna.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



Meddelandet Behörighetsnivå Truckansvarig godkänd ✓ visas. ▷

- Bekräfta genom att trycka på programknappen ✓.

Displayen återgår till inställningsmenyn.

Om lösenordet som angavs är fel visas meddelandet Fel lösenord.

- Om det inträffar anger du lösenordet igen.

OBS!

När "Behörighetsnivå Truckansvarig" är aktiverad visas Truckansvarig i ett orange fält längst ned på skärmen. När användaren växlar till huvuddisplay löper behörighetsnivån ut igen.

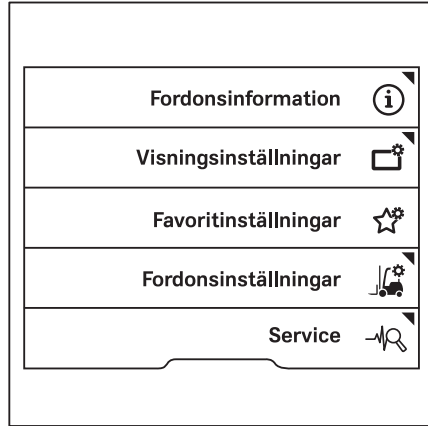




Byta den truckansvariges lösenord

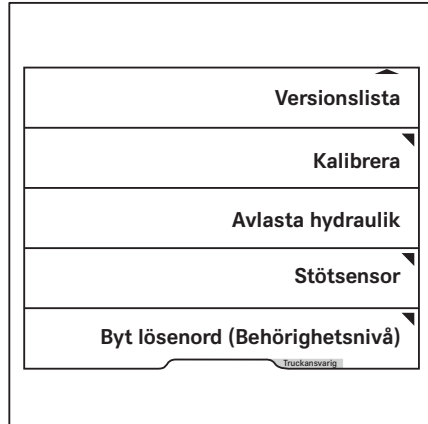
- Aktivera "Behörighetsnivå Truckansvarig".

Indikatorer och manöverenhet

- Tryck på programknappen Service  ▷



- Tryck på bläddringsknapparna   tills menyn Byt lösenord (Behörighetsnivå) visas.
- Tryck på programknappen Byt lösenord (Behörighetsnivå).
- Följ instruktionerna på displayen.



Pre-Shift Check

Beskrivning av Pre-Shift Check (variant)

Pre-Shift Check är en guidad dialog i display- och manöverenheten. Det hjälper också föraren att utföra nödvändiga "visuella inspektioner och funktionskontroller" innan daglig användning. Efter det att trucken har slagits på måste föraren svara på frågor om skicket på gaffeltrucken med Ja eller Nej.

Medan föraren gör detta är truckfunktionerna tillgängliga med begränsningar. Körhastigheten och hydrauliska funktioner är begränsade.

För att ta trucken i drift kan auktoriserat servicecenter sammanställa ett program för Pre-Shift Check utifrån en frågekatalog i samråd med den truckansvarige. Om ingen frågekatalog har sammanställts är den enda frågan som lagras som standard Är trucken körklar?

Det finns fasta svar:

- Hastighetsbegränsning till 1 km/h som fabriksinställning
- Begränsning av hydraulik till 33 %

Dessutom har den truckansvarige följande alternativ:

- Den truckansvarige kan se resultaten av samtliga kontroller via Historik.
- Den truckansvarige kan definiera start av arbetspass för tre olika arbetspass. Pre-Shift Check måste utföras vid start av dessa arbetspass.

Om trucken är utrustad med "FleetManager" definieras växlingarna i FleetManagergränssnittet. Observera instruktioner i respektive bruksanvisning.

- Om truckfunktioner begränsas på grund av negativt testresultat kan den truckansvarige återställa dessa begränsningar.
- Fordonsansvarig kan ange frågesekvens.

Procedur

- Slå på trucken.

Pre-Shift Check

Den första fråga visas.

- När trucken är klar att användas trycker du på programknappen **Ja**.

**OBS!**

*När programknappen **Nej** trycks in begränsas körhastigheten till 1 km/tim. som fabriksinställning.*


Nästa fråga visas.





Pre-Shift Check	1 / 1
Truck klar för drift?	
	Ja
	Nej

Några av frågorna kräver ett funktionstest, såsom funktionstest av belysning.

**OBS!**

Huvuddisplaysymbolen  visas endast när detta behövs för testet.


- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplayknappen  eller på programknappen .


I huvuddisplayen visas **Avsluta Pre-Shift Check**, .

Detta innebär att Pre-Shift Check fortfarande är aktiv och att truckens funktioner är begränsade.

- Tryck på programknappen för att bekräfta meddelandet.
- Slå på och kontrollera funktionen som ska testas, t.ex. belysning.




Pre-Shift Check	4 / 6
Fungerar fordonsbelysningen?	
	Ja
	Nej

- Tryck på bakåt-knappen  för att gå tillbaka till Pre-Shift Check.
- Besvara frågan baserat på resultatet av funktionskontrollen.

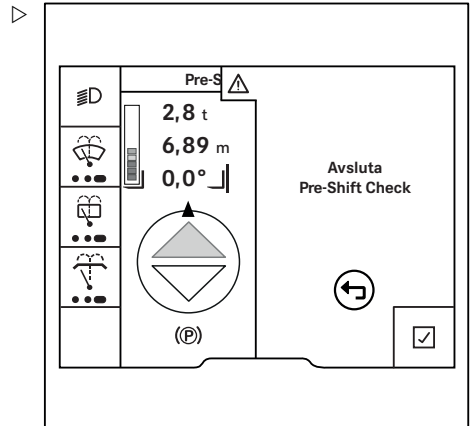
Nästa fråga visas.

OBS!

Om inga frågor om Pre-Shift Check har sammanställts kommer frågan Trucken klar för drift? att visas.

Om trucken måste flyttas för ett test, t.ex. för ett bromstest, kan du helt enkelt släppa parkeringsbromsen. Meddelandet Avsluta Pre-Shift Check  visas. Trucken kan köras med reducerad fart. När parkeringsbromsen dras åt igen återgår vyn till Pre-Shift Check.

Vid slutet av kontrollen är truckens funktioner begränsade om de har justerats som en reaktion på ett negativt testresultat. Meddelandet Truckbegränsningar i samband med Pre-Shift Check är aktiva visar att truckens funktioner är begränsade. Så länge truckens funktioner är begränsade krävs inga fler Pre-Shift Check vid starten av ett nytt arbetspass. Kontrollen krävs endast igen efter att den trucksansvarige har återställt begränsningarna.



Alla frågor

Ett auktoriserat servicecenter kan använda den här frågekatalogen för att sammanställa ett program för Pre-Shift Check vid driftsättning:

Är gaffelarmarna skadade (t.ex. böjda eller spruckna)?
Är gaffelarmarna ordentligt monterade och låsanordningarna oskadade?
Är rullspåren på lyftstativet och lyftchassit tillräckligt smorda?
Är lastkedjorna skadade?
Är lastkedjorna tillräckligt spända och jämnt belastade?
Är alla tillbehör ordentligt monterade och oskadade? Är de i fungerande skick?
Finns det synligt läckage av driftsvätskor (t.ex. olja, vatten eller bränsle)?
Är hjulen skadade? Är de slitna bortom tillåtna gränsvärden?

Pre-Shift Check


Är däcktrycket korrekt?
Har förarskyddstaket synliga skador?
Är instigningsområdet eller fotutrymmet smutsigt eller halt?
Är rutorna rena, isfria och oskadade?
Är underhållsluckorna ordentligt stängda?
Är batteriluckan/-huven oskadad och ordentligt stängd?
Är batterilåset på plats, oskadat och stängt?
Är batteriets anslutningsenhet smutsig eller skadad (t.ex. deformerat hölje, korroderade kontakter)?
Är draganordningen skadad?
Är kapacitetsskylten på plats, oskadad och läsbar?
Är förarskyddssystemet skadat?
Fungerar signalhornet?
Fungerar truckens belysning?
Fungerar varningslamporna?
Är den antistatiska remmen på plats och har den tillräcklig kontakt med golvet?
Är coronelektroden på plats, och är den ren?
Fungerar parkeringsbromsen ordentligt?
Fungerar färdbronsen ordentligt?
Fungerar styrningen ordentligt?
Fungerar nödstoppbrytaren?
Är batteriet smutsigt eller uppenbart skadat?
Är alla informationsskyltar och etiketter på plats och läsbara?
Är laststödet oskadat?
Fungerar gaspedalen ordentligt?
Är motorrummet smutsigt eller innehåller det främmande föremål?
Är lyftstativet eller gaffelvagnen uppenbarligen skadade?
Fungerar arbetshydrauliken korrekt enligt märkningen?
Är speglarna smutsiga eller skadade?
Är gastanken eller dess fäste uppenbarligen skadade?
Hörs konstiga ljud när trucken används?
Finns det någon annan uppenbar skada på trucken?
Fungerar spolarsystemet?
Är motorhuven oskadad och ordentligt stängd?

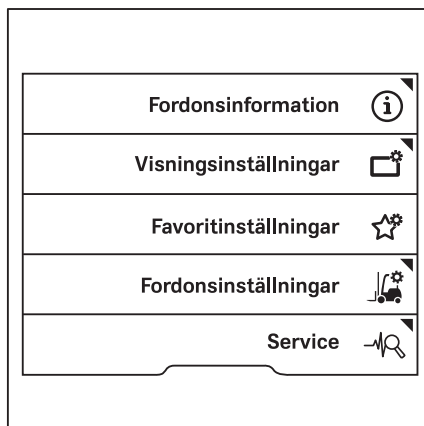
Om inga Pre-Shift Check-frågor har sammanställts visas den första configurationen som vid tidpunkten för leveransen.



Definiera frågesekvens

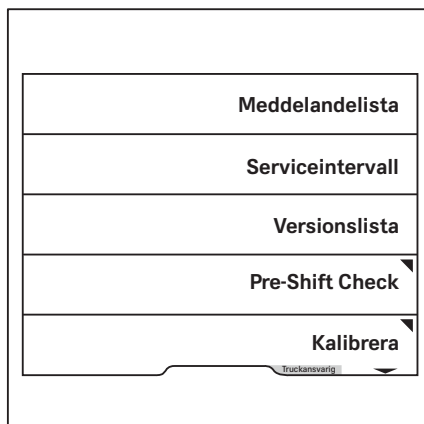
Frågorna för Pre-Shift Check kan anges i slumpmässig eller bestämd ordning.

Slumpmässig ordningsföljd rekommenderas eftersom föraren då läser frågorna med större uppmärksamhet. Detta innebär att det inte blir rutinmässigt.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service . ▷



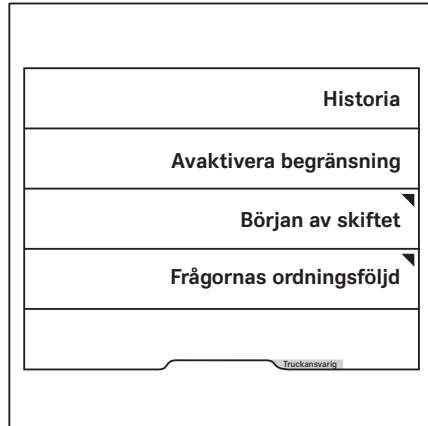
- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check


Menyn Pre-Shift Check visas.

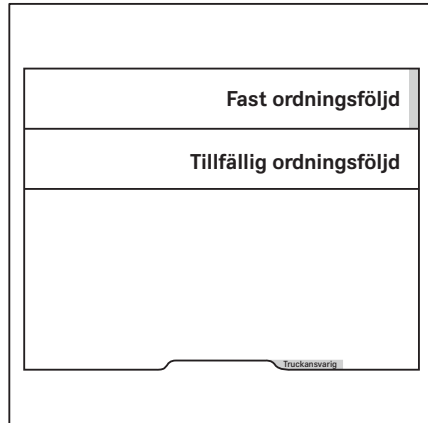
- Tryck på programknappen Frågesekvens.



Om du trycker på programknappen kan bestämd eller slumpmässig ordningsföljd för frågor väljas.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .

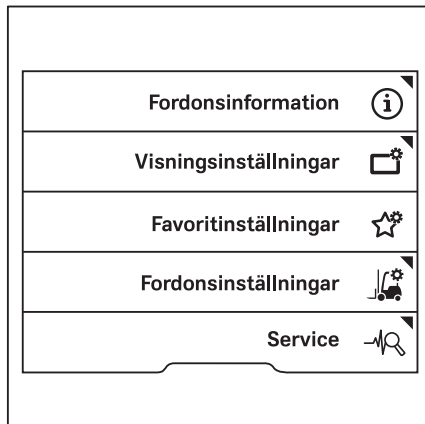




Visa historik

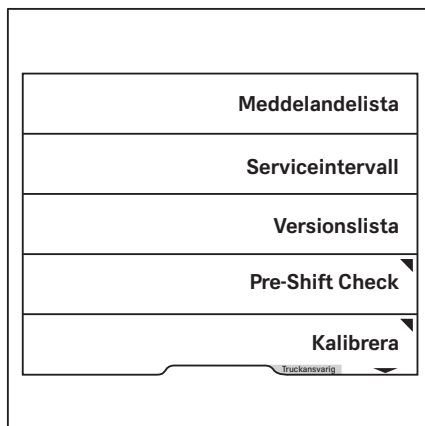
Den truckansvarige kan se en historik över Pre-Shift Check.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på programknappen Service . ▷



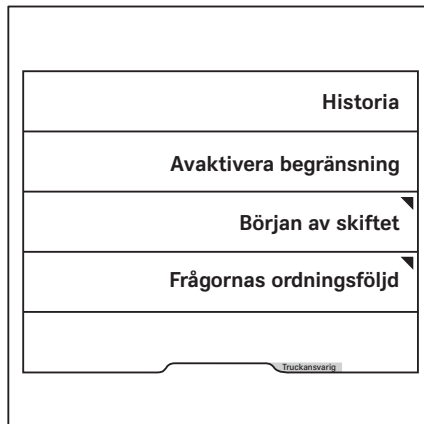
- Tryck på blädderknapparna   tills meny **Pre-Shift Check** visas. ▷
- Tryck på programknappen **Pre-Shift Check**.



Pre-Shift Check

Menyn Pre-Shift Check visas.


- Tryck på programknappen Historia.

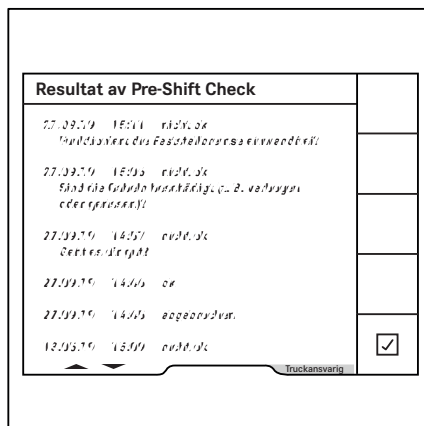


Visningen av resultat från Pre-Shift Check öppnas.

Här visas alla kontroller och frågor som har besvarats med datum och tid.

För att se fler resultat trycker du på bläddringsknapparna \triangle ∇ .

- För att gå tillbaka till föregående meny trycker du på programknappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .




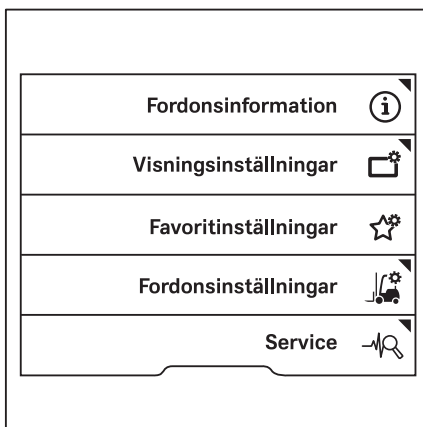
Definiera början av skiftet



Som standardinställning efter driftstart krävs alltid Pre-Shift Check 24 timmar efter att sista kontrollen utfördes. Den truckansvarige kan definiera upp till tre arbetspass och deras starttider. Pre-Shift Check krävs sedan alltid vid denna tidpunkt.

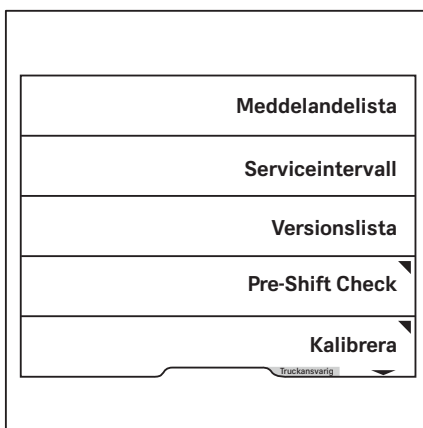
i OBS!

Om trucken är utrustad med "FleetManager"-varianten definieras växlingarna i FleetManager-gränssnittet. Observera instruktioner i relevanta användaranvisningar.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service  ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Pre-Shift Check visas. ▷
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Pre-Shift Check

Menyn Pre-Shift Check visas.

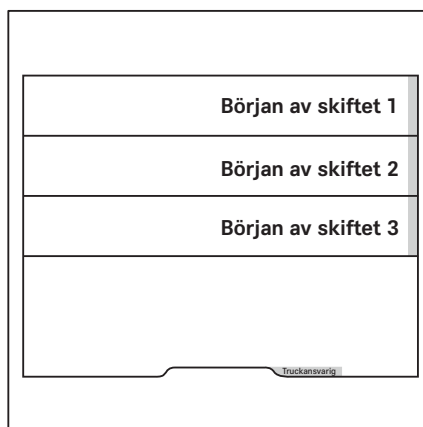
- Tryck på programknappen Början av skiftet.




I den här menyn kan du ta fram arbetspasset som ska definieras, och dess starttid.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln anger vilka arbetspass som är aktiverade.

- Redigera ett arbetspass genom att trycka på motsvarande programknapp.

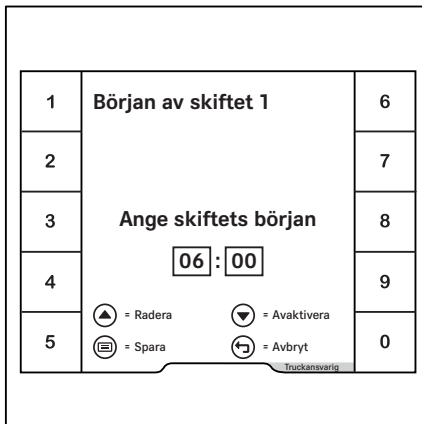


I denna meny kan du definiera början av skiftet. ▷

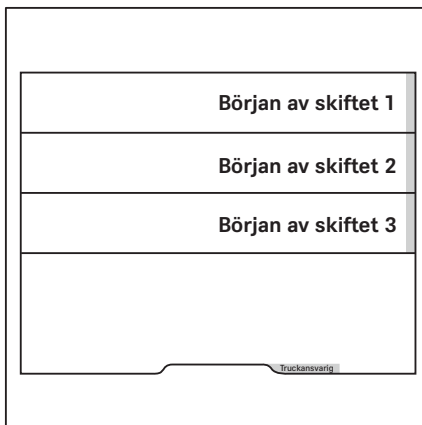
- Ange tiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Början av skiftet är nu definierad. Pre-Shift Check krävs alltid vid starttiden för detta arbetspass.



Displayen återgår till föregående meny.



- Välj det aktuella skiftet för att avaktivera en viss början av skiftet. ▷





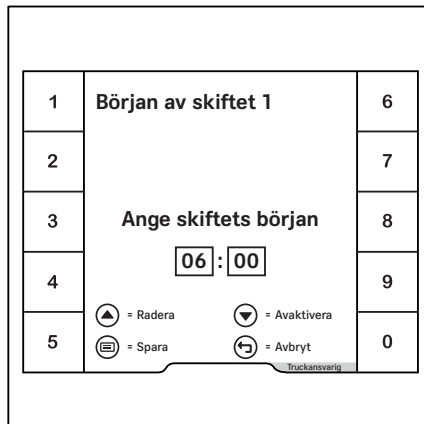
Pre-Shift Check

- Tryck på bläddringsknappen  för att avaktivera arbetspasset.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Fältet visas i grått.


Växlingen är avaktiverad. Displayen återgår till föregående meny. Det finns ingen aktiveringsstapel intill detta skift.

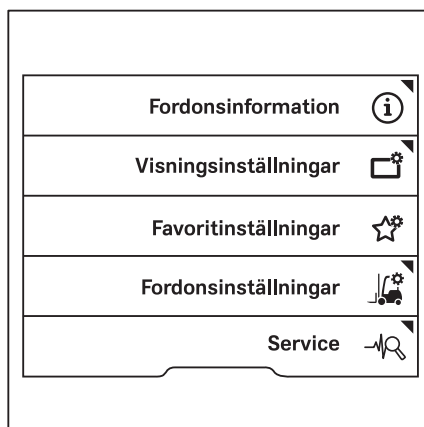
- Avbryt genom att trycka på bakåt-knappen .
- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



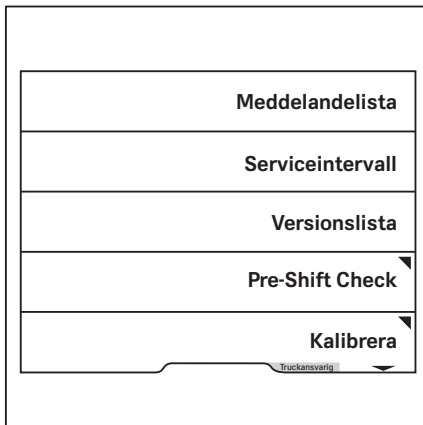
Återställning av truckbegränsningar

Om truckens funktioner är begränsade på grund av kontroller med negativt resultat kan den fordonsansvariga återställa dessa begränsningar. Den truckansvarige kan också göra detta om ett problem med trucken åtgärdats.

- Aktivera "Behörighetsnivå Truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service .

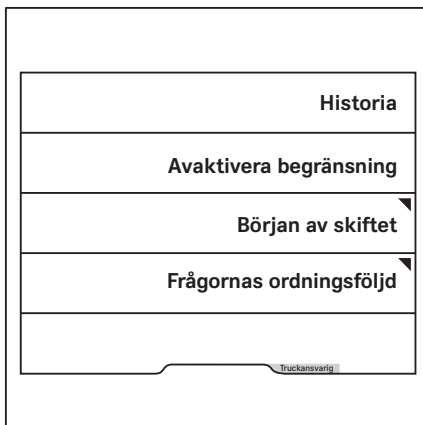


- Tryck på blädderknapparna Δ ∇ tills menyn Pre-Shift Check visas.
- Tryck på programknappen Pre-Shift Check.



Menyn Pre-Shift Check visas.

- Tryck på programknappen Avaktivera begränsning.



Pre-Shift Check


Frågan om du vill återställa truckens begränsningar kommer upp. ▷

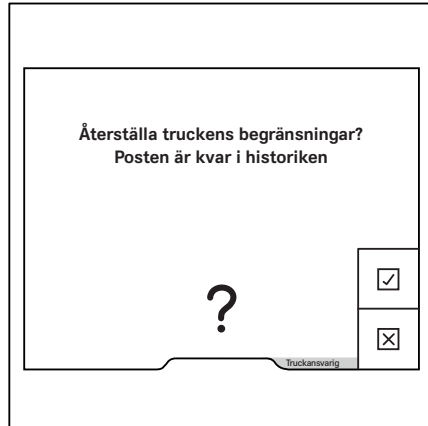
- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Den fullständiga omfattningen av truckfunktioner finns nu tillgänglig. Displayen återgår till föregående meny.

- Avbryt genom att trycka på programknappen .

Truckens funktioner är fortfarande begränsade. Displayen återgår till föregående meny.

- För att komma till huvuddisplayen trycker du på huvuddisplay-knappen .



Förarprofiler

Förarprofiler (variant)

Med den här varianten kan upp till tio individuella förarprofiler skapas. Föraren hälsas med det valda namnet efter inloggning. När programknappen ✓ trycks in visas huvuddisplayen.

Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" kan dessa förarprofiler kopplas till relevant variant.

Förarprofilen gör det möjligt att spara följande inställningar:

- Språk
- Favoriter
- Konfiguration av statusraden
- Konfiguration av körprogrammen A och B

Dessutom visas driftstatus som sparats för den senast valda förarprofilen igen nästa gång en användare loggar in med den här förarprofilen:

- Valt körprogram 1 till 3
- Lastdynamik
- Effektivitet och kör lägen (Blue-Q/sprintläge)

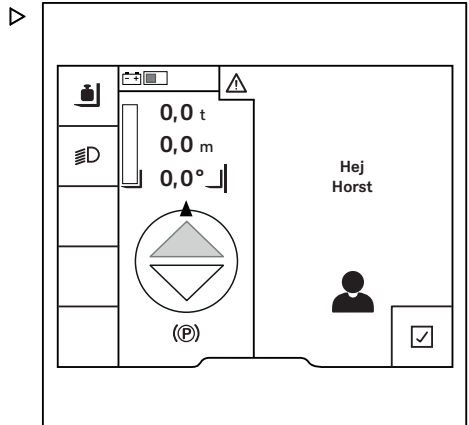
Om en förare utan en befintlig förarprofil loggar in med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" skapas en förarprofil. Den här förarprofilen motsvarar inställningarna när trucken levererades.

Om trucken inte är utrustad med dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.

Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.

Välja förarprofil

Om trucken är utrustad med varianten "Åtkomstbehörighet via PIN-kod" eller "FleetManager" är motsvarande förarprofil aktiv efter inloggning. Om trucken inte är utrustad med






Förarprofiler

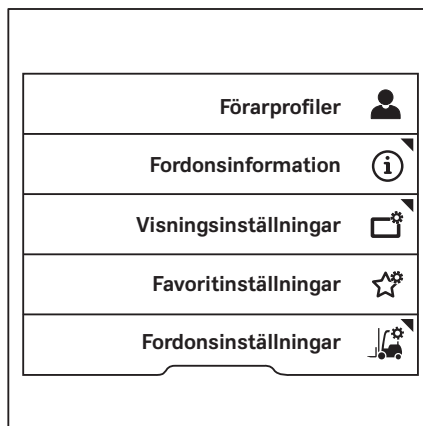
dessa varianter måste förarna välja sina profiler manuellt.



OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

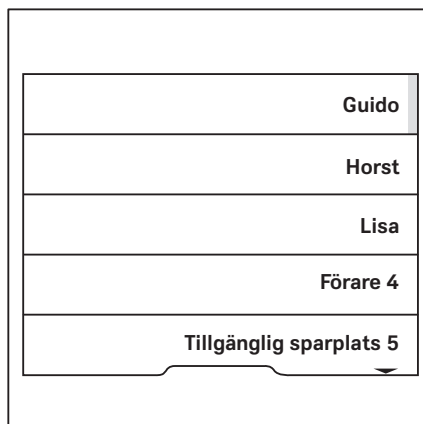
- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler  ▷



Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet. ▷

- Tryck på programknappen för önskad förarprofil.

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet nästa gång trucken startas.






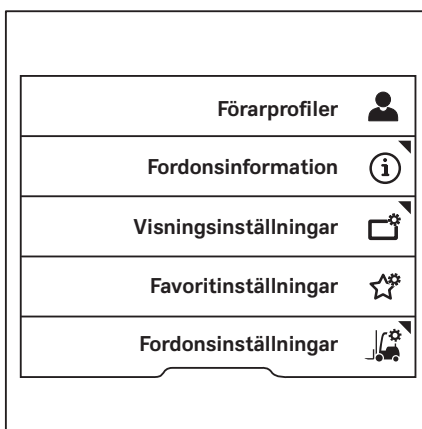
Skapa förarprofiler

Både den truckansvarige och föraren kan skapa upp till tio förarprofiler.

OBS!

Om trucken är utrustad med varianten "Behörighetsnivå via PIN-kod" eller "FleetManager" genereras förarprofilen automatiskt vid inloggning för första gången.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Förarprofiler .



Förarprofiler

På den här menyn finns utrymme för att spara tio förarprofiler. ▷

- Tryck på programknappen för önskad lagringsplats.




OBS!

Lediga lagringsplatser som inte innehåller någon förarprofil anges med Tillgänglig sparplats.

Guido
Horst
Lisa
Förare 4
Tillgänglig sparplats 5

Menyn Förarnamn visas. ▷

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.

- Bekräfta genom att trycka på knappen .

Förarprofilen är aktiverad. Föraren hälsas med det valda namnet efter nästa inloggning.



Alla ändringar som förarna gör i inställningarna medan de är inloggade sparas. Dessa blir sedan tillgängliga nästa gång föraren loggar in.


1.,	Förarnamn Ange förarnamn <input type="text" value="Horst"/> ▲ = Radera ▼ = abc -> ABC ■ = Spara ↶ = Avbryt	6mno
2.abc		7pqrs
3. def		8. tuv
4.ghi		9. wxyz
5.ijkl		0. _

Byta namn på förarprofil

Det går att byta namn på förarprofiler. Förare kan bara byta namn på sin egen förarprofil. Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att byta namn på alla förarprofiler.


Namnbyte av föraren

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .


- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Byt namn på förarprofil. ▷

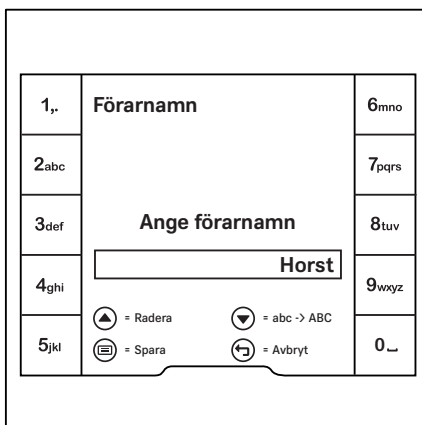


Menyn Förarnamn visas. ▷

- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .

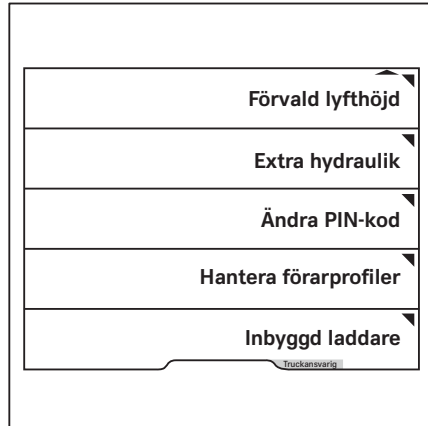
Namnbyte av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

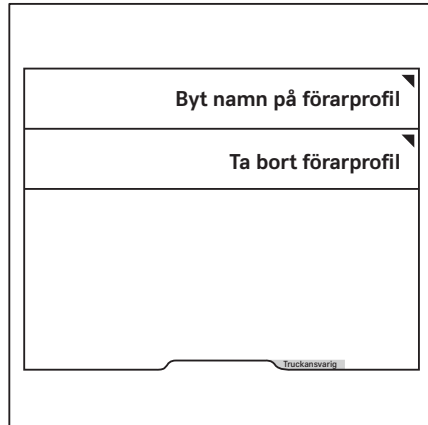


Förarprofiler


- Tryck på programknappen Hantera förarprofiler.

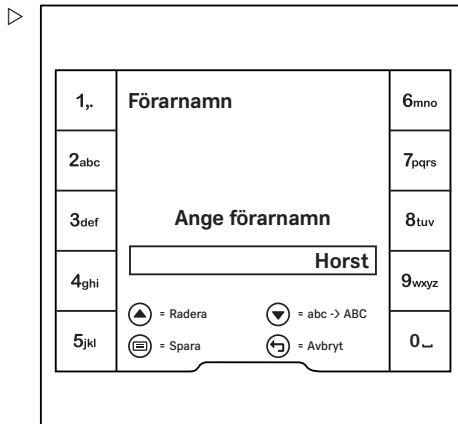


- Tryck på programknappen Byt namn på förarprofil.




Menyn **Förarnamn** visas.

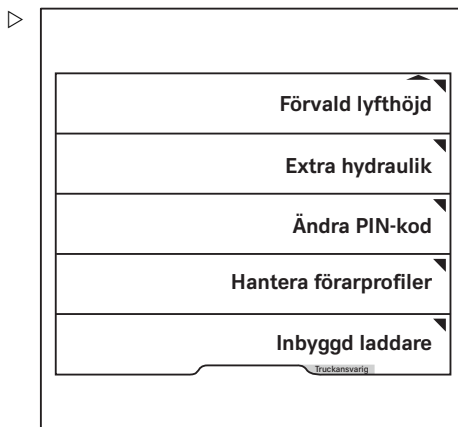
- Använd programknapparna för att ange önskat namn.
- Bekräfta genom att trycka på knappen .



Ta bort förarprofiler

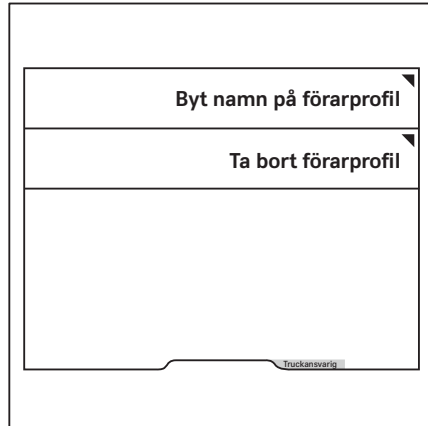
Den truckansvarige har åtkomstbehörighet för att ta bort förarprofiler.

- Aktivera "Behörighetsnivå för truckansvarig".
- Tryck på programknappen **Fordonsinställningar** .
- Tryck på programknappen **Hantera förarprofiler**.



Förarprofiler

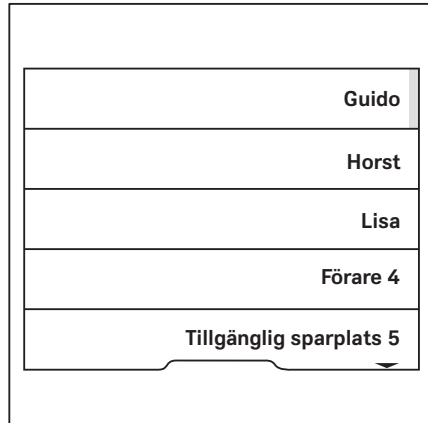
- Tryck på programknappen Ta bort förarprofil.



- Tryck på programknappen för den förarprofil som ska tas bort.




Förarprofilen tas bort.








Belysning

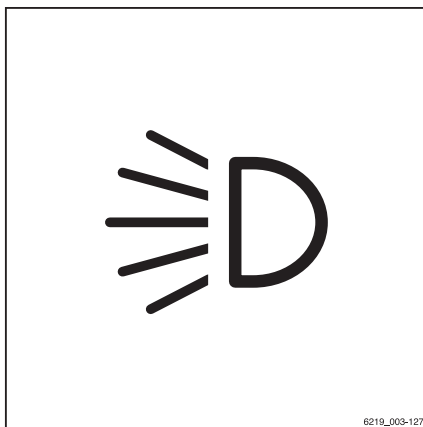
Symbolernas betydelse

Enskilda belysningsanordningar slås på och av med hjälp av undermenyn "Belysning".

- För att komma åt den här undermenyn trycker du på knappen .

Symboler för belysning och deras betydelse

	Parkeringsljus
	Strålkastare
	Varningsblinkersystem ¹
	Roterande varningsljus
	STILL SafetyLight
	Varningszonslampa
	Främre arbetsbelysning
	Bakre arbetsbelysning
	Takets arbetsbelysning



6219_003-127

Endast symbolerna för de belysningsanordningar som är monterade i trucken kan väljas. När en av belysningsanordningarna slås på, tänds aktiveringsfältet bredvid motsvarande symbol med ett orange sken.

OBS!

Om trucken är utrustad med varianten "StVZO" (tyska vägtrafikförordningen) fungerar varningssystemet även när trucken är avstängd.

¹ Den här funktionen är inte tillgänglig om trucken är utrustad med "StVZO"-varianten (tyska vägtrafikförordningen). I det här fallet slås varningsblinkersystemet på och av med hjälp av knappen för varningsblinkers på rattstängan. För mer information, se avsnittet "Varningsblinkersystem".

Belysning

Färdljus

- Slå på parkeringsljuset (1) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

De främre sidoljusen och bakljusen tänds.

- Slå på färdljuset (2) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Strålkastarna och bakljusen tänds. Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant) och nummerskyllsbelysning, tänds även denna.

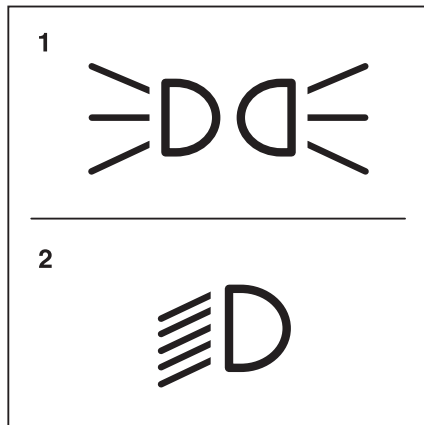
- Om du vill slå av färdljuset (2) trycker du på Softkey igen.

Färdljuset och nummerskyllsbelysningen slocknar.

- Om du vill slå av parkeringsljuset (1) trycker du på Softkey igen.

De främre sidoljusen och bakljusen slocknar.

Om trucken inte har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) (variant), kan parkeringsljuset och färdljuset slås på och av oberoende av varandra.



- 1 Parkeringsljus
- 2 Färdljus

Arbetsbelysning

Främre och bakre arbetsbelysning

- Slå på den främre arbetsbelysningen (3) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den främre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den främre arbetsbelysningen (3) trycker du på Softkey igen.

Den främre arbetsbelysningen släcks.

- Slå på den bakre arbetsbelysningen (4) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den bakre arbetsbelysningen tänds.

- Om du vill slå av den bakre arbetsbelysningen (4) trycker du på Softkey igen.

Den bakre arbetsbelysningen släcks.

OBS!

För StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen) tänds också parkeringsljuset på när arbetsbelysningarna slås på. Nummerskyltsbelysningen (om sådan finns) tänds också när den framåtriktade arbetsbelysningen slås på.

Arbetsbelysning på taket och på lyftstativets sidor

Takstrålkastarna lyser upp arbetsområdet när gaffelvagnen är i upphöjt läge.

- Slå på takstrålkastarna (5) genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

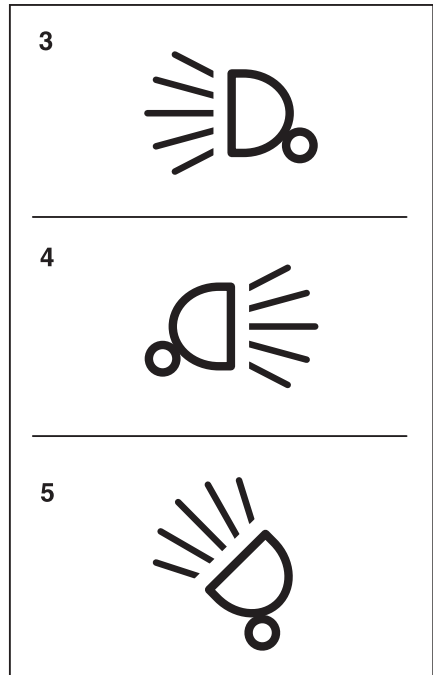
Takstrålkastarna (5) tänds.

- Om du vill slå av takstrålkastarna (5) trycker du på Softkey igen.

Takstrålkastarna (5) släcks.

OBS!

Beroende på konfigurationen tänds takstrålkastarna automatiskt när gaffelvagnen lyfts upp.



- 3 Främre arbetsbelysning
- 4 Bakre arbetsbelysning
- 5 Takstrålkastare

Belysning

Arbetsbelysning för backning (variant)

I den här utrustningsvarianten monteras arbetsbelysning för backning på baksidan av skyddstaket och ger optimal belysning av körbanan vid backning.

- Tryck på programknappen .

Aktiveringsstapeln bredvid symbolen tänds. Arbetsbelysningen är ännu inte tänd.

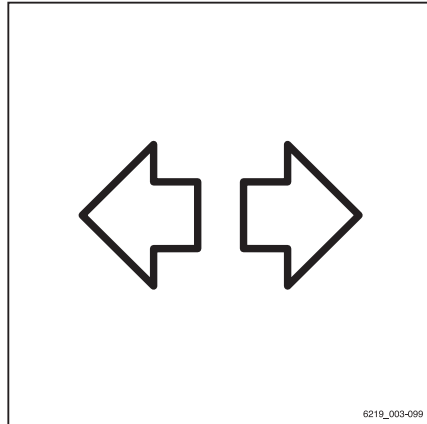
- Ställ in färdriktningen till "Backning".

Arbetsbelysningen för backning tänds.

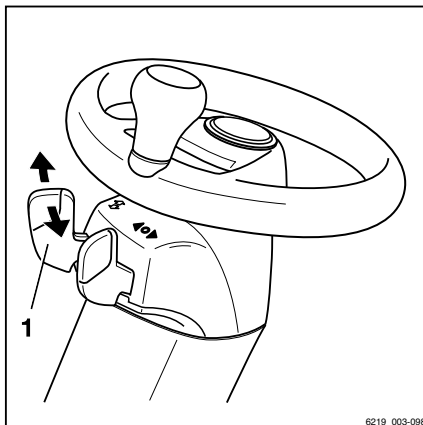
Om färdriktningen är inställd på "Framåt" slocknar arbetsbelysningen.

Körriktningsvisare

Körriktningsvisarna slås på och av via färdriktningsomkopplar- och indikatormodulen.



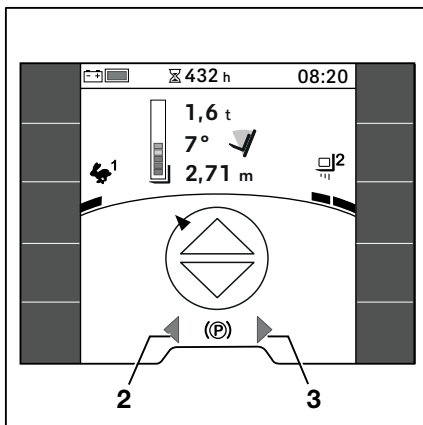
- Slå på höger eller vänster körriktningsvisare genom att flytta spaken (1) i önskad riktning.



Körriktningsvisarna och blinkersindikatorn (2) eller (3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Stäng av körriktningsvisarna genom att trycka tillbaka spaken (1) till mittläget.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer slutar att blinka på display-/manöverenheten.



Belysning

Varningsblinkerssystem

Varningsblinkerssystemet slås av och på på olika sätt för truckar med och utan StVZO-varianten (tyska vägtrafikförordningen).

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Alla körriktningvisare och blinkersindikatorer blinkar på display- och manöverenheten.

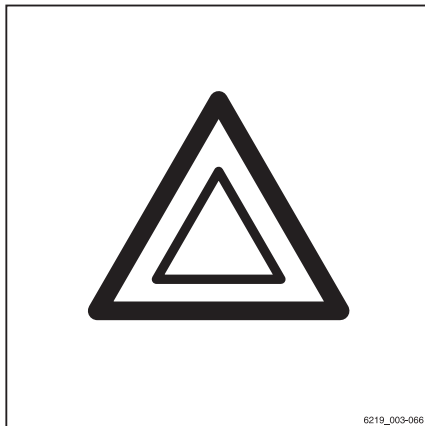
- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på Softkey igen.

Alla körriktningvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.

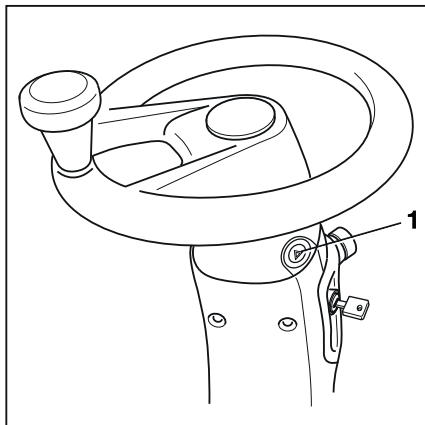
Särskilda egenskaper hos varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen)

På varianten med StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan varningsblinkerssystemet inte slås på och av via display-/manöverenheten. Det slås på och av med knappen för varningsblinkers på rattstången. Varningsblinkerssystemet i den här varianten fungerar även när trucken är avstängd.

- Slå på varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1).



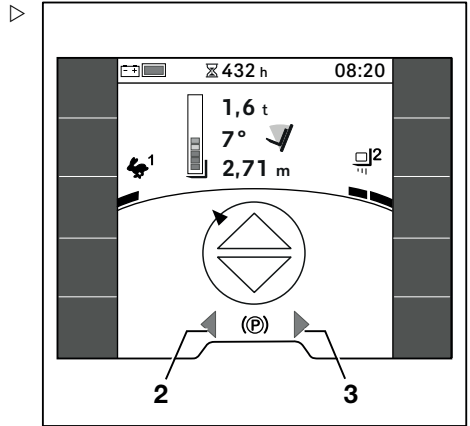
6219_003-066




Körriktningsvisarna och blinkersindikatorerna (2, 3) på display- och manöverenheten blinkar.

- Slå av varningsblinkerssystemet genom att trycka på knappen för varningsblinkers (1) igen.

Alla körriktningsvisare och blinkersindikatorer på display- och manöverenheten slutar att blinka.




StVZO-utrustning


Om trucken har StVZO-utrustning (tyska vägförordningen) finns programknappen  i favoritfältet. Denna programknapp används för att stänga av alla belysningsanordningar som inte är tillåtna på vägar som omfattas av StVZO.

Detta gäller följande typer av belysningsutrustning:

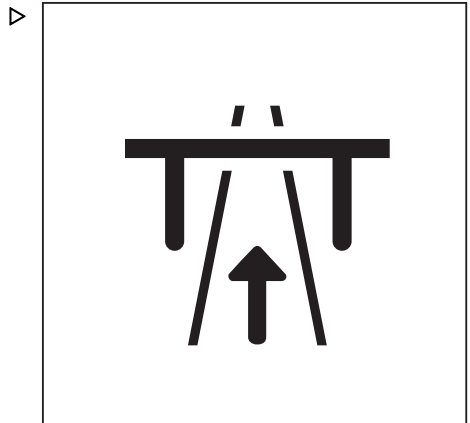
- STILL SafetyLight
- varningszonsbelysning
- arbetsbelysning
- roterande varningsljus

- Stäng av den här belysningsutrustningen genom att trycka på programknappen .

En orange aktiveringsstapel tänds bredvid programknappen.

- Om du vill slå på belysningsutrustningen trycker du på programknappen  igen.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.




Belysning



OBS!

Den här funktionen konfigureras för tyska StVZO före leverans.

- Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.
- Det auktoriserade servicecentret kan ändra funktionen så att färre eller fler belysningsenheter stängs av.

Programknappen finns också i menyn Körning .

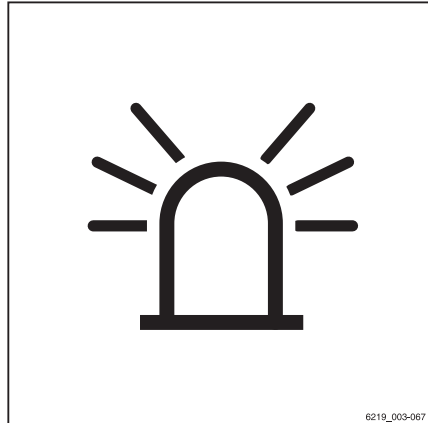
Roterande varningsljus

- Slå på det roterande varningsljuset genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

Den roterande varningslampan slås på.

- Om du vill stänga av det roterande varningsljuset trycker du på Softkey igen.

Det roterande varningsljuset slocknar.



STILL SafetyLight (variant)



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador på ögonen när man tittar in i STILL SafetyLight.

Titta **inte** in i STILL SafetyLight.

STILL SafetyLight är en visuell varningsenhet som möjliggör tidig upptäckt av lastbilar i körområden med dålig sikt (t.ex. Körbanor, höga hyllor) och vid döda vinklar och korsningar. STILL SafetyLight är monterad på en hållare på skyddstaket så att den inte påverkas av stötar och vibrationer.

STILL SafetyLight projicerar en eller flera ljusblå ljuspunkter framför eller bakom trucken och varnar därmed andra om att en truck närmar sig, beroende på version. Flera ljuspunkter projiceras som ett vandrande ljus. Det vandrande ljuset visar placeringen av trucken med dess färdriktning.

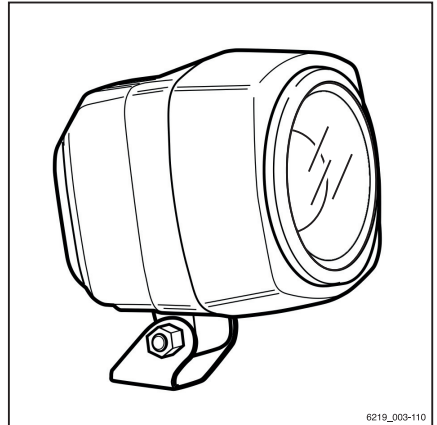
Beroende på konfigurationen av trucken slås STILL SafetyLight automatiskt på när trucken är i rörelse. Det betyder exempelvis att den kan användas som en extra lampa för arbetsbelysning vid körning bakåt (variant).

STILL SafetyLight kan också slås på och av på display- och manöverenheten.

– För att göra det trycker du på Softkey .

OBS!

Om trucken ska köras på allmän väg måste STILL SafetyLight vara avstängd.



0219_003-110

Belysning

Varningszonslampan (variant)


⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador på ögonen om du tittar in i varningszonslampan.


Titta **inte** in i varningszonslampan.

Justera varningszonslampan så att den inte bländar personer i närheten eller föraren när denne klättrar in i och ut ur trucken.

Varningszonslampan är monterad på stöd på förarskyddstaket så att den inte påverkas av stötar och vibrationer. Varningszonslampan projicerar ett ljusstreck bredvid trucken på både vänster och höger sida av trucken. De här ljusstrecken anger riskområdena på sidorna av trucken under drift. Se avsnittet "Riskområde" i kapitlet "Hantera last".

Varningszonslampan tänds och släcks i samband med att trucken slås på och av.

Om trucken har StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningen) kan varningszonslampan tändas och släckas via display- och manöverenheten.

- För att göra det trycker du på .


OBS!

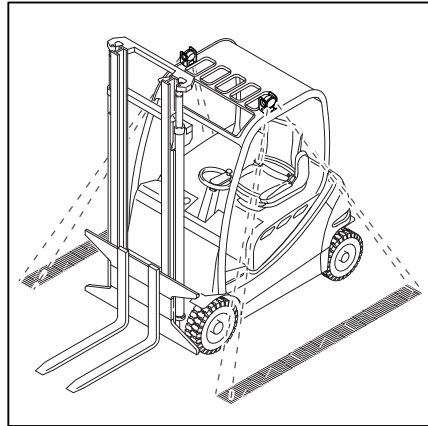
Om trucken ska köras på allmän väg måste varningszonslampan vara släckt.

- Innan du använder trucken ska du se till att varningszonslampan fungerar och har justerats korrekt.

Avståndet från ljusstrecket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- För att justera varningszonslampan, se avsnittet "Justera varningszonslampan" i kapitlet "Bevara driftberedskap".

Vid beställning av trucken kan du välja mellan blå och röd varningszonslampan.



Effektivitet och körlagen

Blue-Q (variant)

Funktionsbeskrivning

Effektivitetsläget Blue-Q påverkar både drivenheten och aktiveringen av extra elförbrukare och minskar truckens energiförbrukning. Blue-Q Kan slås på och av med en programknapp.

När effektivitetsläget är aktiverat ändras truckens accelerationsbeteende till en mer måttlig nivå.

Vid körning med låg hastighet, normalt vid manövrering, märks ingen minskning även om effektivitetsläget är aktiverat. För måttliga hastigheter från ca 7 km/h sker accelerationen mjukare. På sträckor upp till ca 40 m uppnås därför inte lika hög hastighet som om effektivitetsläget inte skulle vara aktiverat. I lägen "STILL Classic" är den maximala hastigheten 20 km/h.

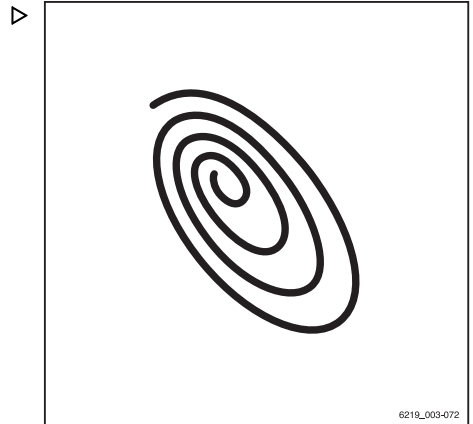
påverkar inte:

- Maximal hastighet
- Lutningskapacitet
- Dragkraft
- Bromsegenskaper

Inverkan på extra elförbrukare

Följande tabell visar vilka specifika förhållanden som orsakar en avstängning av vissa extraenheterna när Blue Q aktiveras. Vilka extra elförbrukare som finns tillgängliga beror på truckens utrustning.


Avstängd	Sätsebrytare	Trucken står stilla	Körriktning
Främre arbetsbelysning*	X	X	Bakåt > 3 km/h
Bakre arbetsbelysning*	X	X	Framåt
Takstrålkastare*	X	X	> 3 km/h
Huvudljus*	X	X	-
Främre torkare	X	X	Bakåt > 3 km/h
Bakre torkare	X	X	Framåt
Taktorkare	X	X	-
Sätessvärmare	X	-	-
Hyttvärme	X	-	-




Effektivitet och körlägen

Avstängd	Sättesbrytare	Trucken står stilla	Körriktning
Uppvärmning, rutor	X	-	-
*StVZO-utrustning (enligt tyska vägtrafikförordningar) (variant) avaktiveras inte			

Slå på och av Blue-Q

- Slå på effektivitetsläget Blue-Q genom att trycka på programknappen .

Symbolen för Blue-Q  visas på display-/manöverenheten och effektivitetsläget Blue-Q slås på.

- Stäng av effektivitetsläget Blue-Q genom att trycka på den tillhörande programknappen igen.

Blue-Q-symbolen försvinner och effektivitetsläget Blue-Q stängs av.





OBS!

Fordonsansvarig kan också använda sin behörighet för att aktivera effektivitetsläget Blue-Q permanent. Se nästa avsnitt.


Effektivitet och körlägen

Konfigurera Blue-Q

Åtkomst för fordonsansvarig gör att fordonsansvarig kan aktivera effektivitetsläget Blue-Q permanent eller aktivera funktionen att slå på och av via programknapp.

- Aktivera Behörighetsnivå .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

Menyn som öppnas har följande funktioner:

- Permanent
Föraren kan inte slå på och av Blue-Q. Blue-Q är permanent aktivt. Symbolen Blue-Q  visas permanent på manöverdorns enhet.
 - Genom att trycka på en knapp
Föraren kan slå på och av Blue-Q via programknappen.
- Tryck på önskad programknapp.

Det orangerfärgade aktivitetsfältet visas bredvid programknappen som du trycker på.

Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen .

STILL Classic och sprintläge

Körlägena påverkar hanteringen av trucken.

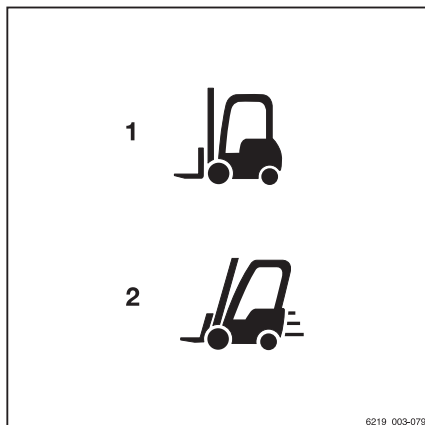
Två olika körlägen finns tillgängliga:

1 **STILL Classic**

Det här läget är aktivt när trucken har slagits på. Det här läget är standardinställningen och ger en balans mellan hydraulfunktioner och körfunktioner. Maxhastigheten är 18 km/h. Ingen symbol visas på displayen.

2 **Sprintläge**

I sprintläget accelererar trucken snabbare till en maxhastighet på 20 km/h. Det här läget ökar också lyfthastigheten. Sprintläget är till för körning på obehindrad och rymligt terräng.




OBS!

När sprintläget används förbrukar trucken mer energi. Batteriet laddas därför ur snabbare. Drivenheterna värms upp snabbare.

Slå på och av sprintläget

- Slå på sprintläget genom att trycka på tillhörande programknapp.

Symbolen för "sprintläget"  (2) visas på displayen på display- och manöverenheten.

Sprintläget är påslaget.

- Om du vill stänga av läget trycker du på programknappen igen.

Symbolen försvinner och läget slås av. Trucken är då tillbaka i STILL Classic-läget.

Automatisk avstängning för sprintläge

Trucken förbrukar mer energi om den används i sprintläget på maximal prestandanivå. Resultatet är att batteriet laddas ur snabbare samtidigt som drivsystemet och energitillförseln kan bli för varma.

Batterispänningen och temperaturen på drivsystemet och energitillförseln övervakas kontinuerligt. Om spänningsfall (gäller inte för litiumjonbatterier) eller överhettning inträffar avaktiveras sprintläget automatiskt.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av spänningsfall kan sprintläget endast slås på igen om följande villkor är uppfyllda:

- Batteriet är fulladdat.
- Trucken har startats om.

Om trucken stängs av automatiskt på grund av överhettning kan sprintläget endast slås på igen när drivenheten har svalnat.

Körning

Körning

Säkerhetsföreskrifter vid körning

Körning

Föraren ska följa de allmänna trafikreglerna vid körning i företagstrafik.

Hastigheten ska anpassas till lokala förhållanden.

Föraren ska t.ex. köra sakta i kurvor, i smala passager, vid körning genom svängdörrar, vid ställen utan sikt och på ojämnt underlag.

Föraren måste alltid hålla ett säkerhetsbromsavstånd till framförvarande fordon och personer och alltid ha fordonet under kontroll. Plötsliga stopp, snabba svängningar och omkörningar på farliga platser eller då ingen sikt finns ska undvikas.

- När du kör trucken för första gången ska du göra det på en öppen plats eller på en väg utan trafik.

Under körning är det förbjudet att:

- Låta armar och ben hänga ut från fordonet
- Luta kroppen över gaffeltruckens yttre kant
- Klättra ut ur trucken
- Flytta förarsätet
- Justera rattstången
- Lossa säkerhetsbältet
- Avaktivera skyddssystemet
- Höja last högre än 300 mm ovanför marken (med undantag för manövrering vid placering/hämtning av last i lager),
- Använda elektronisk utrustning, till exempel radioapparater, mobiltelefoner etc.

FÖRSIKTIGHET!

Att använda multimedia- och kommunikationsutrustning samt att använda dessa med väldigt hög ljudvolym vid körning eller hantering av last kan påverka förarens uppmärksamhet. Risk för olycka!

- Använd inte sådana apparater vid körning eller hantering av last.
- Ställ in volymen så att varningssignaler kan höras.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Inom områden där det är förbjudet att använda mobiltelefoner eller radiotelefoner är det inte tillåtet att använda mobiltelefon eller radiotelefon.

- Stäng av enheterna.

Sikt vid körning

Föraren måste hålla blicken i körriktningen och ha tillräcklig sikt över körbanan.

Särskilt vid körning bakåt måste föraren vara säker på att körbanan är fri.

Vid transport av föremål som skymmer sikten, måste föraren köra trucken bakåt.

Om detta inte är möjligt ska en andra person agera vägledare framför trucken.

I ett sådant fall får föraren endast köra med gånghastighet och extra försiktighet. Stanna trucken omedelbart om ögonkontakten med vägledaren förloras.

Backspeglarna ska endast användas för att överblicka vägområdet bakom trucken och inte för att köra bakåt. Om hjälpmedel för bättre sikt (spegel, monitor) krävs för att få tillräcklig sikt, måste användningen av dessa ske med försiktighet. Extra försiktighet måste vidtas vid körning bakåt med hjälpmedel för bättre sikt.

Särskilda villkor gäller när tillbehör används, se kapitlet "Montering av tillbehör".

Alla glasrutor (specialutrustning, t.ex. vindruta) och speglar måste alltid vara rena och fria från is.

Vägar**Dimensioner på vägar och gångbredder**

Följande dimensioner och gångbredder krävs för att säkert utföra manövrer med de angivna villkoren. Kontrollera alltid om en större gångbredd krävs, t.ex. vid avvikande lastdimensioner, tillbehör, lyftstativ och dragkopplingar.

Körning

Inom EU måste "rådets direktiv 89/654/EEG om minimikrav för säkerhet och hälsa på arbetsplatsen" följas. Utanför EU gäller respektive lands nationella direktiv.

Den erforderliga gångbredden beror på lastens dimensioner.

Gångbreddskrav med lastpall

Modell	Typ	Gångbredd [mm]	
		Med lastpall 1 000 x 1 200 på tvären	Med lastpall 800 x 1 200 på längden
RX20-14C	6 219	3186	3311
RX20-16C	6220	3186	3311
RX20-16	6221	3269	3394
RX20-16L	6222	3377	3502
RX20-18	6223	3269	3394
RX20-18L	6 224	3377	3502
RX20-20L	6 225	3 390	3516
RX20-16P	6 226	3362	3487
RX20-16PL	6227	3470	3595
RX20-18P	6 228	3362	3487
RX20-18PL	6 229	3470	3595
RX20-20P	6230	3375	3501
RX20-20PL	6 231	3 483	3 609

Trucken får endast användas på vägar som inte har för tvära kurvor, överdrivet branta lutningar eller för smala eller låga passager.

Köra i upp- och nedförsbackar

▲ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att drivenheten stängs av!

Körning uppför och nedför längre backar kan förorsaka att drivningen överhettas och stängs av. Trucken bromsar då inte in när gaspedalen släpps upp och rullar vidare på frihjul.

Körning uppför och nedför lutningar som är större än 15 % är inte tillåtet på grund av de angivna minsta bromsvärdena. Värdena för baktagningsförmågan här nedan gäller endast för att klara mindre hinder på körvägen och tillfälliga höjdskillnader, t.ex. lastbilsramper.

- Rådgör med en auktoriserad serviceverkstad innan du kör i långa uppförs- och nedförsbackar med en större lutning än 15 %.

⚠ VARNING!

Risk för skada på komponenter på grund av minskad markfrigång med varianten med "hydraulisk batteriutskjutning".

Truckar med hydraulisk batterilåda (variant) har minskad markfrigång, vilket minskar den tillåtna stigningsförmågan. Ojämheter i marken, såsom järnvägssystrar, måste också köras över med försiktighet.

– Följ alltid följande instruktioner:

- Markfrigången är begränsad.
- Vid användning av slitna däck är den maximala rampvinkeln bara 7°

i OBS!

Värdena som anges i tabellen "Maximal backtagningsförmåga" kan bara användas till att jämföra prestanda mellan gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

Truckar kan teoretiskt sett köras i sådana uppförs- och nedförsbackar som anges i nedanstående tabell.

Maximal backtagningsförmåga

Modell	Typ	Maximal backtagningsförmåga [%]	
		Med last	Utan last
RX20-14C	6 219	30,3	27,9
RX20-16C	6220	27,6	26,0
RX20-16	6221	28,0	27,4
RX20-16L	6222	27,4	28,7
RX20-18	6223	25,1	26,0
RX20-18L	6 224	25,3	28,3
RX20-20L	6 225	23,0	26,9
RX20-16P	6 226	27,8	27,8
RX20-16PL	6227	27,6	28,9
RX20-18P	6 228	24,8	26,0
RX20-18PL	6 229	25,4	28,6
RX20-20P	6230	22,9	25,1
RX20-20PL	6 231	23,1	27,2

Körning

Modellförklaring

C	Kompakt
L	Lång
P	Pendelaxelversion

Upp- och nedförsbackar får inte ha större lutningar än de som listas här ovan och de ska ha ett grovt underlag.

Den övre och nedre delen av lutningen måste ha släta och mjuka övergångar som förhindrar att lasten faller till marken och hindrar gaffelt-rucken från att skadas.

Varning om komponenterna sticker ut utanför truckens kanter

Truckar behöver ofta köra genom mycket smala eller mycket låga utrymmen, t.ex. gångar eller containrar. Truckarnas dimensioner är utformade för det ändamålet. Däremot kan rörliga komponenter sticka ut utanför truckens kanter och skadas eller lossna. Exempel på dessa komponenter är:

- Ett ovikt takfönster i förarhytten
- Öppna hytt dörrar

Körvägarnas skick

Körbanorna måste vara tillräckligt fasta och jämna. Ytan måste vara fri från föroreningar och tappade föremål.

Dräneringskanaler, plankorsningar och liknande hinder måste jämnas ut och vid behov utrustas med ramper så att truckar kan köra över dessa hinder med så få ojämnheter som möjligt.

Kontrollera att lastkapaciteten hos brunnslock, dräneringslock och andra föremål är tillräcklig.

Avståndet mellan truckens högsta del respektive lasten och fasta föremål i omgivningen måste vara tillräckligt stort. Höjden utgörs av totalhöjden på lyftstativet och dimensionerna på lasten, se kapitlet "tekniska data".

Regler för vägar och arbetsområden

Det är endast tillåtet att köra på vägar som är godkända för trafik av driftbolaget eller dess

representanter. Trafikvägar måste vara fria från hinder. Lasten får endast sättas ned och lagras på platser avsedda för ändamålet. Driftbolaget och dess representanter måste säkerställa att obehöriga personer håller sig utanför arbetsområdet.

i **OBS!**

Följ definitionen för följande ansvarig person: "driftbolag".

Riskzoner

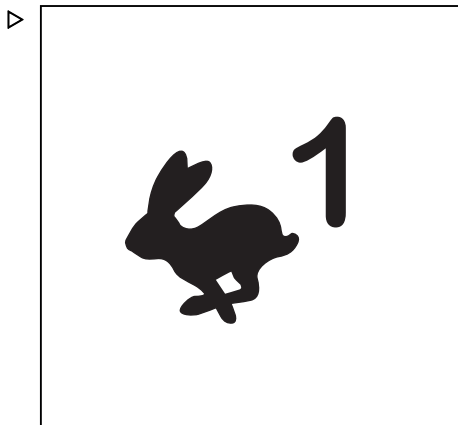
Riskzoner på körvägarna måste märkas ut med vanliga trafikskyltar eller, vid behov, med extra varningsskyltar.

Välja körprogram 1 till 3


Trucken har tre körprogram med olika förinställda framdrivnings- och bromsegenskaper. Grundprincipen är att ju högre nummer på körprogrammet, desto större kördynamik.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet **Körning**.

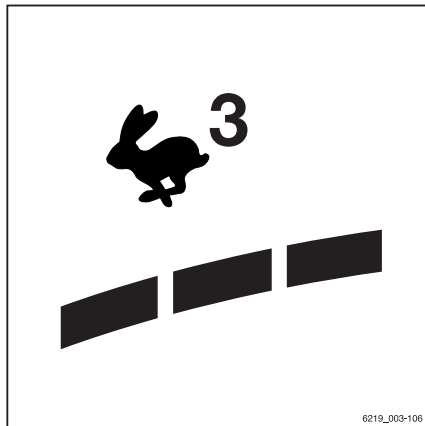
- Tryck på programknappen **1**... för att välja önskat körprogram. **3**



Körning

- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.


Antalet dynamiska stapelsegment anger kördynamiken hos det valda körprogrammet.






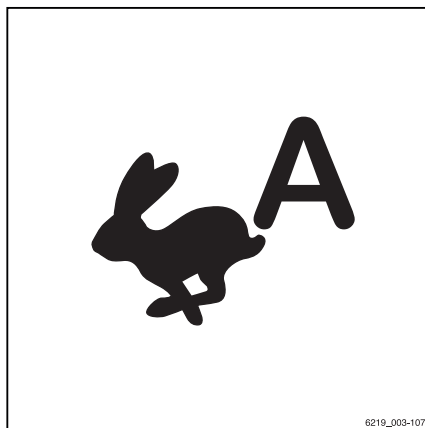
Välja körprogram A eller B

Trucken har två framdrivningsprogram för personanpassade kör- och bromsegenskaper.

Till skillnad från de fasta körprogrammen "1 till 3" kan program "A" och "B" konfigureras. Proceduren för det beskrivs i följande avsnitt.

Körprogrammet väljs med hjälp av display- och manöverenheten under menyalternativet **Körning** .

- Tryck på programknappen  ^A eller  ^B för att välja önskat körprogram.
- Om körprogrammen har sparats som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för det önskade körprogrammet visas på displayen.




Konfigurera körprogrammen A och B

Körprogrammen kan konfigureras av föraren.



OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Körprogram.


Menyn körprogram visas.

- Tryck på tillhörande programknapp för körprogram A eller körprogram B.


Hur du konfigurerar körprogrammen med hjälp av körprogram A förklaras här.

Menyn **Ställ in körprogram A** visas. ▷

Följande parametrar kan ställas in:

- Maxhastighet
Bestämmer maximal hastighet (max. 20 km/h).
 - Rörlighet
Bestämmer accelerationsbeteendet och backningsbeteendet med hjälp av fem nivåer.
1 anger den lägsta smidigheten och 5 anger den största smidigheten
 - Bromsa
Bestämmer den elektriska bromsfördröjningen när gaspedalen släpps upp i fem steg.
1 anger den kortaste fördröjningen och 5 anger den längsta fördröjningen
- Välj en högre nivå genom att trycka på programknappen + .
 - Välj en lägre nivå genom att trycka på programknappen – .
 - Spara inställningen genom att trycka på programknappen .


Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast sparade värdet.

<input type="checkbox"/>	Ställ in körprogram A	<input type="checkbox"/>
–	Maxhastighet 16 km/h	+
–	Rörlighet 3	+
–	Fördröjning 2	+

Körning

Tryck på knappen  en gång för att återgå till föregående meny nivå utan att spara ändringar.

Välja körriktning

Truckens körriktning måste väljas med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren före körning. Hur färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren manövreras beror på vilka funktionsreglage som är monterade i trucken.

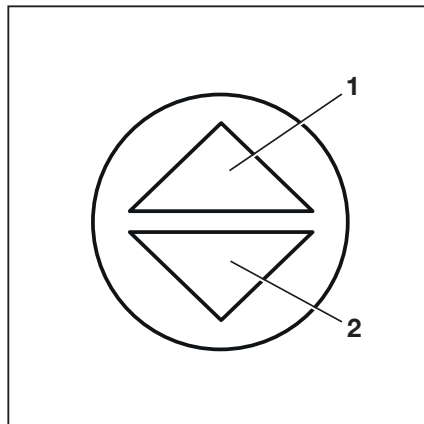
Färdriktningsomkopplaren sitter på funktionsreglagen för hydraulfunktionerna. Färdriktningsväljaren sitter på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant).



OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



Neutralläge

Om du lämnar trucken en längre tid, måste du välja neutralläget för att undvika att trucken plötsligt kör iväg på grund av oavsiktlig aktivering av körpedalen.

- Slå för ett ögonblick över färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren till motsatt färdriktning.

Färdriktningsindikatorn på display- och manöverenheten släcks.



OBS!

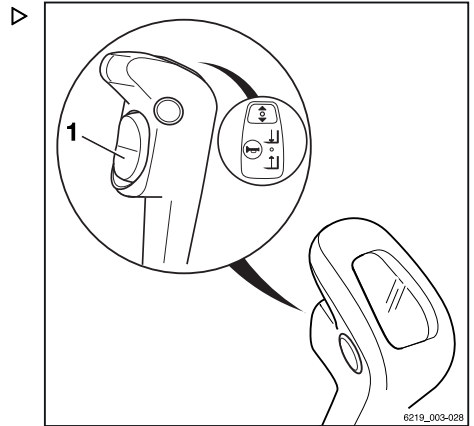
När föraren lämnar sätet ställs den valda färdriktningen in i "neutralläge". För körning måste färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren aktiveras igen.

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med flerfunktionsspak

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) nedåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) uppåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

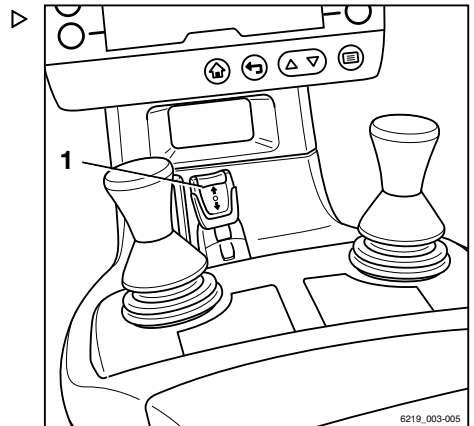


Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med minispak

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplare och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



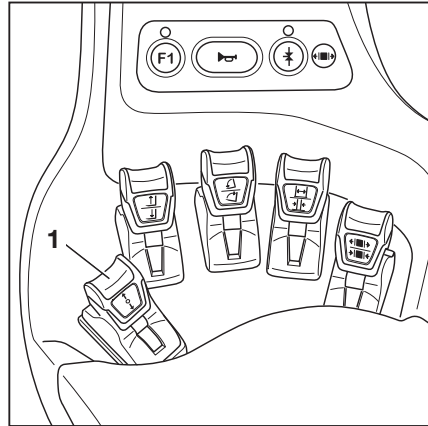
Körning

Manövrering av färdriktningsomkopplaren på version med Fingertip

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningsomkopplaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" drar du färdriktningsomkopplaren (1) bakåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplaren och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

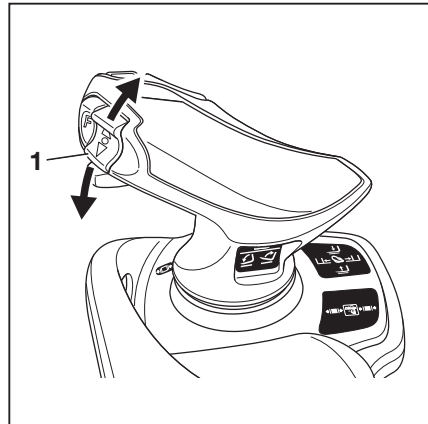


Manövrera den vertikala vippbrytaren för "färdriktning" med Joystick 4Plus-versionen

- För körriktning "framåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "körriktning" (1) uppåt.
- För körriktning "bakåt", tryck den vertikala vippströmbrytaren för "körriktning" (1) nedåt.

OBS!

Om det är fel på färdriktningsomkopplaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsväljaren på färdriktningsomkopplaren och indikatormodulen (variant) användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".



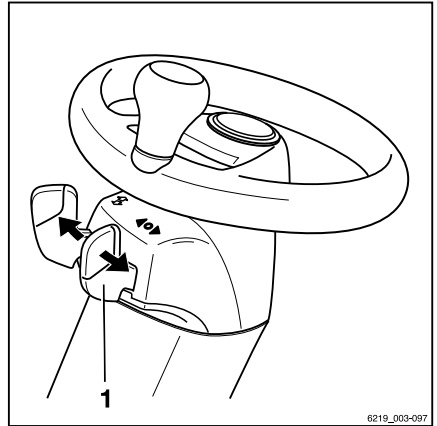
Manövrera färdriktningsväljaren på versionen med färdriktningsskopplar- och indikatormodul

- För färdriktning "framåt" trycker du färdriktningssväljaren (1) framåt.
- För färdriktning "bakåt" trycker du färdriktningssväljaren (1) bakåt.

Alternativt så kan du välja färdriktning med hjälp av färdriktningsskopplarna på reglagen för hydraulfunktioner.

OBS!

Om det är fel på färdriktningssväljaren (1) och trucken stannar i ett riskområde kan färdriktningsskopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna användas för nödkörning. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsskopplaren/färdriktningssväljaren" i kapitlet "Händelse av nödsituation".




Starta körning

FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

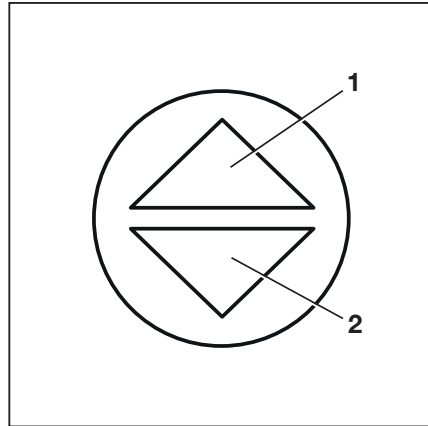
Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet **Sitt ner i förarsätet**  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Titta lyftstativet bakåt.

Körning

- Släpp parkeringsbromsen.
- Välj önskad färdriktning.

Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.



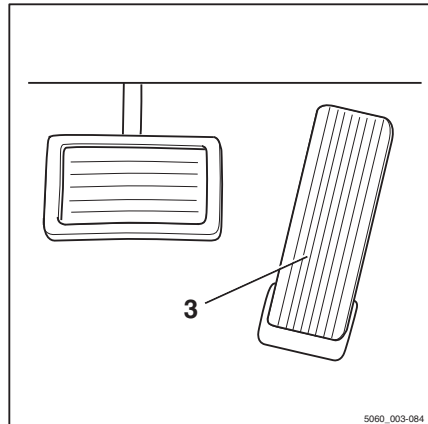
i OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.

- Tryck ned körpedalen (3).

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



i OBS!

Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.

▲ FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfell

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstoppbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.

Ändra färdriktning

- Lyft foten från körpedalen.
- Välj önskad färdriktning.
- Tryck ned gaspedalen.

Trucken rör sig i vald körriktning.

i OBS!

Färdriktningen kan också ändras när trucken rör sig. Foten kan vara kvar på körpedalen när du gör det. Trucken bromsas då och körs åt andra hållet (backning).

i OBS!


Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Starta körläget, version med dubbelpedal (variant)

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om man fastnar under en truck som kommit i rullning eller tippat!

- Sitt på förarsätet.
 - Spänn fast bältet.
 - Aktivera befintliga förarskyddssystem.
-
- Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

Förarsätet är försett med en sätesbrytare. Sätesbrytaren kontrollerar om det sitter någon i förarsätet. Om förarsätet är tomt eller om sätesbrytaren inte fungerar kan trucken inte köras. Alla lyftfunktioner avaktiveras. I sådana situationer visas meddelandet **Sitt ner i förarsätet**  på display- och manöverenheten.

- Sitt på förarsätet. Spänn fast bältet.
- Lyft gaffelvagnen tills den har tillräcklig golvfrigång.
- Tilta lyftstativet bakåt.
- Släpp parkeringsbromsen.

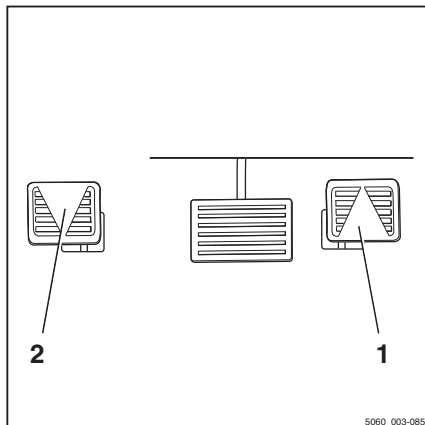
Körning

- Tryck på höger körpedal (1) för körning "framåt" och tryck på vänster körpedal (2) för körning "bakåt".



OBS!

På versionen med två pedaler har färdriktningsomkopplarna ingen funktion.



Indikatorn som visar vald färdriktning ("framåt" (1) eller "bakåt" (2)) tänds på display- och manöverenheten.

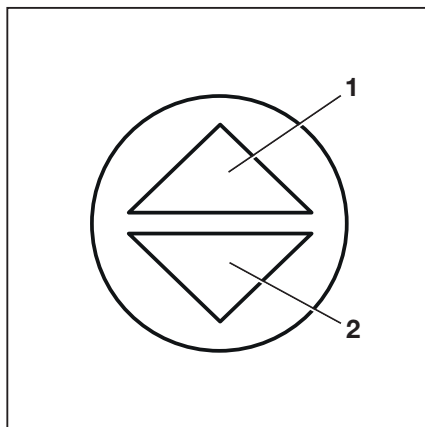


OBS!

Beroende på utrustning kan följande varianter av varningsenheter för körning bakåt finnas:

- En signal hörs.
- STILL SafetyLight tänds.
- Varningssystemet blinkar.

Trucken rör sig i vald färdriktning. Hastigheten styrs av körpedalens läge. Trucken bromsar när körpedalen släpps upp.



OBS!

Trucken hålls även på plats i uppförs- eller nedförsbackar, även om den elektriska parkeringsbromsen inte är inkopplad.

FARA!

Olycksrisk på grund av bromsfall

Den regenerativa bromsen fungerar bara om trucken är påslagen, nödstoppbrytaren inte har aktiverats och parkeringsbromsen är urkopplad.

- Använd bromspedalen om den regenerativa bromsen inte fungerar.
- Lägg i parkeringsbromsen innan du lämnar trucken.

Ändra färdriktning

- Ta bort foten från den nedtryckta körpedalen.
- Tryck ned körpedalen för motsatt färdriktning.

Trucken rör sig i vald färdriktning.

OBS!

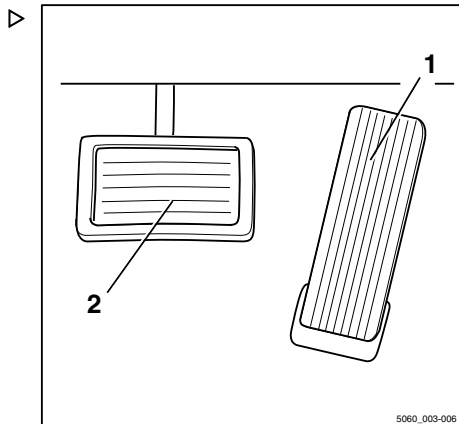
Om det uppstår ett elektriskt fel i körpedalen stängs drivenheten av. I en sådan situation bromsas inte trucken elektriskt. När det elektriska felet har åtgärdats, kommer det att vara möjligt att köra trucken igen genom att släppa upp körpedalen och sedan trycka ned körpedalen igen. Om trucken trots det inte fungerar ska du parkera den på ett säkert sätt och kontakta det auktoriserade servicecentret.

Använda färdbronsen

Elbromsen omvandlar truckens accelerationsenergi till elektrisk energi. Detta gör att trucken saktar ned.

Vid elektrisk bromsning återvinns energi till batteriet. Resultatet blir längre drifttid mellan laddningarna av batteriet och minskat slitage på bromsarna.

Du kan också bromsa trucken med den mekaniska bromsen genom att trycka ned bromspedalen (2). Under den första delen av bromspedalens nedtryckningsrörelse påverkas bara den elektriska bromsen. När pedalen trycks ned ytterligare aktiveras även den mekaniska bromsen och bromsar drivhjul.



Körning

⚠ FARA!

Om det blir fel på färdbromsen kan trucken inte bromsas ordentligt. Risk för olycka!

Om föraren märker att den elektriska bromseffekten har minskat med 50 % och att drivkraften har minskat till 50 % av den normala nivån kan det bero på ett komponentfel.

- Bromsa trucken till stillastående. Använda parkeringsbromsen om det behövs för att underlätta bromsandet.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.
- Använd inte trucken förrän färdbromsen har lagats.

⚠ FARA!

Om hastigheten är för hög finns risk för att trucken sladdar eller tippas!

Truckens bromssträcka beror på väderlek och vägbeläggning. Observera att den verkliga bromssträckan ökar med kvadraten på hastigheten.

- Anpassa körsätt och bromsning efter väderförhållanden och väglag.
 - Kör aldrig fortare än att du kan stanna utan att bromssträckan blir för lång.
-
- Bromsa trucken genom att släppa upp gaspedalen (1).
 - Om bromseffekten är otillräcklig, använd även bromspedalen (2) för att aktivera den mekaniska bromsen.

Parkeringsbroms

Parkeringsbromsens funktion beror på vilken typ av parkeringsbroms trucken är utrustad med.

Möjliga utrustningsvarianter är:

- Mekanisk parkeringsbroms, se ⇒ Kapitel "Manövrering av mekanisk parkeringsbroms", Sidan 169
- Elektrisk parkeringsbroms, se ⇒ Kapitel "Lägga i den elektriska parkeringsbromsen (variant)", Sidan 171

Manövrering av mekanisk parkeringsbroms



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en lutning.
- Vid nödlägen ska trucken säkras med stoppklossar på den nedåtriktade sidan.
- Lämna trucken först efter att ha lagt i parkeringsbromsen.

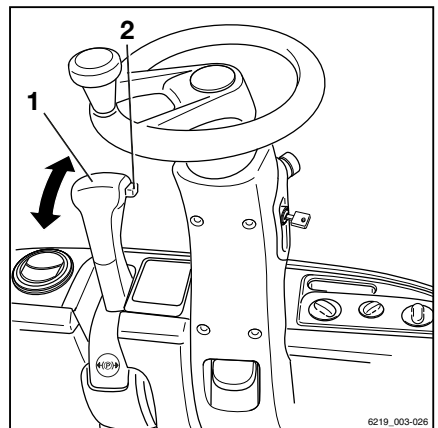
Använda parkeringsbromsen

- Dra parkeringsbromsspaken (1) helt bakåt och släpp den.

Parkeringsbromsspaken hakar i. Parkeringsbromsen ansätts. Hjulen på drivaxeln är blockerade.

Symbolen (Ⓢ) för "parkeringsbromsen" visas på displayen i stället för information om hastigheten.

När en färdriktning är vald och gaspedalen är aktiverad visas meddelandet Lossa parkeringsbromsen (Ⓢ).



Lossa parkeringsbromsen

- Dra parkeringsbromsspaken (1) bakåt.
- Tryck ned knoppen (2) och håll den nedtryckt.
- För parkeringsbromsspaken (1) framåt och släpp både spaken och knoppen.

Parkeringsbromsen är frisläppt.

Körning

**OBS!**

Parkeringsbromsspaken vrids automatiskt till det främre läget via fjäderkraft och behöver bara föras lätt med handen. Om förflyttningen av parkeringsbromsen går trögt ska du meddela en auktoriserad serviceverkstad.

När parkeringsbromsen lossats återgår trucken till den tidigare valda färdriktningen, vilken visas på färdriktningsindikatorn.

Specialfunktioner när parkeringsbromsen är lossad

Orsak	Effekt
Föraren har lämnat förarsätet och parkeringsbromsen har inte lagts i.	Meddelandet Lagg i parkeringsbromsen visas.
Trucken måste stängas, men parkeringsbromsen har inte lagts i.	Meddelandet Lagg i parkeringsbromsen visas. Trucken kan inte stängas av.

Funktionen "Säker parkering" (variant)

Den här funktionen övervakar bromsverkan när trucken är parkerad. Om en sensor är monterad på lyftstativet (variant) kontrollerar funktionen också om gaffelvagnen är nedsänkt.

Den här funktionen larmar föraren med en ljudsignal i följande fall:

- Föraren lämnar förarsätet utan att lägga i parkeringsbromsen
- Föraren lämnar förarsätet utan att sänka gaffelvagnen (variant)
- Föraren försöker stänga av trucken utan att lägga i parkeringsbromsen
- Trucken börjar röra sig cirka 20 sekunder efter att parkeringsbromsen lagts i

Funktionens aktivering och ingripande

Orsak	Effekt
Föraren har lämnat förarsätet och parkeringsbromsen har inte lagts i.	En varningssignal ljuder. När du sätter dig i förarsätet tystnar varningssignalen.
Trucken måste stängas, men parkeringsbromsen har inte lagts i.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. När du lägger i parkeringsbromsen tystnar varningssignalen.

Orsak	Effekt
Parkeringsbromsen har lagts i men har inte lagts i korrekt till följd av ett funktionsfel. Förarsätet är tomt.	En varningssignal ljuder. När du sätter dig i förarsätet tystnar varningssignalen. Använd kilar för att förhindra att trucken rullar iväg. Meddela det auktoriserade servicecentret.
Trucken måste stängas av. Parkeringsbromsen har lagts i men har inte aktiverats korrekt till följd av ett fel.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. Använd kilar för att förhindra att trucken rullar iväg. Meddela det auktoriserade servicecentret.

⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd!

Om det är fel på parkeringsbromsen ska du parkera trucken på ett säkert sätt och säkra den så att den inte kan rulla iväg.

- Använd vid behov kilar för att förhindra att trucken rullar iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.

Lägga i den elektriska parkeringsbromsen (variant)



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- Lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.
- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.

Trucken är utrustad med en elektrisk parkeringsbroms. Parkeringsbromsen får inte vara manuellt aktiverad när föraren lämnar trucken. Parkeringsbromsen aktiveras automatiskt.

Trots de automatiska hjälpmedlen ansvarar föraren för att trucken parkeras säkert. Säkerhetsinformationen om parkering av trucken gäller.

Körning

**OBS!**

Den elektriska parkeringsbromsen kan endast aktiveras eller lossas om batteriets hankontakt har anslutits **och** trucken är påslagen.

Om parkeringsbromsen är åtdragen indikeras detta med en symbol på display- och manöverenheten i stället för körhastigheten.

Symboler för parkeringsbromsen på display- och manöverenheten

Symbol	Beskrivning
(P)	Parkeringsbromsen aktiverades automatiskt. När gaspedalen aktiveras lossas parkeringsbromsen automatiskt.
(P)	Parkeringsbromsen aktiverades genom att knappen trycktes ned. Enda sättet att lossa parkeringsbromsen är att trycka på knappen.

Lossa den elektriska parkeringsbromsen efter att trucken har slagits på

- Tryck in tryckknappen (1) för att lossa parkeringsbromsen.

Trucken hålls på plats av drivmotorn.

Aktivera parkeringsbromsen manuellt när trucken står stilla

Använda parkeringsbromsen manuellt

- Tryck på knappen (1).

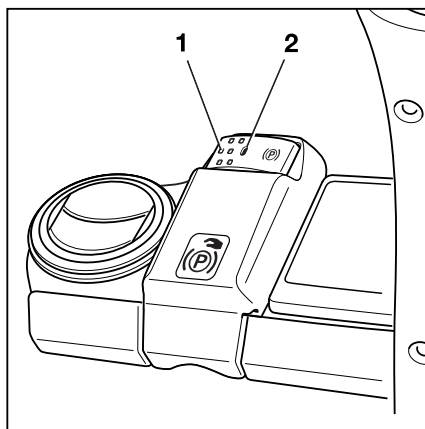
Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den aktiveras och lysdioden (2) lyser med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.

Lossa parkeringsbromsen manuellt

- Sitt på förarsätet.
- Tryck på knappen (1).

Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den lossas och lysdioden (2) slocknar.

Visningen av körhastigheten ersatts av (P)-symbolen.



Automatisk aktivering av den elektriska parkeringsbromsen när trucken står stilla

När trucken står stilla aktiveras den elektriska parkeringsbromsen automatiskt i följande situationer:

Automatisk aktivering när trucken står stilla

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt.	Den elektriska parkeringsbromsen ger ifrån sig ett ljud när den aktiveras. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken.
Gaspedalen släpps upp (bromspedalen ej nedtrampad).	Efter en angiven fördröjning aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Trucken hålls kvar i lutningen av drivmotorn tills den elektriska parkeringsbromsen aktiveras.
Trucken stängs av.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds en kort stund med fast sken tills styrenheterna stängs av.
Nödstoppsknappen är aktiverad.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken.

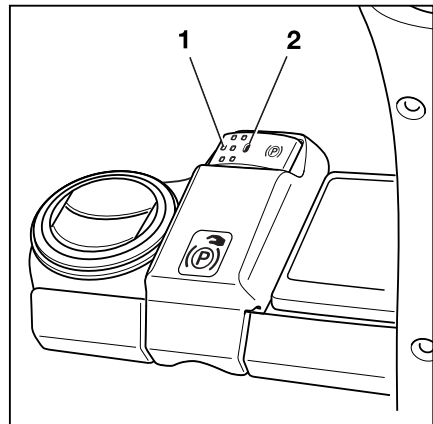
Om den elektriska parkeringsbromsen har aktiverats automatiskt visas (P)-symbolen på display- och manöverenheten. Lysdioden (2) tänds.

- För att lossa den elektriska parkeringsbromsen igen måste föraren sätta sig i förarsätet igen.
- Välj färdriktning.
- Tryck ned gaspedalen.

Den elektriska parkeringsbromsen ger ett ljud ifrån sig när den lossas. Lysdioden (2) slocknar.

OBS!

Om (P)-symbolen visas på displayen kan trucken inte köras förrän den elektriska parkeringsbromsen har lossats med ett tryck på knappen (1). Detta är fallet om parkeringsbromsen har dragits åt manuellt.



Körning

Aktivering av den elektriska parkeringsbromsen när trucken är i rörelse ▷**Manuell aktivering när trucken körs**

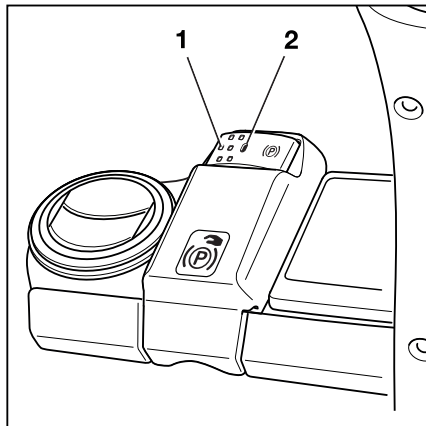
- Tryck på knappen (1).

Trucken bromsas av drivenheten enligt valt framdrivningsprogram. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på display- och manöverenheten.

- Om bromseffekten inte är tillräcklig ska du även använda färdbronsen.

**OBS!**

Om drivenheten misslyckas kan bromsa trucken genom att trycka på tryckknappen (1). Trucken bromsas starkare om knappen (1) hålls intryckt eller trycks in flera gånger. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte lossas genom att du aktiverar gaspedalen.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Olycksrisk!

Trucken kan bromsa abrupt.

- Spänn fast bältet.

Automatisk aktivering när trucken körs

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt.	Trucken bromsas enligt valt framdrivningsprogram. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.
Tändningen slås av.	Trucken rullar en bit och stannar. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen tills styrenheterna stängs av.
Nödstoppsknappen är aktiverad.	Trucken rullar en bit och stannar. När trucken har stannat aktiveras den elektriska parkeringsbromsen med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.

Orsak	Effekt
Trucken accelererar kraftigt trots att förarsätet har lämnats.	Den elektriska parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.
Trucken accelererar kraftigt trots att gaspedalen inte har aktiverats.	Parkeringsbromsen aktiveras omedelbart med en ljudsignal. Lysdioden (2) tänds med ett fast sken. Symbolen (P) visas på displayen.

Fel i den elektriska parkeringsbromsen



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
 - lämna inte trucken förrän parkeringsbromsen har dragits åt.
 - I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
-
- Kontrollera att parkeringsbromsen är ordentligt aktiverad innan du lämnar trucken.

Körning

Meddelande:**Lägg i parkeringsbromsen via knapp.**

Om truckens styrenhet upptäcker ett fel på parkeringsbromsen kan trucken inte stängas av.

- Meddelandet (Ⓟ) Lägg i parkeringsbromsen via knapp visas på display- och manöverenheten.
- Lysdioden (1) i tryckknappen (2) blinkar.
- En varningssignal ljuder.

**OBS!**

Om det blir nödvändigt att stänga av en truck som har fel på parkeringsbromsen ska du alltid säkra trucken så att den inte rullar iväg.

En möjlig orsak till felet är att parkeringsbromsen inte kan avgöra om trucken står stilla eller fortfarande är i rörelse. I följande avsnitt beskrivs hur man lägger an parkeringsbromsen när den är defekt:

Aktivera en defekt parkeringsbroms när trucken står stilla

Det finns två sätt att dra åt parkeringsbromsen:

- Tryck på och håll tryckknappen (1) intryckt i minst fem sekunder och släpp sedan tryckknappen.

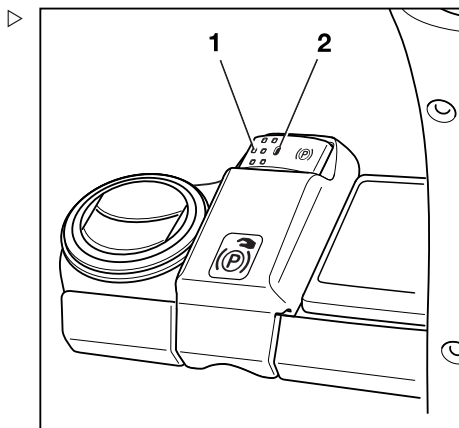
eller

- Tryck på knappen (1) flera gånger i följd så att knappen trycks in under totalt fem sekunder.

Parkeringsbromsen aktiveras hörbart. När du släpper tryckknappen ska parkeringsbromsen inte ge några ytterligare ljud ifrån sig. Om du hör ett ljud betyder det att tryckknappen trycktes in i mindre än fem sekunder. I så fall trycker du på tryckknappen igen för att dra åt parkeringsbromsen igen. Upprepa den här processen tills parkeringsbromsen aktiveras och (Ⓟ)-symbolen visas.

Aktivera en parkeringsbroms med funktionsfel när trucken körs

- Tryck på knappen (1).



Parkeringsbromsen ansätts.

 **OBS!**

Trucken bromsas starkare om knappen (1) hålls intryckt längre eller trycks in flera gånger.

Funktionen "Säker parkering"

Den här funktionen övervakar bromsverkan när trucken är parkerad. Om en sensor är monterad på lyftstativet (variant) kontrollerar funktionen också om gaffelvagnen är nedsänkt.

Den här funktionen larmar föraren med en varnande ljudsignal i följande fall:

- Föraren lämnar förarsätet och det har inte varit möjligt att aktivera parkeringsbromsen
- Föraren lämnar förarsätet utan att sänka gaffelvagnen (variant)
- Föraren försöker stänga av trucken och det har inte varit möjligt att aktivera parkeringsbromsen
- Trucken börjar röra sig inom de närmaste 20 sekunderna efter att parkeringsbromsen aktiverats

Körning

Aktivering och ingripande av funktionen "Säker parkering"

Orsak	Effekt
Förarsätet är tomt. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte aktiveras eller kunde tidigare inte aktiveras.	Följande meddelande visas på skärmen: Parkeringsbromsen kan inte aktiveras. - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . En varningssignal ljuder när förarsätet lämnas tomt. När någon sätter sig i förarsätet tystnar varningssignalen.
Trucken måste vara avstängd. Den elektriska parkeringsbromsen kan inte aktiveras eller kunde tidigare inte aktiveras.	Trucken kan inte stängas av. En varningssignal ljuder. Följande meddelanden visas på skärmen: Parkeringsbromsen kan inte aktiveras. (D) - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Stäng av fordonet ändå ? - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Se till att trucken inte kan börja rulla. (A) - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. - Bekräfta genom att trycka på programknappen <input checked="" type="checkbox"/> . Nu kan du stänga av trucken.

▲ FARA!


Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd!

Parkera trucken på ett säkert sätt om parkeringsbromsen är trasig. Säkra industritrucken så att den inte rullar iväg.

- För att göra detta är det viktigt att man noggrant följer följande instruktioner:
-
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras automatiskt eller med tryckknappen ska du göra en nödaktivering av parkeringsbromsen. Se avsnittet "Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen (variant)" i kapitlet "I händelse av nödsituation".
 - Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras med nödaktiveringsmekanismen ska trucken säkras med kilar så att den inte börjar rulla.
 - Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.

Meddelande: Parkeringsbromsen kan inte ansättas

Om truckens styrenhet upptäcker ett fel på parkeringsbromsen kan trucken inte stängas av.

- Meddelandet Parkeringsbromsen kan inte ansättas visas på display- och manöverenheten. 
- Lysdioden (2) i tryckknappen (1) blinkar.
- En varningssignal ljuder.

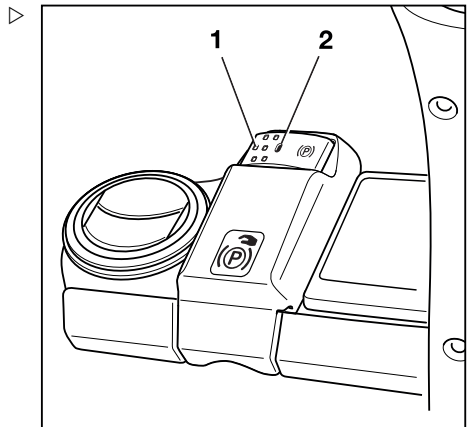
OBS!

Om det blir nödvändigt att stänga av en truck som har fel på parkeringsbromsen måste du läsa avsnittet "Stänga av trucken när den elektriska parkeringsbromsen inte fungerar". Det är viktigt att säkra trucken så att den inte rullar iväg.

OBS!

Om parkeringsbromsen lossas genom nödaktiveringsmekanismen är det möjligt att köra trucken i låg hastighet.

- *Trucken kan flyttas iväg från den farliga situationen eller till reparationsplatsen.*
- *Föraren måste vara särskilt uppmärksam vid körning med en defekt parkeringsbroms.*
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras automatiskt eller med tryckknappen ska du aktivera parkeringsbromsen med nödaktiveringsprocessen. Se avsnittet "Nödaktivering av parkeringsbromsen (variant)" i kapitlet "I händelse av nödsituation".
- Om parkeringsbromsen inte kan aktiveras via nödaktiveringsprocessen ska trucken säkras med kilar så att den inte kan rulla iväg.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera parkeringsbromsen.



Körning

Styrning

⚠ FARA!**Olycksrisk!**

Om hydrauliken upphör att fungera finns olycksrisk eftersom styregenskaperna har förändrats.

- Använd inte trucken om styrsystemet inte fungerar.

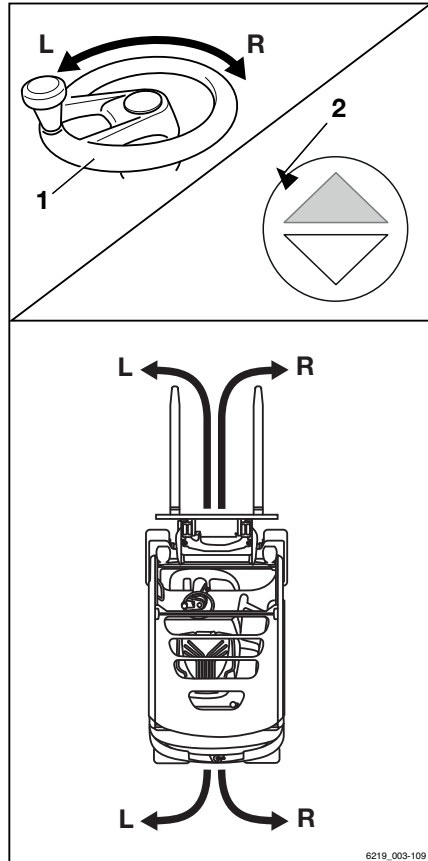
- Styr trucken genom att vrida på ratten (1).

Om du vrider ratten åt vänster (L) styrs trucken åt vänster (L).

Om du vrider ratten åt höger (R) styrs trucken åt höger (R).

Pilen (2) visar i vilken riktning trucken rör sig.

Information om svängraden finns i kapitlet "Tekniska data".



6219_003-109

Minska hastigheten vid sväng (Curve Speed Control) ▷

Den här funktionen minskar truckens hastighet ju mer styrvinkeln ökar, oavsett hur mycket körpedalen har tryckts ned. Om styrvinkeln minskas igen i utgången av kurvan kommer trucken accelerera i enlighet med hur mycket körpedalen trycks ned.

Funktionen befriar dock inte föraren från ansvaret att närma sig en kurva i en hastighet som tar hänsyn till följande faktorer:

- Lasten
- Vägunderlaget
- Radien på kurvan

⚠ FARA!

Funktionen kan inte Curve Speed Control åsidosätta de fysiska stabilitetsbegränsningarna. Trots denna funktion finns det fortfarande risk för tippling!

- Innan du använder den här funktionen bör du bekanta dig med truckens ändrade kör- och styregenskaper.

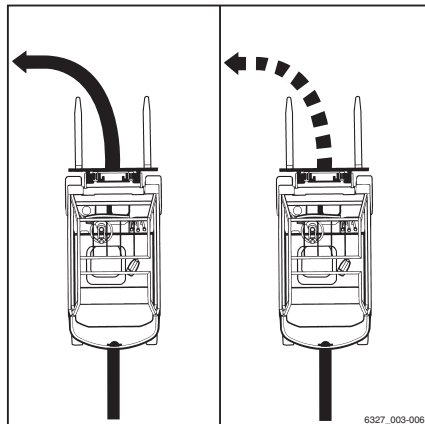
⚠ FARA!

Ökad risk att välta om Curve Speed Control funktionen är avaktiverad. Om styrenheten slutar fungera medan trucken är i rörelse, eller om styrenheten är inaktiverad, kommer trucken inte längre att bromsa automatiskt när du styr.

- Slå inte av tändningen medan du kör.
- Aktivera nödstopsbrytaren endast i nödsituationer.
- Anpassa alltid körstilen efter förhållandena.

Trots Curve Speed Control funktionen kan trucken i extrema fall välta vid följande situationer:

- för snabb kurvtagning på ojämnt eller lutande underlag,
- skarp rattvridning vid körning,
- kurvtagning med dåligt säkrad last,
- snabb kurvtagning på slätt eller blött underlag.



Körning

Hastighetsreduktion när hytt-dörren är öppen**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Olycksrisk vid plötslig inbromsning av trucken

Om hytt-dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt.

- Håll hytt-dörren stängd under körning.

Med utrustningsvarianten med "hytt" har trucken en övervakningsfunktion av hytt-dörren via en sensor. Signalen från den här sensorn är kopplad till signalen från spännesbrytaren i truckens styrelektronik.

Om hytt-dörren inte är stängd och bältet inte är fastspänt begränsas körhastigheten till 4 km/h. Meddelandet **Stäng dörren** eller **spänn fast bältet** visas på displayen.

Om hytt-dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt till en hastighet på 4 km/tim. Meddelandet **Stäng hytt-dörren** visas på displayen.

Om bältet lossas när hytt-dörren är stängd visas inget meddelande på displayen.


**OBS!**

*Det finns en variant som förhindrar att trucken körs när hytt-dörren är öppen. Meddelandet **Stäng hytt-dörren !** visas på displayen.*

Hastighetsgräns (variant)

Hastighetsgränsen (variant) är en funktion som kan konfigureras av den truckansvarige. Den ställer in en maximal hastighet som antingen kan vara permanent eller aktiveras av föraren. Denna funktion hjälper föraren att följa hastighetsbegränsningar, t.ex. i lagerutrymmen eller särskilda områden.

Slå på och av hastighetsgränsen

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen Körning .

Menyn Körning visas.

- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning .



Aktiveringsstapeln visas bredvid symbolen. Hastighetsgränsen slås på.

- Om du vill stänga av hastighetsgränsen trycker du på programknappen igen.


Konfigurera hastighetsgränsen

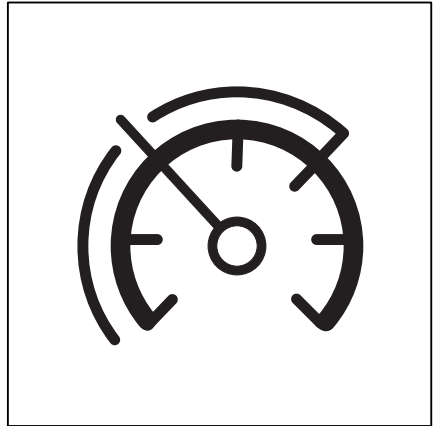
OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .


Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Hastighetsgräns.



Körning


Menyn som öppnas erbjuder följande funktioner:

- **Permanent**
Om den här funktionen aktiveras begränsas hastigheten tills den fordonsansvarige inaktiverar funktionen.
 - **Genom att trycka på en knapp**
Om den här funktionen aktiveras kan föraren slå på och av hastighetsbegränsningen genom att trycka på programknappen .
 - **Ange maximal hastighet**
Denna meny kan användas för att ställa in truckens maximala hastighet när hastighetsbegränsningen är aktiv.
- För att justera maximal hastighet trycker du på programknappen **Ange maxhastighet**.


Menyn **Hastighetsbegränsning** öppnas. ▷

- Använd programknapparna för att ställa in en maximal hastighet mellan 2 km/h och 20 km/h.


Den maximala hastigheten beror på truckens utrustning och kan vara begränsad av en fabriksinställning.

- **Spara** genom att trycka på knappen .

Maximal hastighet har angetts.

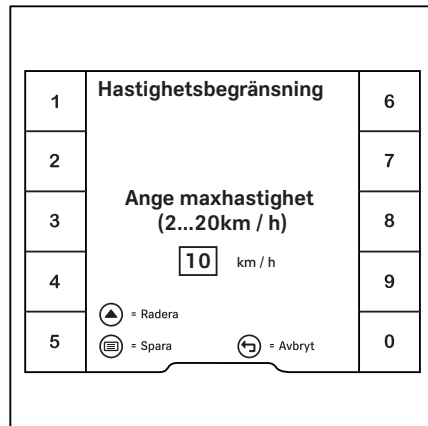
- **Rensa** genom att trycka på knappen .

Inmatningen tas bort.

- **Avbryt** genom att trycka på bakåt-knappen .

Displayen återgår till föregående meny.


Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen .



Farthållare (variant)


Hjälpfunktionen "farthållare" gör att föraren kan hålla en konstant truckhastighet över ett rimligt avstånd. Dessutom kan farthållarfunktionen användas för att följa alla hastighetsbegränsningar som gäller i företagets lokaler. Farthållarfunktionen fungerar vid körning framåt i en hastighet av 6 km/h eller snabbare. Funktionen sätts i standbyläge via display- och manöverenheten och kan aktiveras och avaktiveras med färdriktningsomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Farthållarfunktionen gör att föraren kan spara valfri hastighet över 6,0 km/h genom att trycka på en knapp vid körning framåt och sedan fortsätta att köra utan att använda körpedalen.


Symbolen  (3) för användning av farthållarfunktionen sitter på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna.

Ställa in farthållarfunktionen i standbyläge

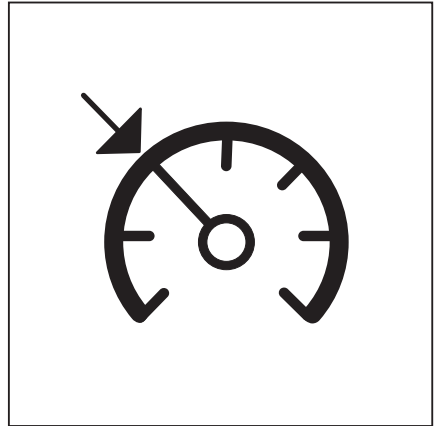
För att farthållarfunktionen ska aktiveras via färdriktningsomkopplaren måste funktionen först sättas i standbyläge med display- och manöverenheten.

- Tryck på knappen .


Den första menynivån visas.


- Tryck på programknappen Körning .


Menyn Körning visas.




Körning


- Tryck på programknappen .

Den orangefärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen  tänds. Farthållarfunktionen är redo.

Symbolen  (1) visas gråtonat på displayen.

Ta farthållaren ur standbyläge

Om du trycker på programknappen  igen går funktionen ur standbyläge.

En ljudsignal hörs. Symbolen  (1) visas inte längre.

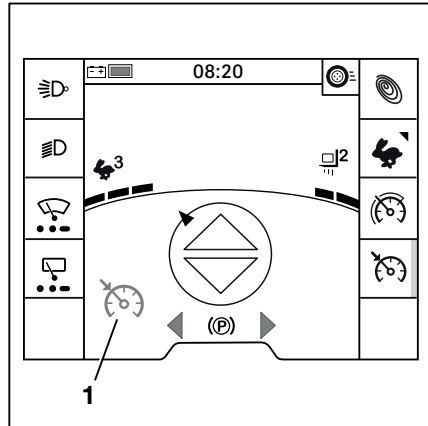
Aktivera farthållarfunktionen

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om farten inte anpassas!

Körning vid för hög hastighet kan orsaka olyckor, trucken kan exempelvis välta vid kurvtagning.

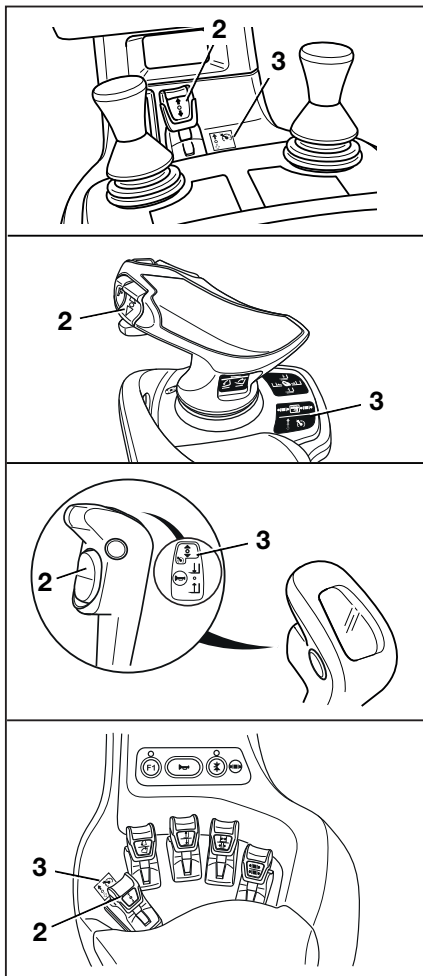
- Justera hastigheten under hela sträckan som ska tillryggaläggas
 - Var särskilt uppmärksam på hastigheten vid kurvtagning
 - Följ säkerhetsföreskrifterna vid körning
 - Var medveten om farthållarfunktionens speciella beteenden och faror som är förknippade med användningen
-
- Accelerera trucken till önskad hastighet (minst 6,0 km/h)



- Använd färdriktningsomkopplaren (2) för körning framåt. ▷


i OBS!

På versionen med två pedaler (variant) används färdriktningsomkopplaren (2) uteslutande för att aktivera och avaktivera farthållarfunktionen (variant).



Körning

Farthållarfunktionen är aktiv. Den aktuella hastigheten lagras.

Två pip hörs när farthållarfunktionen är aktiv. Symbolen  (4) visas i svart på displayen.


– Lyft foten från körpedalen.

Trucken fortsätter att köra med den förvalda hastigheten tills farthållaren avaktiveras.

– För att spara en annan hastighet, avaktivera farthållarfunktionen och aktivera funktionen med den nya valda hastigheten.

Avaktivera farthållaren



Avaktivering av farthållarfunktionen innebär att hastigheten återigen styrs av gaspedalen. Farthållarfunktionen förblir i standbyläge. Funktionen kan aktiveras när som helst när gaspedalen trycks ned genom att färdriktningssomkopplaren för körning framåt trycks in igen.

När farthållarfunktionen är avaktiverad är symbolen  (1) gråtonad.

OBS!

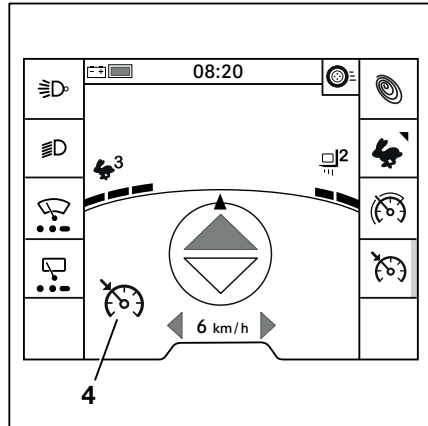
Det enklaste sättet att avaktivera farthållarfunktionen är att trycka på gaspedalen.

Följande åtgärder avaktiverar farthållarfunktionen:

- Aktivera fotbromsen
- Manövrera parkeringsbromsen
- Trycka ned gaspedalen
Om gaspedalen trycks ned förbi den inställda hastigheten accelererar trucken.
- Ändra färdriktning
- Tryck på färdriktningssomkopplaren för körning framåt igen utan att trycka på gaspedalen
- Tryck på programknappen. 
När du trycker på programknappen  stängs farthållarfunktionen av.

Andra förhållanden som gör att truckens styr-enhet avaktiverar farthållarfunktionen är:

- Förarsätet lämnas
- Truckens hastighet är lägre än 2,5 km/h.



- Hastighetsbegränsningen är inställd på mindre än 4,5 km/h.
- Truckens styrenhet känner av avvikelser, t.ex. när batteriluckan är öppen och batterilådan inte är indragen.

Om gaspedalen trycks ned under dessa förhållanden bromsas trucken först via drivenheten. Följande meddelande visas på skärmen:

Släpp upp körpedalen

Trucken fortsätter endast att köra om körpedalen släpps upp och sedan trycks ned igen.

Om dessa villkor har ändrats igen ställs den hastighet som sparades först in igen.

 **OBS!**

Om trucken är konfigurerad med automatiska funktioner för att minska körhastigheten och körhastigheten reduceras till 6 km/h eller lägre avaktiveras farthållarfunktionen automatiskt.

Parkering

Parkering

Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den

**⚠ FARA!**

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en lutning.
- Vid nödlägen ska trucken säkras med stoppklossar på den nedåtriktade sidan.
- Lämna trucken först efter att ha lagt i parkeringsbromsen.

⚠ FARA!

Livsfara föreligger p.g.a. en fallande last eller vid nedsänkning av komponenter på trucken.

- Sänk lasten helt innan du lämnar trucken.

⚠ VARNING!

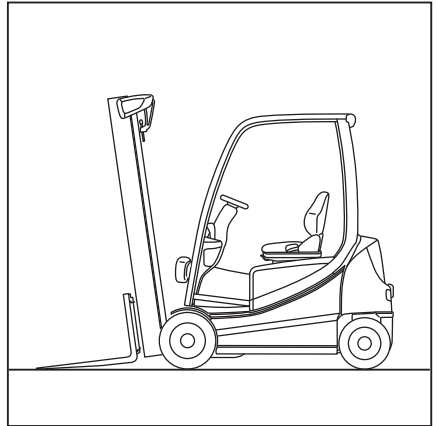
Batterier kan frysa!

Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under -10 °C en längre period kyls batterierna ner. I blysyrabatterier kan elektrolyten frysa och skada batterierna. Trucken är då inte klar att användas.

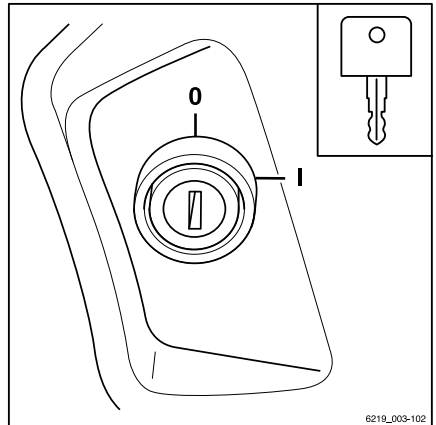
- När omgivningstemperaturen understiger -10 °C ska du endast parkera trucken under kortare tidsperioder.

- Lägg i parkeringsbromsen.

- Sänk gaffelvagnen till golvet.
- Tilta lyftstativet framåt tills gaffelarmarnas spetsar vilar på underlaget.
- Om tillbehör (variant) monteras, dra tillbaka arbetscyldrarna; se kapitlet "Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör".



- Vrid tändningsnyckeln till läge "0" och ta ut nyckeln.



6219_003-102

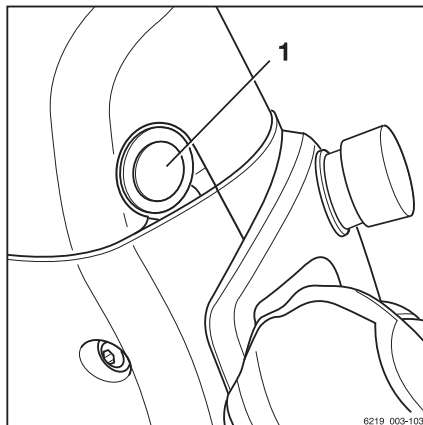
Parkering

- I varianten med "tryckknappständning" trycker du på knappen. (1)



OBS!

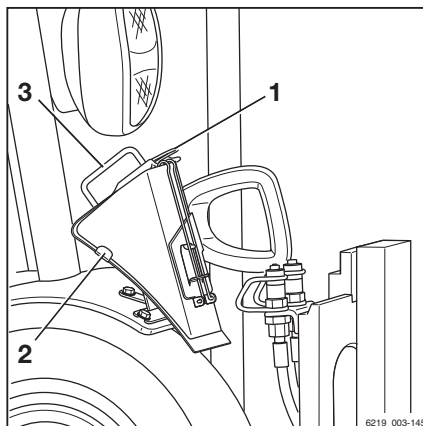
Startrycklar, FleetManager-kort (variant), FleetManager-transponderchips (variant) eller PIN-kod för åtkomstbehörighet (variant) får inte överlämnas till andra personer utan att den fordonsansvarige har gett uttryckliga instruktioner om detta.



Bromsblock (variant)

Bromsblocket (variant) används för att hindra trucken från att rulla iväg när den står i lutning. Det sitter på höger stänkskärm.

- Dra spärren framåt (1) och håll kvar den i det läget.
- Fatta tag i bromsblocket i handtaget (3). Ta bort bromsblocket från monteringsstödet via styrningen (2).
- Skjut in bromsblocket under ett framaxelhjul på sidan mot nedförsbacken.
- Sätt tillbaka bromsblocket i monteringsstödet efter användning.
- Se till att det sitter rätt i styrningen (2) och att spärren (1) håller bromsblocket på plats.



Lyfta

Lyftsystemsmodeller

Gaffelvagnens och lyftstativets rörelse beror till stor del på följande utrustning:

- Lyftstativet som trucken är utrustad med, se ⇒ Kapitel "Versioner med lyftstativ", Sidan 193
- Funktionsreglagen som hydraulfunktionerna styrs med, se ⇒ Kapitel "Reglage för lyftsystemet", Sidan 195

Oavsett truckens utrustningsvarianter ska de grundläggande specifikationerna och procedurerna följas, se ⇒ Kapitel "Säkerhetsföreskrifter för hantering av last", Sidan 218 .

Versioner med lyftstativ

⚠ FARA!

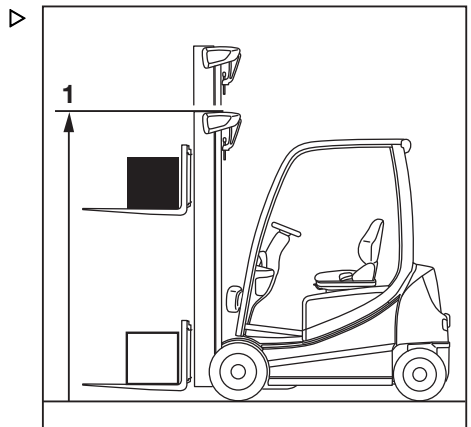
Olycksrisk om lyftstativet eller lasten kolliderar med lågt tak eller låga inkörsportar.

- Observera att det inre lyftstativet eller lasten kan vara högre än gaffelvagnen.
- Ta hänsyn till tak- och porthöjder.

Ett av följande lyftstativ kan vara monterat på trucken:

Teleskopstativ

När lyftstativet lyfts höjs det över de yttre lyftcylindrarna. Lyftstativet tar med sig gaffelvagnen via kedjorna. I det här scenariot höjs gaffelvagnen dubbelt så snabbt som det inre lyftstativet. Det inre lyftstativets övre kant (1) kan därför vara högre än gaffelvagnen.



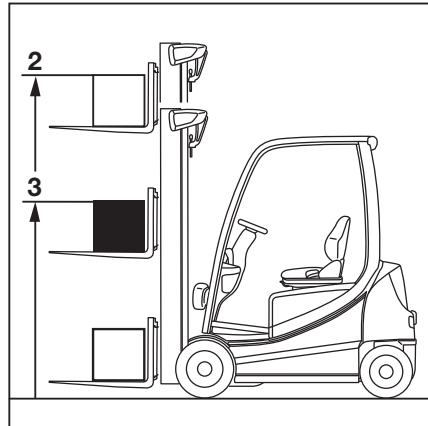
Lyfta

NiHo-stativ (variant)

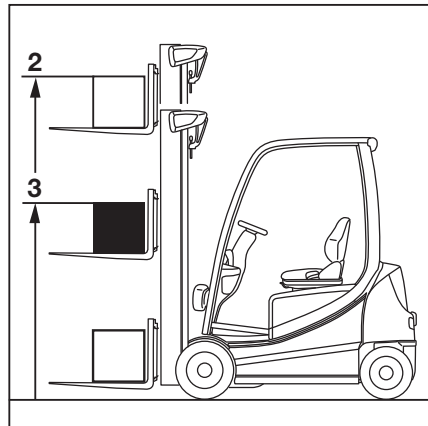
Under ett lyft förflyttar sig den inre lyftcylindern upp till den fria lyfthöjden (3), och sedan höjer de yttre lyftcylindrarna det inre lyftstativet upp till maxhöjden (2).

**OBS!**

Vid lyft högre än frihöjden står gaffelvagnen alltid kvar vid den övre kanten av det utdragna lyftstativet.

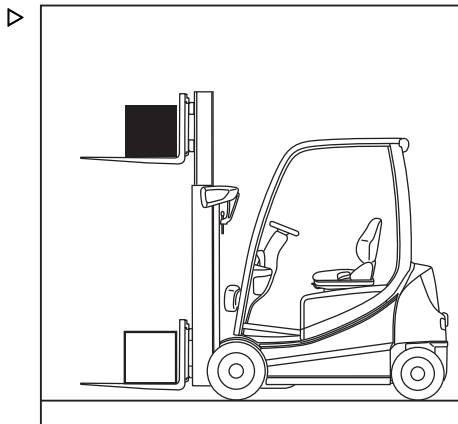
**Triplexstativ (variant)**

Under ett lyft förflyttar sig den inre lyftcylindern upp till den fria lyfthöjden (3), och sedan höjer de yttre lyftcylindrarna det inre lyftstativet upp till maxhöjden (2).



Enkelt lyftstativ "Easy-View"

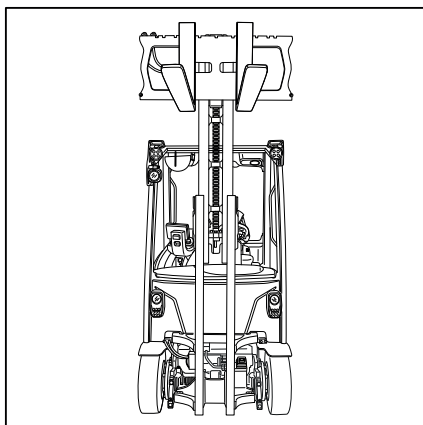
När det inre lyftstativet lyfts höjs det över de yttre lyftcylindrarna. Lyftstativet tar med sig gaffelvagnen via en kedja. I det här scenariot höjs gaffelvagnen dubbelt så snabbt som det inre lyftstativet.



Det här lyftstativet har en låg, smal utformning för enklare hantering av pallar. Föraren har fri sikt förbi lyftstativet åt vänster och höger, och kan även se över lyftstativet.

Data

Höjd: nedsänkt lyftstativ (h_1)	1 650 mm
Höjd: lyft (h_3)	2 137 mm
Nominell kapacitet: belastning (Q)	2 000 kg



Reglage för lyftsystemet

Hur lyftsystemet hanteras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
- Dubbel minispak
- Trippelminispak
- Fyrdubbel minispak
- Fingertip
- Joystick 4Plus

Lyfta

För tydlighetens skull hänvisas lyftssystemets rörelser till bokstäverna (A, B, C, D) i detta underkapitel. ▷

- A Sänk ned gaffelvagnen
- B Lyft gaffelhållaren
- C Tilta lyftstativet framåt
- D Tilta lyftstativet bakåt

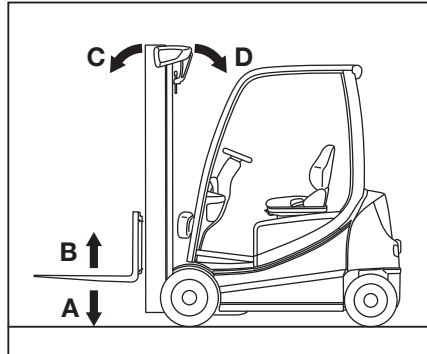
– Se relevanta avsnitt i detta underkapitel.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftrörelserna för låg dynamik reagerar lyftssystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

– Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.



Styra lyftsystemet med flerspaksdrift

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (1). Dekalen med motsvarande symbol(4) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning"(2) Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) eller (2).

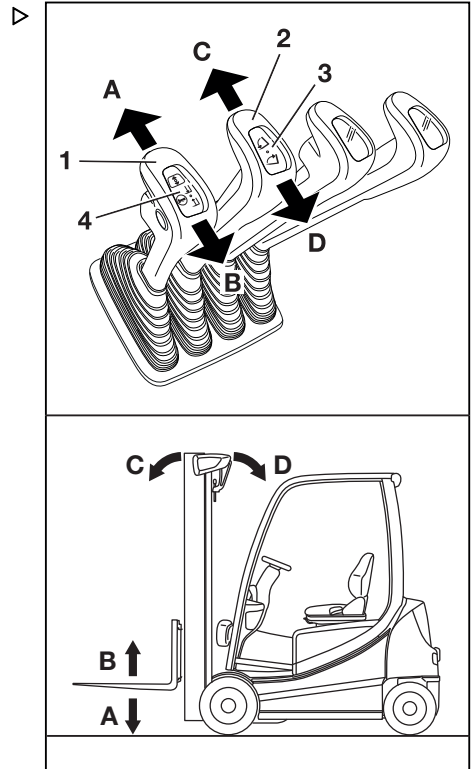
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (1) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (1) i pilens riktning (A).



Lyfta

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (2) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med en dubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningrörelser styrs med 360°-spaken (3) för "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360°-spaken (3) till "lyftstativet".

i OBS!

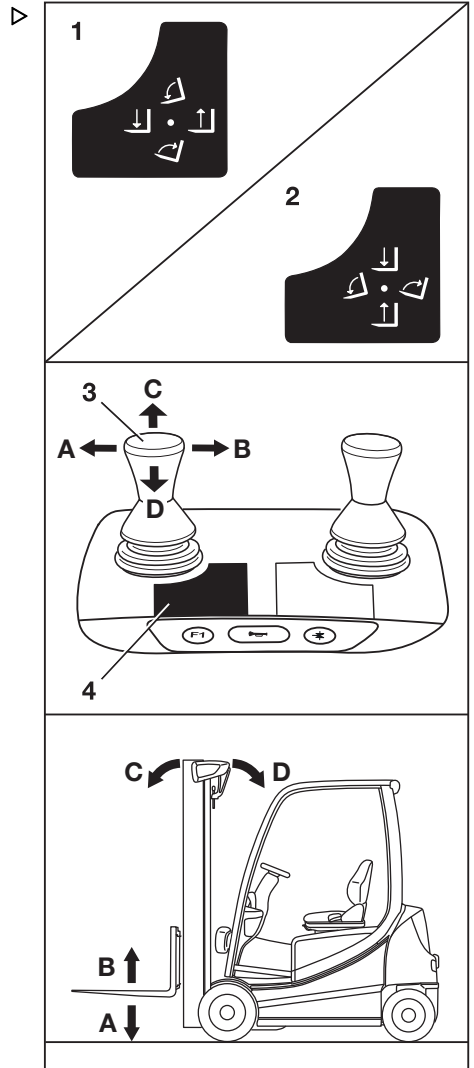
Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För 360°-spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:



Lyfta

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med trippelminispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbrevet måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänkings- och tiltningsrörelser styrs med 360°-spaken (3) för "lyftstativet". Dekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (1) eller (2) är fäst på avsedd plats (4).

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos 360°-spaken (3) till "lyftstativet".

i OBS!

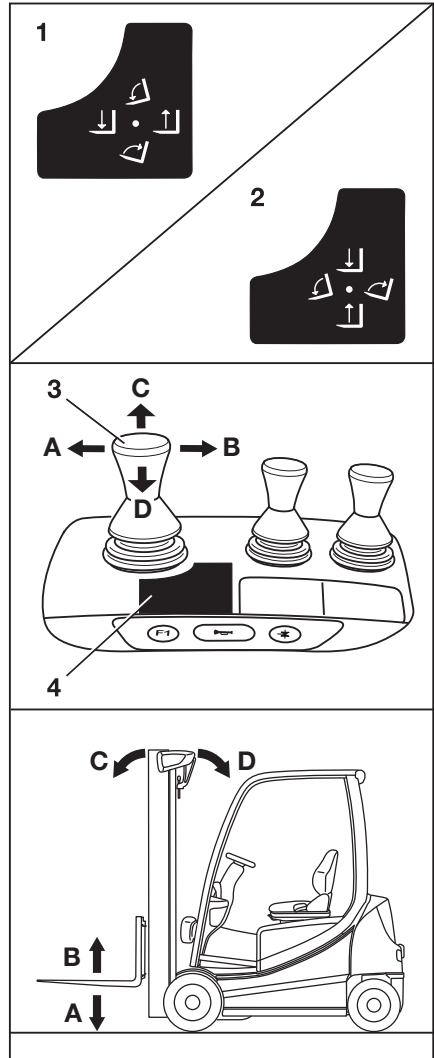
Trucken har konfigurerats på fabriken i enlighet med informationen på dekalen (1). Följande steg för att flytta gaffelvagnen och lyftstativet baseras på denna konfiguration.

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För 360°-spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:



Lyfta

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (3) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För 360 -spaken för "lyftstativet" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styrning av lyftsystemet med en fyr-dubbel minispak

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

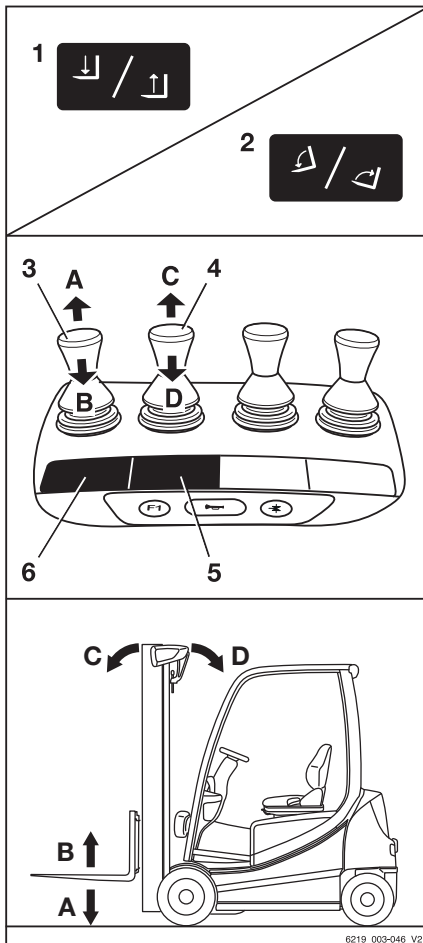
Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbrevet måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bildiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (3). Dekalen med respektive symbol (1) är fast på avsedd plats (6).

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning" (4). Dekalen med respektive symboler (2) är fast på avsedd plats (5).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (3) eller (4).



Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (3) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (3) i pilens riktning (A).

Lyfta

Tilta lyftstativet





Tilta lyftstativet framåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "lyftstativ" (4) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styra lyftsystemet med Fingertip

⚠ FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bildiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft och sänkingsrörelser styrs med manöverspaken för "lyftning-sänkning"-manöverspaken (4). Dekalen med motsvarande symbol(3) sitter på manöverspaken.

Lyftstativets lutningsrörelse styrs med manöverspaken "tiltning"(1). Dekalen med motsvarande symbol(2) sitter på manöverspaken.

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (4) eller (1).

Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

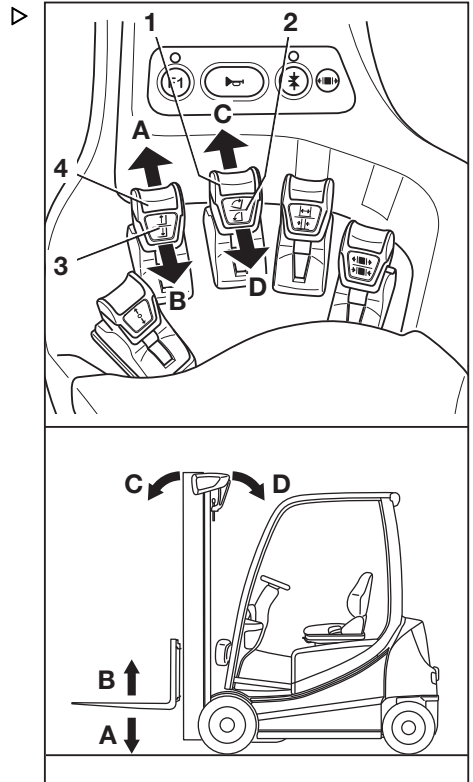
- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (4) i pilens riktning (B).

Sänka gaffelvagnen:

- För manöverspaken för "lyftning/sänkning" (4) i pilens riktning (A).

Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:







Lyfta

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- För manöverspaken för "tiltning" (1) i pilens riktning (D).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- A  Sänka
- B  Lyfta
- C  Tilta framåt
- D  Tilta bakåt

Styra lyftsystemet med Joystick 4Plus

FARA!

Att sträcka sig in i eller klättra mellan truckens rörliga delar (t.ex. lyftstativ, sidoförskjutningar, arbetsutrustning, lastbärare etc.) kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall, och är därför absolut förbjudet.

- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av laster.
- Lyftsystemet får enbart manövreras från förarsätet.

FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid felaktig användning!

I de här användaranvisningarna beskrivs hur du använder lyftsystemet i fabrikskonfigurationen.

Om det auktoriserade servicecentret har konfigurerat en annan konfiguration måste de nya bilddiagrammen observeras för att säkerställa säker drift. Driftbolaget måste uppmärksamma alla förare på att en annan konfiguration har konfigurerats.

- Observera bilddiagrammen på manöverspakarna.
- Kontrollera att hydraulfunktionerna fungerar som de ska före användning.

Lyftstativets lyft-, sänknings- och tiltningsrörelser styrs med Joystick 4Plus (1). Dekalerna med symboler för de hydrauliska funktionerna befinner sig på position (2) och (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos Joystick 4Plus (1) och knappen för den horisontella vipparmen (3).

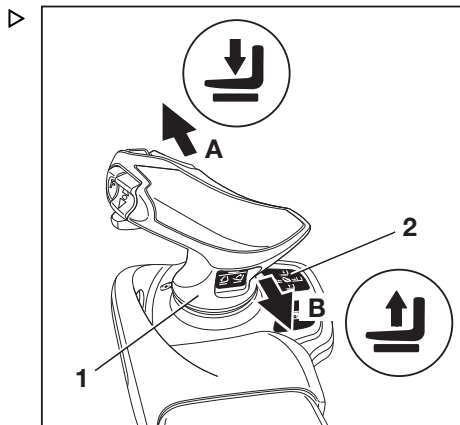
Lyfta/sänka gaffelvagnen

Om du vill lyfta gaffelvagnen:

- Dra Joystick 4Plus (1) bakåt (B).

Sänka gaffelvagnen:

- Tryck Joystick 4Plus (1) framåt (A).



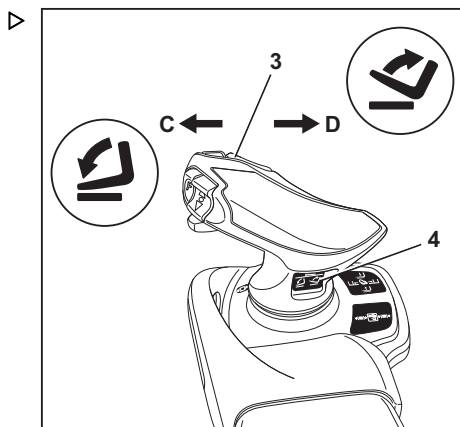
Tilta lyftstativet

Tilta lyftstativet framåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt vänster (C).

Tilta lyftstativet bakåt:

- Tilta den horisontella vippströmbrytaren (3) åt höger (D).



Lyfta

Gaffelvagnens sidoförskjutning

Förskjuter gaffelvagnen åt vänster:

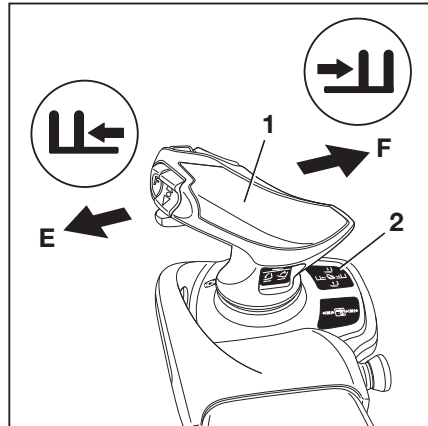
- För Joystick 4Plus (1) åt vänster (E).

Förskjuter gaffelvagnen åt höger:

- För Joystick 4Plus(1) åt höger (F).

Lyftsystemets rörelser och symbolernas innebörd

- | | | |
|---|---|-----------------------------|
| A | ↓ | Sänka |
| B | ↑ | Lyfta |
| C | ↖ | Tilta framåt |
| D | ↗ | Tilta bakåt |
| E | ← | Sidoförskjutning åt vänster |
| F | → | Sidoförskjutning åt höger |



Dynamiken i de hydrauliska rörelserna

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskador till följd av fördröjd respons från trucken!

Om du konfigurerar lyftrörelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart när det släpps. Den stannar först efter ungefär en sekund. Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för hjälpsystemen Dynamic Load Control 1 & 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.

Ett auktoriserat servicecenter kan minska dynamiken i de hydrauliska rörelserna för att anpassa dem till användningsområdets krav. Hydraulsystemets rörelser kommer sedan att reagera långsammare på aktivering från manöverdonet.

Maximal dynamik passar för användningsområden där lastlyftsystemet måste reagera snabbt och direkt. Minsta dynamik är lämplig för tillämpningar som exempelvis förflyttning av ömtåligt gods under vilken stötar måste undvikas.

Maximal dynamik (standardinställning)

- Den hydrauliska rörelsen startar omedelbart efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen ner mycket snabbt. Gaffelvagnen stannar snabbt.




Minsta dynamik


- Accelerationen för hydraulikrörelsen är mycket långsam när du manövrerar enheten.
- Den hydrauliska rörelsen startar mycket långsamt efter aktivering av manöverdonet.
- När manöverdonet släpps saktas den hydrauliska rörelsen endast långsamt ner. Gaffelvagnen fortsätter gå ett tag innan den stannar.



Välja lastprogram 1 till 3

Trucken har tre lastprogram för gaffelvagnens och lyftstativets olika lyftbeteenden. Ju högre nummer på det valda lastprogrammet, desto högre lastdynamik.

Skillnader mellan lastprogrammen


- ¹ Lastprogram 1:
66 % lyfthastighet
- ² Lastprogram 2:
85 % lyfthastighet
- ³ Lastprogram 3:
100 % lyfthastighet

Truckens lyftbeteende väljs via display- och manöverenheten under menyalternativet .

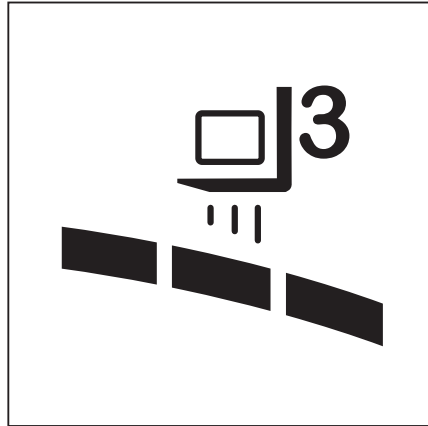
- Tryck på programknappen  ... för att välja önskat lastprogram. .



Lyfta

- Om lastprogrammen är sparade som en favorit på en programknapp trycker du på programknappen  tills numret för önskat lastprogram visas på displayen. ▷

Antalet dynamiska stapelsegment visar lastdynamiken hos det valda lastprogrammet.

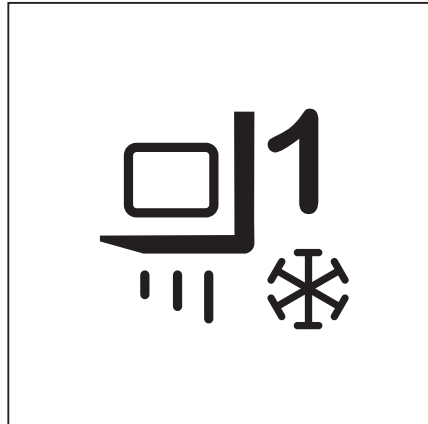


- Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen ▷

OBS!

Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intilliggande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

- Se avsnittet "Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer" i kapitlet "Drift – kontroller och åtgärder före daglig användning."



Gaffelslitageskydd (variant)

Varianten med "slitageskydd för gafflar" säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Gaffelarmarna skyddas mot slitage och byggnadens golv skyddas mot skador.

Det finns två typer av slitageskydd för gafflar:

- Gaffelslitageskydd (variant)
Den här varianten beskrivs här.
- Elektroniskt gaffelslitageskydd

Truckansvarig kan konfigurera den här varianten. Se avsnittet "Gaffelslitageskydd (variant)" i kapitlet "Lyfthöjdsberoende hjälpsystem".

Lyftcylindrarna har inbyggda fasta stopp som förhindrar att gaffelarmarna slår i marken. Det nedre stoppet gör det bekvämare att föra in gafflarna i en pall.

Föraren kan inte justera slitageskydd för gafflar manuellt. Det mekaniska slitageskyddet för gafflar måste dock justeras regelbundet vartersom slitaget på framdäcken ökar.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Byta gaffelarmar

⚠ FARÅ!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Byt gaffelförlängningen på en avspärrad och säker plats med jämnt underlag.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Det finns risk för personskador vid byte av de tunga gaffelarmarna om de tappas på benen, fötterna eller knäna.

Utrymmet till vänster och till höger om gaffelarmarna betecknas som riskzon.

- Använd skyddshandskar och skyddsskor när du byter gaffelarmar.
- Kontrollera att ingen finns i riskzonen!
- Dra inte i gaffelarmarna.
- Gafflarna måste alltid bäras av två människor. Använd en lyftanordning vid behov.

Lyfta

**OBS!**

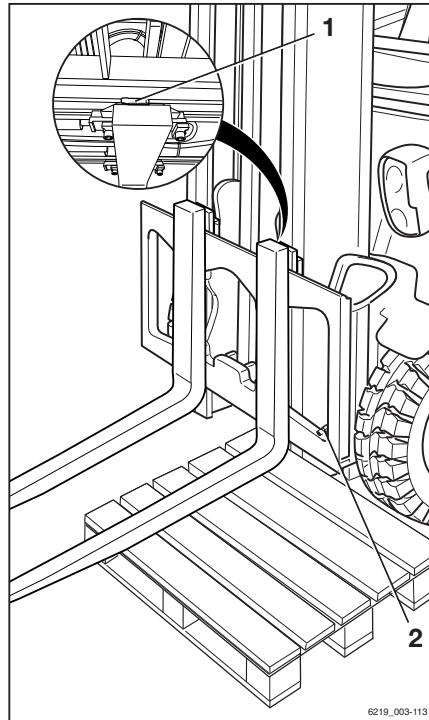
- *Vi rekommenderar att en lastpall används för att stödja gaffelarmarna när de installeras eller tas bort. Pallstorleken beror på storleken på gaffelarmarna som används. Den bör vara tillräckligt stor för att gaffelarmarna inte ska sticka ut efter placering på pallen. På så sätt kan gaffelarmarna sättas ner och transporteras säkert.*
- *Båda gaffelarmarna kan skjutas över till den ena sidan.*

Ta bort

- Välj pall efter storleken på gaffelarmarna.
- Placera lastpallen till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Lyft gaffelvagnen tills gafflarnas nederkant befinner sig cirka 3 cm högre än lastpallens höjd.
- Lägg i parkeringsbromsen och se till att den är ordentligt åtdragen.
- Vrid tändningsnyckeln åt vänster och dra ut den.
- Lossa låsskruven (2) till höger eller vänster.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna utåt och upp på pallen.

Installera

- Placera gafflarna på en lastpall till vänster eller höger om gaffelvagnen.
- Skjut upp gaffelarmarna på gaffelvagnen från utsidan och mot mitten.
- Dra låsspaken (1) uppåt och skjut gaffelarmarna till önskat läge. Se till att låsspaken hamnar i rätt läge.
- Sätt tillbaka och dra åt låsskruven (2).

**⚠ FARA!****Nedfallande last eller gaffel utgör livsfara!**

- Dra åt låsskruven (2) varje gång en gaffel har bytts.
- Det är inte tillåtet att köra eller transportera laster utan säkerhetsbult på plats.

i OBS!

Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktsfunktionen" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

Gaffelförlängningen (variant)**⚠ FARA!**

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

- Trucken får inte parkeras i en slutning.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Byt gaffelförlängningen på en avspärrad och säker plats med jämnt underlag.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador!

Det finns risk för krosskador på grund av gaffelförlängningens vikt. Det finns risk för skårskador vid vassa kanter och liknande.

- Använd skyddshandskar och skyddsskor.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för stjälpning!

Gaffelförlängningens vikt och mått påverkar truckens stabilitet. De tillåtna vikter som anges på kapacitetsskylten måste i motsvarande grad minskas i förhållande till det faktiska lastavståndet.

Om trucken är utrustad med en gaffelförlängning som monterats på fabriken, har kapacitetsskylten redan motsvarande justering.

- Ta hänsyn till lastkapaciteten, se kapitlet "Innan du plockar upp last".

i OBS!

Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktsfunktionen" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.

Lyfta

Sätta tillbaka

⚠ FARÅ!**Risk för livsfara pga. fallande last!**

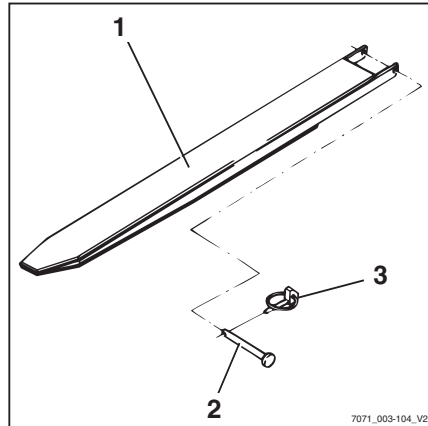
Minst 60 % av längden av gaffelförlängningen måste vila på gaffelarmen. Maximalt 40 % av gaffelförlängningens längd får skjuta ut utanför gaffelarmarna. Gaffelförlängningen måste dessutom säkras så att den inte kan glida av gaffelarmen.

Om gaffelförlängningen (1) inte är säkrad med en säkringsbult (2) och en axelsprint (3), kan lasten och gaffelförlängningen falla ned.

- Skjut på gaffelförlängningen hela vägen till gaffelns bakparti.
 - Se till att 60 % av längden på gaffelförlängningen vilar på gaffelarmen.
 - Säkra alltid gaffelförlängningen med säkringsbulten.
 - Säkra alltid säkringsbulten med axelsprinten.
-
- Ta bort axelsprinten (3) från säkringsbulten (2).
 - Ta bort säkringsbulten från gaffelförlängningen (1).
 - Skjut på gaffelförlängningen på gaffelarmarna tills gaffelförlängningen sitter jämnt mot gaffelryggen.
 - För in den säkringsbult som sitter bakom gaffelryggen helt i gaffelförlängningen.
 - För in axelsprinten i säkringsbulten och säkra den.

Ta loss

- Ta bort axelsprinten (3) från säkringsbulten (2).
- Ta bort säkringsbulten från gaffelförlängningen (1).
- Dra av gaffelförlängningen från gaffelarmarna.
- För in säkringsbulten helt i gaffelförlängningen.
- För in axelsprinten i säkringsbulten och säkra den.



7071_003-104_V2

Drift med reversibla gaffelarmar (variant) ▷

⚠ FARA!

Risk för livsfara pga. fallande last!

Normala gaffelarmar är inte konstruerade för reversibel användning. Underlåtenhet att följa denna instruktion kan leda till att material skadas och slutligen till att lasten faller.

- Reversibel användning får bara ske med reversibla gaffelarmar (1).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk vid glidande last!

Last kan glida på de reversibla gaffelarmarna om det inte finns något laststöd. En gaffelförlängning (variant) kan inte fästas så att den är garanterat glidfri.

- Använd inte gaffelförlängning (variant).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

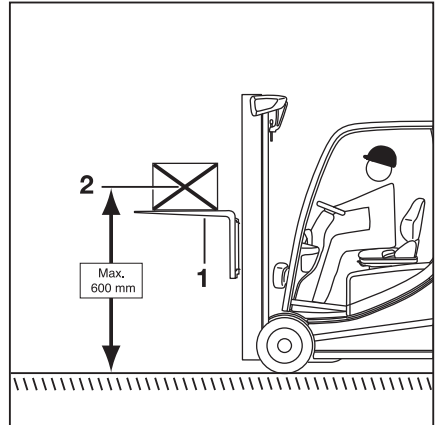
Olycksrisk om trucken välter.

Vid körning får inte lastens tyngdpunkt (2) vara högre än 600 mm över marknivå. Trucken kan välta framåt vid körning eller inbromsning.

- Kör endast last med centrerad tyngdpunkt på max 600 mm över marken

i OBS!

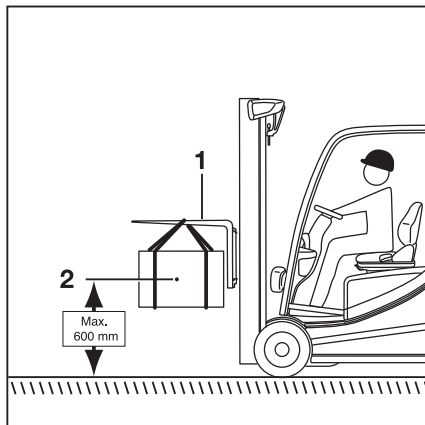
Om trucken har hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) måste "nettoviktssystemet" alltid utföras efter det att gaffelarmarna har bytts. Annars kan korrekt lastmätning inte garanteras.



Lyfta

Reversibla gaffelarmar (1) kan användas för att uppnå extra hög lyfthöjd. De reversibla gaffelarmarna monteras på gaffelvagnen på samma sätt som standardgaffelarmar. Last får lyftas upp på och under de reversibla gaffelarmarna. Stativet lyfts och lutas på samma sätt.

- Använd reversibla gaffelarmar endast för reversibel användning.
- Använd inte en gaffelförlängning (variant).
- Om hjälpsystemet för "lastmätning" (variant) är monterat, kör "nettoviktsfunktionen".
- Kör genom att höja lastens tyngdpunkt (2) till högst 600 mm över marken.
- Läs informationen i avsnittet "Transportera hängande last".



Funktionsproblem vid lyftning

Felaktig utfällningssekvens

⚠ FARA!

Olycksrisk!

I fallet med Hi-Lo-lyftstativ (variant) och triplexlyftstativ (variant) kan en felaktig förlängningssekvens förekomma, dvs. det inre lyftstativet förlängs eventuellt innan den fria lyfthöjden uppnåtts. Då överskrids den totala höjden och skador kan uppstå i passager och vid låg takhöjd.

En felaktig utfällningssekvens kan t.ex. bero på följande:

- Hydrauloljans temperatur är för låg.
 - Gaffelvagnen har fastnat i det inre lyftstativet.
 - Den fria lyftcylindern har fastnat.
 - Kedjerullen på den fria lyftcylindern har fastnat.
- Om hydrauloljetemperaturen är för låg ska stativets funktioner aktiveras långsamt flera gånger för att höja oljetemperaturen.

Om gaffelvagnen i det inre lyftstativet, den fria lyftcylindern eller kedjerullen är blockerad måste felet åtgärdas innan du kan fortsätta arbeta.

- Meddela servicecentret

Lastkedjor inte spända

FARA!

Risk för fallande last!

- Se till att kedjan/kedjorna inte slackar när lasten sänks.

Slappa kedjor kan t.ex. bero på att:

- Gaffelvagnen eller lasten vilar på lagerplatsen.
- Gaffelvagnsrullarna har fastnat i lyftstativet p.g.a. smuts.
- Om gaffelvagnen eller lasten plötsligt stannar ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns, och lasten sänkas på en annan lämplig plats.
- Om gaffelvagnsrullarna fastnar i lyftstativet p.g.a. smuts ska gaffelvagnen höjas tills kedjorna spänns. Ta bort smutsen innan du fortsätter med arbetet.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

- Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete med lyftstativet, se kapitlet "Arbete på truckens framsida".

Hydraulspärrfunktion

Hydraulspärrfunktionen ser till att alla funktioner i arbetshydrauliken avaktiveras när sätesbrytaren i förarsätet avlastas.

Om föraren lämnar förarsätet, hindrar spärrfunktionen hydrauliska drift av följande funktioner:

- Lyfta lasten
- Sänka lasten
- Tilta lyftstativet
- Ytterligare hydraulfunktioner
- Styrning

OBS!

Endast nödstyrningsfunktionen förblir tillgänglig.

Lasthantering

Lasthantering

Säkerhetsföreskrifter för hantering av last

Säkerhetsföreskrifterna för hantering av last finns i följande avsnitt.

⚠ FARA!**Livsfara föreligger p.g.a. fallande last eller vid sänkning av delar på trucken.**

- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras!

⚠ FARA!**Risk för fall- eller klämskada!**

- Gafflarna får inte beträdas.
- Lyft inte personer.
- Vidrör eller klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

⚠ FARA!**Risk för skada från fallande last!**

- Vid transport av små föremål ska ett lastskydd monteras (specialutrustning) som förhindrar att lasten faller på föraren.
- Använd även en sluten takkåpa (specialutrustning).



Innan du plockar upp last

Lastkapacitet

Den lastkapacitet som anges för trucken på kapacitetsskylten får inte överskridas. Lastkapaciteten påverkas av lastens tyngdpunkt och lyfthöjd samt av däckens, i tillämpliga fall.

- Kapacitetsskyltens placering kan härledas från "märkningspunkterna".

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Siffrorna visar exempel.

Endast de kapacitetsskyltar som finns i fordonet är giltiga!

Det är förbjudet att lägga på ytterligare vikter för att öka lastkapaciteten.

⚠ FARA!

Risk för livsfara om trucken förlorar sin stabilitet!

Överskrid aldrig den maximala last som anges! De här värdena gäller kompakt och homogen last. Om värdena överskrids kan gaffelarmarnas och lyftstativets stabilitet och hållfasthet inte garanteras.

Det är förbjudet med felaktig användning eller att använda personer för att öka lastkapaciteten.

▷

Anbau2		h(mm)			
Q (kg)	660	800	910	5030	c(mm)
	680	800	930	4830	
	690	860	950	4630	
	710	860	970	4230	
	730	880	1000	3830	
	800	600	500		

6219_003-121

Kapacitetsskylt

- 1 Avstånd från lasten till gaffelarnas bakre del
- 2 Tillåten lyfthöjd
- 3 Vikt på last som ska lyftas

Lasthantering

Exempel

Vikten på lasten som ska lyftas: 880 kg (3)

Lastavstånd från gafflarnas bakre del: 500 mm (1)

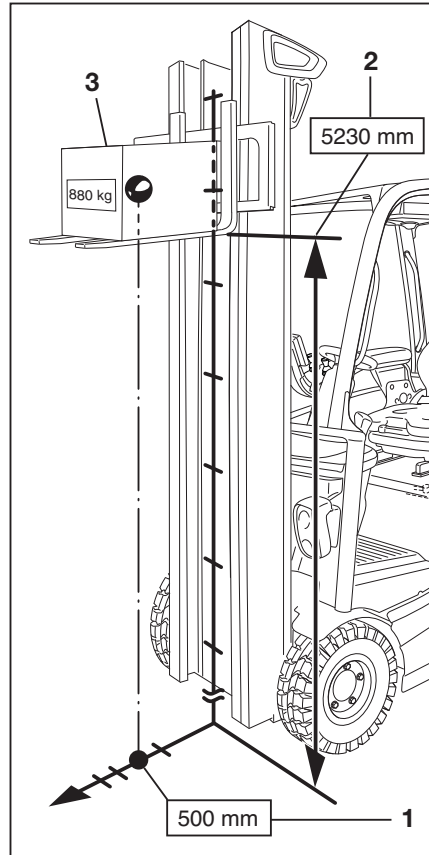
Tillåten lyfthöjd: 5 230 mm (2)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om trucken tappar stabilitet!

Den tillåtna lastningen av tillbehör (variant) och den minskade lastkapaciteten för kombinationen av truck och tillbehör får inte överskridas.

- Notera den särskilda information på kapacitetsskytten som finns på gaffeltruckarna och tillbehöret.



Plocka upp laster

För att lasten ska ligga säkert måste avståndet mellan gaffelarmarna vara tillräckligt stort, och de måste vara placerade så långt under lasten som möjligt.

Lasten ska om möjligt vila på gaffelns bakparti.

Lasten får inte sticka ut för långt utanför gaffelpetsarna, och gaffelpetsarna får inte heller sticka ut för långt utanför lasten.

Lasten ska lyftas och placeras så nära mitten som möjligt.

⚠ FARA!**Ökad risk för olyckor pga. fallande last!**

Vid transport av små objekt, sätter du dit ett skydd (variant) så att inte lasten faller på föraren.

En sluten takkåpa (variant) ska också användas.

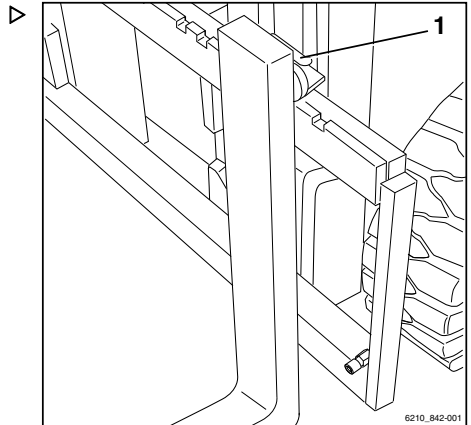
Borttagbara takfönster får inte tas bort.

Justera gaffeln

- Lyft låsspaken (1) och flytta gaffelarmarna till önskad position.
- Låt låsspaken snäppa tillbaka på plats.

Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gafflarna.

- Manövrera endast gaffelspridaren (specialutrustning) när gaffeln inte transporterar någon last.

**Riskområde**

Riskområdet är det område där personer riskerar att skadas av rörelsen från trucken, dess arbetsutrustning, lastutrustning (t.ex. tillbehör) eller last. Områden där last kan falla ned eller arbetsutrustning falla ned eller sänkas omfattas också.

**⚠ FARA!****Risk för skada!**

- Kliv inte på gaffeln.

**⚠ FARA!****Risk för skada!**

- Gå aldrig under lyfta gafflar.

Lasthantering

⚠ FARA!

Personer kan skadas i truckens riskområde!

Truckens riskområde måste vara helt fritt från all personal, förutom föraren i sin normala arbetsposition. Om personer inte lämnar riskområdet trots varningar:

- Stoppa omedelbart arbetet med trucken.
- Säkra trucken mot användning av obehöriga personer.



⚠ FARA!

Risk för livsfara p.g.a. fallande laster!

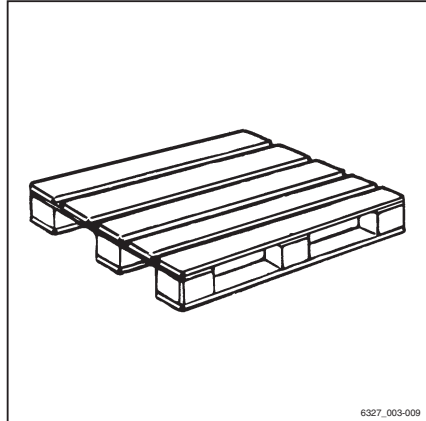
- Stå eller gå aldrig under hängande last.

Transportera lastpallar

En allmän regel är att lastenheter (t.ex. pallar) ska transporteras en och en. Samtidig transport av flera lastenheter är endast tillåtet:

- när det instrueras av arbetsledaren och
- när tekniska krav måste uppfyllas.

Föraren måste säkerställa att lastenheterna är i gott skick. Endast säkert och noggrant placerade lastenheter får transporteras.



6327_003-009

Transportera hängande last

Innan du transporterar hängande last ska du söka information hos berörda myndigheter (i Tyskland, arbetsgivarens försäkringsbolag).

Nationella bestämmelser kan innehålla begränsningar för sådana här åtgärder. Kontakta berörda myndigheter.

⚠ FARA!

Hängande last som svänger kan medföra följande risker:

- Försämrade bromsegenskaper och styrrörelser
- Risk att välta över last- eller drivhjul
- Risk för att trucken välter i rät vinkel mot körriktningen
- Risk att personer i närheten kommer i kläm
- Begränsad sikt

⚠ FARA!

Stabilitetsförlust.

Glidning eller svängande last kan leda till förlust av stabilitet och trucken kan välta.

- När hängande last transporteras ska du observera följande instruktioner

Instruktioner för att transportera hängande last:

- Hängande last ska förhindras från att svänga genom tillämpning av lämplig körhastighet och körstil (styr och bromsa mjukt)
- Hängande last måste vara fasthakad i trucken så att kablaget inte kan flytta sig eller ofrivilligt lösgöras, och inte heller skadas
- När hängande last transporteras ska lämpliga anordningar (t.ex. stödlinor eller stöd-stänger) måste vara tillgänglig så att medföljande personer kan vägleda hängande last och för att förhindra att lasten svänger
- Kontrollera noga att ingen befinner sig på körbanan i körriktningen
- Om lasten trots detta börjar svänga ska du se till att inga personer utsätts för risk



Lasthantering

⚠ FARA!

Olycksrisk!

När hängande last transporteras ska trucken alltid köras mjukt och lasten manövreras försiktigt.

Kör aldrig i lutningar med hängande last.

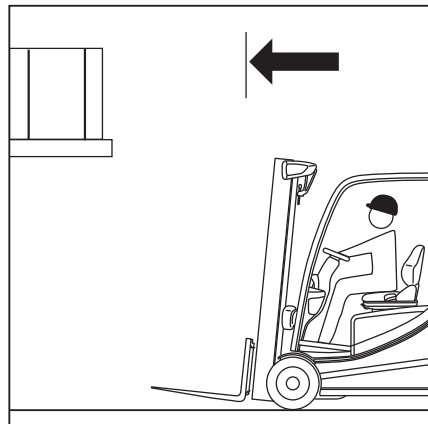
Det är inte tillåtet att transportera hängande last med behållare som innehåller vätskor.

Plocka upp last

⚠ FARA!

Livsfara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

- Befinn dig aldrig under upphängda laster eller upphöjda gaffelarmar.
- Överskrid aldrig de maximala lasterna som anges på kapacitetsskylten. Annars kan stabilitet inte garanteras.
- Stapla endast lastpallar som inte överskrider angivna maximimått. Skadad lastutrustning och laster som felformats får inte förvaras.
- Sätt fast eller säkra lasten till lastutrustningen så att lasten inte kan förskjutas eller falla ner.
- Förvara lasten så att den angivna gångbredden inte minskas av utskjutande delar.
- Kör försiktigt fram mot lagerhyllan, bromsa försiktigt och stanna precis framför lagerhyllan.

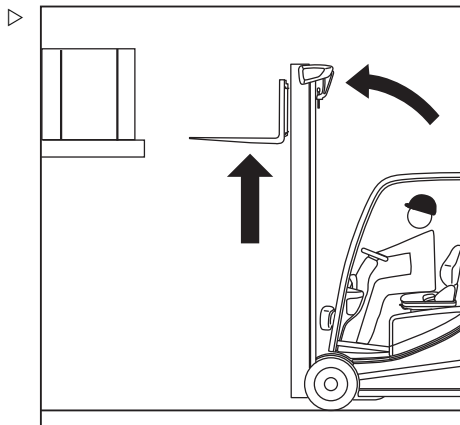


- Rätta in gafflarna.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft gaffelvagnen till rätt höjd.

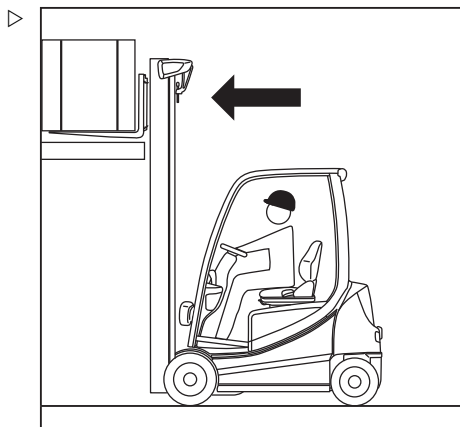
⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

När gaffeln förs in i lagerhyllan ska du vara noga med att inte skada lagerhyllan eller lasten.



- För in gaffeln så långt under lasten som möjligt. Stanna trucken när gaffelns bakre del vilar mot lasten. Lastens tyngdpunkt bör ligga mitt emellan gaffelarmarna.



Lasthantering

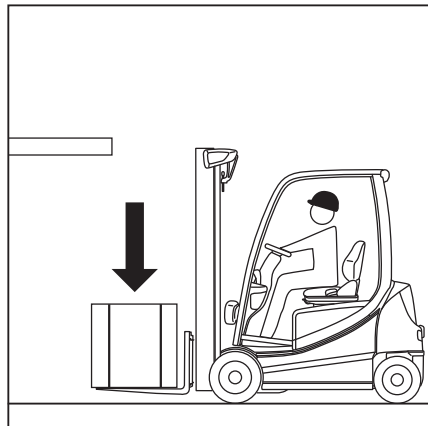
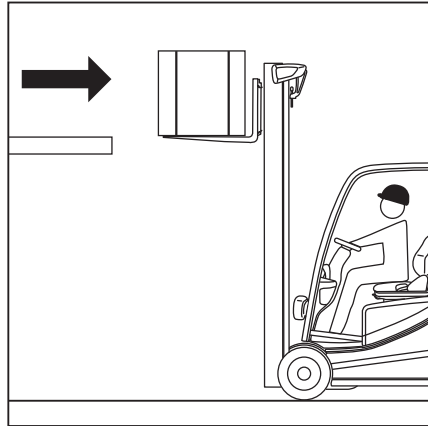
- Lyft gaffelvagnen tills lasten vilar helt på gaffeln.

⚠ FARA!**Olycksrisk!**

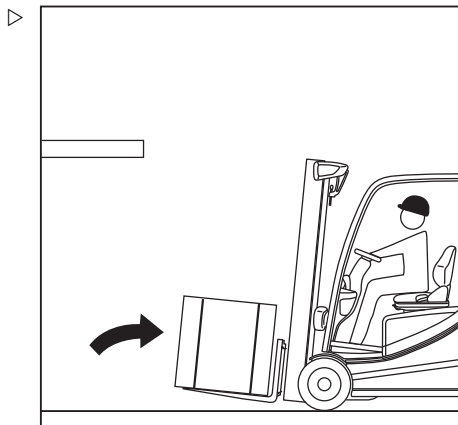
- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
- Se till att körbanan bakom dig är fri.

⚠ FARA!**På grund av risken för vältning, titta aldrig lyftstativet med upphöjd last!**

- Sänk lasten innan lyftstativet tiltas.
- Backa försiktigt och sakta tills lasten går fri från lagerhyllan. Bromsa försiktigt.
- Sänk lasten samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken.



- Tilta lyftstativet bakåt.
- Lasten kan transporteras.



Transportera last

i OBS!

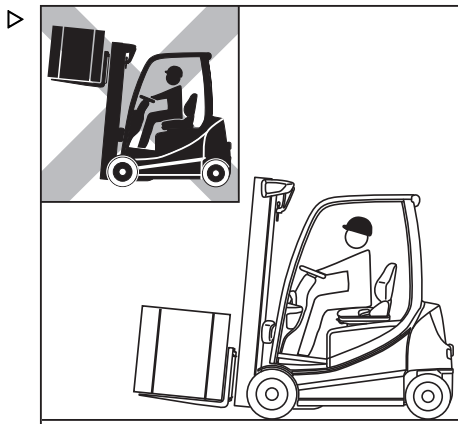
Observera informationen i kapitlet "Säkerhetsföreskrifter vid körning".

⚠ FARA!

Ju högre lasten lyfts, desto instabilare blir den. Trucken kan välta. Lasten kan falla. Det finns en ökad risk för olyckor.

Körning med lyft last och lyftstativet tiltat framåt är inte tillåten.

- Lasten ska alltid vara nedsänkt vid körning.
- Sänk lasten till lagom höjd över marken (inte över 300 mm).
- Lyftstativet ska alltid vara tiltat bakåt vid körning.



Lasthantering

- Kör sakta och försiktigt i kurvor.

OBS!

Läs informationen i kapitlet "Styrning".

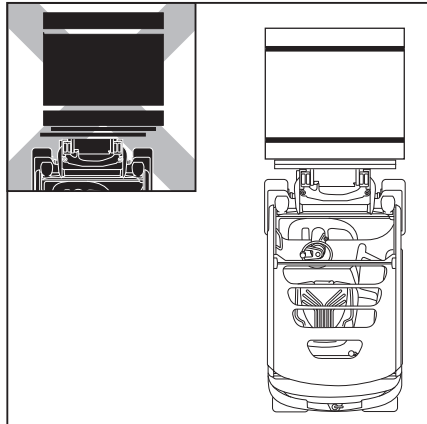
- Acceleration och bromsning ska alltid ske gradvis.

OBS!

Läs informationen i kapitlet "Använda färdbronsen".



- Kör aldrig med last som sticker ut i sidled (t.ex. med sidoförskjutningen)!



Skakfunktion (variant)

OBS!

Skakfunktionen är endast avsedd för korttidsanvändning eftersom den minskar lastkedjornas livslängd till följd av den ökade belastningen på dem.

Beskrivning

Skakfunktionen i hydrauliken gör det lättare för föraren att utföra uppgifter som att tömma containrar med bulkmaterial. Skakfunktionen

flyttar gaffelvagnen fort uppåt och nedåt via "lyftfunktionen".

Den här funktionen kan endast användas med begränsad last och får inte användas med hela den nominella lasten.

Största tillåtna last för skakfunktionen:

- högst 30 % av den nominella lasten. Om du använder en tillsatsfunktion måste du dra av vikten på det från värdet.

 OBS!

Vikten på tillsatsfunktioner framgår av namnskytten.

Användning

Så här aktiverar du skakfunktionen:

- För motsvarande funktionsreglage för "lyftfunktionen" över nollläget fyra gånger i snabb följd.

Gaffelvagnen rör sig som vanligt. Skakfunktionen är aktiv efter att funktionsreglaget flyttats för fjärde gången.

- Fortsätt att föra funktionsreglaget fram och tillbaka.

Gaffelvagnen rör sig upp och ned snabbare och med mer ryckiga rörelser.

Intensiteten i skakningen beror på hur kraftigt du flyttar manöverdonet. Ju kraftigare och oftare du flyttar manöverdonet desto mer intensiv blir skakningen.

 OBS!

När du har aktiverat funktionen har du två sekunder på dig att starta skakningen. Efter två sekunder utan att du har använt skakfunktionen avaktiveras den igen.

Lasthantering

⚠ FÖRSIKTIGHET!

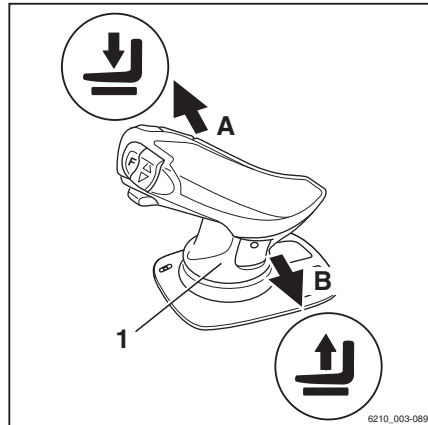
Skakfunktionen är aktiv i två sekunder efter att du har aktiverat den.

Om du bara vill höja eller sänka lasten under den här tiden måste du tänka på att gaffelvagnen kan röra sig påtagligt mer ryckigt med lasten än vid normal drift. Om de två sekunderna går utan att du har använt skakfunktionen kan du flytta gaffelvagnen normalt med lasten igen.

I följande avsnitt beskrivs hur skakfunktionen aktiveras via standardtilldelningen för "lyftning/sänkning" med hjälp av de olika varianterna av funktionsreglage. Om funktionen för "lyftning/sänkning" tilldelas på annat sätt på funktionsreglaget aktiveras även skakfunktionen via den andra tilldelningen.

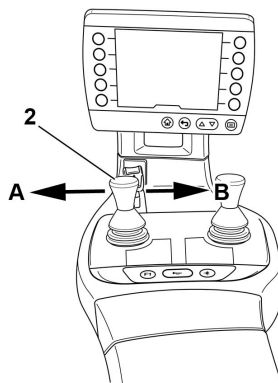
Joystick 4Plus:

- Flytta Joystick 4Plus (1) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Fortsätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

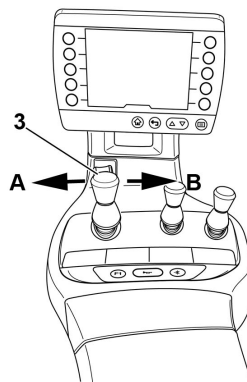


Dubbel minispak:

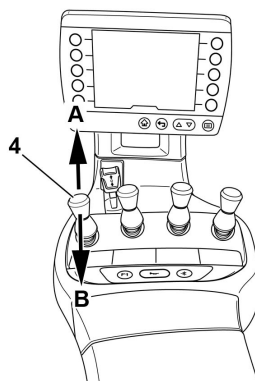
- Flytta 360°-spaken (2) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

**Trippelminispak:**

- Flytta 360°-spaken (3) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.

**Fyrdubbel minispak:**

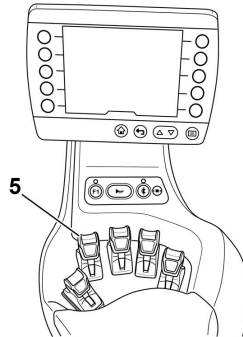
- För manöverspaken (4) fram och tillbaka mellan läge (A) och (B) fyra gånger. Försätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.



Lasthantering

Fingertip:

- För manöverspaken (5) fram och tillbaka fyra gånger. Fortsätt sedan att flytta komponenten på samma sätt.



Ställa ned en last

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av ändrat tiltmoment!

Lastens tyngdpunkt och tiltmomentet flyttas på grund av att lyftstativet tillas framåt med lasten upphöjd eller p.g.a. att lasten glider. Trucken kan välta framåt.

- Tilta inte lyftstativet framåt med upphöjd lyftutrustning förrän det är direkt över stapeln.
- När lyftstativet tillas framåt, kontrollera noga att trucken inte välter framåt och att lasten inte glider.

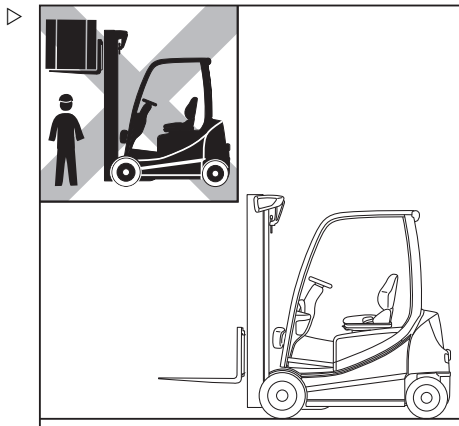
⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk föreligger pga fallande last!

Om gaffeln eller lasten förblir hängande vid sänkning kan lasten falla.

- Vid hämtning från stapel ska trucken backas tillräckligt långt så att lasten och gaffeln kan sänkas fritt.

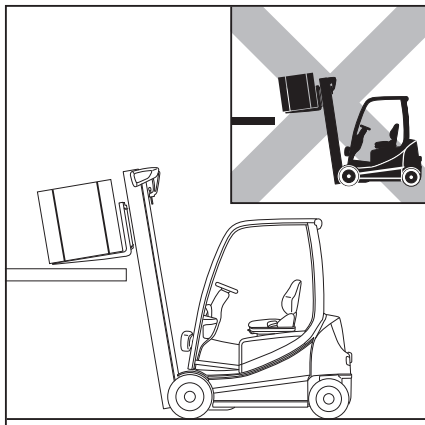
- Kör fram till lagerställningen med lasten sänkt i enlighet med gällande regler.
- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Lyft lasten till stapelhöjden.
- Kör trucken försiktigt mot lagerhyllan.



- Sänk lasten tills den vilar säkert på lagerhyllan.

▲ FARA!**Olycksrisk!**

- Se till så att ingen person befinner sig i riskområdet.
 - Se till att körbanan bakom dig är fri.
-
- Backa trucken tills gaffelarmarna kan sänkas utan att vidröra stapeln.
 - Sänk ned lastgafflarna samtidigt som du upprätthåller avståndet till marken.
 - Tilta lyftstativet bakåt och kör iväg.



Lasthantering

Köra i upp- och nedförsbackar

⚠ FARA!**Risk för dödliga skador!**

Det finns särskilda faror med att köra i upp- och nedförsbackar!

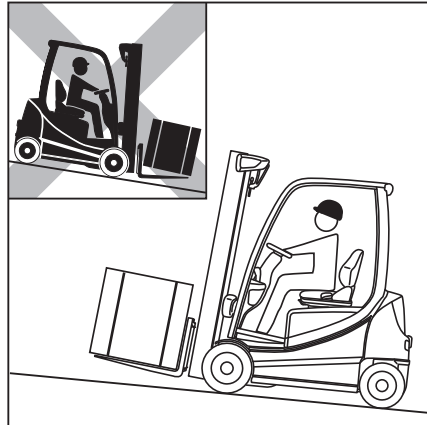
- Följ noggrant anvisningarna nedan.
- När du kör uppför eller nedför backar måste lasten vara riktad uppåt i backen.
- Trucken får endast köras i lutningar uppåt eller nedåt om de är klassade som körvägar och kan användas på ett säkert sätt.
- Se till att marken är ren och att trucken kan få ett bra grepp.
- Sväng inte i uppförs- och nedförsbackar.
- Kör inte snett på eller längs uppförs- och nedförsbackar.
- Trucken får inte parkeras i en sluttning.
- I nödfall ska trucken säkras med bromsblock så att trucken inte kan rulla iväg.
- Sänk körhastigheten i nedförsbackar.

Det är inte tillåtet att köra på långa lutningar vid mer än 15 % lutning på grund av specificerad minsta bromskraft och stabilitetsvärden.

- Innan du kör uppför eller nedför backar med mer än 15 % lutning ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

Det är inte tillåtet att lasta av och ta last från lagerplatser i en uppförs- eller nedförsbacke!

- Marken ska alltid vara plan när du lastar av och tar last från lagerplatser.



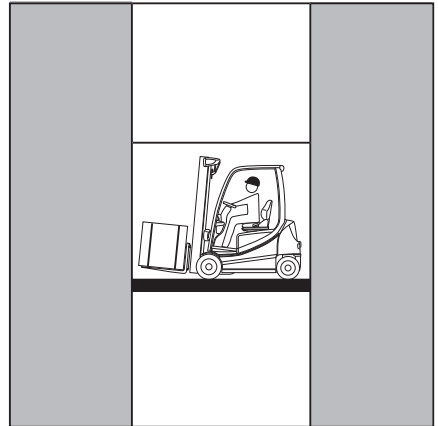
Köra i hissar

Föraren får bara använda den här trucken i hissanordningar med tillräcklig lastkapacitet och som driftbolaget har fått tillstånd att använda (se avsnittet "Definition av ansvariga personer").

⚠ FARA!

Det innebär livsfara om du skulle klämmas fast eller köras över av trucken.

- Det får inte redan finnas människor i hissen när trucken körs in i hissen.
- Människor får gå in i hissen först när trucken är säkrad och de måste gå ut ur hissen innan trucken körs ut.



Avgöra den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert och stäng av den.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, tillbehörsnamnskylten (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att erhålla truckens faktiska totalvikt:

Egenvikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

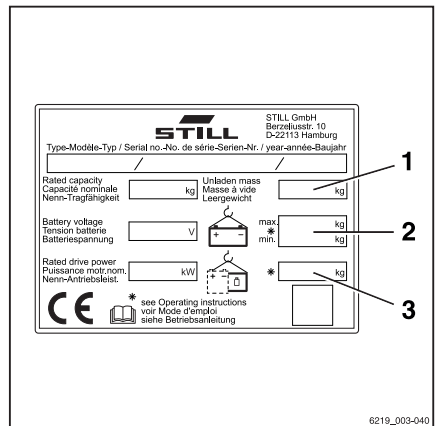
+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör in trucken i hissen med gafflarna framåt. Se till att inte vidröra schaktväggarna.
- Parkera trucken på ett säkert sätt i hissen och stäng av den så att inte trucken eller lasten kan röra sig okontrollerat.



Lasthantering

Köra på lastbryggor

⚠ FARÅ!

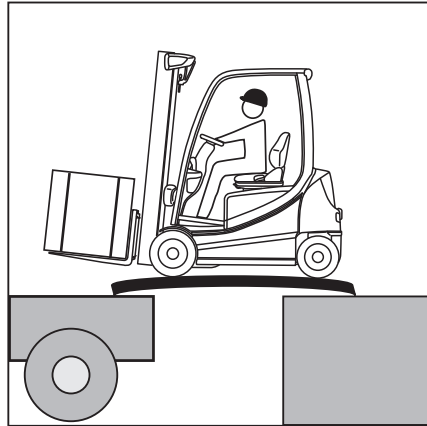
Olycksrisk om trucken faller!

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltrucken kraschar.

När du använder en trehjulig truck måste lastbryggans arbetsyta vara inhägnad så att det bakre drivhjulet inte faller igenom.

Lastbilsföraren och gaffeltrucksföraren måste komma överens om avgångstiden för lastbilen.

- Bestäm avgångstid för lastbilen.
- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Innan du kör över en lastbrygga ska du läsa företagsdirektivet för lastbryggan.
- Se till att lastbryggan sitter ordentligt fast och har tillräcklig lastkapacitet (t.ex. lastbil, brygga).
- Se till att den lastbil du ska köra upp på är säkrad så att den inte rör sig och att den klarar av truckens tyngd.



Avgöra den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert.
- Bestäm enheternas vikter genom att läsa truckens namnskylt, och om nödvändigt, namnskylten på tillbehöret (variant) och/eller genom att väga lasten som ska lyftas.
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att erhålla truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

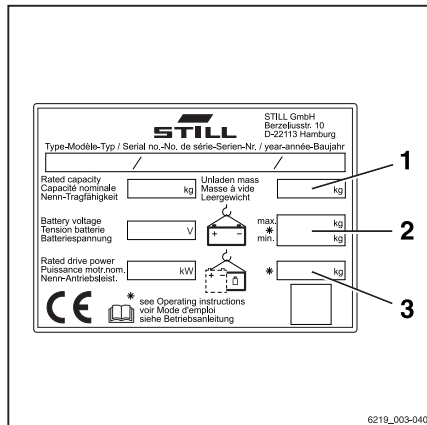
+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ Vikt på den last som ska plockas upp

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt

- Kör sakta och försiktigt på lastbryggan.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Optiskt lyfthöjdsjämningsystem (variant)

Utformning och funktion

Den här trucken kan utrustas med ett optiskt lyfthöjdsjämningsystem som en variant. Ett sådant system är ett krav för de hjälpsystem som beskrivs i det här kapitlet. Så snart trucken startas kan systemet omedelbart användas. Systemet består av en lyfthöjdsensor med lysdiod (2) på sidan längst ned på lyftstativet och en reflektor (1) på gaffelvagnen.

i OBS!

Lysdioden/sensorenheten och reflektorn justeras på fabriken. Uppföljande justeringar utförs av en auktoriserad serviceverkstad.

Lyfthöjdgivaren med lysdiod avger kontinuerligt en ljussignal som reflekteras av reflektorn. Truckens styrenhet beräknar den aktuella lyfthöjden baserat på ljussignalens färdtid.

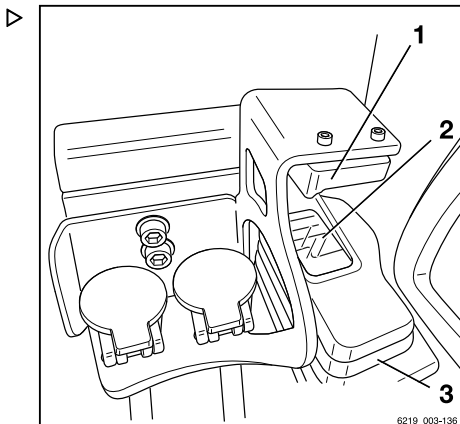
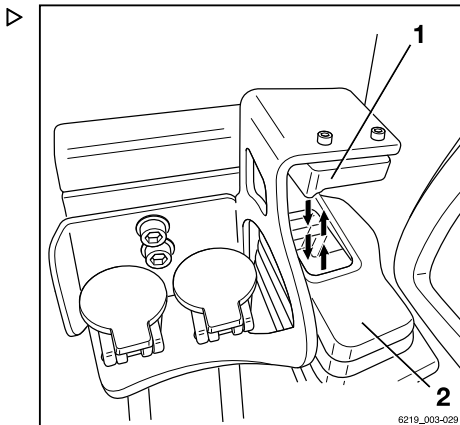
i OBS!

Även om det infraröda ljuset från lyfthöjdsensor med lysdiod inte är farligt för det mänskliga ögat bör du undvika att titta direkt in i ljuskällan.


Rengöring

Vi rekommenderar att lysdiodgivarglas (2) och reflektorn (1) kontrolleras innan du påbörjar arbetet, och rengörs vid behov. Rengöringsfrekvensen beror på truckens användningsförhållanden. Kvaliteten på ljussignalen kan också försämrats efter kraftigt regn eller is på sensorn.

Om ljussignalen är för svag måste lysdiodgivarglas (2) och reflektorn (1) rengöras. Tre streck visas på display- och manöverenheten i stället för lyfthöjdsvisningen.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Meddelandet Rengör lyfthöjdgivare  visas på displayen.

- Rengör givarglaslet (2) och reflektorn (1) med en mjuk trasa och vatten.
- Rengör även dammskyddskåpan (3) vid behov.

En liten mängd rengöringsmedel kan tilfogas vattnet.

VARNING!

Skador på komponenter orsakade av felaktig rengöring.

Sensorglaslet och reflektorn kan skadas om de rengörs på fel sätt.

- Komponenterna får **ej** rengöras med torra material.
- Använd **ej** rengöringsmedel som innehåller kolväten.

Medel som innehåller kolväten innefattar:

- Aceton
- Metanol
- Etanol
- Propanol

VARNING!

Risk för skador på lyfthöjdsensorn med lysdiod om högtryckstvätt används!

En högtryckstvätt kan skada lyfthöjdgivaren med lysdiod på grund av inträngande vatten. Detta kan leda till felaktiga mätningar.

- Rikta **ej** strålen från en högtryckstvätt mot lyfthöjdsensorn med lysdiod.

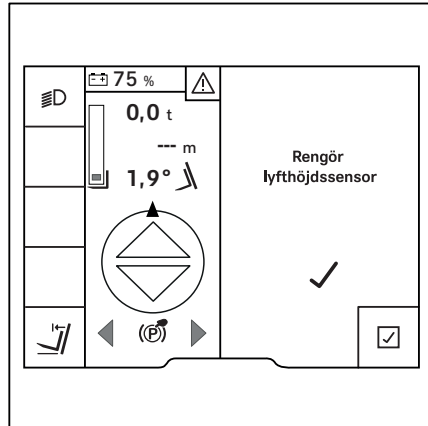
Eliminera störningar

OBS!

En felriktad lyfthöjdsensor med lysdiod eller böjd reflektor får justeras endast av det auktoriserade servicecentret.

- Om funktionsfel i systemet fortfarande föreligger ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Om ett funktionsfel uppstår visas meddelandet Kontrollera lyfthöjdsgeväret och



reflektor på display- och manöverenheten. Om funktionsfelet inte längre föreligger eller har åtgärdats blir systemet automatiskt tillgängligt igen.

Truckfunktioner som är beroende av lyfthöjden begränsas i händelse av ett fel i höjdmätningssystemet. Funktionsfel måste därför åtgärdas omedelbart.

Förorening

Föraren kan lösa ett tillfälligt avbrytande av ljussignalen pga. smuts eller främmande föremål i signalvägen. Se avsnittet "Rengöring".

Kondens/isbildning

Om trucken växlar mellan en mycket kall miljö, t.ex. i ett kylrum, och normal omgivning, kan is eller kondens bildas på sensorn. Signalen kan då misslyckas en kort stund tills kondensen eller isbildningen har minskat.

Nöddrift i händelse av störningar

I händelse av funktionsfel i höjdmätningssystemet växlar trucken till nöddrift.

I nöddrift är följande funktioner som är beroende av lyfthöjden ej tillgängliga:

- Lyfthöjdsindikering
- Gaffelslitageskydd
- Lyftstativets övergångsdämpning

Då ett uppmätt värde saknas använder de funktioner som är beroende av lyfthöjden istället beräknade värden för lyfthöjden.

Av säkerhetsskäl är det beräknade värdet alltid lägre än den verkliga lyfthöjden.

Följande hjälpsystem kan fortsätta att användas, men med nöddriftsbegränsningar:

- **Mellanlyftstopp**

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

Gaffelvagnen kan sedan fortsätta lyfta med reducerad hastighet.

- **Ändlägesdämpning av lyft**

- Frigör lyftreglaget så att det kan gå tillbaka till nolläge.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kollision med halltak.

Gaffelvagnen kan nu lyftas till maximal lyfthöjd utan begränsning.

- Observera takhöjden.

• Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft

Hastighetsminskningen aktiveras vid en lägre lyfthöjd än vid normal drift.

Lyfthöjdsindikering (variant)

Om trucken är utrustad med det optiska lyfthöjdsjämningsystemet visas den aktuella lyfthöjden (1) permanent på display-manöverenheten.

Den lyfthöjd som visas motsvarar höjden på gaffelarmarnas undre kant. Om så önskas kan det auktoriserade servicecentret ställa in ett annat värde. Om en annan utrustning har installerats måste den auktoriserade serviceverkstaden justera det här värdet.

Systemet fungerar över hela lyftspannet, från marknivå upp till maximal lyfthöjd.

När den är korrekt konfigurerad är mätonoggrannheten följande:

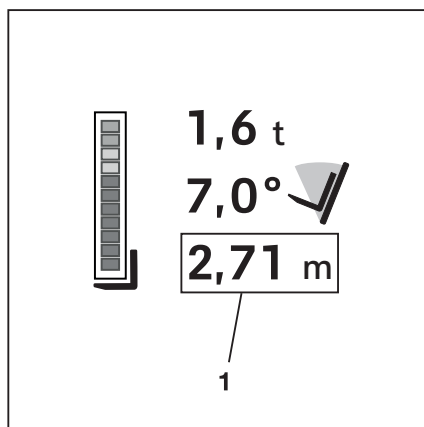
Upprepbarhet	±5 mm
Maximal mätonoggrannhet	±45 mm



OBS!

Om truckens förutsättningar har ändrats, t.ex. om däckena är slitna, kan värdet som visas för lyfthöjden skilja sig mer från verkligheten. I det här fallet måste lyfthöjdsindikeringen nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".



Mellanlyftstopp (variant)



Den här funktionen avbryter lyftprocessen vid en inställd lyfthöjd. Mellanlyftstopp är användbart om gaffelvagnen ofta lyfts till en viss lyfthöjd.

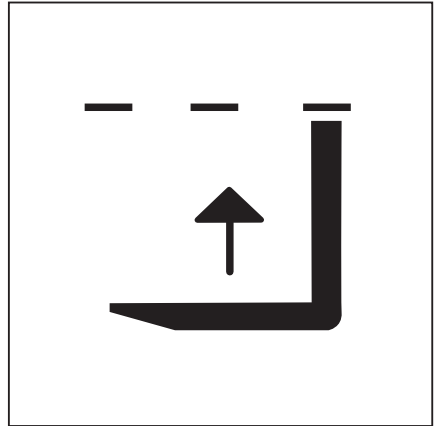
Det finns två alternativ vid köp av trucken:

- 1 Vid köp av trucken definieras de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstoppen ska aktiveras.

Dessa lyfthöjder ställs sedan in och är aktiverade vid leverans.

- 2 Inga lyfthöjder definieras när trucken köps.

Själva lyfthöjderna konfigureras och definieras med "Behörighetsnivå för truckansvarig". Se "Konfiguration av den truckansvarige" i det här avsnittet.




OBS!


Kontrollera här de lyfthöjder som ställts in före användning via menyn Mellanlyftstopp.

OBS!

Den truckansvarige kan använda sin behörighetsnivå för att ställa in de lyfthöjder vid vilka mellanlyftstopp aktiveras. Om ingen behörighetsnivå för truckansvarig är aktiverad måste det auktoriserade servicecentret ställa in önskade lyfthöjder.

Mellanlyftstoppet är alltid aktivt när trucken slås på. Om funktionen stängs av är den aktiv igen nästa gång trucken slås på.

Under lyftet indikeras det aktiva mellanlyftstoppet av den grå symbolen . Det innebär att gaffeln är placerad under ingreppshöjden.

Om symbolen  visas i svart är gaffeln precis under ingreppshöjden.

OBS!

På displayen visas alltid nästa lyftgräns för den aktuella lyft rörelsen. Nästa lyftgräns vid vilken funktionen aktiveras markeras i grått på displayen. Så snart gaffelvagnen närmar sig lyftgränsen och funktionen aktiveras blir displayen svart.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Lyft utanför aktuell lyftgräns

Gör så här för att lyfta utanför de aktuella lyftgränserna:

- När gaffelvagnen når den inställda lyftgränsen och stannar automatiskt flyttar du manöverdonet till nollläget.
- Skjut sedan tillbaka manöverdonet i "lyftriktningen".
- Du har nu en sekund på dig att föra tillbaka manöverdonet till nollläget och sedan flytta manöverdonet i "lyftriktningen" igen.

Gaffelvagnen höjs högre.

Om symbolen försvinner är gaffeln på eller över ingreppshöjden.

Om gaffelvagnen sänks under inställd lyfthöjd för mellanlyftstopp slås mellanlyftstoppfunktionen på igen.

Tillval: Lyft utanför mellanlyftstopp med "F-knappen"


Det auktoriserade servicecentret kan konfigurera funktionen så att mellanlyftstoppet avbryts när man trycker på "F"-knappen på reglagen för hydraulfunktionerna.

- Lyft gaffelvagnen tills den stannar vid inställd lyfthöjd.
- Frigör manöverdonet för "lyft" och tryck på "F"-knappen.



Den svarta symbolen försvinner. Funktionen är pausad under en kort period.

- Fortsätt lyftet inom en sekund, eftersom funktionen annars aktiveras igen. Om funktionen aktiveras igen visas den svarta symbolen.


Stänga av mellanlyftstopp

- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.




- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .

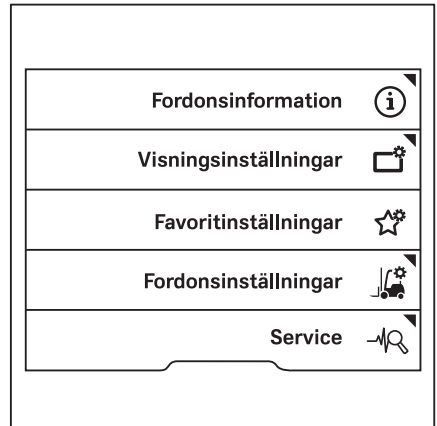
Den orangerärgade aktiveringsstapeln bredvid programknappen släcks.

Symbolen  försvinner från huvuddisplayen.

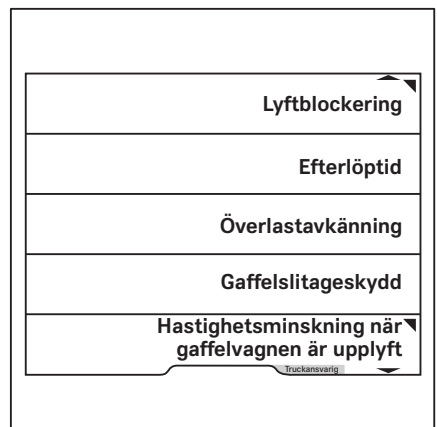
Funktionen stängs av tills nästa gång trucken startas om.

Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



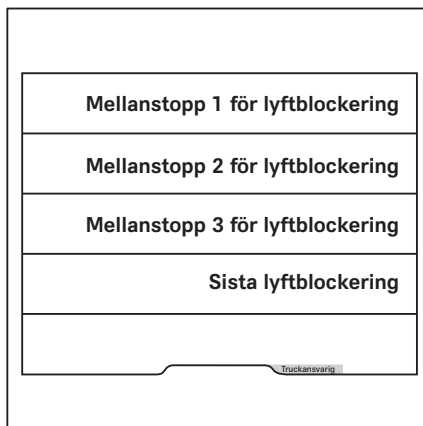
- Tryck på programknappen Lyftstopp.





Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

I den här menyn finns tre lagringsplatser. ▷

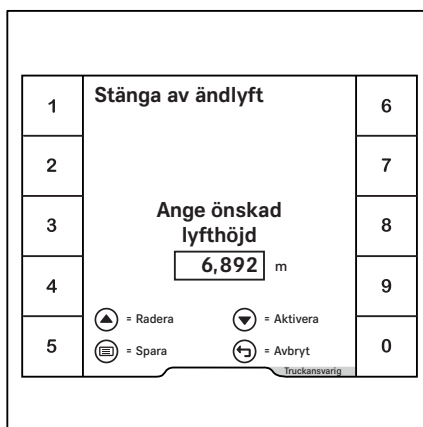
- Om du vill konfigurera lagringsplats 1 trycker du på programknappen Mellanlyftstopp 1.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd. ▷

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

Menyn stängs. Lagringsplatserna visas. En orange aktiveringsstapel anger att Mellanstopp 1 för lyftblockering är aktiverat.



- För att avaktivera Mellanlyftstopp 1 trycker du på programknappen Mellanlyftstopp 1.
- Tryck på bländringsknappen ▾.

Mellanlyftstopp 1 är avaktiverat. Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



1	Stänga av ändlyft Ange önskad lyfthöjd <input type="text" value="6,892"/> m ▲ = Radera ▼ = Avaktivera ☒ = Spara ↺ = Avbryt	6
2		7
3		8
4		9
5		0

Truckansvarig

Lyftövergångsdämpning (variant)

Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska systemet för mätning av lyfthöjd, säkerställer att lyfthastigheten och sänkhastigheten justeras vid lyftstativets övergångspunkter. Det resulterar i att de inre lyftstativen rör sig in och ut ur det yttre lyftstativet mjukt och utan ryck. Procedurerna för lyftning och sänkning dämpas på teleskopiska lyftstativ, NiHo-lyftstativ och triplexstativ. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

Ändlägesdämpning av lyft (variant)

Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelvagnen når lyftstoppen försiktigt. Det förhindrar att lyftrörelsen avbryts plötsligt.


Om trucken är utrustad med varianten "automatisk vertikal tiltpositionering" kommer även tiltändlägena att hållas i rörelse. Detta görs med hjälpsystemet "ändlägesdämpning för tiltning". Det ökar komforten för föraren.

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

Ändlyftstopp (variant)

Detta hjälpsystem begränsar gaffelvagnens lyfthöjd.

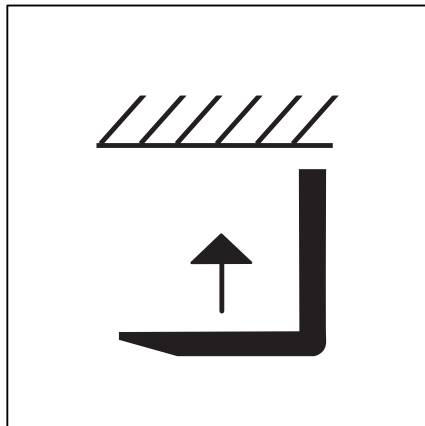
Funktionen som beskrivs i det här avsnittet befriar inte föraren från skyldigheten att följa "säkerhetsföreskrifterna för hantering av last".

Ändlyftstoppet är som standard aktivt när trucken slås på. Symbolen  visas på displayen. Det kan stängas av vid behov. När trucken startas nästa gång är det aktiverat igen.




OBS!



Kontrollera här de lyfthöjder som ställs in före användning via menyn Ändlyftstopp.





Stänga av ändlyftstopp

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .

Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .

Symbolen  släcks. Ändlyftstoppet stängs av.



- Om du vill slå på ändlyftstoppet igen trycker du på programknappen  igen.



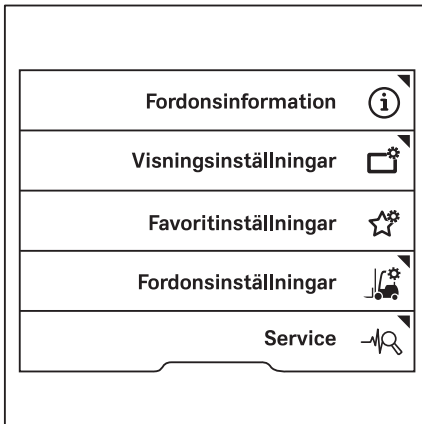
OBS!

Den maximala lyfthöjden kan inte ändras av föraren. Det kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via display-manöverenheten.

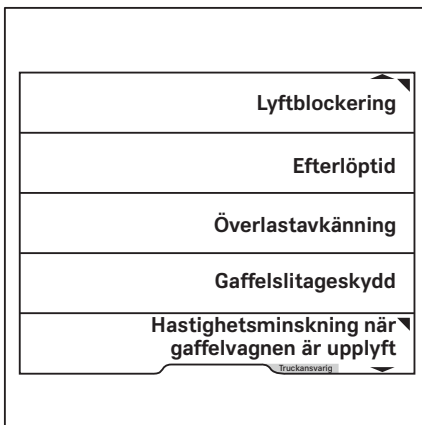
Konfiguration av truckansvarig

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .

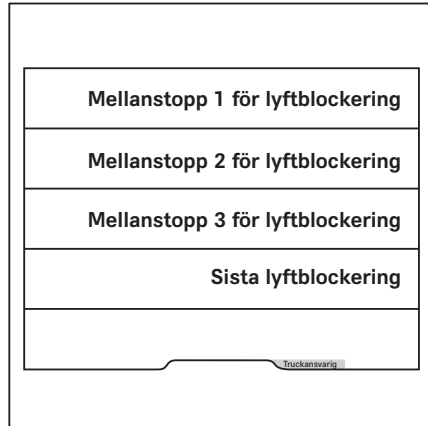


- Tryck på programknappen Lyftstopp.





Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

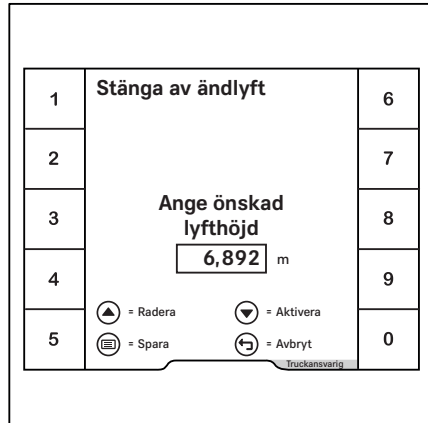
- Tryck på programknappen Ändlyft-stopp.



I denna meny kan du definiera önskad lyfthöjd.

- Ange lyfthöjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera genom att trycka på bläddringsknappen .

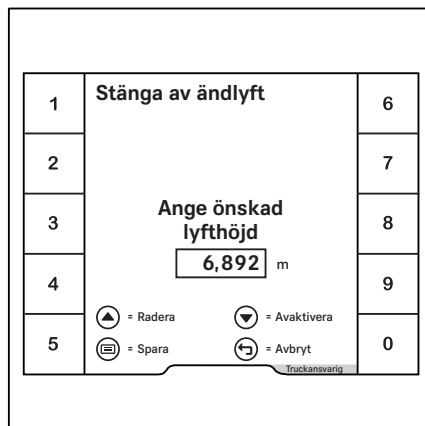
Menyn stängs. En orange färgad aktiveringsstapel indikerar att Sista lyftblockering är aktiverat.



– För att avaktivera Ändlyftstopp trycker du på programknappen Ändlyftstopp. ▷

– Tryck på bläddringsknappen ▾.

Ändlyftstoppet avaktiveras. Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.



Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft (variant)



Om gaffelvagnen lyfts till en höjd över 500 mm sänker det här hjälpsystemet automatiskt truckens hastighet.

OBS!


Den här lyfthöjden kan ändras antingen av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via display-manövernheten.

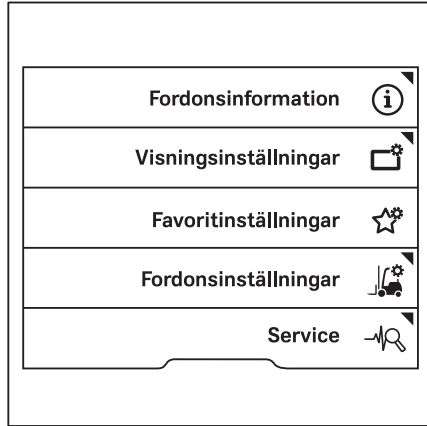
Konfiguration av truckansvarig

Ange lyfthöjd

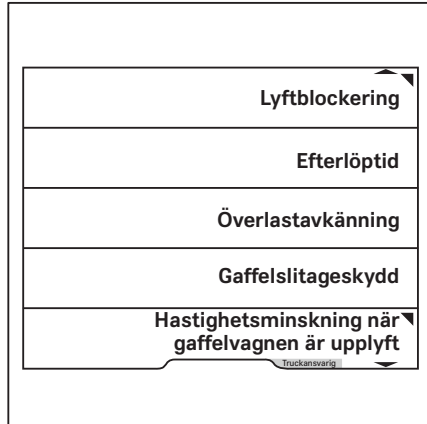
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

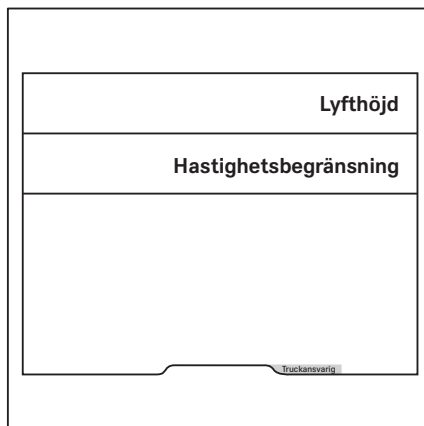
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .




- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.



- Tryck på funktionsknappen Lyfthöjd.





I denna meny kan du definiera önskad höjd.

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.


Ange hastighetsbegränsning

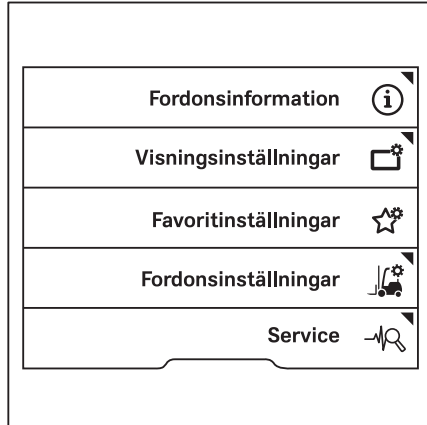
Den maximala hastigheten kan anges, precis som lyfthöjden.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

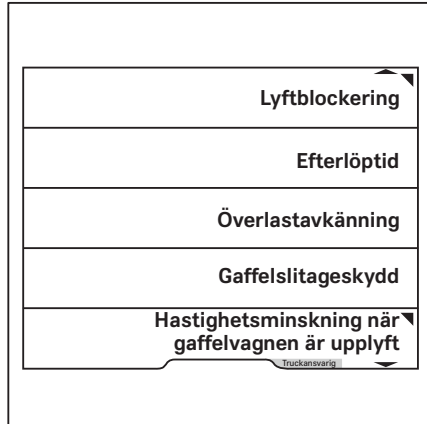


Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

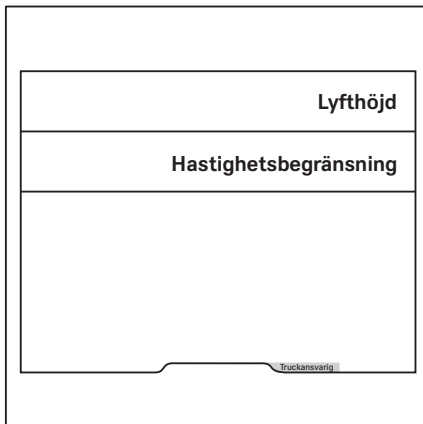
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Hastighetsbegränsning för lyft.




- Tryck på programknappen Hastighetsgräns. ▷

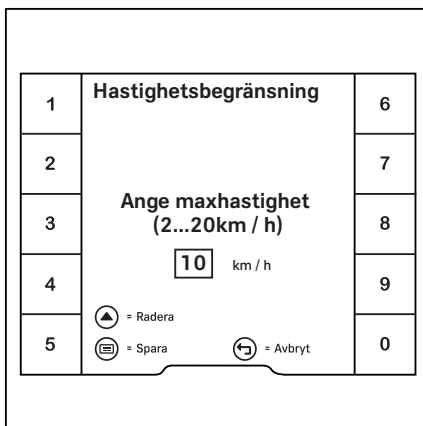


I denna meny kan du definiera maximal hastighet. ▷

- Ange hastigheten med programknapparna 0 till 9.

- Spara genom att trycka på knappen .

Menyn stängs.



Lyfthöjdsberoende hjälpsystem


Elektroniskt gaffel slitageskydd (variant) ▷



Detta hjälpsystem, tillsammans med det optiska höjdmätningssystemet, säkerställer att gaffelarmarna inte vidrör marken. Rätt höjd för att föra in gafflarna i en pall kan också konfigureras. Eftersom gaffeln alltid måste sänkas helt när trucken är säkert parkerad kan gaffelskyddet också tillfälligt hängas upp. Se följande avsnitt "Sänka gafflarna helt".



OBS!

Önskad höjd på gaffelskyddet kan ändras av det auktoriserade servicecentret eller med "Behörighetsnivå truckansvarig" via displaymanöverenheten.

Slitageskyddsfunktionen för gafflar är alltid aktiv när trucken slås på. Symbolen  för "slitageskydd för gafflar" visas på displayen. Funktionen kan endast avaktiveras av det auktoriserade servicecentret.

- Om symbolen  är grå slås hjälpsystemet på.
- Om symbolen  är svart är hjälpsystemet aktivt.

Gaffelvagnen sänks inte ned till en nivå som är högre än den inställda nivån.

Nedsänkning till marken



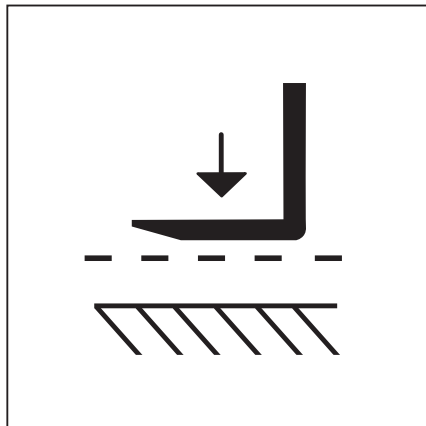
OBS!

Gaffel slitageskyddet kan inte stängas av permanent. Gaffel slitageskyddet kan tillfälligt avaktiveras när du vill sänka gaffelarmarna till marken och parkera trucken säkert.

- Sänk ned gaffelvagnen tills gaffel slitageskyddet ingriper.
- Släpp det "nedre" manöverdonet.

Gaffel slitageskyddet stängs av.

- För att sänka gaffeln till marken helt, aktivera det "nedre" manöverdonet igen.



i OBS!

Alternativt kan det auktoriserade servicecentret parametrera "F"-knappen till att avbryta gaffelslitageskyddet för fullständig sänkning av gaffeln.




i OBS!

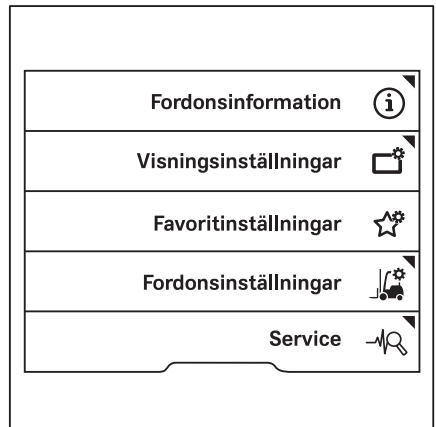
När du byter gaffelarmar måste gaffelns slitageskydd nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".

Konfiguration av truckansvarig

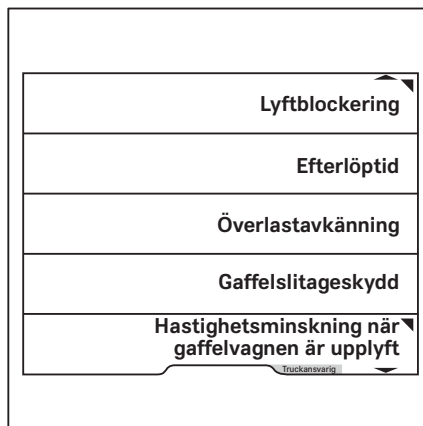
Höjden på gaffelslitageskyddet kan konfigureras, till exempel för indragning i lastpallar med annan höjd eller ojämn mark.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .




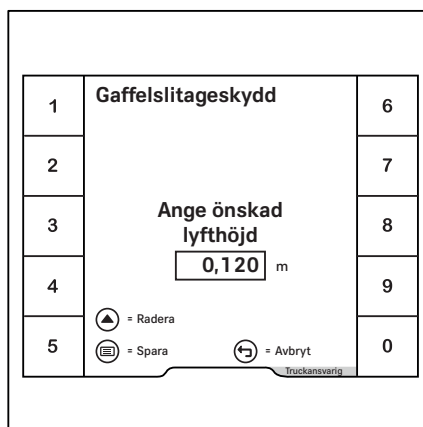
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem

- Tryck på funktionsknappen Gaffelslitageskydd. ▷



I denna meny kan du definiera önskad höjd. ▷

- Ange höjden med programknapparna 0 till 9.
 - Spara genom att trycka på knappen .
- Menyn stängs.



Tiltvinkelberoende hjälpsystem

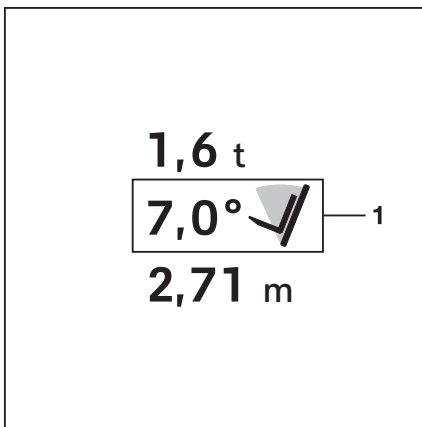
Visning av stativets tiltvinkel (variant)

Att känna till den faktiska tiltvinkeln på lyftstativet gör det lättare att placera last på lagerplatser och att hämta last. Om trucken är utrustad med hjälpsystemet "visning av stativets tiltvinkel" visas lyftstativets tiltvinkel (1) på displayen.

i OBS!

Vid byte av utslitna däckpar eller när fram- och bakdäcken har slitits till olika nivåer måste visningen av lyftstativets tiltvinkel nollställas.

– Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".



Dämpning av ändanslag

Detta hjälpsystem säkerställer att rörelsen till ändlägena är mjuk. Detta skyddar lasten mot ryckiga rörelser.

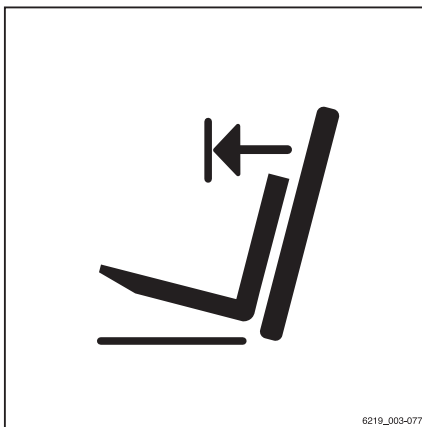
Automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)

⚠ VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

– Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" kan användas för att sätta ned godset så att det är exakt vertikalt, t.ex. pappersrullar. Detta förhindrar skador när lasten sätts ned. "Vertikal tiltautomatik" fungerar vid tiltning framåt. Det finns ytterligare en variant som även fungerar vid tiltning bakåt. Tiltcyldrarna körs försiktigt till ändlägena för att undvika kraftiga vibrationer och stötar. Truckens svängningsrörelser minimeras, vilket förbättrar arbetssäkerheten. Den vertikala



6219_003-077

Tiltvinkelberoende hjälpsystem

tiltautomatiken minskar slitaget på flera olika komponenter och därigenom reparationskostnaderna.

Hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" består av följande enskilda funktioner:


- Visning av funktionen "automatiskt vertikalt lyftstativläge"
- Automatisk start av funktionen "vertikal tiltautomatik"

Trucken kan även vara utrustad med endast funktionen för visning av "lyftstativets tiltvinkel".



OBS!

Kontrollera alltid den vertikala tiltautomatikens funktion när trucken används.

- Se avsnittet "Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge".
- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tilla lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.
- Tilla lyftstativet framåt.

Lyftstativet stannar i vertikalläget.



OBS!

Lyftstativet stannar också i vertikalläget om det lutar framåt med $\geq 3^\circ$ från en bakåtlutning.



OBS!

Den vertikala tiltautomatiken måste kalibreras för att säkerställa noggrannheten i alla lägen. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:


- Vid lastning och avlastning vid lagerplatser på HGV-ramper
 - I händelse av däckslitage
 - Om lyftstativet uppenbarligen inte är i vertikalläge
- Se avsnittet "Kalibrera vertikal tiltautomatik".

Funktionskontroll av automatiskt vertikalt lyftstativläge (variant)

VARNING!

Risk för egendomsskador på grund av att lyftstativet kolliderar med ställningar eller andra föremål!

- Ställ trucken på tillräckligt avstånd från ställningar och andra föremål innan du använder hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge".

- Gör på följande sätt för att kontrollera funktionen för automatiskt vertikalt lyftstativläge:
- Tryck på programknappen .

Symbolen  visas på displayen.

- Tillta lyftstativet bakåt tills det når ändanslaget.
- Tilt lyftstativet framåt.

Lyftstativet måste stanna i vertikalläget.

Den vertikala tiltautomatiken kan användas.

- Använd inte hjälpsystemet om lyftstativet inte stannar i vertikalt läge.
- I sådana fall bör du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Kalibrera vertikal tiltautomatik

Den vertikal tiltautomatiken kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.



OBS!

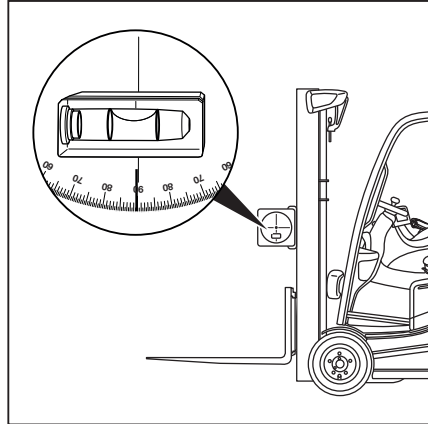
Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Sätt ned lasten vid behov.
- Kör in trucken i ett område som ska användas för lastning och avlastning av lagervaror.

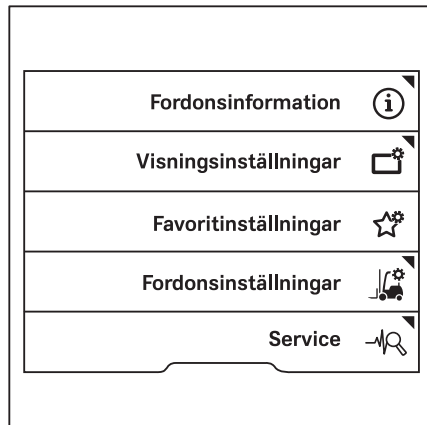
Tiltvinkelberoende hjälpsystem

När hjälpsystemet "automatiskt vertikalt lyftstativläge" har kalibrerats kan en lastpall förvaras horisontellt i en hylla när trucken exempelvis står på en HGV-ramp.

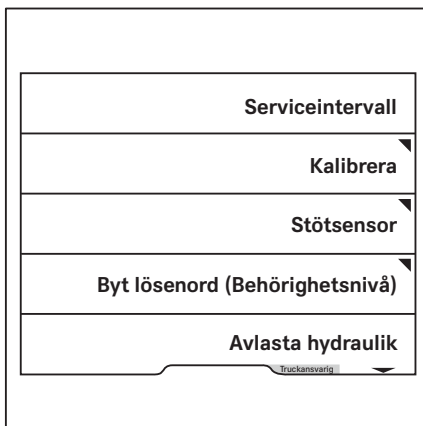
- Lyft gaffelvagnen något.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Montera en mall för lutningsvinkel med ett vattenpass på det yttre lyftstativet. ▷
- Ställ lyftstativet i lodrätt läge i förhållande till vattenpasset.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".



- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna \triangle ∇ tills meny Kalibrera visas.
- Tryck på programknappen Kalibrera.



- Tryck på programknappen Tiltning av lyftstativ.

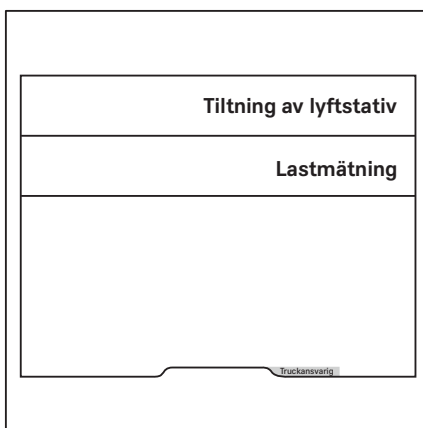
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet Kalibrering misslyckades ! visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.

Efter att kalibreringen har lyckats slutföras visas meddelandet Kalibreringen lyckades ✓.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem \triangle visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.

Lastberoende hjälpsystem

Lastberoende hjälpsystem


Överlastskydd (variant)

▲ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olycka om den tillåtna lastkapaciteten överskrids!

Detta hjälpsystem ersätter inte förarens skyldighet att iaktta lastkapaciteten som anges på märkplåten.

– Observera lastvikten som anges på namnskyften.

Detta hjälpsystem varnar föraren så snart en alltför stor last lyfts upp. Meddelandet **Överlast**  visas på display- och manöverenheten.

Maxlasten hänvisar alltid till den totala last som lyfts upp plus eventuella tillbehör. Ett auktoriserat servicecenter kan konfigurera inställningen för maximal last. Men den maximala lasten får inte vara högre än den nominella lasten.

Varianten med överlastsupptäckt begränsar de hydrauliska funktionerna enligt följande:

- Om du överskrider den nominella kapaciteten eller den maximala last som har angetts av auktoriserat servicecenter reduceras lyfthastigheten.
- Om den nominella kapaciteten eller den angivna maxlasten överskrids med mer än 10 % avaktiveras "Lyft"-funktionen.




**OBS!**

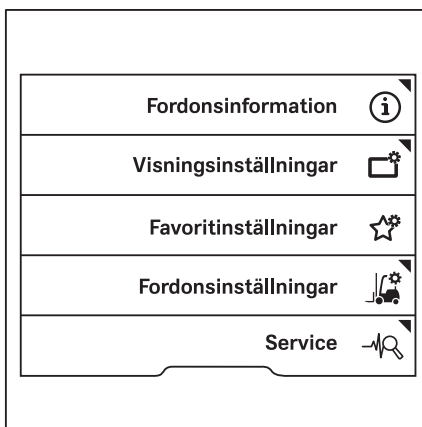
Tänk på följande:

- *Om lasttrycksgivaren är trasig antas att du har den maximala lasten (nominell last). Funktionen aktiveras i största möjliga utsträckning.*
- *Om lyftstegomkopplaren är trasig antar truckens styrenhet att gaffelvagnen befinner sig i maximal lyfthöjd.*
- *I fall av överbelastning blockeras funktionen "lyft" från fabriken. Ett auktoriserat servicecenter kan återkalla blockeringen av "lyft"-funktionen och begränsa funktionen istället.*

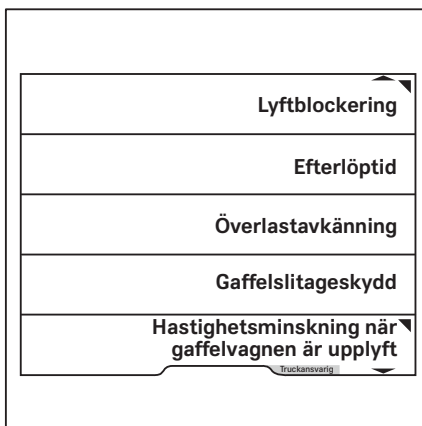
Konfiguration av truckansvarig

– Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Överlastavkänning.



Lastberoende hjälpsystem

I denna meny kan du definiera önskad vikt. ▷

- Ange vikten med programknapparna 0 till 9.



OBS!

Endast ett värde lägre än truckens tillåtna lastkapacitet kan anges som överlast.

- Spara genom att trycka på knappen

Menyn stängs.



Dynamic Load Control 1 (variant)

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

Dynamic Load Control 1 är inte en säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsytetmet!

Om du konfigurerar lyftrörelserna för låg dynamik reagerar lyftsytetmet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 1.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

Dynamic Load Control 1 förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Dynamic Load Control 1 reglerar lyft- och tiltningens dynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt

Laströrelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Dynamic Load Control 1 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ eller NiHo-stativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Den uppluckade lasten överstiger 50 % av den nominella lasten

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.

OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dynamic Load Control 1 ökas funktionens ingreppsnivå till maximal nivå.

Dynamic Load Control 2 (variant)

FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor på grund av överlast!

"Dynamic Load Control 2" är ingen säkerhetsfunktion och befriar inte föraren från skyldigheten att läsa den information som anges i lastkapacitetsdiagrammet!

Lastberoende hjälpsystem

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av långsam reaktion från lyftsystemet!

Om du konfigurerar lyft- och tilt-rörelserna för låg dynamik reagerar lyftsystemet efter en fördröjning när du släpper manöverdonet, även vid nödsituationer. Gaffelvagnen stannar inte omedelbart utan efter cirka en sekund.

Detta kan även inträffa när specifika inställningar konfigureras för Dynamic Load Control 2.

- Arbeta med särskild uppmärksamhet och försiktighet.
- Läs avsnittet "De hydrauliska rörelsernas dynamik" i kapitlet "Lyfta".

"Dynamic Load Control 2" förbättrar hanteringen av lasten. Den här funktionen skyddar trucken och lasten från plötsliga rörelser.

Dynamic Load Control 2 reglerar lyft- och tilt-dynamiken och kördynamiken enligt följande kriterier:

- Lyfthöjd
- Lastvikt
- Lastens tyngdpunkt

Dynamic Load Control 2 ingriper i följande speciella situationer:

- Med teleskopstativ:
Gaffelvagnen är minst 2,1 m ovan mark.
- Med ett triplexstativ eller NiHo-stativ:
Gaffelvagnen är i det andra lyftsteget
- Truckens tyngdpunkt har skiftat till ett ogynnsamt ställe på grund av lastens placering

Dynamic Load Control 2 beräknar samspelet mellan dessa tre kriterier och ingriper i det beräknade resultatet.

Last-rörelser som kan leda till kritiska tillstånd saktas ned vid behov.

Körhastigheten är begränsad till 5 km/h vid en lyfthöjd på 2,1 m och högre eller i det andra lyftsteget.

i OBS!

När gaffelvagnen har sänkts under de lyfthöjder som nämns ovan kan föraren avaktivera hastighetsbegränsningen igen. Släpp upp körpedalen en kort stund för att göra detta.

Stapelvisningen i displayen på display- och manöverenheten är en del av lastinformati-
onen. Den är en del av Dynamic Load Control 2.

Antalet staplar och färgen på staplarna anger i vilken utsträckning den fastställda lastvikten och lastens tyngdpunkt påverkar truckens stabilitet.

Stapelvisningen är indelad i tre sektioner och tio segment.

A Grått område

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt-
ningsrörelser minskar inte märkbart.

B Gult område

Om en last som är nära den nominella
lasten plockas upp, flyttas visningen till
det gula området.

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt-
ningsrörelsen minskar påtagligt.

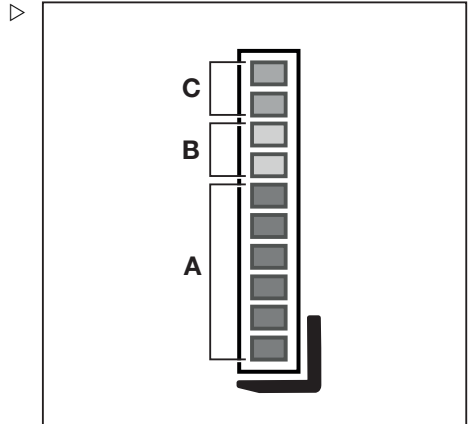
- Hantera lasten med lämplig grad av försik-
tighet.

C Rött område

När kombinationen av lastvikten och las-
tens tyngdpunkt överskrider det föreskriv-
na värdet, flyttas visningen till det röda
området.

Dynamiken hos lyftrörelserna och tilt-
ningsrörelsen minskar avsevärt.

- I ett sådant fall ska du sätta ned lasten eller
tilta den bakåt.

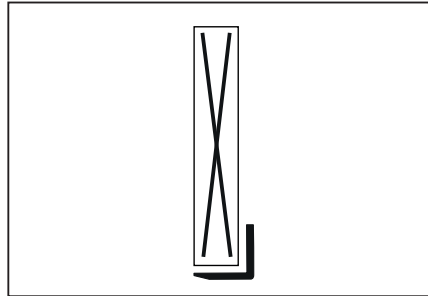


A Grå
B Gul
C Röd

Lastberoende hjälpsystem

Om det blir fel på en sensor som tillhör Dynamic Load Control 2 ökas funktionens ingreppsnivå till maximal nivå. Ett kors visas istället för stapeln.

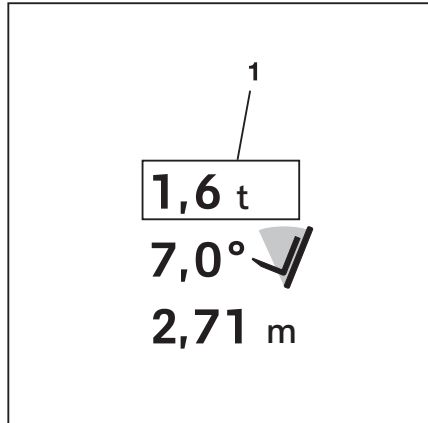
- Om det här visas permanent kontaktar du ett auktoriserat servicecenter.



Lastmätning (variant)

Om föraren känner till den transporterade lastens vikt ökar säkerheten. Om trucken har hjälpsystemet "lastmätning" vägs lasten, och vikten visas på display- och manöverenheten (1). Mätningens exakthet är 5 % av den nominella kapaciteten.

- Observera följande säkerhetsinformation.



⚠ FARA!

Olycksrisk p.g.a. fallande last!

Lasten kan falla om lastens tyngdpunkt inte har beaktats eller om lasten inte har plockats upp på ett säkert sätt.

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt. Se kapitlet "Plocka upp last".

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för olyckor till följd av överskridning av återstående lastkapacitet.

Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.

- Sätt ned och minska lasten omedelbart.
- Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.

i OBS!

Lastmätningen måste alltid kalibreras för att säkerställa noggrannheten. "Behörighetsnivå truckansvarig" krävs för kalibreringen. Denna åtkomst krävs:

- efter byte av gaffelarmar
- Efter montering eller byte av tillbehör
- Om de visade värdena är uppenbart felaktiga

Om - . - - t visas permanent betyder det att funktionen har kalibrerats felaktigt (last < 0 kg).

- Se avsnittet "Kalibrera lastmätningen".

i OBS!

När du byter gaffelarmar eller tillbehör måste lastmätningen nollställas.

- Se avsnittet "Nollställa hjälpsystemen".



Kalibrera lastmätningen

Om trucken är utrustad med hjälpsystemet för "lastmätning" måste detta system kalibreras.

Lastmätningen kalibreras med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

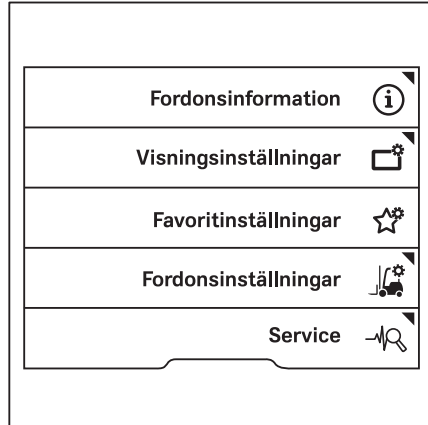
i OBS!



Kalibreringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

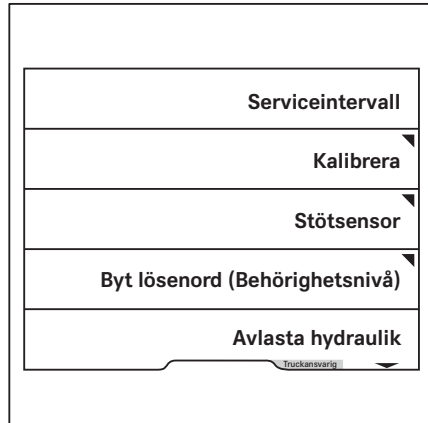
- Sätt ned lasten vid behov.
- Parkera trucken på en plan yta.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

Lastberoende hjälpsystem

- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna   tills menyn Kalibrera visas. ▷



- Tryck på programknappen Lastmätning. ▷

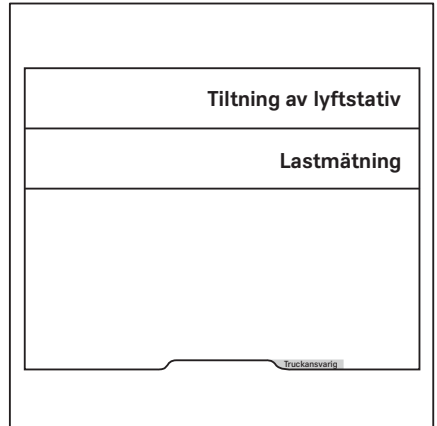
Guiden för kalibrering av lastmätning påbörjas.

- Följ instruktionerna på displayen.
- Om meddelandet Kalibrering misslyckades ! visas trycker du på programknappen .
- Upprepa processen.


Efter att kalibreringen har slutförts visas meddelandet Kalibreringen är klar ✓ visas.

- Stäng av trucken och slå på den igen.

Kalibreringen är nu slutförd.



OBS!

Om meddelandet A6701 Fel: övervakning av hjälpsystem  visas under kalibreringen ska du utföra kalibreringen igen.


Lastmätningsprecision (variant) ▷

Det här hjälpsystemet är bara tillgängligt om trucken är utrustad med varianten "lastmätning".

Med varianten "Precisionslastmätning" kan vikten på lasten som ska plockas upp mätas och visas på display- och manöverenheten med en noggrannhet inom 3 % av truckens nominella kapacitet.

OBS!

Om lasten ska mätas exklusive enheten för upplockning av last ska du köra nettovikt-funktionen. Se nästa avsnitt.


- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .

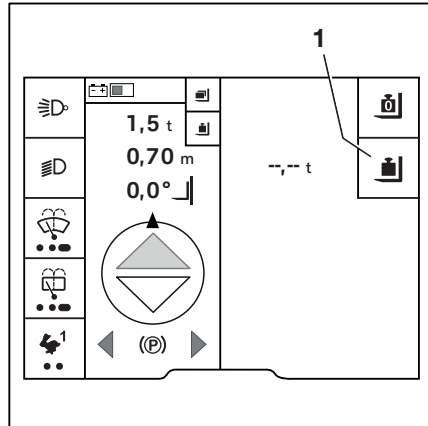
Den första menynivån visas.


- Tryck på programknappen .



Lastberoende hjälpsystem

- Tryck på programknappen  (1).




Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas. ▷

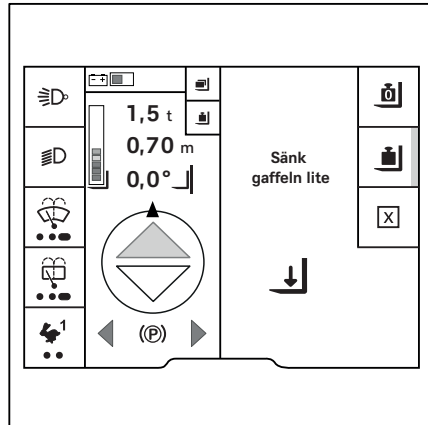
- Sänk ned gaffelvagnen.



OBS!

Om du sänker gaffelvagnen långsamt ökar mätprecisionen i truckar med flerspaks kontroll.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår  visas.



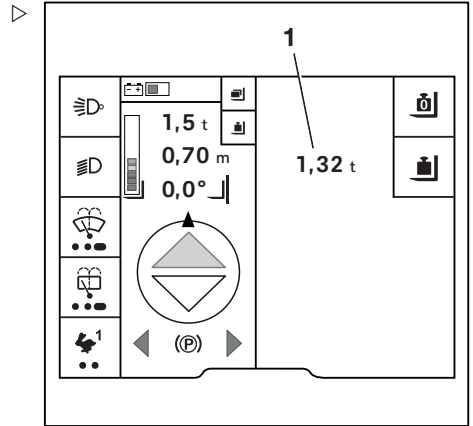
Om beräkningen gick bra visas lastens uppmätta vikt (1).

i OBS!

Om nettoviktsfunktionen inte var aktiv visas den upplockade lastens fulla vikt.

Den uppmätta vikten fortsätter att visas tills:

- Lasten har mätts igen
- Sensorsystemet känner av en viktförändring
I det här fallet visas - . - - t som vikt.




Nettoviktsfunktion (variant)



Nettoviktsfunktionen är en variant av precisionlastmätningen. Om funktionen för precisionlastmätning inte ska räkna med vikten på en lastbehållare måste nettoviktsfunktionen köras. Det är sedan möjligt att avgöra nettovikten av upphöjd last.

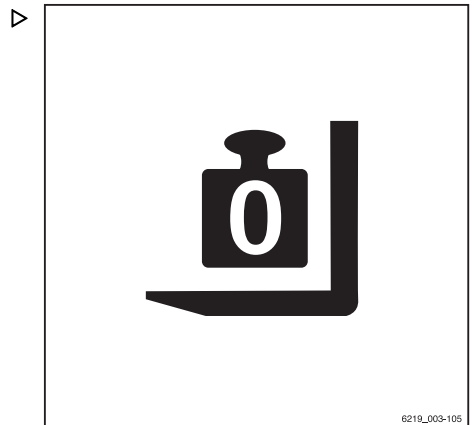
i OBS!

Under följande procedur måste gaffelvagnen sänkas något. När detta görs får gaffeln inte vidröra marken, annars blir resultatet felaktigt.


- Ställ in lyftstativet i vertikalt läge.
- Plocka upp en tom lastbehållare, exempelvis en låda.
- Hög gaffeln till en höjd på mellan 300 och 800 mm.
- Tryck på knappen .


Den första menynivån visas.

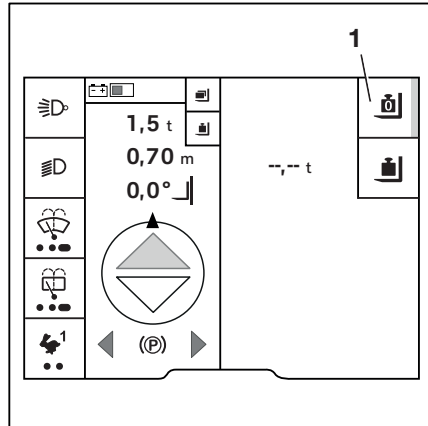
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen .





Lastberoende hjälpsystem


- Tryck på programknappen  (1).


Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  tänds.



Meddelandet Sänk gaffeln lite  visas. 

- Sänk ned gaffelvagnen.


Värdet beräknas. Meddelandet Nollställning pågår  visas.

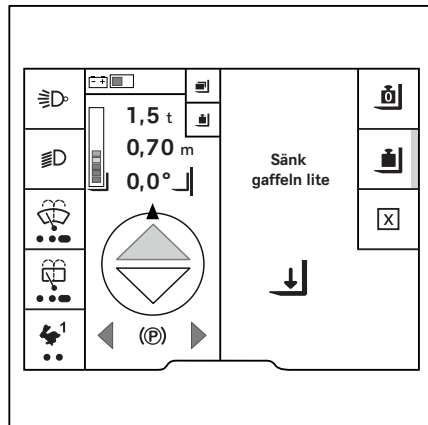
Om nettoviktsfunktionen lyckades visas en vikt på 0,00 t. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen  förblir tänd.

- Om nettoviktsfunktionen inte lyckades följer du instruktionerna på displayen och upprepar processen.

När en last plockas upp visas - . - - t.

"Precisionslastmätning" kan utföras.

- För att nollställa nettovikten, tryck på programknappen  igen.



FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig lastspecifikation.

Om kraven för precisionslastmätning ändras måste nettoviktsfunktionen köras igen, exempelvis om precisionslastmätning måste utföras utan en spjällåda. Annars fortsätter lastmätningens precisionen att dra av vikt från spjällådan.

- Kör nettoviktsfunktionen igen utan last eller låda.

Totala last (variant)

Använd varianten "total last" för att beräkna den totala vikten av flera laster. Den "totala lasten" är en extra funktion i "lastmätningen". Den registrerar enskilda laster och lagrar upp till tre laster totalt.

På så vis kan exempelvis tre olika containrar lastas och deras lastvikt beräknas. Den här funktionen är användbar om exempelvis en behållare har begränsad nyttolast och du vill veta när den tillåtna lastvikten har uppnåtts.

Denna funktion är exempelvis användbar för att jämföra de laster som är angivna på leveransdokumentet med själva lasterna.

Proceduren för att summera den totala lasten är enligt följande:

- 1 Plocka upp lasten och gå till lastmenyn.
- 2 Mät lasten.
- 3 Lägg till/dra ifrån lasten.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för instabilitet.


Om vikten som avgörs av en lastmätning överskrider truckens tillåtna restlastkapacitet, kan trucken inte manövreras säkert.

- Lyft inte lasten högre än 800 mm.
- Sätt ned och minska lasten omedelbart.
- Använd vid behov en annan truck med tillräcklig lyftkapacitet.

i OBS!

Lyft lasten till en höjd av mellan 300 mm och 800 mm, eftersom lasten därefter måste sänkas en aning för vägningen. Om vägningen fastställer att lasten är för tung får lasten inte lyftas högre än 800 mm. Gaffelarmarna får inte röra vid marken.


Plocka upp lasten och gå till lastmenyn

- Plocka upp lasten på ett säkert sätt.
- Tryck på knappen .


Den första menynivån visas.

- Tryck på programknappen .

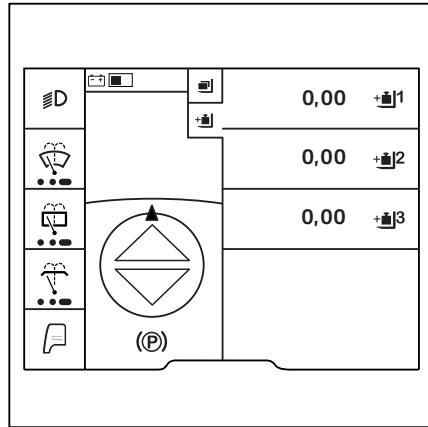
Lastberoende hjälpsystem


– Tryck på programknappen .

En meny visas med tre lagringsplatser för den totala belastningen. ▷




Den totala lasten förklaras här med hjälp av .

– Tryck på programknappen .



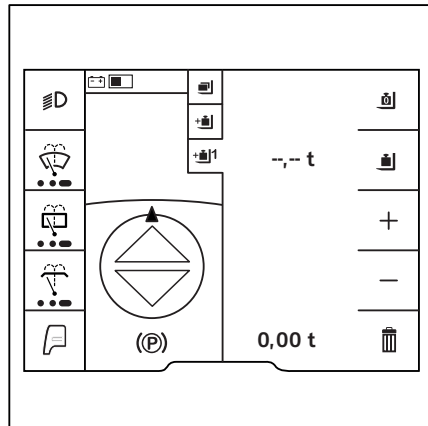
Menyn för lagringsplats  visas. ▷

Den här menyn innehåller följande funktioner:

-  Nettovikt
-  Lastmättningsprecision
- + Lägg till en last
- – Dra ifrån en last
-  Ta bort total last

Mäta belastning

– Tryck på programknappen . Mät lasten.



Meddelandet Sänk gaffeln lite ↓ visas. ▷

- Sänk gaffelvagnen.

Värdet beräknas. Meddelandet Beräkn. pågår ↻ visas.

Om beräkningen gick bra visas lasten.

Lägga till en last

- Plocka upp lasten som ska läggas till.
- Mät lasten så som tidigare beskrivits.
- Tryck på programknappen + .

Lasten sparas automatiskt.

Dra ifrån en last

- Plocka upp lasten som ska dras ifrån.
- Mät lasten så som tidigare beskrivits.
- För att dra ifrån aktuell last trycker du på programknappen – .

Den aktuella lasten dras ifrån summan.

Lasten sparas automatiskt.

OBS!

Om den här lasten exempelvis hade adderats till fel total last, är det även möjligt att göra en subtraktion med den tidigare uppmätta och tillagda lasten.

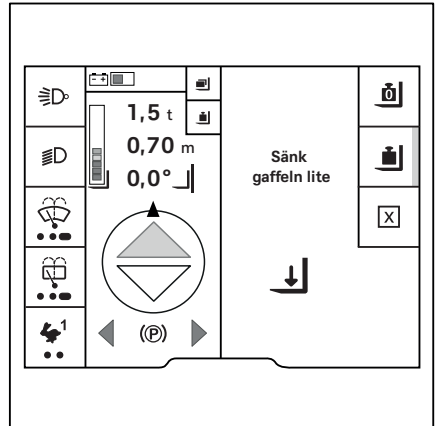
Ta bort total last

- För att ta bort den totala lasten trycker du på programknappen ☒ .

Meddelandet Rensa total last? ? visas.

- Rensa genom att trycka på programknappen .
- Avbryt genom att trycka på programknappen .

Displayen ändras tillbaka till meny med de tre lagringsplatserna.



Nollställa hjälpsystemen

Nollställa hjälpsystemen




Nollställningsprocess

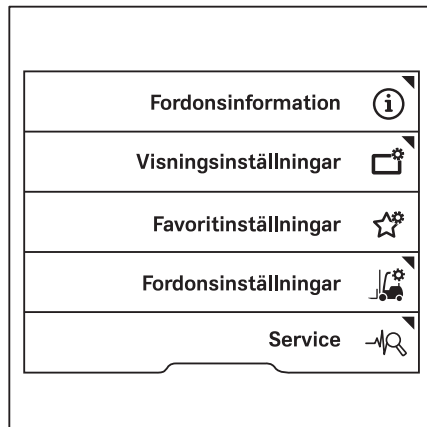
Följande hjälpsystem kräver ibland nollställning.

- **Lastmätning**
Vid byte av gaffelarmar eller tillbehör
- **Lyfthöjdsindikering**
Vid byte av slitna däck
För allt mer slitna däck/för nya däck
- **Visning av stativets tiltvinkel**
 - Vid byte av ett slitet par däck om fram- och bakdäcken är slitna på olika nivåer.
 - Om fram- och bakdäcken uppvisar olika nivåer av slitage.
- **Elektroniskt gaffelslitageskydd**
Vid byte av gaffelarmar

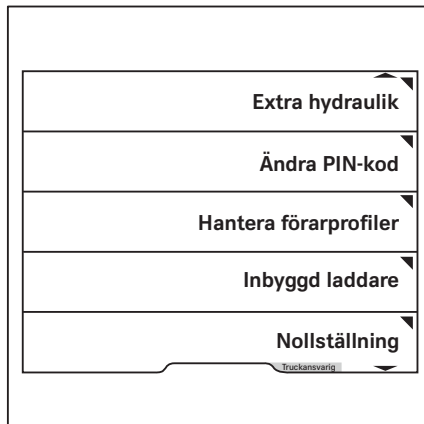
**OBS!**

Nollställning för "lastmätning" visas här som exempel.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Nollställning. ▷

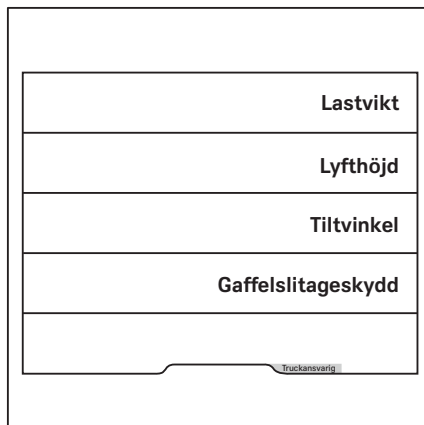


- Tryck på programknappen för den hjälpfunktion för vilken nollställningen ska utföras, t.ex. Lastvikt. ▷



OBS!

Nollställning av de andra hjälpsystemen görs på nästan exakt samma sätt.



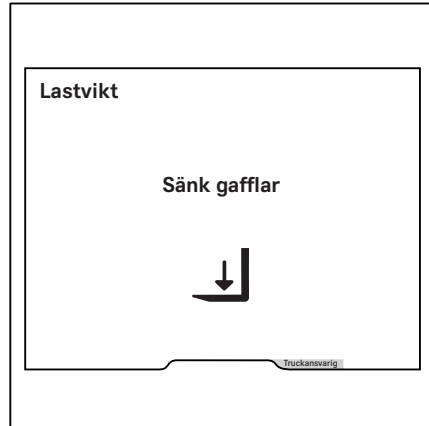
Nollställa hjälpsystemen

Instruktionerna visas på displayen.

Här: Sänk gafflarna

När instruktionerna har följts visas meddelandet **Nollställt** eller **Kunde ej nollställa**.

- Om nollställningen misslyckas försöker du igen.
- Om nollställningen misslyckas upprepade gånger kontaktar du det auktoriserade servicecentret.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Hydraulsystemet behöver tryckavlastas

För att det ska gå att använda fler hydraulfunktioner än de grundläggande funktionerna har trucken kontaktdon (1) på lyftstativet.

Grip- och icke-gripärtillbehör kan anslutas till dessa kontaktdon.

- Icke-gripärtillbehör är anslutna till den tredje hydraulkretsen via kontaktdonen (1) på gaffelvagnen och styrs via den "5:e hydraulfunktionen".
Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "6:e hydraulfunktionen".
- Gripärtillbehör styrs inte via den "5:e/6:e hydraulfunktionen"

Tillbehören får bara installeras av utbildad personal. Specifikationerna från tillbehörets tillverkare och leverantör måste följas när tillbehöret monteras.

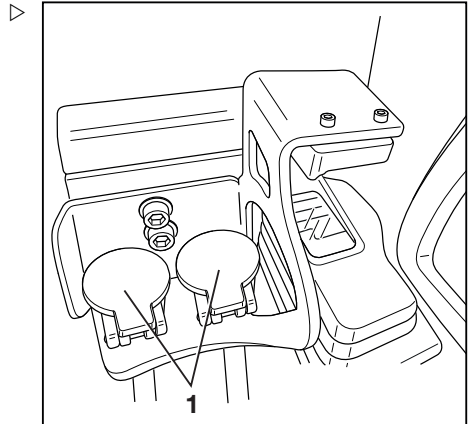
Innan du byter tillbehör måste hydraulsystemet tryckavlastas. Det gör du med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" eller "6:e hydraulfunktion" måste de här funktionernas hydraulkretsar också tryckavlastas.

- Läs de efterföljande avsnitten för att avlufta hydraulsystemet.
- "Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet"
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ..." (se respektive manöverdon!)
- "Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av ... och den 5:e funktionen" (se respektive manöverdon!)
- "Särskild funktion för gripärtillbehör"
- "Slutföra tryckavlastningen"

Guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet

Hydrauliken tryckavlastas med hjälp av en guide på display- och manöverenheten.



Kontaktdon till lyftstativet

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Kontakta ditt auktoriserade servicecenter om denna funktion krävs för daglig drift. Ett auktoriserat servicecenter kan aktivera funktionen för föraren.






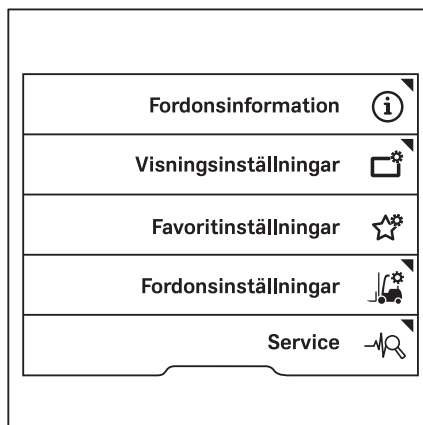
OBS!

Guiden kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

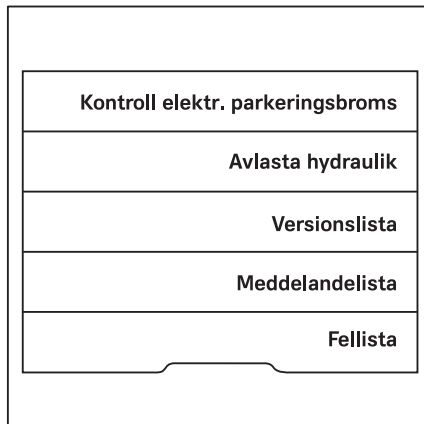
- Sätt ned lasten vid behov.
- Lägg i parkeringsbromsen.

Starta guiden

- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Service . ▷



- Tryck på blädderknapparna Δ ∇ tills menyn Frikoppla hydraulik visas.
- Tryck på programknappen Frikoppla hydraulik.



Följande meddelande visas: Var försiktig, lyftstativet kan röra sig! !

- Bekräfta genom att trycka på programknappen .

Tryck på programknappen för att stänga guiden.



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Följande meddelande visas: Koppla ur alla hydrauliska axlar och stäng sedan av trucken !

- För att tryckavlasta hydrauliken, se relevant avsnitt för respektive reglage.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Lastlyftsystemets rörelser medför en risk för klämskador!

Under tryckavlastningen kan gaffelvagnen eller lyftstativet flyttas lite grand.

- Stick inte in handen i eller stå under lastlyftsystemets komponenter.



OBS!

Rör inte ratten när hydrauliken tryckavlastas. Annars kan hydraulsystemet bygga upp tryck igen. Så snart trycket har byggts upp i hydraulsystemet igen blir funktionen för att avlasta hydrauliken inaktiv.

Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

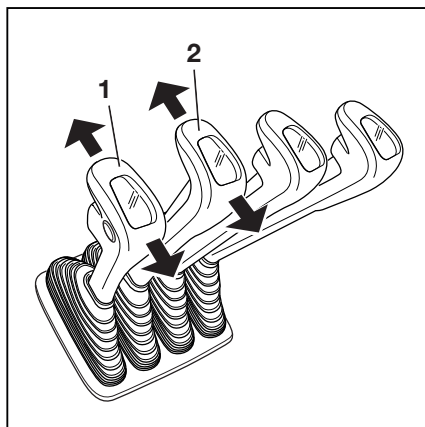
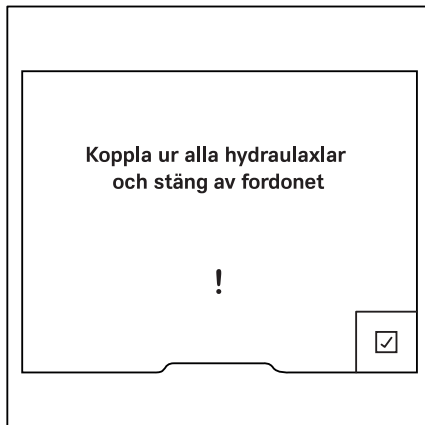
De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
- Sänka gaffelvagnen
- Tilta lyftstativet framåt
- Tilta lyftstativet bakåt

- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.



Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna ▷

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (3, 4) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.

OBS!

Beroende på utrustning kan manöverspaken (2) tilldelas funktionerna sidoförskjutning och gaffeljustering.

- I det här fallet, tryck på knappen (1) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.
- Släpp knappen (1).

De hydrauliska kretsarna för sidoförskjutning och gaffeljustering tryckavlastas nu. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

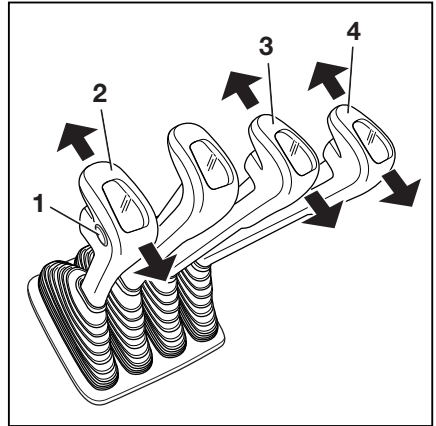
Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen

Om trucken är utrustad med flerspaks kontroll kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen" och den "6:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e och 6:e hydraulfunktionen" ▷

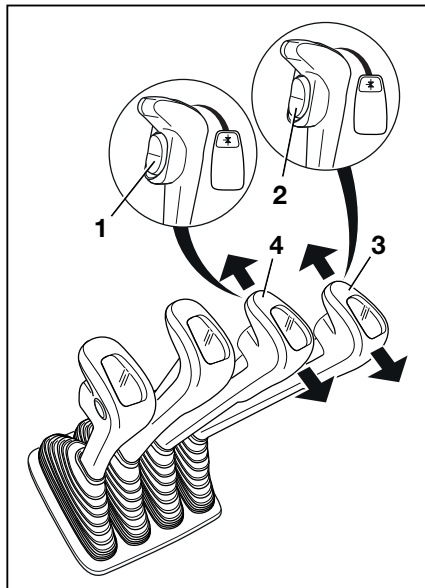
Om trucken har en "5:e och 6:e hydraulfunktion" måste deras hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsarna på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsarna för "5:e och 6:e hydraulfunktionen" aktiveras via motsvarande knappar på funktionsreglagen.

- Tryck på knappen (1) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (4) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Tryck på knappen (2) och håll den nedtryckt.
- För manöverspaken (3) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 6:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med dubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

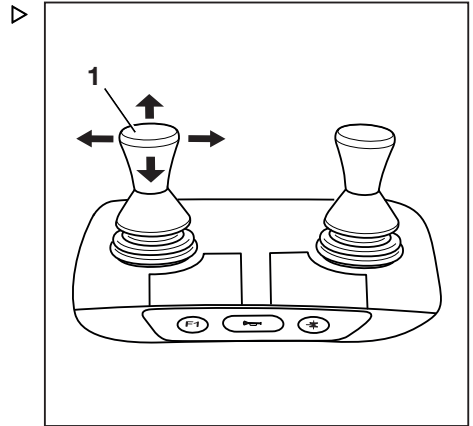
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

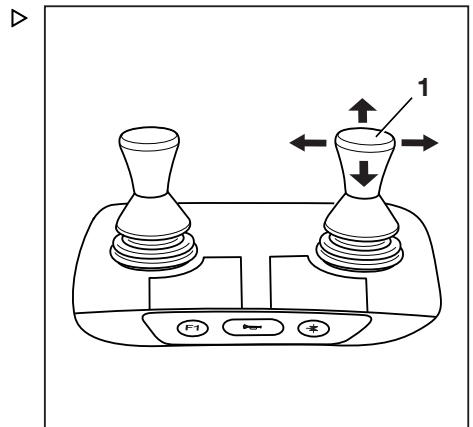


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkrets tre och fyra.

- För manöverspaken (1) för att styra extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med dubbel minispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

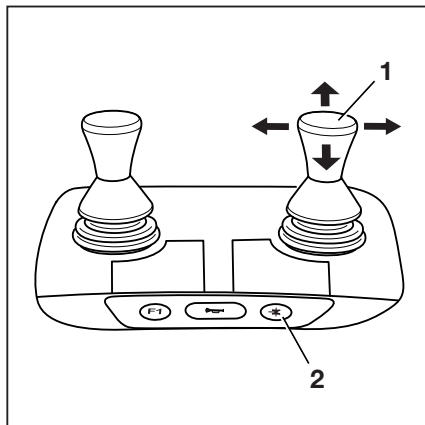
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



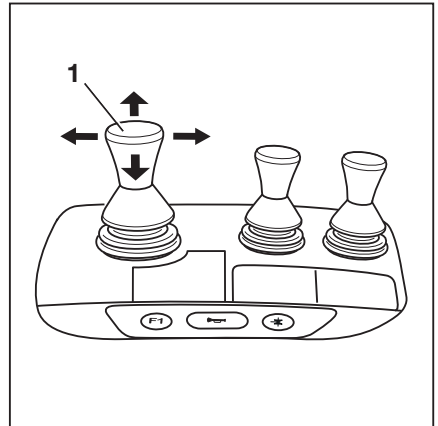
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

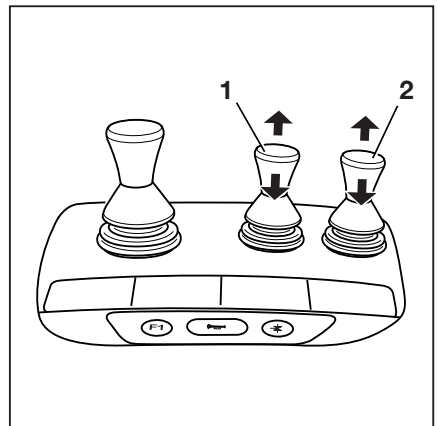


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med trippelminispak och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med trippelminispak kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

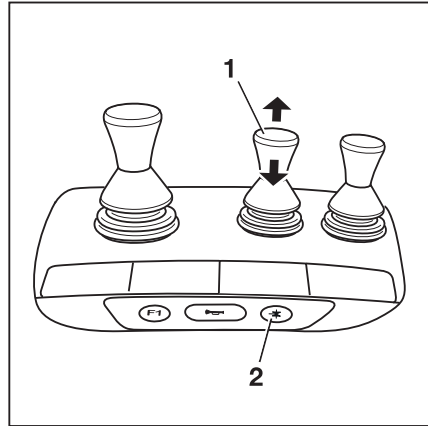
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med en fyrdubbel minispak

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



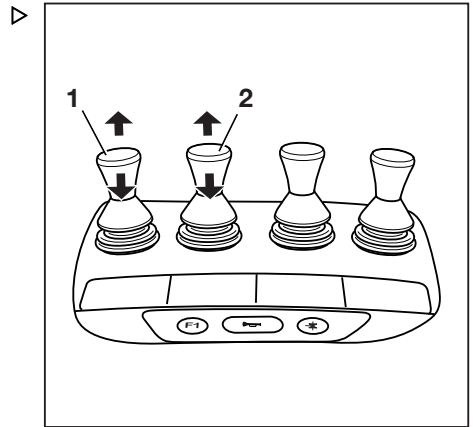
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

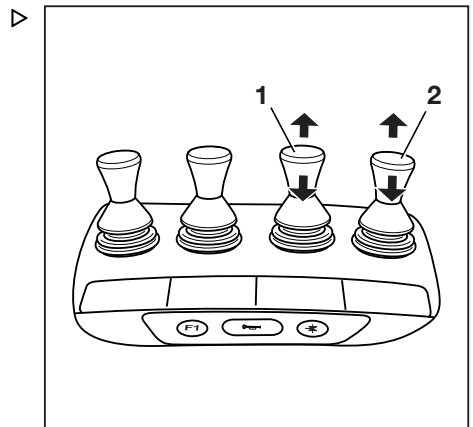


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med flerspaskontroll kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2).

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** tänds.

- För manöverspaken (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

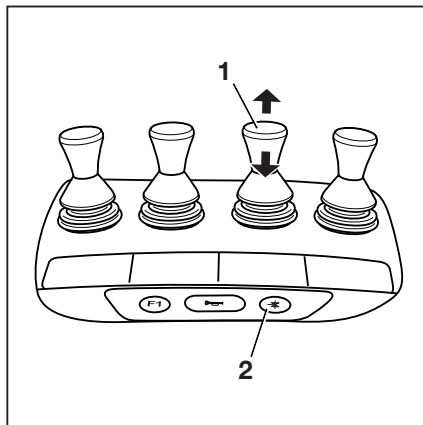
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Fingertip

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



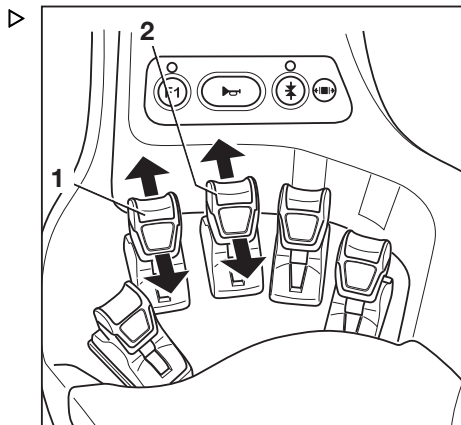
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- Tryck manöverspakarna (1, 2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

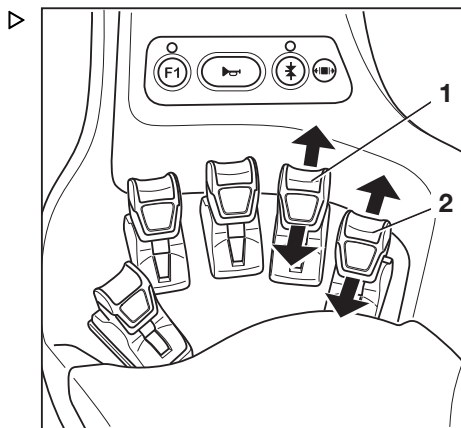


Tryckavlasta hydraulkretsarna till extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

- För manöverspakarna (1, 2) som styr extrafunktionerna en gång i pilens riktning tills ändlägena nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med Fingertip och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med Fingertip kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av funktionsknappen för den "5:e funktionen" (2). Manöverspakarna (1) eller (4) kan tilldelas den 5:e funktionen. Se aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" ** (3) tänds.

- Tryck manöverspaken (1) eller (4) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

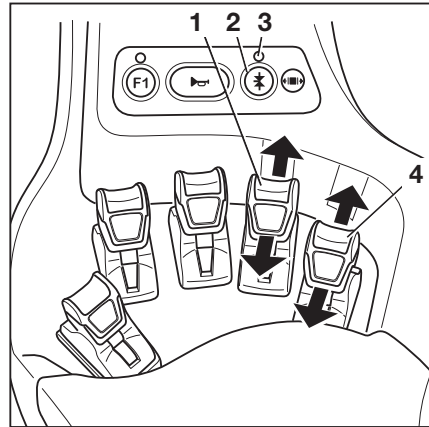
Lysdioden för den "5:e funktionen" ** (3) släcks.

Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med hjälp av Joystick 4Plus

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".



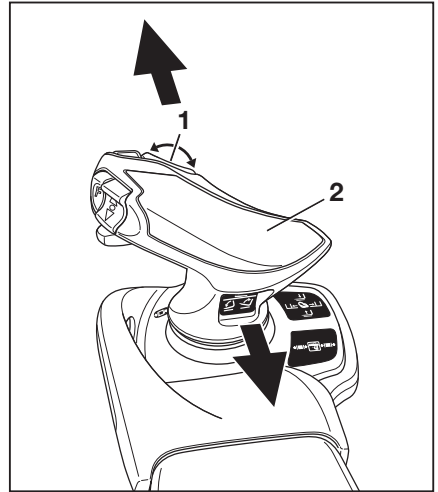
Tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna

De grundläggande funktionerna omfattar de första fyra hydraulfunktionerna. De grundläggande funktionerna styrs via de första två hydraulkretsarna.

De grundläggande funktionerna är följande:

- Lyfta gaffelvagnen
 - Sänka gaffelvagnen
 - Tilta lyftstativet framåt
 - Tilta lyftstativet bakåt
- För Joystick 4Plus (2) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.
- För den horisontella vippströmbrytaren (1) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna tryckavlastas.

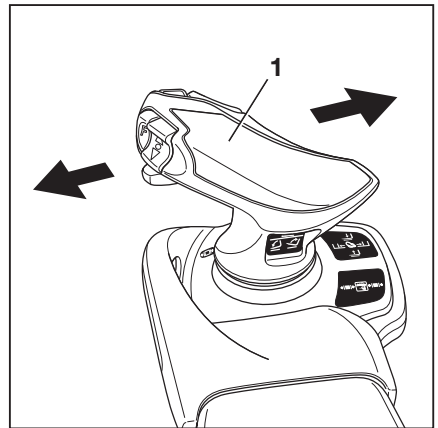


Tryckavlasta hydraulkretsarna för extrafunktionerna

Extrafunktionerna inbegriper funktioner som sidoförskjutning och gaffeljustering. Gripartillbehör är också anslutna till de här hydraulkretsarna. De här funktionerna styrs via hydraulkretsens tre och fyra.

För Joystick 4Plus (1) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

Hydraulkretsarna till extrafunktionerna tryckavlastas nu.



Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Tryckavlasta hydraulsystemet med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

Om trucken är utrustad med Joystick 4Plus kan tillbehören även styras via den "5:e hydraulfunktionen".

- Starta "guiden för tryckavlastning av hydraulsystemet".

Avlägsna trycket i hydraulsystemet

Tryckavlasta hydraulkretsarna för den "5:e hydraulfunktionen" ▷

Om trucken har en "5:e hydraulfunktion" måste dess hydraulkretsar också tryckavlastas. Proceduren liknar den för att tryckavlasta hydraulkretsarna för de grundläggande funktionerna och extrafunktionerna. Dessutom tryckavlastas hydraulkretsen på samma sätt som när tillbehör används. Hydraulkretsen för den "5:e hydraulfunktionen" aktiveras med hjälp av växlingsknappen "F" (1). Joystick 4Plus (3) eller den horisontella vippströmbrytaren (2) kan tilldelas den 5:e funktionen. Observera aktuell symbol för den 5:e funktionen.

- Tryck på och håll in växlingsknappen "F" (1).
- För Joystick 4Plus (3) en gång i pilens riktning tills ändläget nås.

För den horisontella vippströmbrytaren (2) en gång i pilens riktning.

Hydraulkretsen för den 5:e hydraulfunktionen tryckavlastas. Kontaktdonen på lyftstativet tryckavlastas.

- Släpp växlingsknappen "F" (1).

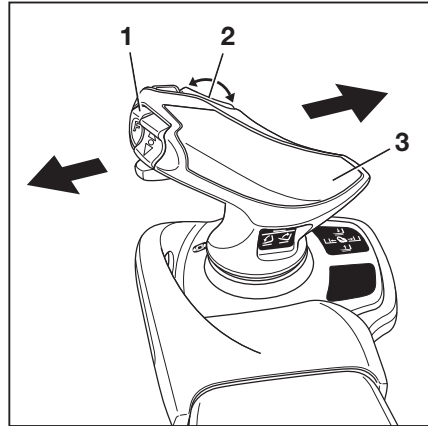
Slutföra tryckavlastningen

- För att slutföra tryckavlastningen läser du avsnittet "Avsluta guiden".

Särskild funktion för gripartillbehör

Observera följande om ett gripartillbehör är monterat:

- Tryckavlastning i hydraulkretsen för gripartillbehör utförs på samma sätt som att öppna och stänga griparen.
 - Lossa låsmekanismen för griparen. Se respektive avsnitt om låsmekanismen för griparen.
 - Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Öppna".
 - Tryck manöverdonet en gång i riktningen "Stäng".
- Läs avsnittet "Griparens låsmekanism (variant)" i kapitlet "Tillbehör".



Avsluta guiden

- När hydrauliken har tryckavlastats trycker du på programknappen för att bekräfta.

Guiden för tryckavlastning av hydrauliken stängs av. Trucken är driftklar.

Tillbehör

Tillbehör

Montera tillbehör

Om trucken är utrustad med ett integrerat tillbehör (variant) från fabrik måste STILL-användaranvisningarna för integrerade tillbehör följas.

Om tillbehör monteras på användningsplatsen måste specifikationerna i användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Om ett tillbehör inte levereras med trucken måste tillverkarens specifikationer och användaranvisningarna från tillbehörets tillverkare följas.

Innan trucken tas i bruk första gången måste en behörig person kontrollera att tillbehöret fungerar som det ska och att sikten från förarpositionen med och utan last är god. Om sikten bedöms som otillräcklig måste visuella hjälpmedel som t.ex. speglar, en kamera, ett bildskärmssystem e.dyl. användas.

– Observera följande varningsmeddelanden.

⚠ FARA!**Risk för livsfara pga. fallande last!**

Om tillbehör som håller lasten genom att klämma den eller utöva tryck på den inte har en andra metod för användning av funktionen (lås), kan lasten lossna och falla av.

- Se till att den andra metoden för användning av funktionen (lås) finns tillgänglig.
- Vid eftermontering av sådana tillbehör måste också en andra metod för användning av funktionen (lås) eftermonteras.

⚠ FARA!**Risk för livsfara pga. fallande last!**

När en gripare monteras med en integrerad sidoförskjutningsfunktion, ska du se till att griparen inte öppnas när sidoförskjutningen används.

- Meddela ditt auktoriserade servicecenter före montering.
- Vidrör eller klättra aldrig på rörliga delar på trucken.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av felaktig märkning!

Användning av tillbehör kan orsaka olyckor om dekaler är felaktiga eller saknas.

Trucken får inte användas om den inte har någon lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret och manöverdonen inte är märkta med relevanta symboler.

- Använd endast CE-certifierade tillbehör som inkluderar användaranvisningar och de dekaler som krävs.
- Se till att en lyftkapacitetsplåt för det aktuella tillbehöret monteras på trucken.
- Se till att reglagen får nya dekaler.
- Se till att det auktoriserade servicecentret justerar hydraulsystemet enligt kraven för tillbehöret (t.ex. genom att justera pumptomorns varvtal).

**OBS!**

Om de dekaler som krävs inte medföljer tillbehöret ska du omgående kontakta det auktoriserade servicecentret.

Växlande användning med hjälp av en elektrisk omkopplingsventil

Om icke-integrerade tillbehör för växlande användning används tillsammans med en elektrisk ventil för 5:e och 6:e hydraulfunktionen måste den elektriska omkopplingsventilen arbeta vid 12 V.

- Kontakta den auktoriserade serviceverkstaden vid behov.

Tillbehör

Kontaktdon till lyftstativet

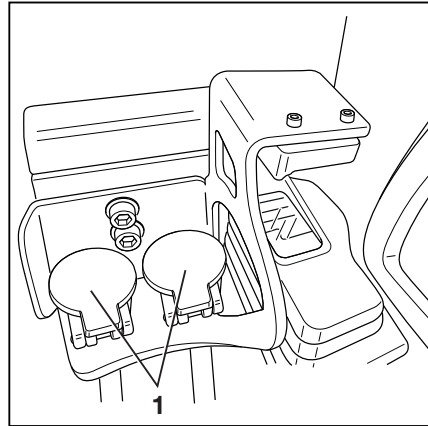
- Före montering av tillbehör ska du tryckavlasta hydraulsystemet. Se kapitlet "Tryckavlasta hydraulsystemet".

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Öppna anslutningar kontaktdonen (1) kan bli smutsiga. Smuts kan tränga in i hydraulsystemet. Kontakt-
donen kan bli stela.

- När tillbehöret har demonterats ska du tätat kontakt-
donen med skyddslock.

**Sätta fast tillbehör**

Endast behöriga personer får montera och ansluta energitillförseln till tillbehöret.

- Följ informationen som tillhandahålls av tillverkaren och leverantören eller underleverantören av tillbehöret när detta görs.

**OBS!**

Följ definitionen för följande ansvariga person: "behörig person".

- Stäng av trucken.
- Montera tillbehöret.
- Starta trucken.
- Kontrollera alla funktioner hos det monterade tillbehöret.

Bärförmåga med tillbehör

Tillbehörets tillåtna lastkapacitet och gaffeltruckens tillåtna last (lastkapacitet och lastmoment) får inte överskridas i kombinationen av tillbehör och nyttolast. Specifikationerna från tillverkaren och leverantören av tillbehöret måste följas.

- Följ informationen på lyftkapacitetsplåten och läs kapitlet "Plocka upp last med hjälp av tillbehör".

Allmänna instruktioner om manövrering av tillbehör

Tillbehör kan styras med de fyra första hydrauliska funktionerna och som en variant med 5:e eller 6:e funktionen. Den 5:e eller 6:e funktionen aktiveras via en knapp på funktionsreglaget och genom att flytta funktionsreglaget eller de extra tryckknapparna.

Hur tillbehör (specialutrustning) manövreras beror på vilka funktionsreglage trucken har utrustats med.

Möjliga utrustningsvarianter innefattar:

- Flerfunktionsspak
 - Flerfunktionsspak med en 5:e eller 6:e funktion (variant)
 - Dubbel minispak
 - Dubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Trippelminispak
 - Trippelminispak med en 5:e funktion (variant)
 - Fyrdubbel minispak
 - Fyrdubbel minispak med en 5:e funktion (variant)
 - Fingertip
 - Fingertip med en 5:e funktion (variant)
 - 4Plus-joystick
 - 4Plus-joystick med en 5:e funktion (variant)
- Se avsnitten om respektive funktionsreglage i det här kapitlet för information om hur du styr tillbehör.

Tillbehör

FÖRSIKTIGHET!

Användning av tillbehör kan skapa ytterligare faror, såsom ändrad tyngdpunkt, ytterligare riskområden, osv.

Tillbehören får endast användas för avsedd användning som beskrivs i respektive användaranvisningar. Föraren måste få instruktioner om hur tillbehören hanteras.

Laster får bara plockas upp och transporteras med tillbehör om lasterna hålls och sitter fast ordentligt. Vid behov ska lasten även säkras så att den inte kan glida, rulla, falla, gunga eller välta. Observera att gaffeltruckens stabilitet påverkas om lastens tyngdpunkt flyttas.

- Studera kapacitetsskylten för det tillbehör som används.



OBS!

Det finns ytterligare specialutrustning och fler funktioner utöver dem som beskrivs nedan. Rörelseriktningarna framgår av bilderna på reglagen. Alla beskrivna tillbehör hör till kategorin med utrustningsvarianter. En exakt beskrivning av respektive rörelser eller åtgärder för det monterade tillbehöret kan hittas i respektive användaranvisning.

Med åtkomstbehörighet för fordonsansvarig (variant) kan den fordonsansvariga justera hastigheten för extrahydraulik för tillbehör.

- Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

Tillbehörsexempel för anslutningen till extrahydraulik



OBS!

Det auktoriserade servicecentret informerar dig om vilka tillbehör som kan användas tillsammans med den här trucken.

Anslutningen mellan tillbehören och extrahydrauliken utförs enligt diagrammet, som markerat i tillbehörets användarhandbok.

- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

I menyn för tillbehörets tillgängliga hydraulaxel specificerar beteckningen Hydraulaxel

anslutningen till motsvarande extrahydraulik. Se även avsnittet "Justera hydraulhastighet för tillbehör" i det här kapitlet.

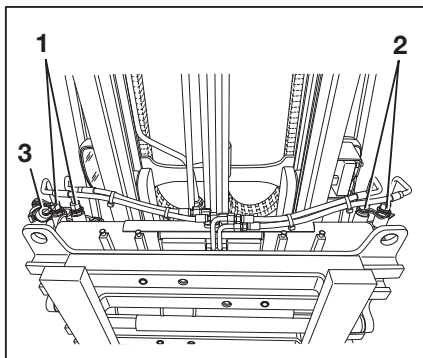
Tillbehörsexempel för ett tillbehör för justering av gaffelarmarna ▷

- 1 Extrahydraulik 1
- 2 Extrahydraulik 2
- 3 Elektrisk anslutning för omkopplingsventil 1 (två omkopplingsventiler kan användas)

Om ett tillbehör ansluts till extrahydraulik 1 (1) och tillbehöret kräver en annan funktion kallas detta extrahydraulik 3.

Det finns en elektrisk anslutning (3) för omkopplingsventilen som krävs för det här syftet.

Detsamma gäller extrahydraulik 4 som matas från extrahydraulik 2 (2) och implementeras av en extraanslutning för en omkopplingsventil som inte visas här.



i OBS!

Om en omkopplingsventil används kan extrahydraulik 1 och 3 samt 2 och 4 som matas av den här omkopplingsventilen inte fungera samtidigt. Omkopplingsventilen matar antingen extrahydraulik 1 och 3 eller 2 och 4.

Justera hydraulhastighet för tillbehör

Om det finns olika tillbehör kan fordonsansvarig justera hydraulhastigheten för tillbehör och följaktligen också hydrauloljans flödeshastighet. De nödvändiga värdena finns i tillbehörets bruksanvisning. Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att göra korrekt justeringar.



- Observera "Information om extrahydraulik" i avsnittet "Tekniska data".

"Informationen om extrahydraulik" skiljer sig åt beroende på trucken. Ta detta i beaktande när du väljer tillbehör.

Tillbehör

**OBS!**

Justeringsproceduren kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Extrahydraulik.

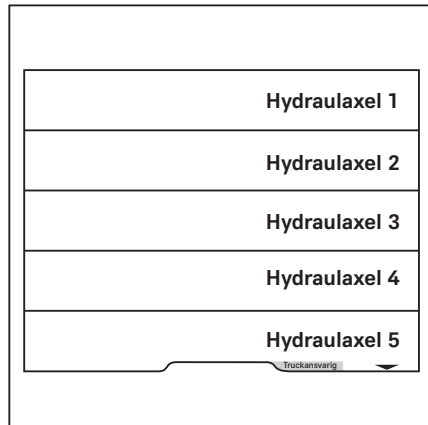
I den här menyn finns en lista med alla tillgängliga hydraulaxlar för tillbehör.

- Se tillsatsfunktionens användarhandbok för att avgöra vilken hydraulaxel som används av tillsatsfunktionen.

Det auktoriserade servicecentret hjälper dig att bestämma axel.

Ställa in varvtal

- Tryck på programknappen för den hydraulaxel som ska konfigureras.




Den här menyn anger tillförselflöde.

Returflödet visas i en ljusare färg.


- Den aktuella inställda hastigheten för hydraulpumpen anges i rpm
- Det aktuella inställda tillförselflödet anges i L/min.

OBS!


Tillförselflödet beror på hastigheten.

Returflödet justeras automatiskt efter tillförsel-flödet. När den orangefärgade aktiveringssta-peln bredvid programknappen  tänds sker synkroniseringen automatiskt. Returflödet vi-sas bara svagt på displayen.

Justera varvtalet genom att trycka på pro-gramknappen + eller - .

- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .


Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.

Låsa flödes hastighet


Du kan också låsa flödet av hydraulolja helt och hållet.

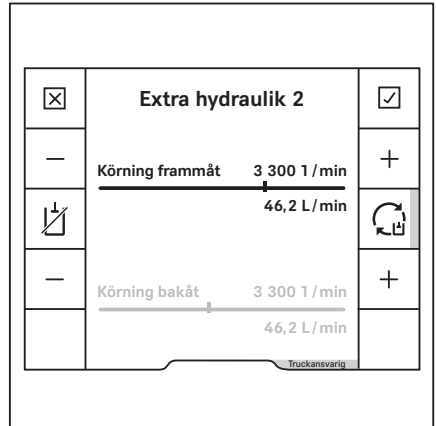
- För att göra detta trycker du på program-knappen .

Hydrauloljans flöde för den här hydraulaxeln är låst.

Ställa in hastighet för returflöde separat

Beroende på tillbehör kan hastigheten för re-turflödet behöva ställas in separat.

- För att göra detta trycker du på program-knappen .



Tillbehör

Returflödet visas utöver tillförselflödet i full ljusstyrka.

Justera varvtalet genom att trycka på programknappen + eller - .

- Spara inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna sparas.

- Avbryt inställningen genom att trycka på programknappen .

Inställningarna återgår till det senast inställda värdet.



<input checked="" type="checkbox"/>	Extra hydraulik 2		<input checked="" type="checkbox"/>
-	Körning framåt	3 900 1 / min	+
		54,6 L / min	
<input checked="" type="checkbox"/>			<input checked="" type="checkbox"/>
-	Körning bakåt	3 300 1 / min	+
		46,2 L / min	
<small>Truckansvariga</small>			

Låsmekanism för gripare (variant)

Den här trucken kan utrustas med en låsmekanism för gripare för gripartillbehör. Griparens låsmekanism hindrar att griparen öppnas oavsiktligt om manöverfunktionen aktiveras av misstag.

FARA!

Om inte korrekt funktion av låsmekanismen för griparen kan garanteras föreligger livsfara p.g.a. fallande last!

Om andra tillbehör förutom griparen används på denna truck ska du se till att griparens låsmekanism kopplas till rätt manöverdon varje gång griparen återmonteras.

- Se till att ett auktoriserat servicecenter omtilldelar griparens låsmekanism till motsvarande manöverdon.
- Kontrollera att den extra låsmekanismen för griparen är tillgänglig.
- Observera avsnittet "Montering av tillbehör".



OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Avsnittet "Styra tillbehör med ..." beskriver hur griparens låsmekanism fungerar.

- Se avsnittet som rör manöverdonet i fråga.

Styra tillbehör med hjälp av flerspaks-kontroller

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 3). Symbolerna för de hydrauliska funktionerna (2, 4) sitter på manöverspakarna.

- Observera symbolen (2) eller (4).

Symbolerna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspakarna (1) eller (3).

Följande gäller:

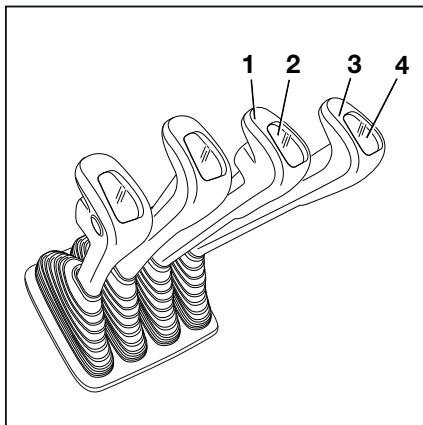
- För manöverspakerna framåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den övre delen av bilden.

- För manöverspakerna bakåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den nedre delen av bilden.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Skjut av lasten
	Dra in lasten
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt
	Sväng gaffeln åt vänster
	Sväng gaffeln åt höger

Tillbehör



OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare



OBS!

Av tekniska skäl är ingen låsmekanism för griparen tillgänglig för funktionsreglaget med flera spakar.

Styra tillbehör med hjälp av flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen

Funktionsknapparna för "5:e och 6:e funktionen" (1, 2) och manöverspakarna (3, 4) används för att styra "5:e funktionen" eller "6:e funktionen".

De mitre och nedre delarna av bilderna på varje manöverspak visar funktionen som aktiveras av den spaken. Den övre delen på bilden visar att tillbehöret är utrustat med den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen".

Följande gäller:

- För manöverspaken (3, 4) framåt.

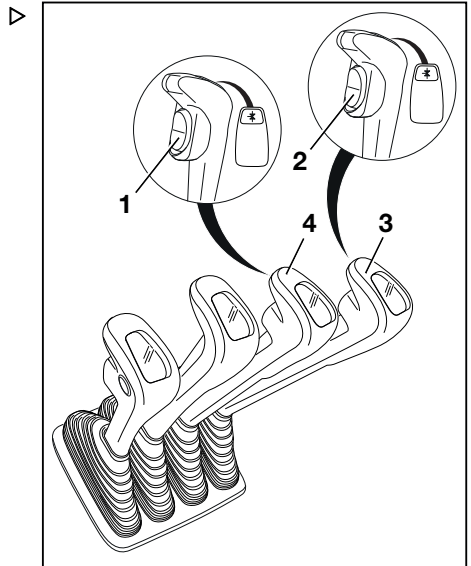
Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den mitre delen av bilden.

- För manöverspaken (3, 4) bakåt.

Tillbehöret flyttas i den rörelseriktning som visas på den nedre delen av bilden.

- Tryck och håll in omkopplaren (1).

Tillbehörets extrafunktion aktiveras och kan styras som den "5:e funktionen" med manöverspaken (4).



i OBS!

Rörelsen/aktiviteten för den "5:e funktionen" hittar du i användaranvisningarna för det monterade tillbehöret.

- Tryck och håll in omkopplaren (2).

Tillbehörets extrafunktion aktiveras och kan styras som den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen" med manöverspaken (3).

i OBS!

Rörelsen/aktiviteten för den "5:e funktionen" eller den "6:e funktionen" hittar du i användaranvisningarna för det monterade tillbehöret.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.

Tillbehör

Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Skjut av lasten
	Dra in lasten
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt
	Sväng gaffeln åt vänster
	Sväng gaffeln åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt. Om redskapet är känt fastnar den relevanta symbolen på panelen framför motsvarande manöverspak.

Styra tillsatsfunktioner med en dubbel minispak ▷

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspaken (1) för "tillbehör". Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

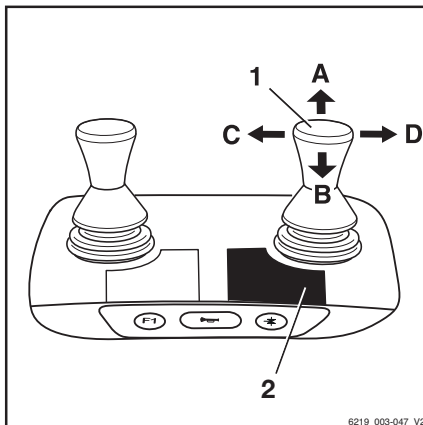
Bilderna på "tillbehörens" manöverspak (1) visar de funktioner som aktiveras av spaken.

Bilderna är ordnade enligt rörelseriktningen hos manöverspaken (1) för "tillbehör".

Följande gäller:

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

Tillbehör

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

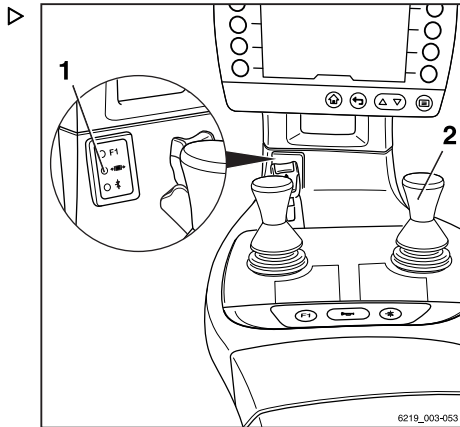
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med den dubbla manöverspaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripårtillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (2).

Bilderna på manöverspaken för "tillbehör" visar de funktioner som aktiveras av spaken.

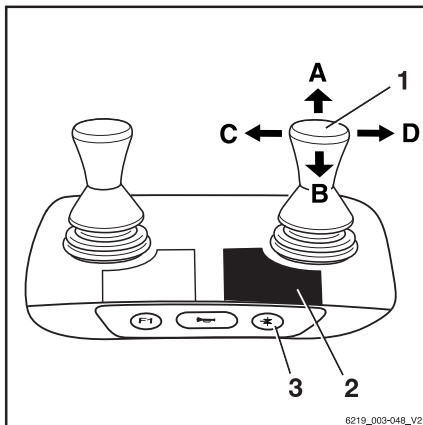
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (3).

Lysdioden för "5:e funktionen" → tänds.

- För manöverspaken (1) för "tillbehör" i pilens riktning (A), (B), (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (A), (B), (C) eller (D) som visas på bilden.



Tillbehör

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1): ▷

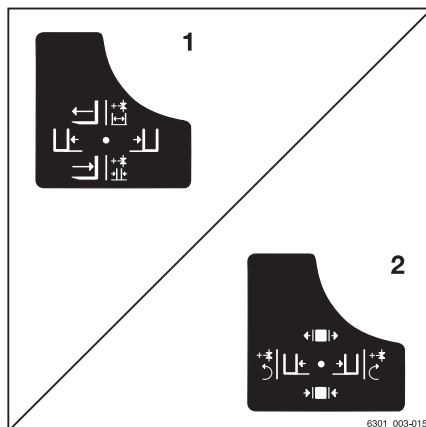
Om manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) fälls gaffeln ut.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (3) aktiveras och manöverspaken (1) för "tillbehör" flyttas i pilens riktning (A) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
↕*	Extrahydraulisk "5:e funktionen"
←↕	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
↕→	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
↕←	För sidoförskjutningen åt vänster
↕→	För sidoförskjutningen åt höger
↕↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↕↔	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



Styra tillbehör med en trippelminispak

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

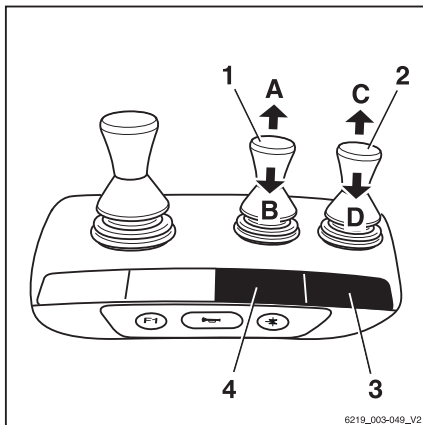
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.



- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

Tillbehör

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

i OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

– För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring" (1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

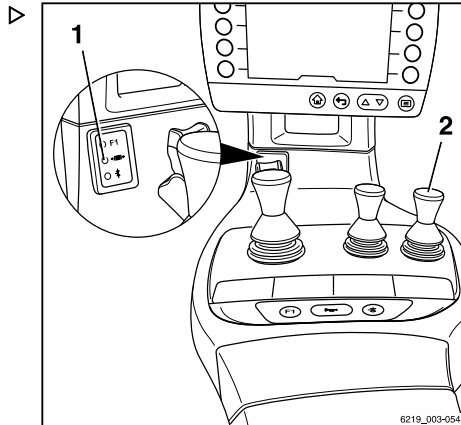
i OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

– För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

– Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med trippelminispaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripårtillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Bilderna på manöverspaken visar de olika funktioner som aktiveras av spaken.

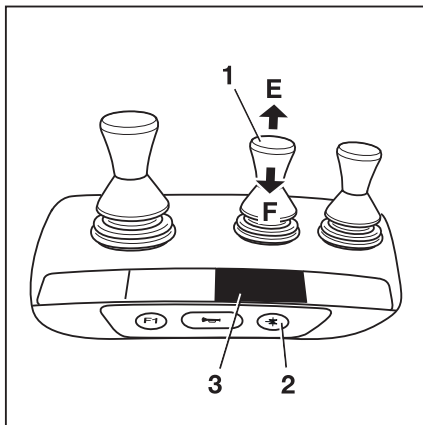
Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" →* tänds.

- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.



Tillbehör

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1): ▷

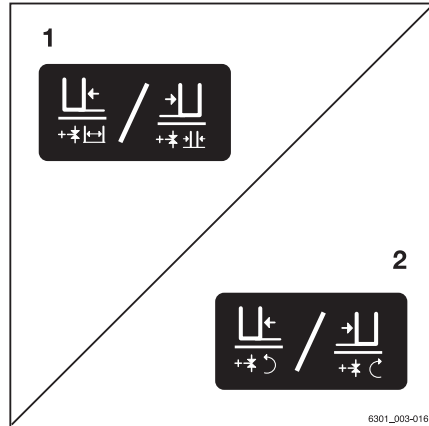
Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.

Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
←	För sidoförskjutningen åt vänster
→	För sidoförskjutningen åt höger
↔	Justera gaffelarmarna: öppna
↔	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.



Styra tillbehör med en fyrdubbel manöverspak

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1, 2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna (3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

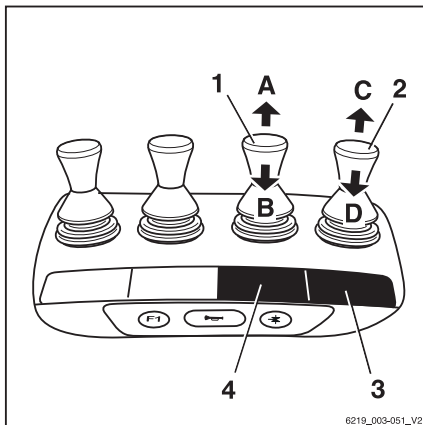
Följande gäller:

- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.



- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

Tillbehör

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

– För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring" (1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

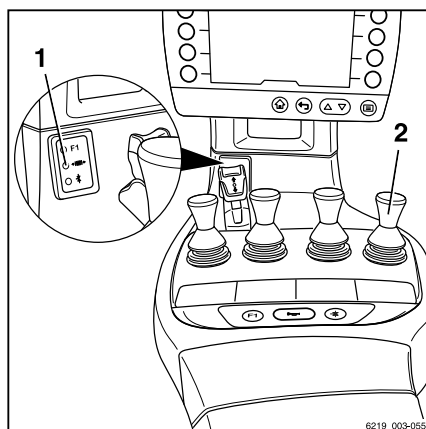
**OBS!**

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

– För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

– Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Styra tillbehör med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen

i OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den "5:e funktionen".

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspaken (1) används för att styra "5:e funktionen".

Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktionerna på klisterdekalen (3).

Det innebär huvudsakligen följande:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

Lysdioden för "5:e funktionen" \rightarrow * tänds.





- För manöverspaken (1) i riktningen (E) eller (F).

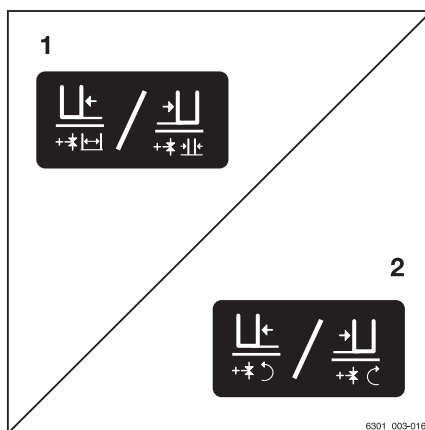
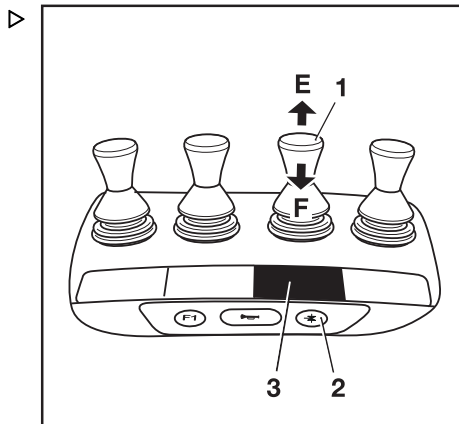
Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

Exempel med hjälp av symbolerna för konfiguration (1):

Om manöverspaken (1) flyttas i pilens riktning (E), flyttas sidoförskjutningen åt vänster.



Om funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) aktiveras och manöverspaken (1) förs i pilens riktning (E) öppnas gaffelarmarna.

Symboler	Tillbehörsfunktion
\rightarrow *	Extrahydraulik "5:e funktionen"
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng



6301_009-016

Tillbehör

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger



OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Styra tillbehör med Fingertip

I den här versionen styrs tillbehör (variant) med manöverspakarna (1) och (2). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för manöverspaken (2) och den självhäftande etiketten (4) för manöverspaken (1) är fästa på avsedda ställen.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(3, 4).

Bilderna på manöverspakarna visar funktionerna som aktiveras av respektive spak.

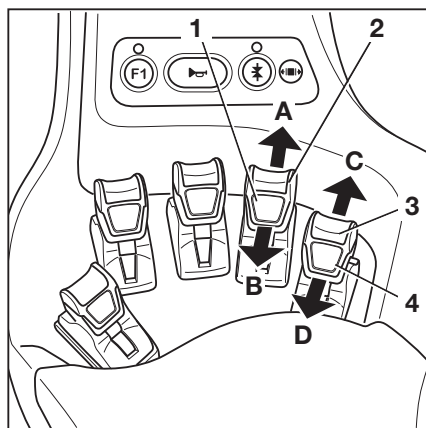
Följande gäller:



- För manöverspaken (1) i pilens riktning (A) eller (B).

Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- För manöverspaken (2) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för manöverspaken (2) framåt.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(1) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

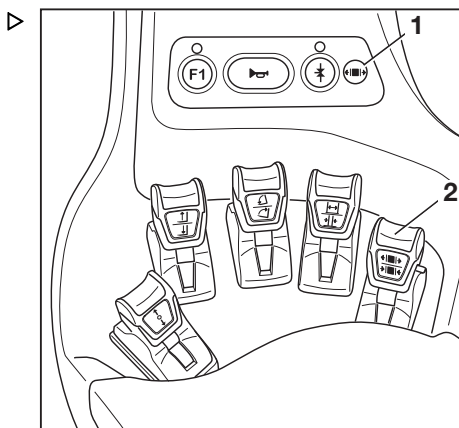
OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

- För att öppna griparen, tryck manöverspaken (2) framåt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- Dra manöverspaken (2) bakåt om du vill stänga griparen.



Tillbehör

Styra tillbehör med Fingertip och den 5:e funktionen

OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripertillbehör styras via den 5:e funktionen.

Funktionsknappen för "5:e funktionen" (2) och manöverspakarna (1, 6) används för att styra "5:e funktionen".

Bilderna (1, 5) bakom manöverspakarna visar de funktioner som aktiveras av respektive spak.

- Om de självhäftande etiketterna blir oläsliga eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.

Följande gäller:

- Aktivera funktionsknappen för "5:e funktionen" (2).

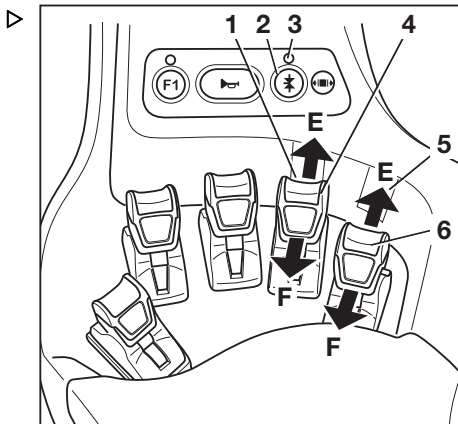
Lysdioden för "5:e funktionen" +* (3) tänds.

- För manöverspaken (4) eller (6) i pilens riktning (E) eller (F).

Tillbehöret rör sig i riktning (E) eller (F) som visas på bilden.

OBS!

Platsen där den självhäftande etiketten med symbolerna (1) eller (5) är fäst visar vilken manöverspaka som är avsedd för att använda "5:e funktionen". Symbolerna visar funktionerna som aktiveras genom att växla med funktionsknappen (2).



Symboler	Tillbehörsfunktion
+*	Extrahydraulik "5:e funktionen"
⌊←	För sidoförskjutningen åt vänster
→⌋	För sidoförskjutningen åt höger
⌊↔⌋	Justera gaffelarmarna: öppna
⌊↔⌋	Justera gaffelarmarna: stäng
↶	Sväng åt vänster
↷	Sväng åt höger

**OBS!**

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Tillbehör

Styra tillbehör med Joystick 4Plus ▷

I den här utrustningen styrs tillbehören (variant) med Joystick 4Plus (1) och löparen (4). Den självhäftande etiketten med symboler för de hydrauliska funktionerna (2) för Joystick 4Plus (1) och självhäftande etikett (3) för löparen (4) är fäst på avsedda ställen.

- Om klisterdekalen blir oläslig eller saknas kontakter du ditt auktoriserade servicecenter.
- Observera symbolerna för tillsatsfunktioner på klisterdekalerna(2, 3).

Symbolerna på de självhäftande etiketterna angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

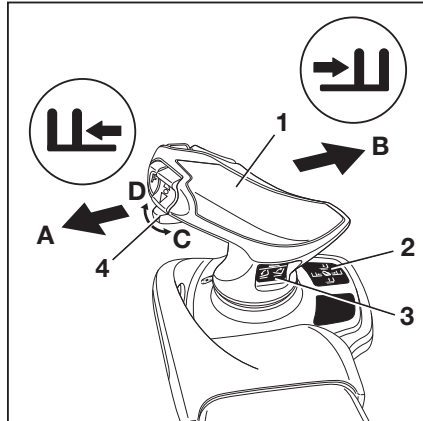
Följande gäller:

- Flytta Joystick 4Plus (1) i pilens riktning (A) eller (B).



Tillbehöret rör sig i riktning (A) eller (B) som visas på bilden.

- Flytta löparen (4) i pilens riktning (C) eller (D).

Tillbehöret rör sig i riktning (C) eller (D) som visas på bilden.



Symboler	Tillbehörsfunktion
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna framåt
	För sidoförskjutningsramen eller gafflarna bakåt
	För sidoförskjutningen åt vänster
	För sidoförskjutningen åt höger
	Justera gaffelarmarna: öppna
	Justera gaffelarmarna: stäng
	Frikoppla lasthållaren
	Stäng lasthållaren
	Öppna klämmorna
	Stäng klämmorna
	Sväng åt vänster
	Sväng åt höger

Sym-boler	Tillbehörsfunktion
	Tippa skopan framåt
	Tippa skopan bakåt

OBS!

Bilderna fästs på fabriken i enlighet med vilka tillbehör som monterats. Om ett tillbehör med olika funktioner är monterat måste auktoriserat servicecenter kontrollera att bilderna stämmer och byta ut dem om nödvändigt.

Låsmekanism för gripare

- För att lossa griparens låsmekanism, för löparen (1) till vänster.

Låsmekanismen för griparen är lossad. Lysdioden för "griparfrigöring"(2) tänds och förblir tänd medan låsmekanismen för griparen lossas.

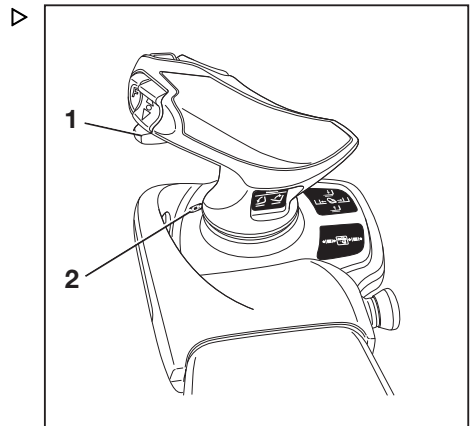
- För att öppna griparen, för löparen (1) till vänster igen.

OBS!

Hydraulfunktionen för att öppna griparen är tillgänglig i en sekund efter det att griparens låsmekanism har släppts. Efter en sekund aktiveras griparens låsmekanism automatiskt igen.

Det är inte nödvändigt att lossa griparens låsmekanism för att stänga griparen.

- För att stänga griparen, för löparen (1) till höger igen.



Tillbehör

Styra tillsatsfunktioner med Joystick 4Plus och den 5:e funktionen

OBS!

Av tekniska skäl **får inte** gripartillbehör styras via den 5:e funktionen.

Använd växlingsknappen "F"(4) och Joystick 4Plus(2) och den horisontella vippströmbrytaren (1) att styra den "5:e funktionen".

Klisterdekalen med symboler för de hydrauliska funktionerna (3) för Joystick 4Plus (2) och för den horisontella vippströmbrytaren(1) är fäst på avsedd plats.

- Om den självhäftande etiketten blir oläslig eller saknas kontaktar du ditt auktoriserade servicecenter.

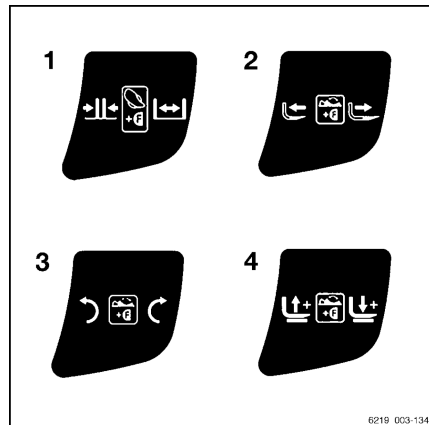
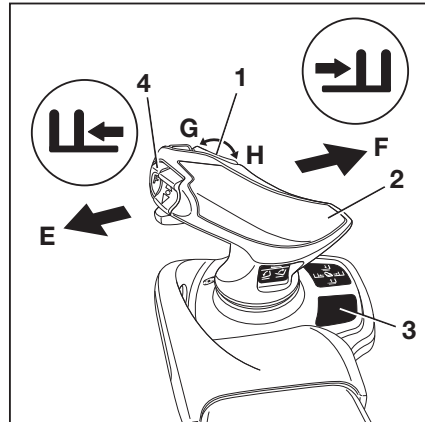
Symbolerna på den självhäftande angående användning av Joystick 4Plus visar de respektive funktioner som aktiveras av de separata styrelementen på Joystick 4Plus.

- Observera följande tillbehörsfunktioner och symboler.

	Reglage	Tillbehörets funktion
1	Växlingsknapp "F" och Joystick 4Plus	Justera gaffelarmarna: stäng/öppna
2	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Justera gaffeln: bakåt/framåt
3	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Luta lyftstativet eller gafflarna: vänster/höger
4	Växlingsknapp "F" och horisontell vippströmbrytare	Extra gaffelvagn: lyft/sänk

Följande gäller:

- Tryck på och håll in växlingsknappen "F" (4).



6219 003-134

Tilläggsutrustning

Tilläggsutrustning

FleetManager (variant)

FleetManager är en utrustningsvariant och kan monteras på trucken i olika versioner. Beskrivning och information om användning hittar du i de separata användaranvisningarna för motsvarande FleetManager-versioner.

Stötidentifiering (variant)

Stötidentifieringen är en utrustningsvariant FleetManager där vilken en accelerationsgivare är installerad i trucken. Accelerationsgivaren registrerar data som uppstår vid snabb acceleration eller inbromsning av trucken, t.ex. i händelse av en olycka. Dessa data kan läsas av och utvärderas elektroniskt.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Förarskyddssystem (varianter)


Olika förarskyddssystem finns som varianter för denna truck. Beskrivning om hur man använder dessa system hittar du i den separata användaranvisningen "Förarskyddssystem".

Aktivera vindrutetorkare och vindru-tespolare (variant)

Växla mellan driftlägen enligt den följd som anges nedan genom att trycka på programknappen.

Tryck på programknappen	Driftläge
	Från
1:a gången	Tänd
2:a gången	Intervall
3:e gången	Från
Håll (möjligt i alla steg)	Spolare

Främre vindrutetorkare och vindrutespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på programknappen  (1).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (3) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (2) visas med en orange bakgrund.

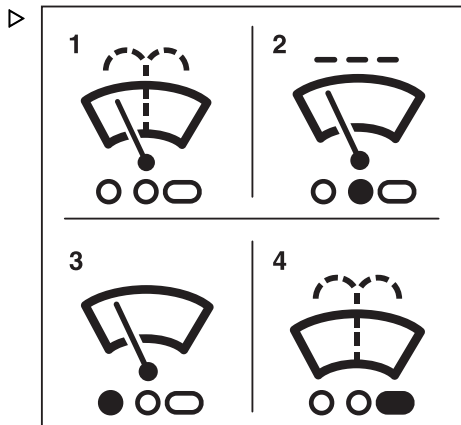
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (4) visas så länge programknappen är intryckt.


- När rutan är ren släpper du programknappen.

Föregående driftläge aktiveras igen.

- Avaktivera driftläget genom att trycka på programknappen upprepade gånger tills symbolen (1) visas igen på displayen. Aktiveringsstapeln bredvid symbolen släcks.



Bakre vindrutetorkare och vindrutespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på motsvarande programknapp  (5).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (7) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (6) visas med en orange bakgrund.

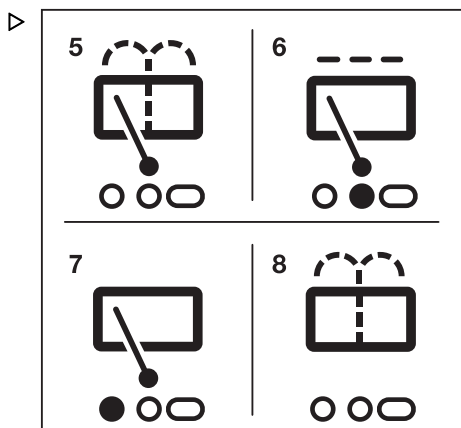
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (8) visas så länge programknappen är intryckt.

- När rutan är ren släpper du programknappen.


Föregående driftläge aktiveras igen.

- Avaktivera driftläget genom att trycka på programknappen upprepade gånger tills symbolen (1) visas igen på displayen.



Tilläggsutrustning

Taktretorkare och taktrespolare

- Aktivera driftläget "På" genom att trycka på motsvarande programknapp  (9).

Driftläget "På" aktiveras. Symbolen (11) visas.

- Aktivera driftläget "Intervalläge" genom att trycka på programknappen igen.

Symbolen (10) visas med en orange bakgrund.

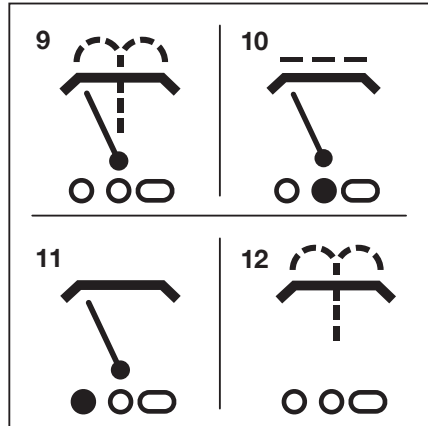
- Aktivera driftläget "Spolare" genom att trycka och hålla in programknappen.

Driftläget "Spolare" aktiveras. Symbolen (12) visas så länge programknappen är intryckt.

- När rutan är ren släpper du programknappen.

Föregående driftläge aktiveras igen.

- Om du vill stänga av hastighetsgränsen trycker du på programknappen igen.



Fylla på spolarsystemet

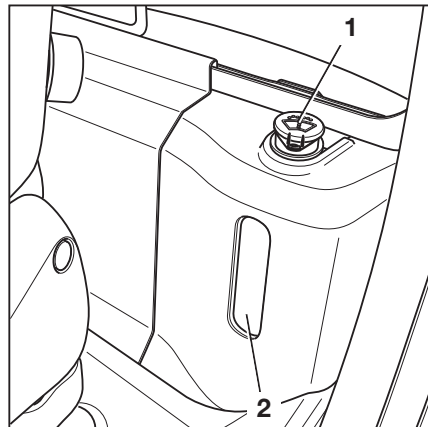
- Öppna påfyllningslocket (1) till spolarsystemet.
- Fyll spolarbehållaren (2) med spolarvätska enligt "Tabell med underhållsdata".

⚠ VARNING!

Skada på grund av frost!

När vatten fryser utvidgas det. Om spolarsystemet inte är fyllt med vätska som lämpar sig för användning på vintern kan is bildas i spolarsystemet och orsaka skada.

- Om det finns risk för frost ska du använda vätska som lämpar sig för vinterbruk.



- Stäng påfyllningslocket.

- Aktivera spolarsystemet tills spolarvätska kommer ut ur sprutmunstyckena.

Använda bakruteuppvärmning

- Slå på bakruteuppvärmningen genom att trycka på tillhörande Softkey på display- och manöverenheten.

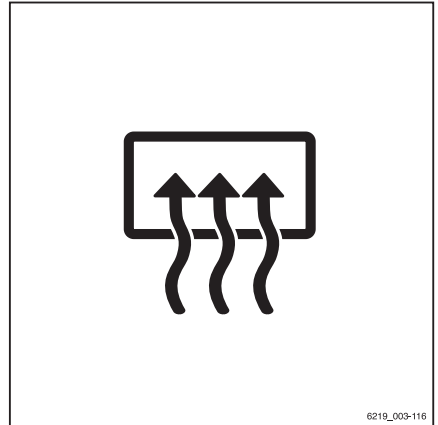
Bakruteuppvärmningen slås på.

- Stäng av bakruteuppvärmningen genom att trycka på Softkey igen.

Bakrutans uppvärmning stängs av.

OBS!

Bakruteuppvärmningen stängs av automatiskt efter cirka 10 minuter.



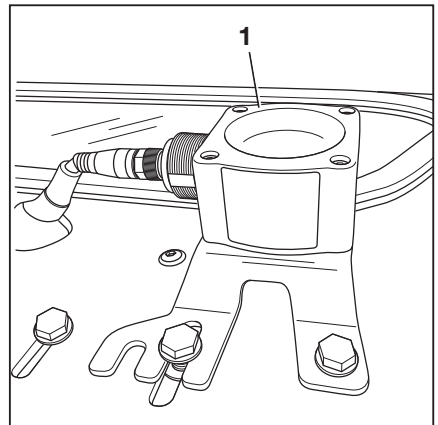
Takgivare (variant)

Beskrivning

Takgivaren (1) på förarskyddet är ett hjälpsystem som automatiskt minskar truckens körhastighet i hallar. Hjälpsystemet befriar dock det inte föraren från ansvaret att följa anläggningens hastighetsbegränsningar.

Beroende på systeminställning kan takgivaren upptäcka konstruktioner ovanför trucken på en höjd mellan 2 m och 24 m ovanför sensorn.

Om trucken är utrustad med en takgivare visas det här hjälpsystemet på menyn "Hjälpsystem" i display- och manöverenheten.




Använda takgivarsystemet

Driftbolaget måste ge förarna instruktioner om hur takgivarsystemet används.

När föraren kommer in i en hall för första gången efter att arbetet påbörjats, måste han eller hon vara säker på att takgivarsystemet fungerar som det ska. Även om ett takgivarsystem är installerat måste föraren regelbundet kontrollera hastighetsmätaren på display- och manöverenheten för att säkerställa att han eller hon inte överskrider den maximalt tillåtna hastigheten för omgivningen i fråga.

- **Köra in i en hall**

Tilläggsutrustning

Taggivarsystemet känner automatiskt av om trucken kör in i en hall. Systemet saktar automatiskt ner trucken till den maximala hastighet som är inställd för hallen. Symbolen  för "Hastighetsbegränsning" visas på displayen.

• Köra ut från en hall

Taggivarsystemet känner av om trucken lämnar hallen igen och det blir då möjligt att köra med den maximala hastighet som är inställd för områden utanför hallen. På grund av sensorns räckvidd kan trucken först behöva köra några meter från hallens utgång. Innan trucken kan accelerera till högsta tillåtna hastighet för utomhusområden måste hastighetsbegränsningen fortfarande vara oläst. För att göra detta, släpp upp gaspedalen en kort stund och trampa sedan på körpedalen igen.

• Starta trucken i en hall

Om trucken startas inne i en hall upptäcker taggivarsystemet det och minskar körhastigheten till den maximala hastighet som är inställd för hallar.

Möjliga begränsningar för objektidentifiering

- Om trucken rör sig under större konstruktioner utomhus, t.ex. en gångbro, kan taggivarsystemet tolka det som en hall och minska den maximala hastigheten.
- I sällsynta fall kan det hända att taggivarsystemet inte känner av ett tak och inte sänker hastigheten. Detta kan inträffa om signalerna från taket återspeglas otillräckligt på grund av byggnadens utformning, exempelvis om det finns stora fönsterytor med 45° vinkel.

I dessa fall måste taggivarsystemets känslighet och räckvidd justeras. Se efterföljande avsnitt.

Ändra givarinställningarna

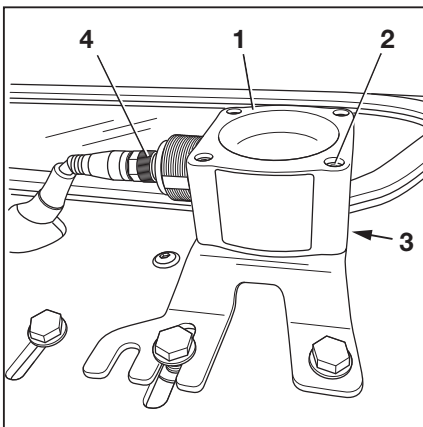


OBS!

Taggivarsystemet levereras från STILL med följande fabriksinställningar:

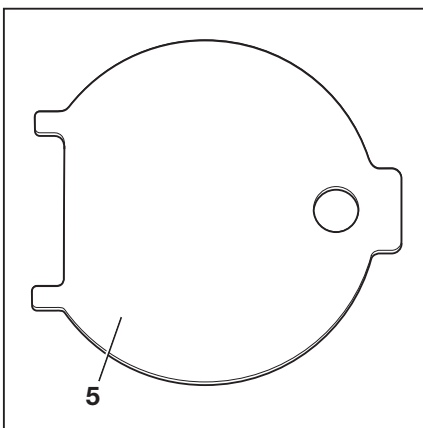
- *Känslighet: Hög*
- *Takhöjd: 24 m*

- Parkera trucken på ett säkert sätt och stäng av den.
- Vrid anslutningsmuttern (4) moturs för att lossa den. Koppla ifrån den elektriska anslutningen genom att dra ut stickkontakten.
- Håll de fyra muttrarna (3) på plats på undersidan av fästplattan på förarskyddstaket.
- Skruva loss de fyra insexskruvarna (2).



Nyckeln (5) sitter fast med en mutter under fästplattan.

- Ta försiktigt bort taggivaren (1).



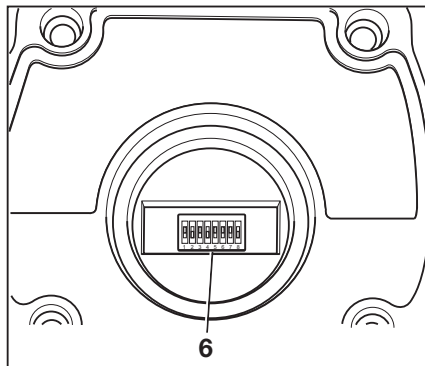
Tilläggsutrustning

Givaren justeras med hjälp av DIP-brytare (6). ▷

- För att komma åt DIP-brytarna öppnar du kåpan på undersidan av givarhuset med nyckeln (5).

Nyckelns (5) två flikar passar i skårorna på kåpan.

- Använd DIP-brytarna "1 till 5" (6) för att justera givarens räckvidd och känslighet. DIP-brytarna kan justeras med hjälp av en liten skruvmejsel.



⚠ VARNING!

Inställningarna för DIP-brytarna "6 till 8" är fabriksinställningar från tillverkaren.

Ändra **inte** fabriksinställningarna från tillverkaren!

Fabriksinställningar från tillverkaren

DIP-brytare		
6	7	8
1	1	0

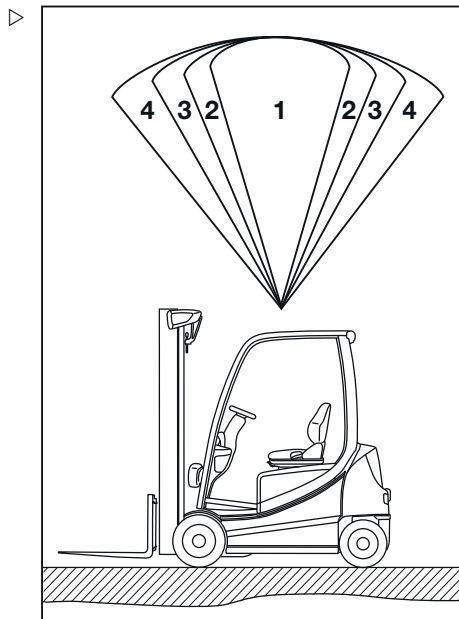
De möjliga inställningarna för DIP-brytarna "1 till 5" visas i följande tabeller:

DIP-brytare			Område
1	2	3	
0	0	0	2 m
0	0	1	3 m
0	1	0	4 m
0	1	1	6 m
1	0	0	8 m
1	0	1	12 m
1	1	0	16 m
1	1	1	24 m

4	5	Känslighet
0	0	Mycket hög
0	1	Hög
1	0	Medel
1	1	Låg

Återgivningen av strålvinkeln beror på den känslighet som har angetts för givaren, från (1) "låg" till (4) "mycket hög".

Givaren har olika strålvinklar beroende på vilken kombination av räckvidd och känslighet som har angetts. Se följande tabell:



Känslighet	Område	Strålvinkel
LÅGT (1)	2 m	22,5°
	4 m	22,5°
	8 m	20°
	16 m	15°
	24 m	5°
Medel (2)	2 m	35°
	4 m	30°
	8 m	25°
	16 m	22,5°
	24 m	10°



Tilläggsutrustning


Känslighet	Område	Strålvinkel
Hög (3)	2 m	42°
	4 m	33°
	8 m	22,5°
	16 m	20°
	24 m	15°
Mycket hög (4)	2 m	45°
	4 m	43°
	8 m	30°
	16 m	22,5°
	24 m	18°

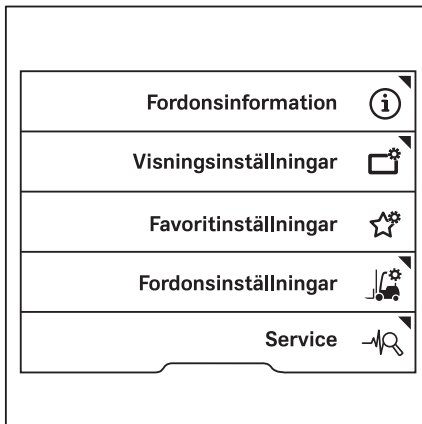
- Efter justeringen sätter du tillbaka kåpan.
- Sätt tillbaka takgivaren och anslut den.
- Kontrollera att den fungerar som den ska.

Efterlöptid för extraenheter

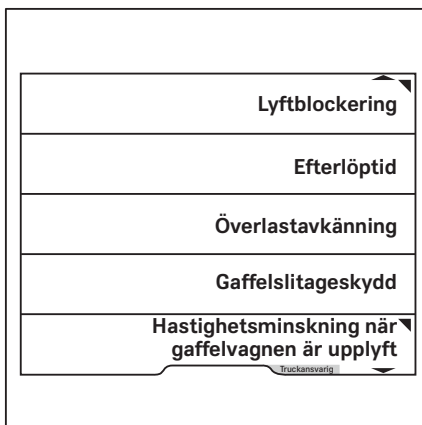
Vissa extraenheter, t.ex. terminaler, tar ganska lång tid att starta när trucken slås på. Det är irriterande att vänta på att extraenheten startar efter ett kort avbrott i driften. För att undvika detta kan nätaggregatets efterlöptid justeras via display-manöverenheten. När trucken har stängts av matas extraenheten med ström under efterlöptiden.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .




- Tryck på programknappen Efterlöptid. ▷




Tilläggsutrustning

I denna meny kan du definiera önskad efterlöptid. ▷





- Ange efterlöptiden med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

**OBS!**

Om en efterlöptid har aktiverats stängs trucken inte av helt. Strömförsörjningen till anslutningar förblir aktiv. Ingen information visas på displayen. Displayen kan dock lysa en aning. Det är normalt.

- Tryck på bläddringsknappen  för att inaktivera efterlöptiden.

Menyn stängs.

1	Efterlöptid		6
2			7
3	Ange efterlöptid		8
4	<input type="text" value="45"/> Min.		9
5	 = Radera  = Spara	 = Avaktivera  = Avbryt	0
<small>Truckansvarig</small>			

Hytt

Öppna och stänga hyttdörren

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar.

Om hyttdörren öppnas under körning kan den skadas vid en kollision.

- Hyttdörren måste hakas fast ordentligt i det låsta läget.

Trucken har en hytt dörrsensor som används för att övervaka stängning av dörren.

Om bältet inte är fastspänt och dörren inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h. Meddelandet *Stäng dörren* eller *spänn fast bältet* visas på displayen.

Om hyttdörren öppnas när trucken är i rörelse och säkerhetsbältet är fastspänt, bromsas trucken och begränsas till en körhastighet på 4 km/tim. Meddelandet *Stäng hytt dörren* visas på displayen.

Om bältet lossas när hytt dörren är stängd visas inget meddelande.

Så här öppnar du hytt dörren från utsidan:

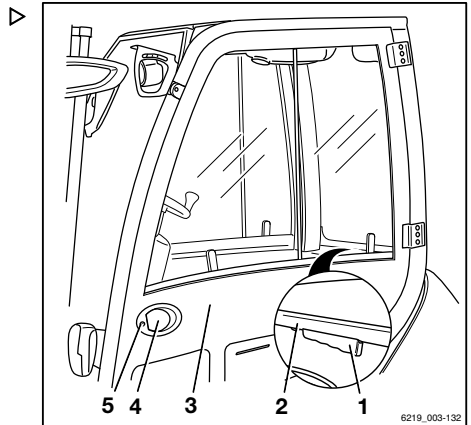
- Sätt i nyckeln i dörrlåset (5), lås upp dörren och ta ut nyckeln.
- Dra i handtaget (4). Lås upp dörrlåset.
- Öppna hytt dörren (3) genom att dra den utåt.

Så här öppnar du hytt dörren från insidan:

- Ta tag i handtaget (2) och spärren (1).
- Tryck in spärren. Tryck hytt dörren utåt.

Så här stänger du hytt dörren från utsidan:

- Ta tag i dörren i dörrhandtaget (4). Stäng hytt dörren genom att trycka.



Hytt

Så här stänger du hyttporten från insidan:

- Ta tag i handtaget (2).
- Dra hyttporten inåt och stäng den.

Öppna och stänga sidofönstret**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Det föreligger klämningsrisk mellan fönsterramen och sidorutan om sidorutan rör sig oavsiktligt under körning.

- Kontrollera att handtaget hakar fast ordentligt i stoppläget.

Så här öppnar du den främre sidorutan:

- Krama handtaget (3) med handen. Skjut det främre sidofönstret (1) bakåt.

Så här öppnar du den bakre sidorutan:

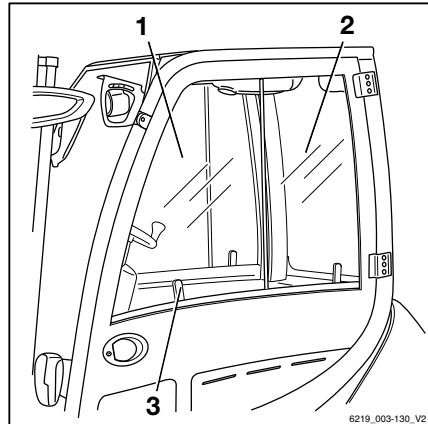
Det bakre sidofönstret (2) kan öppnas på samma sätt som det främre sidofönstret.

Så här stänger du den främre sidorutan:

- Skjut det främre sidofönstret (1) framåt med hjälp av handtaget (3) tills det snäpper på plats.

Så här stänger du den bakre sidorutan:

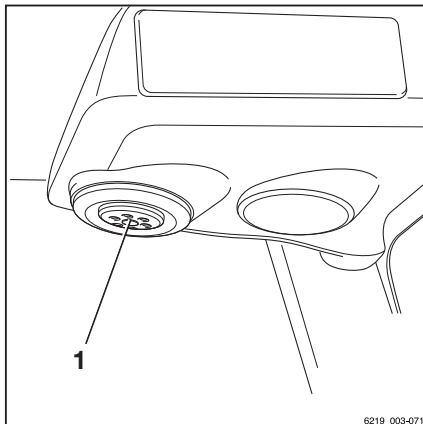
Det bakre sidofönstret (2) kan stängas på samma sätt som det främre sidofönstret.



6219_003-130_V2

Tända och släcka innerbelysningen (variant) ▷

- Du tänder och släcker innerbelysningen genom att trycka på knappen (1) i mitten på innerbelysningen.



Radio (variant)

Radion och högtalarna utgör en utrustningsvariant. Om trucken har radio och högtalare sitter de i takklädseln.

Beskrivning och användning hittar du i den separata anvisningen för radion.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Förare som samtidigt sysslar med att ställa in radion eller spelar på hög volym brister i uppmärksamhet på körningen och lasthanteringen. Olycksrisk!

- Använd inte radion vid körning eller hantering av last.
- Ställ in radions volym så att du kan höra varningssignalerna.

Värmesystem (variant)



⚠ FARA!

Om kraftigt förorenad luft tas in i den stängda hytten råder risk för förgiftning!

- Använd inte värmesystemet i närheten av förvaringsutrymmen och liknande i vilka bränsleångor eller fint damm (t.ex. kol-, trä- eller spannmålsdamm) kan bildas.

Hytt

**⚠ FARA!****Explosionsrisk på grund av värme!**

Värmen kan orsaka att gaser expanderar eller antänds.

- Sprejburkar och gaspatroner får inte utsättas för varmluftsflödet.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettning!**

Värmesystemet kan överhettas om den varma luften inte kan komma ut.

Värmesystemet får endast aktiveras om fläkten är på och värmesystemet inte täcks av föremål (t.ex. en jacka eller ett överdrag).

- Slå alltid på fläkten först.
- Slå inte på värmesystemet förrän fläkten är på.
- Ta bort föremål från värmesystemet och luftfördelarna.

**⚠ FARA!****Värmesystemets hölje kan bli väldigt hett i uppvärmningsläge. Risk för brännskador vid beröring!**

- Rör inte vid värmesystemets hölje under drift!
- Rör endast de brytare som finns utrustade.

Värmesystemets reglage

Värmesystemet har följande reglage:

- 1 Kontrollratt för värmenivå
- 2 Kontrollratt för fläkt
- 3 Kontrollratt för luftventil

Slå på fläkten och värmen

- Vrid fläktens kontrollratt (2) till önskat fläktläge.

Fläkten körs med det varvtal som valts via fläktens kontrollratt (2).

- Vrid kontrollratten för värmenivå (1) till önskad värmenivå.

Värmesystemet värmer upp luften till den värmenivå som valts med kontrollratten för värmenivå (1)

- Vrid luftventilens kontrollratt (3) till önskat läge.



Välja fläktinställningar

- Välj en lägre fläkteffekt genom att vrida fläktens kontrollratt (2) moturs.
- Välj en högre fläkteffekt genom att vrida fläktens kontrollratt (2) medurs.

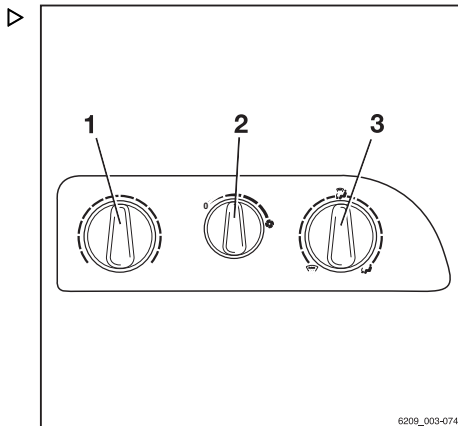
Ställa in värmenivåer

- Ställ in en lägre värmareffekt genom att vrida kontrollratten för värmenivå (1) moturs.
- Ställ in en högre värmareffekt genom att vrida kontrollratten för värmenivå(1) medurs.

Ställa in luftventilens kontrollratt

- Rikta luftflödet mot fotutrymmet genom att vrida luftventilens kontrollratt (3) moturs till läget .
- Rikta luftflödet mot vindrutan genom att vrida luftventilens kontrollratt (3) medurs till läget .

I mittläget  riktas luftflödet mot fotutrymmet och vindrutan.



Hytt

Stänga av värmesystemet och fläkten

- Vrid kontrollratten för värmenivå (1) moturs tills stoppet nås.

Värmesystemet stängs av.

- Vrid fläktens kontrollratt (2) moturs tills stoppet nås.

Fläkten stängs av.

Justera luftfördelarna

Lufffördelarna för föraren förses alltid med luft. Det är inte nödvändigt att justera värmesystemet med reglagen.

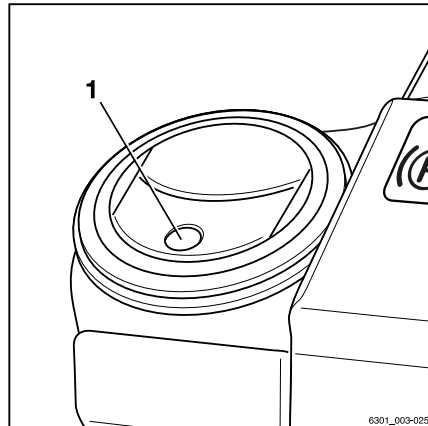
- Öppna lufffördelaren genom att trycka på tandningen (1) på lamellen.

Lamellerna öppnas.

- Fatta tag i lamellerna för att rikta luffflödet:

Lamellerna kan justeras till önskad vinkel. Lufffördelaren kan roteras.

- Tryck nedåt igen om du vill stänga lamellerna.

**Byta säkringar****⚠ FARA!****Brandrisk på grund av kortslutning!**

Om fel säkringar används kan det leda till kortslutning.

- Använd bara säkringar med föreskriven nominell ström.

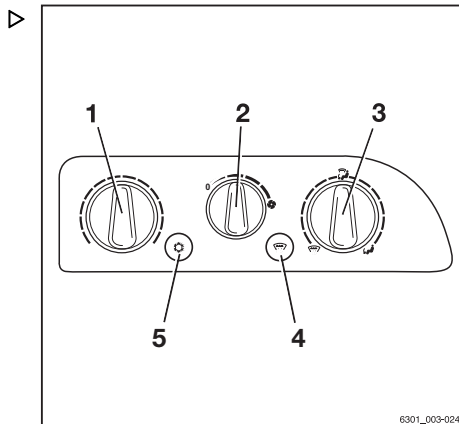
Variant med luftkonditionering

Luftkonditioneringen torkar luften i hytten för att förhindra att fönstren immar igen. Temperaturen på luften som blåses ut baseras på den värmenivå som har angetts. Avfrostningsfunktionen kan användas för att snabbt frosta av vindrutan.

Luftkonditioneringen har följande reglage:

- 1 Kontrollratt för värmenivå
- 2 Kontrollratt för fläkt
- 3 Kontrollratt för luftventil
- 4 Avfrostningsknapp
- 5 På/av-knapp

– För att justera luftfördelarna och styra fläktlägena, värmeinställningarna och kontrollratten för luftventil, se avsnittet "Värmesystem (variant)".



Slå på och av luftkonditioneringen


– Tryck på på/av-knappen (5).

Lysdioden på knappen lyser rött. Luftkonditioneringen slås på.

– Tryck på på/av-knappen (5) igen.

Lysdioden på knappen slocknar. Luftkonditioneringen slås av.

Avfrostningsfunktion

Avfrostningsfunktionen kan användas för att snabbt frosta av och avfukta vindrutan. För att göra detta vrids du kontrollratten för luftventilen (3) moturs till läget . Öppna luftfördelarna och rikta dem mot vindrutan.

– Slå på luftkonditioneringen.

– Tryck på avfrostningsknappen (4).

Lysdioden på knappen lyser rött. Luftkonditioneringen körs med full kraft. Den högsta värmenivån har valts. Denna funktion körs endast en begränsad tid. För att spara energi stängs den av automatiskt.

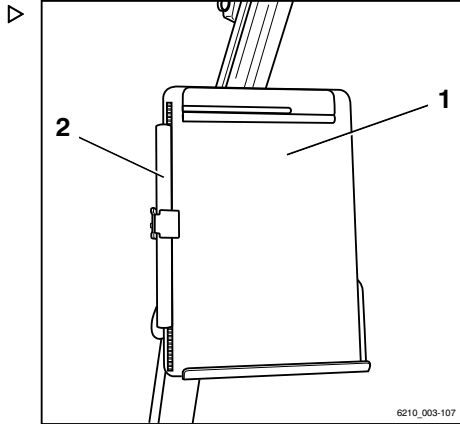
– Tryck på avfrostningsknappen (4) igen.

Avfrostningsfunktionen stängs av.

Hytt

Anslagstavla (variant)

Anslagstavla med (1) läslampa (2) är en utrustningsvariant.

**Uppfällbart takfönster (variant)****⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för klämskador!

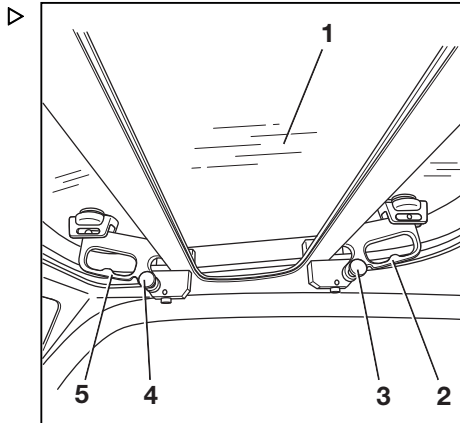
- När du stänger takfönstret ska du inte sticka in handen mellan takfönstret och förarens skyddstak.
- Stick inte in handen för att vidröra delarna när de stängs.

Det uppfällbara takfönstret (1) kan fällas upp till och låsas i tre lägen:

- Uppfällt framtill
- Uppfällt baktill
- Helt uppfällt

Två handtag (2, 5) och två låsbultar (3, 4) är placerade på höger sida för detta ändamål.

- För att fälla upp och stänga takfönstret, stanna trucken och dra åt parkeringsbromsen.

**Fälla upp och stänga takfönstret framtill**

- Tryck upp takfönstret genom att dra ut låsbulten (4) med höger hand och hålla i låsbulten.

- Använd vänster hand för att ta tag i handtaget (5) på takfönstret (1) och tryck uppåt tills låsbulten (4) hakar i.

Takfönstret (1) hålls i uppfällt läge

- För att stänga takfönstret, dra ut låsbulten (4) med höger hand och håll i låsbulten.
- Använd vänster hand för att ta tag i handtaget (5) på takfönstret (1) och dra nedåt tills låsbulten (4) hakar i.

Takfönstret (1) stängs.

Fälla upp och stänga takfönstret baktill

- Tryck upp takfönstret genom att dra ut låsbulten (3) med vänster hand och håll i låsbulten.
- Använd höger hand för att ta tag i handtaget (2) på takfönstret (1) och tryck uppåt tills låsbulten (3) hakar i.

Takfönstret (1) hålls i uppfällt läge

- För att stänga takfönstret, dra ut låsbulten (3) med vänster hand och håll i låsbulten.
- Använd höger hand för att ta tag i handtaget (2) på takfönstret (1) och dra nedåt tills låsbulten (3) hakar i.

Takfönstret (1) stängs.

Fälla upp och stänga takfönstret helt

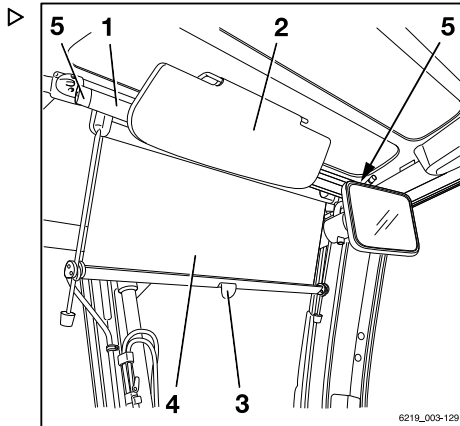
- Följ de föregående stegen för att fälla upp och stänga takfönstret.

Hytt

Solskydd

Trucken kan utrustas med ett solskydd (2), ett solskydd för taket (1) och ett solskydd för förarens sikt framåt (4).

- Ställ in solskyddet (2) genom att fatta det och flytta det till önskat läge.
- Flytta solskyddet (4) upp och ner genom att ta tag i stroppen (3) och flytta solskyddet.
- Rulla vid behov ut hela solskyddet för taket (1) och fäst ändarna (5) i det utdragna läget.
- När du ska rulla upp solskyddet (1) rullar du sakta upp det igen.



Släpvagnsanvändning

Bogsera last

⚠ FARA!

Risken för olyckor ökar när släpvagn används.

En tillkopplad släpvagn förändrar truckens köregenskaper. Med tillkopplat släp ska trucken manövreras så att släpvagnen hela tiden kan köras och bromsa på ett säkert sätt. Tillåten maxhastighet vid bogsering är 5 km/h.

- Överskrid **inte** den tillåtna hastigheten på 5 km/h.
- Koppla **inte** trucken framför fordon på räls.
- Det är förbjudet att skjuta något slag av vagn framför trucken.
- Det måste alltid vara möjligt att köra och bromsa.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Den maximala bogserade lasten vid tillfällig bogsering är den nominella kapaciteten som anges på typskylten. Överbelastning kan leda till komponentskada på trucken. Summan av den faktiska bogserade lasten och den faktiska belastningen på gaffeln får inte överskrida lyftutrustningens klassade kapacitet. Om den bogserade lasten motsvarar truckens nominella kapacitet får ingen last transporteras på gaffeln samtidigt. Lasten kan fördelas mellan gaffeln och släpet.

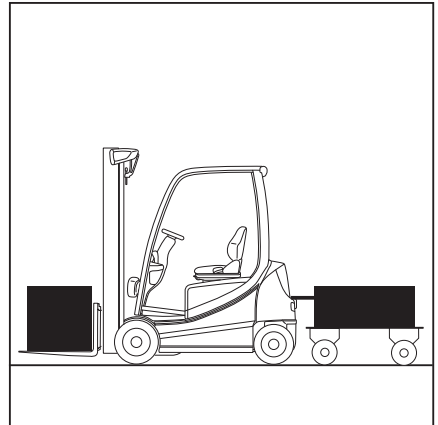
- Kontrollera lastfördelningen och justera så att den stämmer överens med den nominella kapaciteten.
- Observera det tillåtna styvhetsvärdet för dragkopplingen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Maximal tillåten bogserad last gäller endast vid bogsering av obromsade släp på plan mark (högsta avvikelser +/- 1 %) och på fast mark. Den maximala bogserade lasten måste minskas vid bogsering på lutande underlag. Vid behov, meddela auktoriserat servicecenter om tillämpningsförhållandena. Serviceverkstaden kommer att tillhandahålla nödvändiga data.

- Informera det auktoriserade servicecentret.



Släpvagnsanvändning

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

Det är inte tillåtet att lägga till motvikt.

- Använd inte släp med armar som belastar dragkopplingen.

Den här trucken kan användas för tillfällig bogsering av släpvagn. Om trucken har draganordning får tiden för tillfällig bogsering inte överskrida 2% av den dagliga drifttiden. Om trucken regelbundet ska användas för bogsering bör tillverkaren rådfrågas.

Kopplingsprint i motvikten

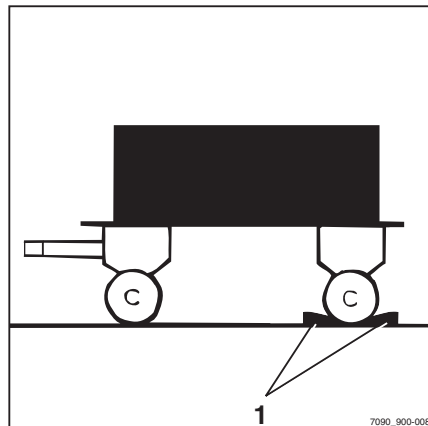
Koppla släpet

⚠ FARÅ!

Livsfara om trucken rullar iväg

Om du tillfälligt måste lämna trucken för att koppla till eller ifrån den finns det risk för dödliga skador om trucken rullar iväg och kör över dig.

- Lägg i parkeringsbromsen.
 - Sänk ned gafflarna till marken.
 - Stäng av trucken. Ta ur tändningsnyckeln eller förhindra åtkomst.
- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. Stoppklossar (1).



- Tryck ned kopplings sprinten (1), vrid den 90° och dra ut den.

i OBS!

Undantag för RX20-14C och RX20-16C: Vrid kopplings sprinten (1) 90° och dra ut den.

- Ställ in ledarmens höjd.

⚠ FARA!

Personer kan komma i kläm mellan trucken och släpvagnen.

Vid påkoppling kontrollerar du att ingen befinner sig mellan trucken och släpvagnen.

- Backa trucken sakta.
- Genom att köra trucken bakåt för du in ledarmen i öppningen (2) i motvikten.

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av skadade eller förlorade kopplingsdelar!

Om kopplings sprinten eller fästbussningen tappas bort eller skadas under bogsering kommer släpvagnen att lösgöras och bli okontrollerbar.

- Använd endast originalkopplings sprinter som har kontrollerats.
- Kontrollera att kopplings sprinten är rätt insatt och låst.

- För in kopplings sprinten i motvikten, tryck nedåt mot fjädertrycket och vrid den 90°.

Kopplings sprinten är nu låst i detta läge.

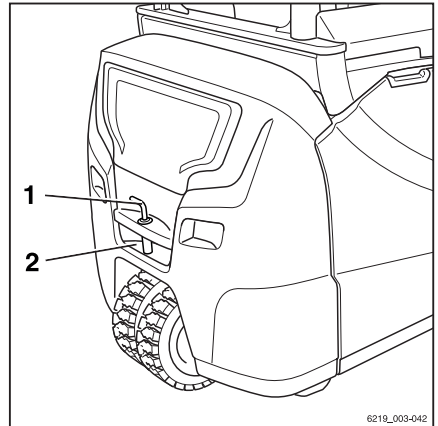
i OBS!

Undantag för RX20-14C och RX20-16C: Sätt i kopplings sprinten i motvikten (1) och vrid den 90°.

- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.

Koppla loss släpvagnen

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.

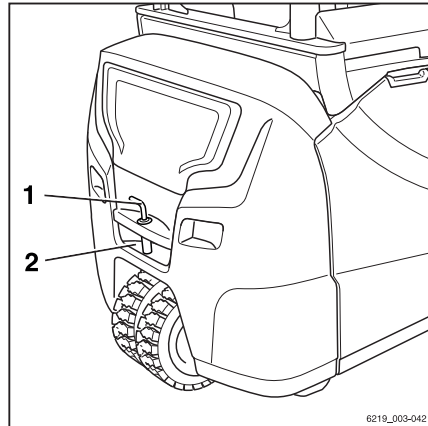


6219_003-042

Släpvagnsanvändning

- Tryck ned kopplings sprinten (2), vrid den 90° och dra ut den.
- Kör trucken sakta framåt och se till att dragstängens ögla lösgörs helt ur urtaget (2) i motvikten.
- För in kopplings sprinten i motvikten, tryck nedåt mot fjädertrycket och vrid den 90°.

Kopplings sprinten är nu låst i detta läge.



Dragkoppling RO*244

⚠ FARA!

Personer kan komma i kläm mellan trucken och släpvagnen.

Vid påkoppling kontrollerar du att ingen befinner sig mellan trucken och släpvagnen.

⚠ FARA!

Hissa aldrig upp gaffeltrucken i dragkopplingen och använd den heller inte för kranlastning. Dragkopplingen är inte utformad för detta och kan deformeras eller skadas. Detta kan leda till att trucken faller med livsfarliga följder!

- Använd dragkopplingen endast för bogsering.
- Vid lyft och upphissning, använd endast de lyftpunkter som är avsedda för detta.

⚠ FARA!

Dragkopplingen är inte utformad för att bära laster och kan deformeras eller gå sönder. Detta kan leda till att lasten faller med livsfarliga följder!

- Dragkopplingen bör endast utsättas för horisontell belastning, dvs. styrstängens måste vara horisontell.

⚠ FARA!

Om du tillfälligt måste lämna trucken för att koppla till eller ifrån släpvagn kan det innebära livsfara om trucken rullar iväg och kör över dej.

- Dra åt parkeringsbromsen.
- Sänk ner gafflarna till marken.
- Slå av tändningen och ta ut nyckeln.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

För aldrig in handen mellan kopplingshylsan och kopplingsbultarna. Om komponenten plötsligt sätts i rörelse finns risk för skador!

- För att lossa kopplingssprinten, dra i motsvarande spak eller använd lämplig utrustning (t.ex. monteringsarmen).
- Stäng den automatiska dragkopplingen när den inte används.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada genom kollision mellan komponenter.

En truck med dragkoppling behöver mer utrymme för manövrering på grund av överhänget. Vid manöver kan både ställningen och dragkopplingen skadas. Om en kollision med dragkopplingen sker ska dragkopplingen testas för skador, t.ex. sprickor. En skadad dragkoppling får inte användas igen.

- Manövrera alltid försiktigt, och ha alltid tillräckligt med utrymme.
- Vid en eventuell kollision ska dragkopplingen testas för skador.
- Byt dragkopplingen om den har skadats, och kontakta auktoriserat servicecenter vid behov.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador på dragstångsöglan och styrstängen!

På grund av truckens bakhjulsstyrning kanske styrstängen har för liten svängradie i sidled. Kopplingen eller styrstängen kan skadas! Dragstångsöglan på styrstängen måste passa dragkopplingens form och storlek.

- Kontrollera att dragstångsöglan och styrstängen passar perfekt.
- Undvik snäva svängar.
- Var försiktig vid körning och manövrering i backläge.

Släpvagnsanvändning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada på komponenter om styrstängens dragkopplingen lutas!

Styrstängens ska hållas så horisontell som möjligt vid bogsering. Detta säkerställer att det övre och undre rotationsområdet är tillräckligt. Ett auktoriserat servicecenter kan justera monteringshöjden för dragkopplingen till styrstängens höjd om det behövs.

- Se till att styrstängens ligger helt vågrätt.
- Om du vill ändra kopplingens höjd kontakter du auktoriserat servicecenter.

**OBS!**

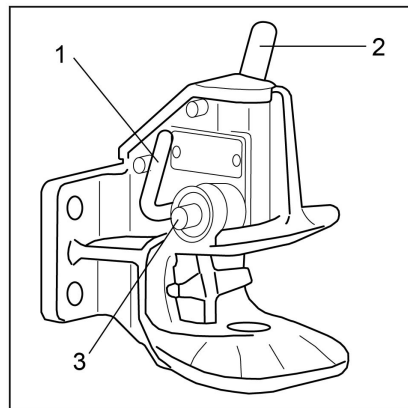
Vid manövrering i begränsade områden, ta hänsyn till hur mycket kopplingen sticker ut.

Koppla släpet**OBS!**

Dragkopplingen RO*244 är avsedd för en dragstångsögla i enlighet med DIN 74054 (håldiameter 40 mm) eller DIN 8454 (håldiameter 35 mm).

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.
- Justera styrstängens dragstångsögla så att den ligger mitt för bogserbygeln.
- Tryck handtaget (2) uppåt tills det hakar i läge.

Dragkopplingen är öppen.

**⚠ VARNING!**

Vid tillkopplingen måste dragstångsögla nå mitten på kopplingsklon. Om dessa anvisningar ignoreras kan det leda till att kopplingsklon eller dragstångsögla skadas.

- Se till att dragstångsögla löper in mitt i kopplingsklon.
- Backa trucken långsamt tills dragstångsögla hamnar mitt i kopplingsklon på dragkopplingen och kopplingsprinten hakar i.

i OBS!

Kopplings sprinten sitter korrekt om låssprinten (3) inte sticker ut ur styrningen.

⚠ FARA!

Om kopplingsbulten skulle falla ut vid bogsering hänger släpet löst och kan inte längre kontrolleras. Olycksrisk!

Låssprinten får (3) inte sticka ut utanför styrskenan.

- Kontrollera att kopplings sprinten sitter fast korrekt.

Om kopplingsbulten är dåligt fastsatt:

- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.
- Flytta trucken med släpvagnen framåt ca 1 m och flytta sedan försiktigt tillbaka den.
- På kopplings sprinten, kontrollera på nytt att låssprinten inte sticker ut ur styrskenan.

-
- Ta bort utrustning som använts för att hindra släpet från att rulla iväg.
 - Bogsera släpvagnen.

Stänga kopplingen**⚠ FARA!**

Risk för skada genom fastklämda händer!

Stick inte in handen i dragbultsområdet. Om exempelvis bogseringsrep ska fästas i dragkopplingen, aktivera endast dragkopplingen med låsspaken (1).

- Tryck ned låsspaken (1) så långt det går.

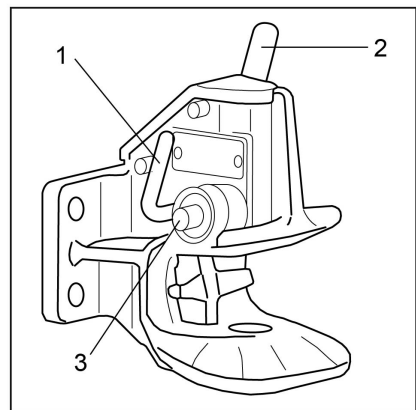
Dragkopplingen är stängd.

Koppla loss släpvagnen

- Vidta åtgärder för att förhindra att släpet rullar iväg. Använd t.ex. kilar.
- Tryck handtaget (2) uppåt tills det hakar i läge.

Dragkopplingen är öppen.

- Kör trucken långsamt framåt tills dragstångsöglan och bogserbygeln har kopplats isär.
- Stäng dragkopplingen genom att använda låsspaken (1).



Släpvagnsanvändning

i OBS!

Skydda den nedre kopplingsprintens bussning mot smuts genom att alltid hålla dragkopplingen stängd.

Bogsera släpvagnar

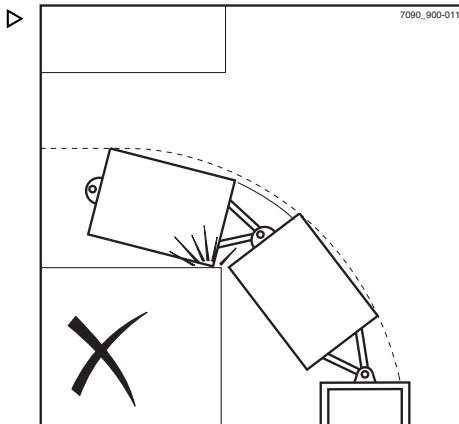
- Om du bogserar ett släp för första gången ska du först träna på att köra med släp i ett lämpligt område.
- Var uppmärksam på släpets och lastens dimensioner när du passerar genom trånga vägområden (infaller, grindar etc.).
- Se till att du håller ett tillräckligt minimiavstånd till fasta installationer när du svänger och bogserar flera släpvagnar.

Tillåten längd för släpvagnar beror på rutten som ska köras och kan behöva fastställas under testkörningen.

Driftbolaget ansvarar för att informera förarna om tillåtet antal släpvagnar och om eventuellt behov av ytterligare sänkta hastigheter på vissa sträckor i rutten.

i OBS!

Följ definitionen för följande ansvariga personer: "driftbolaget" och "föraren".



Använda trucken i kylrum



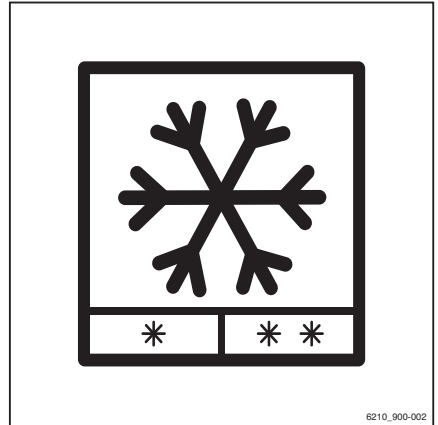
Trucken kan användas i kylrum. Kylrumsutrustning med hydraulolja för låga temperaturer kan krävas.

Trucken är utrustad för två olika slags användningsområden.

Kylrumssymbolen anger varianten med kylrumsutrustning som använder hydraulolja för låga temperaturer.

Display- och manöverenheten är uppvärmd på denna variant.

Som en annan variant kan trucken utrustas med förarhytt med värmesystem.



6210_900-002

Typer av användningsområden

Det finns två olika typer av kylrumstillämpningar för trucken vilka utmärks av två olika temperaturområden.

- 1 Konstant användning vid temperaturer ner till $-5\text{ }^{\circ}\text{C}$, kortvarig användning vid temperaturer ner till $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Användning är möjlig med standardutrustning och standardhydraulolja.
- 2 Omväxlande användning inomhus ned till $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ och utomhus upp till $+25\text{ }^{\circ}\text{C}$, kortvarigt upp till $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$.
Användning är endast möjlig med kylrumsutrustning och hydraulolja för låga temperaturer.



OBS!

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

Användning

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Om kondensvatten fryser i kylrummet bör inte sammanfrusna delar lossas för hand.

Använda trucken i kylrum

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av begränsad driftberedskap!

Vid mycket låga temperaturer kräver display- och manöverenheten längre tid för att uppnå driftberedskap. Trucken kan inte köras under denna tid.

Denna status visas på displayen enligt följande:



- Använd endast färdriktningsomkopplaren för nödkörning i nödfall. Se avsnittet "Nödkörning med färdriktningsomkopplaren/färdriktningsväljaren" i kapitlet "I händelse av nödsituation".

⚠ VARNING!

Växling från kall inomhustemperatur till varm utomhustemperatur kan orsaka att kondensvatten bildas. Detta vatten kan frysa när trucken kommer in i kylrummet igen och blockera truckens rörliga delar.

Noggrann uppmärksamhet på drifttiden i de olika temperaturområdena måste iaktas vid bruk av de båda användningstyperna.

Innan trucken används i kylrum ska den vara torr och uppvärmd.

Trucken får inte lämna kylrummet under längre tid än 10 minuter. Om den här regeln följs, så hinner inget kondensvatten bildas.

Om trucken är utanför kylrummet i mer än 10 minuter måste den lämnas utanför tills kondensvattnet runnit av och trucken har torkat. Tiden beror på vädret, men det kommer att ta minst 30 minuter.

Begränsa belastningsdynamiken till lastprogram 1 under uppvärmningsfasen

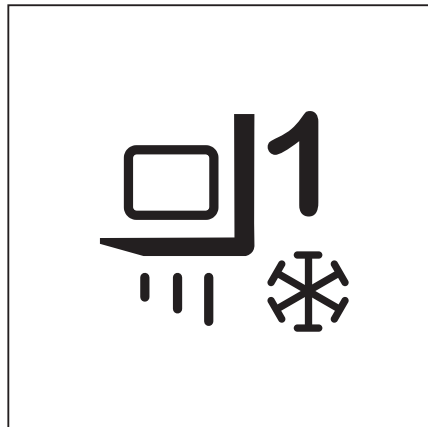


Under uppvärmningsfasen är lastdynamiken begränsad till lastprogram 1. Den intilliggande symbolen visas på displayen tills uppvärmningsfasen är avslutad.

- För att säkerställa driftsäkerheten ska du köra trucken i cirka fem minuter och trampa flera gånger på bromspedalen.
- Aktivera alla hydrauliska lyftfunktioner flera gånger.

Den här uppvärmningsfasen är nödvändig för att säkerställa att oljan når arbetstemperatur.

- Se avsnittet "Uppvärmning av hydraulolja vid låga omgivningstemperaturer" i kapitlet



"Drift – kontroller och åtgärder före daglig användning."

- Parkera alltid gaffeltrucken utanför kylrummet.

VARNING!

Risk för skada på delar!

Blysyrbatterier får inte lämnas i kylrummet över natten utan strömförsörjning eller laddning.

- Ladda batteriet utanför kylrummet och använd trucken med ett utbytesbatteri.

Använda batterier i kylrum

För att kompensera för kapacitetsförluster vid låga temperaturer bör man använda blysyrbatterier med maximal nominell kapacitet för de batterimått som gäller för truckserien.

Eltruckar får inte parkeras längre än nödvändigt i kalla områden. Det här gäller även oanvända batterier. Laddningsstationen och den plats där du parkerar truckar och batterier måste ha normal rumstemperatur (inte under 10 °C). Laddningen går extremt långsamt vid låga temperaturer. Vid temperaturer under 10 °C kan batteriet inte laddas helt med de vanliga laddningsparametrarna.

- Ladda batteriet helt före varje skift.
- Fyll alltid på med destillerat vatten under gasbildningsfasen.

Det destillerade vattnet blandas med batterisyran så att den inte fryser.

Vattenpåfyllningssystem får inte användas vid temperaturer under 0 °C eftersom systemen och även vattnet i slangarna då kan frysa.

Batterispänningen i urladdat läge är följaktligen i allmänhet lägre vid låga temperaturer. Den slutgiltiga urladdningsspänningen nås tidigare, dvs. kapaciteten är lägre.

Displaymeddelanden

Displaymeddelanden

Meddelanden

Vissa truckförhållanden kan orsaka att händelserrelaterade meddelanden visas på displayen på display-/manöverenheten.

Det finns meddelanden om funktion och meddelanden om trucken. Om ett meddelande om funktion visas får du en uppmaning från display- och manöverenheten att utföra en åtgärd. Ett meddelande om trucken betyder att truckens styrenhet har upptäckt ett fel.

Följande typer av meddelanden kan visas separat eller tillsammans:




- En grafisk symbol
- I teckenfönstret visas meddelandet:
- En kod som består av en bokstav och ett fyrsiffrigt tal








Meddelandet visas tills orsaken har åtgärdats eller tills meddelandet har bekräftats.

När flera händelser inträffar i följd så visas respektive meddelanden ett i taget på displayen.










Meddelanden om driften





Om meddelanden om driften visas på display- och manöverenheten måste en åtgärd utföras.

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Logga in 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. – Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Batteriet är tomt 	Batteriladdningsstatus är för låg för att trucken ska kunna användas. – Ladda batteriet.
V6905 V6985 V6986 V6987 V7038	Batteri: nöddrift 	Batteriladdningsstatus är låg. Trucken har reducerad strömtillförsel. – Ladda batteriet.

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Kontrollera batteriet 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Ett möjligt fel i den elektriska anslutningen mellan batteriet och den inbyggda laddaren. Säkringen till den inbyggda laddaren på trucken eller den inbyggda laddaren är defekt. Det är fel på batteriet. Batteriet har överskridit sin livslängd. Batteriet är felaktigt konfigurerat. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
V6962	Kontrollera batteritypen 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Batteriet är defekt. Fel batteri är anslutet. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Kontrollera nivån på batterisyran 	Syranivån i blybatteriet är för låg. – Kontrollera batteriets syranivå. Åtgärda vid behov.
V6965	Hög batteritemperatur 	Laddningsprocessen har avbrutits automatiskt på grund av att batteriets temperatur är för hög. Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Trucken användes kraftigt före laddningen och batteriet har blivit väldigt varmt. Omgivningstemperaturen är för hög och batteriet kan inte svalna. Laddningsprofilen är felaktigt konfigurerad. – Låt batteriet svalna. – Vänta tills batteritemperatursymbolen på display- och manöverenheten börjar blinka. Ändra "Start"-symbolen till "Paus".
	Kontrollera batteriluckans sensor 	Batteriluckans sensor registrerar inte att batteriluckan är stängd. – Se till att låset på batteriluckan är aktiverat. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Stäng batteriluckan 	Batteriluckan är öppen. Trucken rör sig inte. – Stäng batteriluckan.
	Batteriet för kallt 	Litiumjonbatteriet är för kallt. – Flytta trucken till en varmare miljö.
	Släpp upp bromspedalen !	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att bromspedalen släppts upp. – Släpp upp bromspedalen.
	Curve Speed Control aktiv !	Curve Speed Control minskar kurv hastigheten. – Ingen åtgärd krävs.







Displaymeddelanden

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Dataöverföring krävs !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. – Se tillhörande instruktioner.
	Diagnostikläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Ställ in pumphastighet 	Om ett tillbehör är monterat och ingen pumphastighet har ställts in för rörelseriktningen visas detta meddelande. – Ställ in varvtalet med åtkomstbehörigheten.
V7059	Elektrolytcirkulationen fungerar inte 	Elektrolytcirkulationspumpen fungerar inte. Laddningen fortsätter utan elektrolytcirkulation. Mellanladdning kan orsaka skador på batteriet. – Avbryt laddningen. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Utvecklingsläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Drivenheten blockeras !	Detta meddelande följer på tidigare meddelanden, t.ex. övertemperatur. Det går inte att köra trucken. – Vänta tills meddelandet försvinner. Vid behov ska trucken slås av och på igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Sätt dig i förarsätet 	Trucken är utrustad med en sätesbrytare. Om förarsätet är tomt avaktiveras drivenheterna. – Sätt dig i förarsätet.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. – Lägg i parkeringsbromsen. – Säkra vid behov trucken med stoppklossar så att den inte kan rulla iväg.
	Se till att trucken inte kan börja rulla 	Belastningen på förarsätet frigörs men parkeringsbromsen kan inte aktiveras på grund av ett fel. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Stänga av trucken? 	Om trucken stängs av utan att parkeringsbromsen först har ansatts visas detta meddelande. – Lägg i parkeringsbromsen.
	Stänga av trucken ändå? 	Om trucken stängs av trots att parkeringsbromsen inte är ansatt visas detta meddelande. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.









Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Truckstopp: åtkomstsystem 	Åtkomstbehörigheten (variant) hindrar användning av trucken. Detta kan orsakas av att en felaktig kod anges. – Aktivera åtkomstbehörigheten.
	Fel: batteri 	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjonbatteriet. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
	Fel: batteri 	Truckens styrenhet registrerar ett fel i litiumjonbatteriet. – Stäng av trucken och slå på den igen. – Kontakta ett auktoriserat servicecenter om meddelandet fortsätter att visas.
V7074 V7051	Nätspänningsfel 	Det här meddelandet om den inbyggda laddaren utlöses av olika orsaker: Säkringen till strömförsörjningen har utlösts. Det finns ett fel i strömförsörjningen. Det är strömavbrott. – Upprätta strömförsörjningen igen. När strömförsörjningen har återupprättats återupptas laddningen automatiskt.
	Lägg i parkeringsbromsen 	Om truckens styrenhet registrerar att trucken rör sig utan att körpedalen är nedtryckt visas detta meddelande. – Lägg i parkeringsbromsen.
	Frigör parkeringsbromsen 	Önskad åtgärd är endast möjlig efter att parkeringsbromsen frigjorts. – Släpp upp bromspedalen.
	Kontrollera parkeringsbromsen 	Truckens styrenhet registrerar att bromskraften hos den elektriska parkeringsbromsen minskar. - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas 	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.
	Parkeringsbromsen kan inte ansättas 	Parkeringsbromsen kan inte ansättas på grund av ett tekniskt fel. – Ansätt parkeringsbromsen enligt avsnittet "Fel i den elektriska parkeringsbromsen". - Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Lägg i parkeringsbromsen via knapp	Parkeringsbromsen ansätts inte automatiskt. – Lägg i parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.
	Koppla ur parkeringsbromsen via knapp	Den elektriska parkeringsbromsen kan inte kopplas ur automatiskt. – Koppla ur parkeringsbromsen genom att trycka på knappen.
	Parkeringsbroms: underhåll krävs	Truckens styrenhet registrerar att den elektriska parkeringsbromsen behöver service. – Säkra trucken med kilar så att den inte kan rulla iväg. – Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.
	Sänk gafflarna !	Detta meddelande visas t.ex. för precisionsmätning av last (variant). – Sänk ned gaffelvagnen.
	Lyfthöjdsbegränsning aktiv !	Lyfthöjdsbegränsningen (variant) är aktiverad. – Ta hänsyn till tak- och porthöjder.
	Stäng hytt dörren eller fäst bältet !	Om bältet inte är fastspänt och hytt dörren (variant) inte är stängd begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. – Stäng hytt dörren eller spänn fast bältet.
	Stäng hytt dörren !	Om hytt dörren öppnas när trucken är i rörelse bromsas trucken automatiskt till en hastighet på 4 km/tim. – Stäng hytt dörren.
	Konfiguration: var god vänta	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Ta bort laddningskabel	Om trucken är utrustad med en inbyggd laddare (variant) och laddningen är klar visas detta meddelande. – Koppla loss laddarens stickkontakt från kontakt donet på trucken.
A5902 V6954	Sätt i laddningskontakten igen	Laddningsknappen på truckens stickkontakt till laddningskabeln har hållits intryckt för länge. – Dra ut truckens stickkontakt och sätt i den igen efter cirka två sekunder. Laddaren startar en ny laddningsprocess.
	Data som inte skickats skrivs över !	Om trucken är utrustad med denna variant måste dataöverföring utföras. – Se tillhörande instruktioner.
	Nödstoppsbrytare aktiv	Om trucken slås på och ett manöverdon aktiveras när nödstoppsbrytaren är intryckt visas detta meddelande. Önskad åtgärd är endast möjlig när nödstoppsbrytaren är upplåst. – Lås upp nödstoppsbrytaren.

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Nöddrift !	Om trucken har reducerad strömtillförsel, till exempel på grund av att batteriladdningsstatus är för låg, visas detta meddelande. – Observera föregående meddelande.
	Nöddrift via färdriktningsspak 	Färdriktningssomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget har slutat fungera. Det går att köra i nödfall; gör så här: – Flytta färdriktningssväljaren på färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen till önskad färdriktning och håll den i läget. – Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Nödfärdriktning via färdriktningssomkopplare 	Färdriktningssomkopplaren på färdriktningssomkopplar- och indikatormodulen fungerar inte. Det går att köra i nödfall; gör så här: – Ställ in färdriktningssomkopplaren på det hydrauliska funktionsreglaget i önskad färdriktning och håll den i läget. – Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
V7001 V7062	Effektminskning i den inbyggda laddaren, service krävs 	Det är fel på laddningsprogrammet. Laddningen utförs med reducerad effekt. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Parameterkalibrering 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Bältessekvens !	Om den konfigurerade sekvensen för tillämpning av skyddssystem inte följs kan detta meddelande visas. – Spänn fast bältet.
	Stäng skyddssystem 	Om trucken exempelvis är utrustad med en bygel som skyddssystem och körpedalen trycks ned visas detta meddelande. Trucken rör sig inte. – Stäng skyddssystemet.
	Skakning blockerad - överlast 	Om skakfunktion (variant) är överbelastad med en alltför stor last visas detta meddelande. Skakfunktionen förblir otillgänglig så länge den här situationen kvarstår.
	Slå på tändningen !	Om varningsblinkerssystemet (variant) är påslaget när trucken stängs av förblir display- och manöverenheter aktiv. När sedan en truckfunktion anropas visas detta meddelande. – Starta trucken.

Displaymeddelanden

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Stöthändelse registrerad !	Om truckens styrenhet registrerar en mycket kraftig acceleration eller hastighetsminskning, t.ex. vid en olycka, visas detta meddelande.
	Service krävs 	Om underhållsintervallet har uppnåtts visas detta meddelande. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Serviceläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Stäng bältet 	Om bältet inte är fastspänt begränsas körhastigheten till 4 km/h och detta meddelande visas. – Spänn fast bältet.
	Är du säker? ?	Om display- och manöverenheten väntar på bekräftelse från föraren visas detta meddelande. – Fortsätt med eller avbryt inmatningsprompten.
	Programvaruuppdatering Var god vänta 	Programvaran i den inbyggda laddaren uppdateras. Uppdateringen är klar när laddningsprocessen avslutas. – Vänta tills laddningen startar automatiskt.
	Aktivera sprintläge !	Om batteriet är laddat efter läsning av sprintläget eller normal temperatur har uppnåtts visas detta meddelande. Sprintläget kan användas igen när trucken har startats om.
	Sprintläget blockerat - batteri 	Om batteriet har underspänning eller för hög temperatur visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. – Observera föregående meddelande.
	Sprintläget blockerat - temperatur ↓	Om temperaturen vid drivenheterna är för hög visas detta meddelande. Sprintläget är inte längre tillgängligt. – Observera föregående meddelande.
	Dödmansgrepp 	Om trucken är utrustad med en fotpedal och en truckfunktion anropas när fotpedalen inte är aktiverad visas detta meddelande. – Tryck på fotpedalen.
	Överlast 	Med varianten "överlastskydd" visas detta meddelande om en alltför stor last lyfts upp. – Sätt ned lasten.
	Övertemperatur för batteriet 	Om truckens styrenhet registrerar för hög batteritemperatur visas detta meddelande. – Låt trucken svalna.
	Arbetsläge aktivt 	Detta meddelande visas inte vid normal drift. – Kontakta det auktoriserade servicecentret.
	Åtkomst har upphört !	Om trucken är utrustad med denna variant kan det här meddelandet visas. – Se tillhörande instruktioner.
	Åtkomst nekad !	
	Åtkomst upphör om < 1 månad !	

Kod	Visas på displayen	Orsak/åtgärd
	Åtkomst upphör om < 1 dag !	Om trucken är utrustad med denna variant kan det här meddelandet visas. – Se tillhörande instruktioner.
	Åtkomst upphör om < 1 vecka !	
	Åtkomst upphör om < 2 dagar !	
	Åtkomst upphör om < 3 dagar !	











Meddelanden om trucken

Om meddelanden med en kod visas på display- och manöverenheten har truckens styrenhet upptäckt ett fel. Meddelandet med en kod sparas i meddelandelistan tills meddelandets orsak har åtgärdats. De sparade meddelandena kan hämtas från "meddelandelistan".

Om till exempel reflektorn eller lyfthöjdssensorn är förorenad hjälper det vanligtvis att rengöra dessa komponenter.

- Stäng av trucken och slå på den igen.
- Om meddelandet fortfarande visas ska du kontakta det auktoriserade servicecentret.

Meddelandena sorteras i stigande ordning efter sin kod:

Kod	Visas på displayen	Beskrivning/möjlig lösning
A2305	Fel: styrenhet 	Kollektivt fel på styrenheten
A2899	Övervakning 	Kollektivt fel på processövervakningen
A3027	Fel: sätesbrytare 	Sätesbrytaren öppnas inte – Res dig upp från förarsätet och sätt dig ned igen.
A3035	Fel: bromsvätska 	Bromsvätskebrytare
A3143	Kontrollera lyfthöjdsgivare och reflektor 	Lyfthöjdsgivare, mätfel
A5934	Sätt i laddningskontakten igen 	Fel på laddningsanslutningens avkänning – Koppla bort anslutningsenheten och anslut den igen.
A5961	Övertemperatur för batteriet 	Övertemperatur i litiumbatteriet – Stäng av trucken och låt den svalna.
A5962	Batteriet för kallt 	Otillräcklig temperatur i litiumbatteri – Flytta trucken till en varmare miljö.
A5986	Fel: styrenhet 	Allmän batteriströmsmätning
A5993	Fel: intern laddare 	Inbyggd laddare, kollektivt fel

Displaymeddelanden

Kod	Visas på displayen	Beskrivning/möjlig lösning
A6502	Övertemp.: parkeringsbroms (ⓘ)	Elektrisk parkeringsbroms registrerar övertemperatur
A6510	Fel: parkeringsbroms (ⓘ)	Elektrisk parkeringsbroms registrerar allvarligt fel
A6511	Fel: parkeringsbroms (ⓘ)	Bromsen släpper inte
A6512	Fel: parkeringsbroms (ⓘ)	Bromsen ansätts inte
Inget	Fel ⚠	Allmänt fel

I händelse av nödsituation

Nödavstängning

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp är tillgänglig när nödstoppbrytaren aktiverats!

När du aktiverar nödstoppbrytaren (1) kopplas drivheterna bort från strömförsörjningen. Den regenerativa bromsen håller inte trucken på plats i en sluttning.

- Använd färdbronsen om du vill bromsa.

⚠ VARNING!

När du aktiverar nödstoppbrytaren (1) kopplas drivheterna bort från strömförsörjningen. När du kopplar loss batteriets hankontakt (2) kopplas hela trucken bort från strömförsörjningen.

- Det här säkerhetssystemet får endast användas i en nödsituation eller för att parkera trucken på ett säkert sätt.

⚠ VARNING!

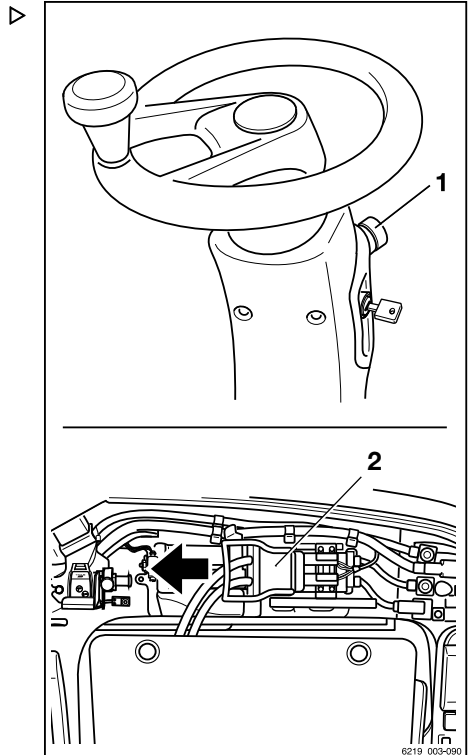
Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

I en nödsituation kan truckens alla funktioner stängas av:

- Tryck på nödstoppbrytaren (1) eller koppla ur batteriets hankontakt (2).



I händelse av nödsituation

I körläget får tryckning på nödstopsbrytaren (1) följande effekter:

- Truckens hastighet sänks inte när körpedalen släpps upp enligt valt framdrivningsprogram. Trucken rullar en bit och stannar.
- På truckar med elektrisk parkeringsbroms (variant), aktiveras den elektriska parkeringsbromsen omedelbart när trucken stannar.
- Den regenerativa bromsen fungerar inte under den första delen av bromspedalens rörelse:
För att bromsa trucken med den mekaniska bromsen måste du trycka bromspedalen längre ned.
- Trucken hålls på plats i en lutning endast med den mekaniska bromsen, inte med den regenerativa.
- Ingen styrservoeffekt; styrkraften ökas av den återstående nödstyrningsfunktionen
- Systemet "Curve Speed Control" (automatisk sänkning av truckens hastighet vid kurvtagning) fungerar inte. Stanna trucken med färdbronsen.
- Inga hydraulfunktioner är tillgängliga.

Om trucken välter

⚠ FARA!

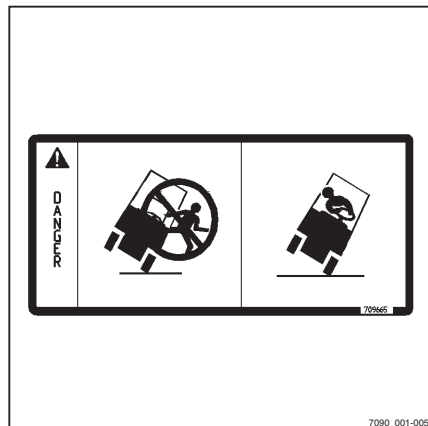
Om trucken välter kan föraren ramla ut och hamna under trucken med risk för dödlig utgång. Livsfara!

Om föreskrifterna i den här bruksanvisningen inte följs, t.ex. genom körning i för branta lutningar eller för snabb körning i kurvor, kan trucken välta. Om trucken börjar välta ska du inte under några som helst omständigheter lämna den. Detta ökar risken för att träffas av trucken.

- Koppla inte loss säkerhetsbältet.
- Hoppa aldrig av trucken.
- Följ alltid föreskrivet beteende om trucken välter omkull.

Vad du ska göra om trucken välter:

- Håll fast vid ratten med händerna.
- Tryck ned och håll fast fötterna i fotutrymmet.
- Böj överkroppen över ratten.
- Böj kroppen mot fallriktningen.



7090_001-005

Säkerhetshammare

Säkerhetshammaren används för att rädda föraren om han blivit fast i hytten i en farlig situation, t.ex. om trucken har välvt och hyttddörren inte går att öppna.

Enkel säkerhetsruta kan ganska lätt krossas med säkerhetshammaren så att föraren kan komma ut eller räddas ur ett riskområde.

Användning av säkerhetshammare

⚠ FÖRSIKTIGHET!

När rutan krossas finns risk för skador från glasspliter!

När hyttens ruta krossas kan glasspliter slungas mot hud eller ögon och orsaka skärsår. När en glasruta krossas bör ansiktet vändas bort och skyddas med armen.

- Skydda ansiktet när en glasruta krossas.
-
- Dra loss säkerhetshammaren ur fästet med hjälp av handtaget.
 - Använd den ena av hammarens två metallspetsar och slå på glaset tills det krossas.

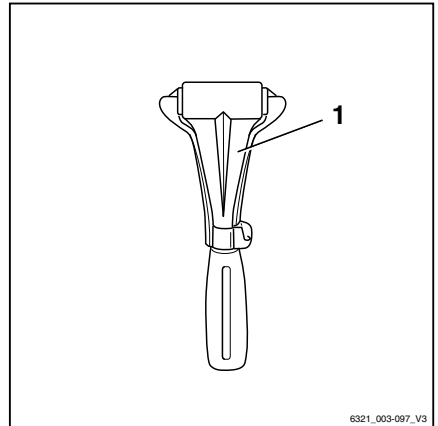
Nödkörning med färdriktningssomkopplaren/färdriktningväljaren

Under vissa förhållanden kan nödkörningsfunktionen användas för att flytta trucken från ett farligt område.

Eftersom trucken endast kan flyttas i begränsad omfattning utgör detta en olycksrisk.

Denna funktion är möjlig i följande situationer:

- Färdriktningssomkopplaren på funktionsreglaget för hydraulfunktionerna har slutat fungera.
Meddelandet Nöddrift via färdriktningsspak ⚠ visas.
- Fel på färdriktningväljaren på färdriktningssomkopplare- och indikatormodulen (variant).
Meddelandet Nöddrift via färdriktningssomkopplare ⚠ visas.
- Temperaturen i display- och manöverenheten är för låg.



I händelse av nödsituation

Denna status visas på displayen enligt följande:



- Fel på display- och manöverenheten.

Gör så här för nödkörning:

- Sitt på förarsätet.
- Spänn fast bältet.
- Släpp parkeringsbromsen.
- Tryck färdriktningsomkopplaren/färdriktningväljaren i önskad körriktning.
- Tryck ned gaspedalen.
- Kör trucken till ett säkert område och parkera den på ett säkert sätt.
- Om felet förekommer ofta ska du kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Nödsänkning

Om den hydrauliska styrenheten inte fungerar när en last lyfts, kan en nödsänkning genomföras. En nödsänkningsskruv utformad för detta ändamål är placerad på ventilblocket.

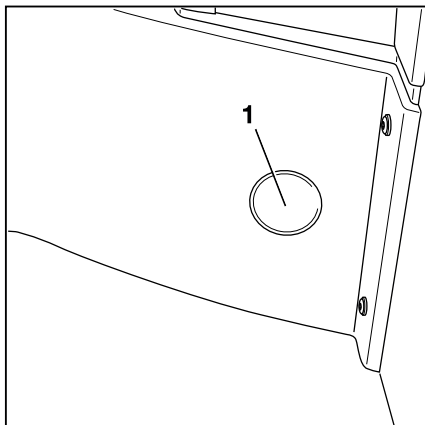


FARA!

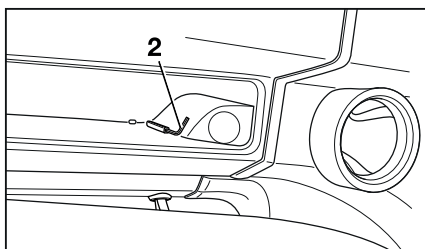
Livsfara föreligger pga. fallande last eller vid sänkning av truckens delar.

- Gå aldrig under upphöjd last!
- Följ stegen som beskrivs nedan.

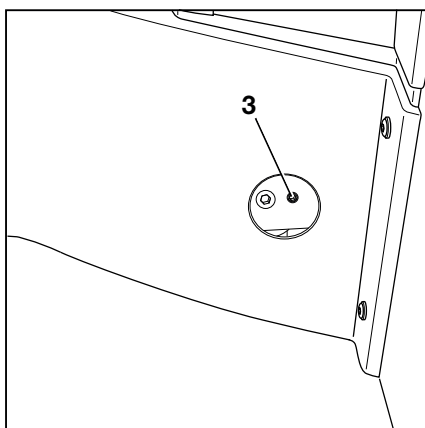
- Ta bort locket (1) på panelen till höger i fotutrymmet nära körpedalen. ▷



- Ta bort insexnyckeln (2) från förvaringsfacket till höger bredvid förarsätet. ▷



- Vrid nödsänkningsskruven (3) max. 1,5 varv ▷ med insexnyckeln för att lossa den.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Lasten sänks ned!

Reglera sänkhastigheten genom att skruva loss nödsänkningsskruven.

- Observera listan med punkter nedan.

Följande gäller:

- Åtdragningsmoment:
Max. 2,5 Nm
- Lossa nödsänkningsskruven något:
Lasten sänks långsamt
- Lossa nödsänkningsskruven ytterligare:
Lasten sänks snabbt

Efter sänkning:

- Dra åt nödsänkningsskruven igen.

I händelse av nödsituation

- Sätt tillbaka insexnyckeln i sitt fäste i utrymmet.
- Sätt tillbaka locket.

⚠ FARA!

Om trucken körs med spärrad hydraulikstyrenhet ökar risken för olyckor.

- Låt åtgärda funktionsfelet efter nödsänkingsproceduren.
- Meddela det auktoriserade servicecentret.

Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen (variant)



⚠ FARA!

Det finns en risk att bli överkörd om trucken rullar i väg, med livshotande skador som följd.

Trucken kan rulla iväg när parkeringsbromsen kopplas ur.

- I nödfall ska trucken säkras med kilar på utförssidan så att den inte rullar iväg.
- Lossa endast parkeringsbromsen manuellt när trucken står still med sänkt gaffel.

Den elektriska parkeringsbromsen kan lossas och ansättas med en mekanism för nödaktivering.

Den elektriska parkeringsbromsen måste aktiveras manuellt under följande förhållanden:

- Den elektriska parkeringsbromsen fungerar inte ordentligt.
- Trucken transporteras utan batteri.

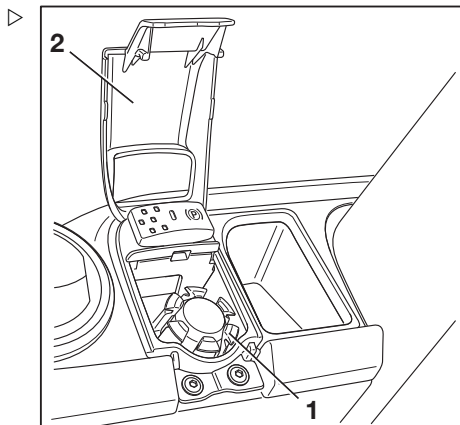


OBS!

Om parkeringsbromsen lossas genom nödaktiveringsmekanismen är det möjligt att köra trucken i låg hastighet.

- Trucken kan flyttas iväg från den farliga situationen eller till reparationsplatsen.
- Föraren måste vara särskilt uppmärksam vid körning med en defekt parkeringsbroms.

- Lyft kåpan (2) och fäll upp den.
- Dra ut handratten (1).



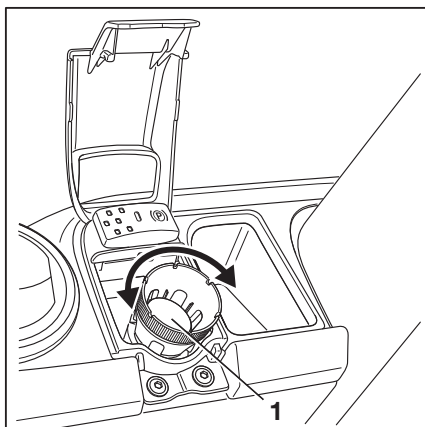
- Vänd på handratten (1) och fäst den sedan. ▷

Lossa parkeringsbromsen ◀(P)▶

- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned och försiktigt vrida handratten (1) moturs tills det nedre gränslägesstoppet nås.

Använda parkeringsbromsen ▶(P)◀

- Aktivera parkeringsbromsen genom att trycka ned och vrida handratten (1) medurs tills motståndet ökar kraftigt, så att trucken säkert står kvar.
- Ta bort handratten (1), vänd på den och sätt sedan in den.
- Fäll ned kåpan igen.
- Om parkeringsbromsens tillstånd inte kan fastställas på ett tillförlitligt sätt ska trucken säkras med stoppklossar.



I händelse av nödsituation

Bogsering



Säkerhetsinformation

⚠ FARA!

Bromssystemet på det bogserande fordonet kan vara otillräckligt. Olycksrisk!

Om det bogserande fordonets bromssystem inte är tillräckligt kraftigt kanske trucken inte kan bromsa säkert eller så kan bromsarna sluta fungera. Det bogserande fordonet måste kunna ta upp drag- och bromskrafterna från den obromsade bogserade lasten (truckens totala faktiska vikt).

- Kontrollera det bogserande fordonets drag- och bromskraft.

⚠ FARA!

Trucken kan köra in i i bogserfordonet när bogserfordonet bromsar. Olycksrisk!

Om en fast förbindelse inte används för dubbelriktad kraftöverföring under bogsering kan trucken köra in i det bogserande fordonet när det bromsar. Av säkerhetsskäl får endast en testad bogserstång användas.

- Använd en testad bogserstång.

⚠ VARNING!

Om truckens drivning mellan drivmotorn och drivaxeln inte stoppas kan drivningen skadas.

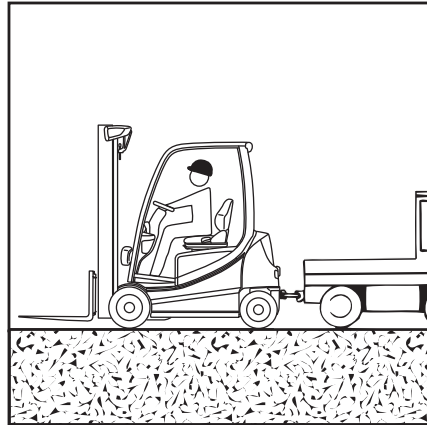
- Ställ färdriktningsomkopplaren i neutralläge.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.



⚠ FARA!**Livs fara vid manövrering!**

Personer kan krossas mellan trucken och det bogserande fordonet vid manövrering.

För att säkerställa att bogserfordonets förare och mekanikern som fäster bogserstängen är medvetna om möjliga risker kan det bogserande fordonet endast manövreras och bogserstängen kan endast monteras med en andra person som guide.

- Manövrera endast med en guide.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om hydrauliken inte fungerar!

Om hydrauliken inte fungerar slutar servostyrningen att fungera. Styrningen är trög.

- Välj en bogseringshastighet som gör att trucken och bogserfordonet kan bromsas och kontrolleras effektivt i alla lägen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk om trucken inte styrs!

Om trucken inte styrs under bogsering finns risk för att den kommer i okontrollerbar svängning.

Om trucken ska bogseras måste den också styras av en förare.

Truckföraren på den bogserade trucken måste sitta i förarsätet och ta på säkerhetsbältet innan bogsering påbörjas.

- Använd befintliga förarskyddssystem!

Procedur

- Sätt ned lasten och sänk gafflarna nästan till marken.
- Ställ färdriktningsomkopplaren i neutralläge.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Stäng av trucken.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Kontrollera det bogserande fordonets drag- och bromskraft.
- Flytta bogseringsfordonet med trucken med hjälp av en annan person.
- Fäst bogserstängen till dragkopplingen på bogserfordonet och trucken.

I händelse av nödsituation

- Sitt i förarsätet i trucken som ska bogseras.
Spänn fast bältet.
- Använd befintliga förarskyddssystem.
- Släpp parkeringsbromsen.
- Välj en bogseringshastighet som gör att trucken och bogserfordonet kan bromsas och kontrolleras effektivt i alla lägen.
- Bogsera iväg trucken.
- Efter bogsering ska trucken säkras från att rulla iväg, t.ex. genom att dra åt parkeringsbromsen eller med hjälp av stoppklossar.
- Ta bort bogserstången.



OBS!

Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen (variant) kan behövas på en defekt truck, se avsnittet "Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen".

Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt

Ansluta batteriets hankontakt

- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget.
- Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.
- Se till att batteriladdarens hankontakt (2) och anslutningen (3) är torra, rena och fria från främmande föremål.
- Sätt i batteriets hankontakt (2) helt i anslutningen på trucken.

Den orangefärgade spärren (1) måste aktiveras.

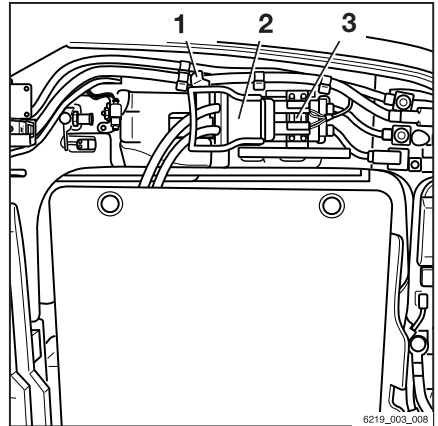


Bild på ett blybatteri



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

i OBS!

Ett litiumjonbatteris utseende skiljer sig från den här bilden. Batteriets hankontakt har även extra kontaktstift som batteriet använder för att kommunicera med truckens styrenhet. Men proceduren för anslutning är densamma.

- Stäng batteriluckan.

Ansluta och koppla bort batteriets hankontakt

Koppla bort batteriets hankontakt ▷

- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

- Tryck på den orangefärgade spärren (1).

Batteriets hankontakt låses upp.

- Dra ut batteriets hankontakt (2) från anslutningen (3) på trucken och lägg ner den på ett säkert sätt.

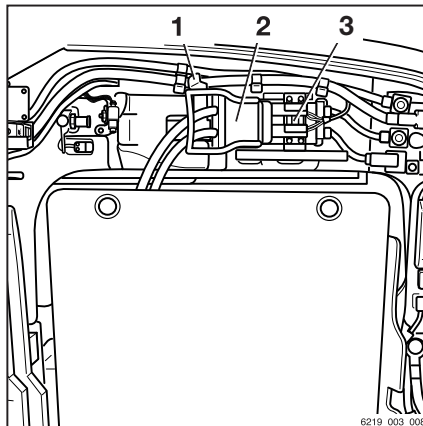


Bild på ett blybatteri

**⚠ VARNING!**

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

**OBS!**

Ett litiumjonbatteris utseende skiljer sig från den här bilden. Batteriets hankontakt har även extra kontaktstift för kommunikation mellan batteriet och truckens styrenhet. Proceduren för losskoppling är dock densamma.

- Stäng batteriluckan.

Inbyggd laddare

Allmän information om den inbyggda laddaren (variant)

Med en inbyggd laddare (variant) finns det ingen anledning att avsätta utrymme för en batteriladdare i företagets lokaler.

Den här batteriladdaren passar användning av 400 V trefas nätuttag av standardtyp med CEE-16-A-uttag. Uttaget måste uppfylla följande krav och genomgå regelbundna professionella tester:

- Säkringskydd med 16 A (karakteristiskt B, C, K eller motsvarande)
- Jordfelsbrytare för växelström och likström (RCD typ B), 30 mA
- Skyddsledare



OBS!

Alla meddelanden för den inbyggda laddaren listas i avsnittet "Meddelanden om driften" i kapitlet "Displaymeddelanden".

Förutsättningar för användning av den inbyggda laddaren

Den inbyggda laddaren får endast användas för att ladda batterier som finns i samma truck som laddaren och som är anslutna till trucken.

Den inbyggda laddarens hölje får inte öppnas, då den höga spänningen utgör fara för liv. Eventuella överträdelser ogiltigförklarar garantin. Om flera truckar med inbyggda laddare laddas samtidigt ska du se till att den elektriska utrustningen är utformad för det här ändamålet och tillräckligt kyld.

Inbyggd laddare

Laddningskabel

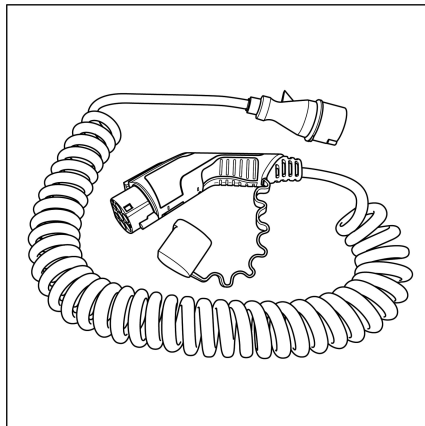
Använd endast den laddningskabel som medföljer som anslutning mellan den inbyggda laddaren och nätuttaget.

Om laddningskabeln används ska du vara uppmärksam på följande:

- Dra laddningskabeln utan stark mekaniska belastning, t.ex. spänning.
- Skydda laddningskabeln från mekanisk belastning.

Dra inte laddningskabeln över körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

- Innan du använder laddningskabeln ska du kontrollera kontakterna och uttagen avseende skador.
- Om någon skada hittas ska du inte använda de påverkade delarna (detta gäller laddningskabeln och laddningsuttaget).



Byta batteritypen som används

⚠ FARA!

Risk för brand och explosion!

Om batteriladdaren inte har konfigurerats för den batterityp som används, exempelvis att en för hög batterikapacitet har konfigurerats, kan det leda till överhettning och betydande gasutsläpp. Knallgas och svavelföreningar som konsekvens.

- Beakta följande förhållanden som kan innebära att en omkonfiguration av batteriladdaren krävs.

Batteriladdaren måste konfigureras för den batterityp som används. När du byter den batterityp som används ger åtkomst för fordonssansvarig (variant) den fordonssansvariga behörighet att omkonfigurera batteriladdaren om nödvändigt.

Omkonfiguration krävs inte:

- Växla från bly-syrabatteri till ett STILL-litiumjonbatteri
- Växla från ett STILL-litiumjonbatteri till ett annat STILL-litiumjonbatteri

Batteriladdaren tar emot alla nödvändiga data direkt från litiumjonbatteriet.

Omkonfiguration krävs:




- Växla från ett STILL-litiumjonbatteri till ett bly-syrabatteri
 - Växla från ett bly-syrabatteri till ett mindre bly-syrabatteri med lägre kapacitet eller tvårtom
- Se avsnittet "Byta till en annan batterityp" i kapitlet "Byta och transportera batteriet".

Konfigurera inbyggd laddare

Den inbyggda laddaren måste konfigureras för batteritypen som används. Behörighetsnivå truckansvarig (variant) ger truckansvarig behörighet att göra detta.

 OBS!

Konfigurationsprocessen kräver behörighetsnivå truckansvarig. Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn.

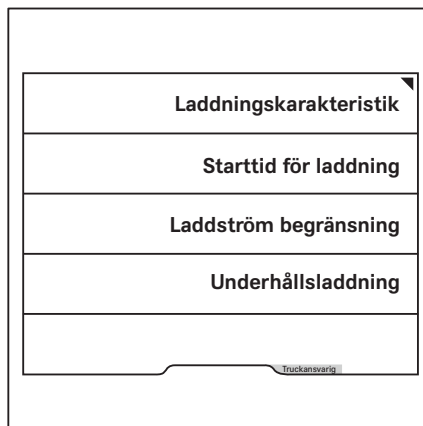
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Inbyggd laddare.

Inbyggd laddare

Menyn för Inbyggd laddare

Följande funktioner kan konfigureras eller slås på:

- Laddningskaraktistik
- Starttid för laddning
- Laddström begränsning
- Underhållsladdning



Laddningskaraktistik

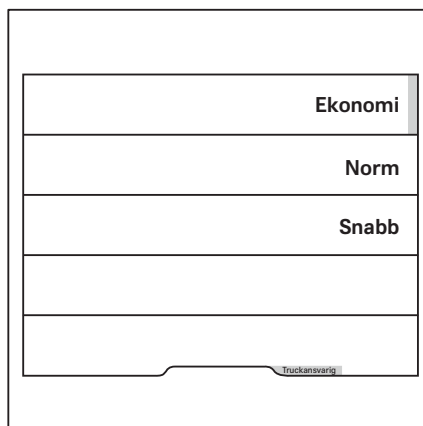
- Tryck på programknappen Laddningskaraktistik.

Möjliga karakteristikkurvor visas.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln visar det aktuella valet.

- Tryck på programknappen som motsvarar ditt val.



Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.



Starttid för laddning

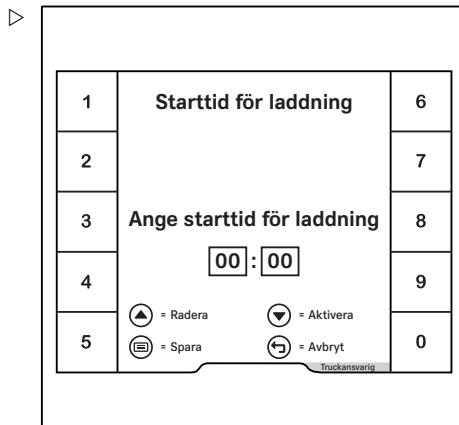
- Tryck på programknappen Starttid för laddning.

Menyn Starttid för laddning


- Ange starttid för laddning med hjälp av programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .
- Aktivera laddningens starttid genom att trycka på knappen för att bläddra .

Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.

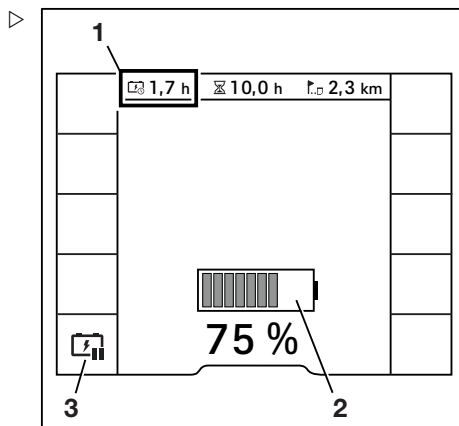
Om starttiden för laddning har definierats tänds en orange aktiveringsstapel bredvid programknappen Starttid för laddning.




Om laddningskontakten är ikopplad utanför den angivna starttiden för laddning visas en statusindikator för laddning (2) i grått. Batteriet laddas inte.

Återstående tid (1) tills den angivna starttiden för laddning visas högst upp till vänster. Med programknappen  kan du starta laddning direkt.

- Tryck då programknappen  (3).

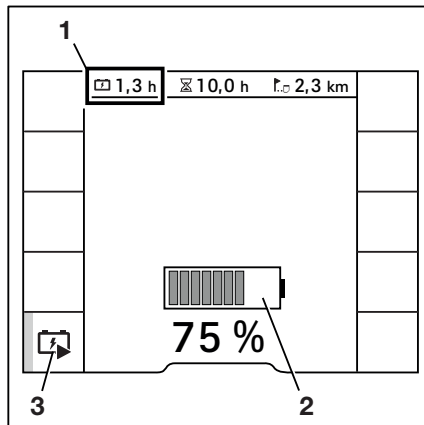


Inbyggd laddare

Symbolen ändras till  (3). En orange aktiveringsstapel tänds bredvid programknappen. ▷

Statusindikatorn för laddning (2) visas i grönt. Batteriet laddas.

Återstående laddningstid (1) visas högst upp till vänster.



Laddström begränsning


Begränsning av laddningsström krävs under följande omständigheter:

- Det interna nätverket är inte tillräckligt kraftfullt
 - Strömförsörjning sker via flera eluttag
- Tryck på programknappen Laddström begränsning.

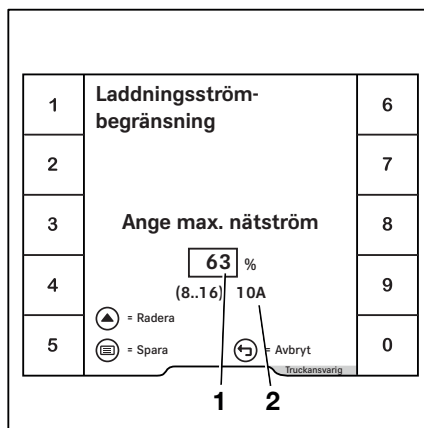
Menyn Laddström begränsning ▷

- Ange laddningsström i procent (1) med hjälp av programknapparna 0 till 9.

Laddningsströmmen visas under inmatningsfönstret i ampere (2).

- Spara genom att trycka på knappen .

Displayen återgår till menyn för Inbyggd laddare.



Underhållsladdning

Om trucken förblir stillastående under en längre period och underhållsladdning är aktivt kontrollerar den inbyggda laddaren batteriets laddningsstatus med jämna mellanrum och laddar det om nödvändigt.

- Tryck på programknappen Underhållsladdning.

Om underhållsladdning är aktivt lyser den orangefärgade aktiveringsstapeln upp bredvid programknappen.

- Aktivera underhållsladdning genom att trycka på programknappen igen.

Den orangefärgade aktiveringsstapeln släcks.

Ladda batteriet

Säkerhetsinformation



FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När batteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från trucken där batteriet laddas eller från batteriladdaren.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder när du arbetar med batterier.

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när trucken och batteriladdaren är avstängda.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.

Inbyggd laddare

**⚠ FARA!****Risk för explosion på grund av statisk laddning!**

Om föraren får en elektrostatisk stöt i kontakt med batteriet kan gnistor uppstå. Dessa gnistor kan antända knallgasen som har skapats.

- För att avleda den elektrostatiska laddningen kan du röra vid en jordad komponent som på långt avstånd från batteriet.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettade kontaktton!**

Kontakter som inte är helt anslutna kan skapa för hög värme. Dessa utgör brandrisk.

- Anslut alltid nätkontakten och truckkontakten för laddningskabeln till det aktuella uttaget.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av överhettning av anslutningsenheten!**

Dra inte ut nätkontakten, då detta leder till extremt slitage och utgör brandrisk.

- Om nätkontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutats ska du först avbryta laddningsprocessen manuellt (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt")

**⚠ FARA!****Risk för explosion p.g.a. gnistbildning!**

Om nätkontakten sätts i kan gnistor uppstå. Dessa gnistor kan antända knallgas som finns i batteriutrymmet.

- Koppla inte i nätkontakten om truckens batteriutrymme och laddningszonen inte har ventilerats tillräckligt.

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av ljusbågar!**

Om laddningskontakten är bortkopplad under laddningsprocessen (vid last) skapas en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter, vilket avsevärt kortar ned kontakternas livslängd och utgör brandrisk. Truckens elektronik kan även skadas av överspänningen som uppstår.

- Om laddningskontakten behöver dras ut innan laddningsprocessen avslutas ska du först avbryta laddningsprocessen manuellt (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt")

**⚠ FARA!****Brandrisk på grund av in- och urkoppling av anslutningsenheterna!**

Även när trucken och batteriladdaren är avstängda kan knallgas i närheten explodera om anslutningsenheterna ansluts eller kopplas bort.

- Ventilera truckens batteriutrymme och uppladdningsutrymmet tillräckligt.

⚠ VARNING!

Skada på komponenter.

Se till att laddningskabeln inte korsar körbanor. Dra inte laddningskabeln över vassa kanter.

Procedur**OBS!**

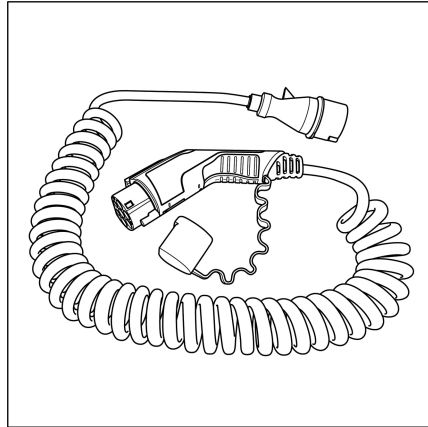
Om en laddningsprocess nyss stoppades manuellt via laddningsknappen (se avsnittet "Stoppa laddningsprocessen manuellt") uppstår en fördröjning på upp till 60 sekunder efter att nätkontakten ansluts innan en ny laddningsprocess startar.

**OBS!**

Säkerställ maximal batterilivslängd genom att alltid ladda bly-syrabatterier helt. För mellanliggande laddning under avbrott i arbetet ska du använda en cirkulationspump för elektrolyt (variant). Litiumjonbatterier klarar mellanliggande laddningar så ofta som krävs utan någon begränsning av batteriets livslängd.

Inbyggd laddare

- Parkera trucken säkert på en plan yta nära ett lämpligt CEE-16-A-uttag och stäng av trucken.
- Ta ut den medföljande laddningskabeln från förvaringsbehållaren. ▷



- Öppna luckan (1) till laddningsuttaget (3) på trucken. ▷

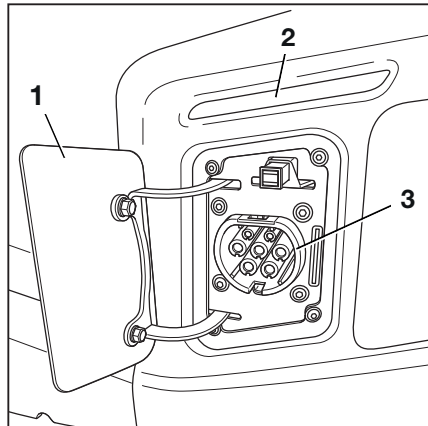


FARA!

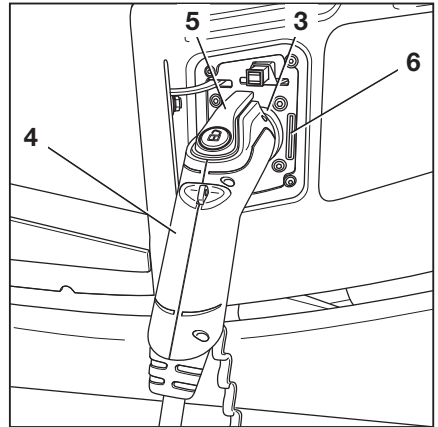
Risk för explosion på grund av bildande av knallgas!

Om ventilationshålen (2) över laddningsuttaget är täckta eller smutsiga kan ventilation inte garanteras. Knallgasen ansamlas i batteriutrymmet.

- Se till att ventilationshålen (2) är rena och inte täcks.



- Anslut laddningskabelns truckkontakt (4) till laddningsuttaget (3) på trucken. ▷
 - Se till att förreglingen (5) är korrekt stängd.
- Efter ett självtest startar batteriladdaren automatiskt laddningen. Lysdioden (6) pulser i gult.



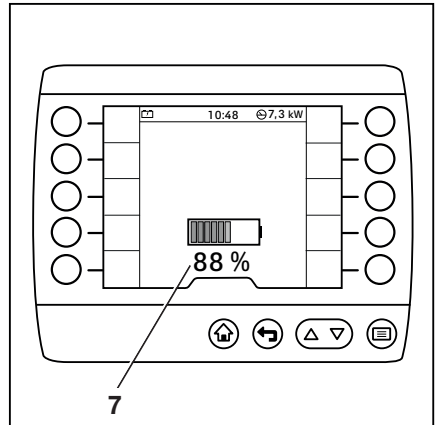
- Samtidigt visas laddningsstatus (7) på display- och manöverenheten. ▷

Om visning av laddningsstatus (7) inte visas eller om lysdioden (6) lyser upp kontinuerligt i rött finns ett fel. Det är möjligt att laddningsuttaget (3) inte känner igen truckkontakten (4).

- I sådana fall ska du dra ut truckkontakten (4) och koppla in den igen.

Om laddningen pågår visas laddningsstatus (7) i grönt.

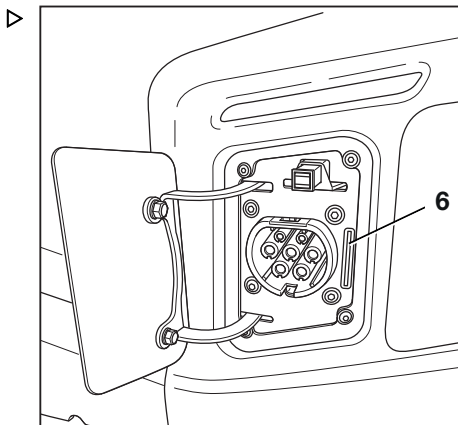
Om laddningen inte pågår visas laddningsstatus (7) blinkande i grått.













Inbyggd laddare


Visning av laddningsstatus på laddningsuttag

Lysdioden (6) på laddningsuttaget använder andra färgade blinkkoder för att indikera laddningens aktuella status. Endast det auktoriserade servicecentret kan åtgärda felfunktion.



Följande blinkkoder är möjliga:

Status	Blinkkod
Huvudsaklig laddningsfas aktiv.	 Gul
Batterispänningens avkännings-/startfas	 Gul
Laddningsfasen aktiv (bly-syrabatteri)	 Gul
Batteriet nästan fulladdat (litiumjonbatteri). Återstående laddning med reducerad ström	 Gul/grön
Batteriet fulladdat.	 Grön
Lågspänningsladdning (endast för blysyrbatterier)	 Grön
Möjligt att starta djupurladdning (tryck på knappen i 2 sek.)	 Röd
Felfunktion (t.ex. nätanslutning eller felaktigt batteri, internt fel). Laddning inte möjligt.	 Röd
Felfunktion utan avstängning. Laddning fortsätter med reducerad effekt.	 Gul/röd
Laddningen avbröts eller ingen systemspänning föreligger.	

Status	Blinkkod
Övertemperatur i det anslutna batteriet	 Gul/röd
Vänta på återstart efter strömavbrott	-
Förklaring: <input type="radio"/> → Lysdiod av <input checked="" type="radio"/> → Lysdiod på <input checked="" type="radio"/> → Lysdioden blinkar <input checked="" type="radio"/> → Lysdioden pulserar <input checked="" type="radio"/> → Pulserar växelvis	

Avläsning av laddningsstatus från bakljusen

Om du så önskar kan laddningsprocessen också anges via en blinkande signal som avges av bakljusens lysdiod på trucken.

De enskilda lysdioderna i bakljusen börjar blinka, slocknar och blinkar igen, en efter en, från ena till andra sidan. Denna ljussignal visas så länge laddningsprocessen varar.

Upp till en laddningsstatus om 50 % börjar endast bakljusens vänstra lysdioder att blinka. Ju färre lysdioder som blinkar, desto lägre är laddningsstatus.

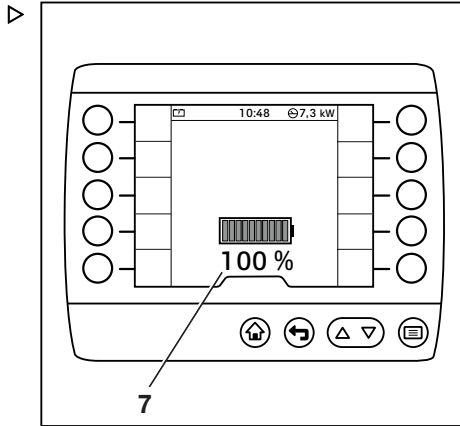
Så snart laddningsstatus överstiger 50 % börjar bakljusets högra lysdioder att blinka. Ju fler lysdioder som blinkar, desto högre är laddningsstatus.

- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Inbyggd laddare

Laddningen avslutas

När batteriet är fulladdat avbryter batteriladdaren automatiskt laddningsprocessen. Visning av laddningsstatus (7) på tryckens manöverenhet visar 100 %.

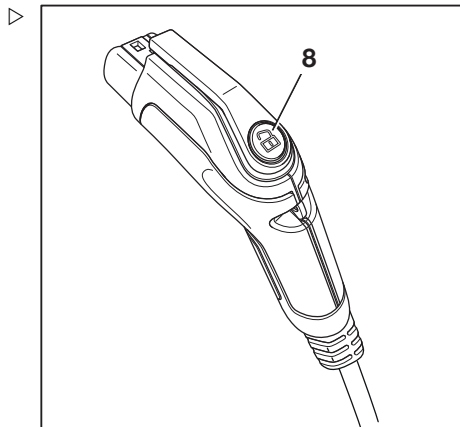


- Ta bort laddningskabeln genom att trycka på och hålla ned laddningsknappen (8) på truckkontakten.

Detta öppnar förreglingen för tryckkontakten samtidigt.

- Dra ur truckkontakten från batteriuttaget.
- Dra ut laddningskabeln från CEE-16-A-uttaget och sätt i skyddslocket.
- Placera laddningskabeln i förvaringsutrymmet på motvikten.
- Stäng luckan till laddningsuttaget.

Det går att när som helst stoppa laddningsprocessen manuellt. Se följande avsnitt "Stoppa laddningen manuellt".



Stoppa laddningsprocessen manuellt

- Tryck kort på laddningsknappen (8) på truckkontakten.

Indikatorn för laddningsstatus på display- och manöverenheten släcks. Nätkontakten kan nu kopplas bort.

- Om laddningsprocessen behöver startas igen ska du dra ut truckkontakten och ansluta den igen efter cirka 2 sekunder.

Laddaren startar en ny laddningsprocess.

OBS!

Det kan vara en fördröjning på upp till 60 sekunder innan laddningen startar på nytt.

Ladda med en cirkulationspump för elektrolyt

Som alternativ kan den inbyggda batteriladdaren utrustas med en cirkulationspump för elektrolyt. För att justera laddningskaraktistikurvan till respektive batterityp måste det auktoriserade servicecentret installera den här pumpen och konfigurera den för batteriladdaren.

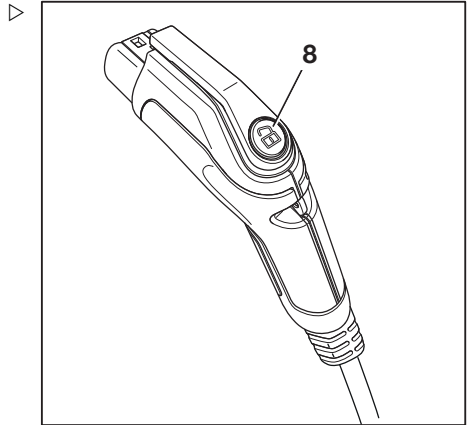
Med en cirkulationspump för elektrolyt minskas laddningstiden för ett blysyrabatteri och mellanliggande laddning blir möjlig.

Om trucken är utrustad med en cirkulationspump för elektrolyt måste ett batteri för elektrolytcirkulation alltid användas. Pumpen kan skadas utan mottrycket från batteriet. Laddaren upptäcker ett fel så snart trycket faller under pumpningen.

Om en defekt upptäcks i cirkulationspumpen för elektrolyt eller luftkanalen fortsätter batteriladdaren ladda enligt ett standardladdningsprogram utan cirkulationspump för elektrolyt. Lysdioden på laddningsuttaget blinkar i gult/rött. Detta indikerar ett fel.

OBS!

För att blanda elektrolyten i batteriet aktiveras cirkulationspumpen för elektrolyt med jämna mellanrum.



Inbyggd laddare

Rengöra

Kontrollera den inbyggda laddaren regelbundet avseende kontaminering, särskilt i området kring fläktarna.

Om betydande föroreningar har ansamlats på batteriladdaren kan kylningen försämrats. Truckchassits isolering kan också påverkas.

- Ta bort smuts med en fuktig trasa. Om det finns betydande förorening ska du använda en mjuk borste eller en mjuk pensel.

Ladda ett djupurladdat bly-syrabatteri



OBS!

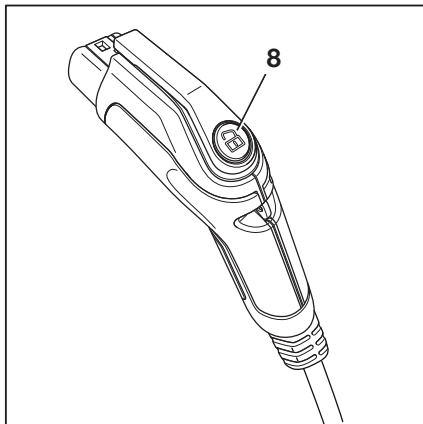
Ett defekt batteri kan felaktigt identifieras som ett djupurladdat batteri om, till exempel, en cell är kortsluten eller om annat fel föreligger. Om laddningsprocessen startas i detta fall kan de återstående cellerna i batteriet överladdas. Innan laddningsprocessen startas manuellt måste du därför mäta spänningen i batteriets alla celler och jämföra värdena för att upptäcka eventuella fel. Om en cellspänning är betydligt lägre än de andra är förmodligen batteriet defekt. Laddningsprocessen får då inte startas. Dessutom måste syranivån i cellerna kontrolleras och vid behov fyllas på enligt tillverkarens anvisningar. Av denna anledning måste det auktoriserade servicecentret alltid meddelas när ett batteri är djupurladdat.

Om det anslutna batteriet har en cellspänning inom området 1,0 till 1,6 V anses det vara djupurladdat.

Batteriladdaren anger detta med hjälp av en blinkande röd display efter att nätkontakten har kopplats in. Laddningen startar inte automatiskt.

- Starta laddningen genom att trycka och hålla in laddningsknappen (8) på truckkontakten i 2 sekunder.

Batteriladdaren laddar batteriet försiktigt genom att starta en särskild laddningskaraktistikurva. En fullständig laddning i detta tillstånd tar längre tid än en normal laddningsprocess. Föraren måste med jämna mellanrum övervaka laddningen (minst varje halvtimme). Om batteriet värms upp till en alltför hög grad eller avger en stor mängd gas (stark svavellukt) måste föraren avbryta laddningen omedelbart. I detta fall är batteriet förmodligen defekt.



Kompatibla batterier

⚠ FARA!

Risk för brand och explosion!

Om ett icke-godkänt eller defekt batteri används kan detta orsaka överladdning samt förhöjda avgasutsläpp och överhettning av batteriet.

- Endast intakta batterier godkänns av STILL.

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar.

Om andra batterier än de som listas här används kan det inte garanteras att batterierna inte orsakar skada på batteriet och att batteriet laddas korrekt.

- Använd endast batterier som listas här.

Utöver de egenutvecklade STILL-litiumjonbatterierna som listas här ska endast följande batterier användas:

Tillverkare	Beteckning	Kapacitet ¹⁾
Alla ²⁾	PzS, TCSM vått batteri	< 1 700 Ah (48 V)
Exide	TCSM gelbatteri	< 1 400 Ah (48 V)
Exide	Sonnenschein PzV (Gel) ³⁾	< 1 400 Ah (48 V)
Hawker	Evolution PzV (Gel) ³⁾	< 1 400 Ah (48 V)

Endast de batterier som anges här har testats.

¹⁾ För att uppnå den förväntade livslängden hos batteriet rekommenderar vi att en minsta laddström på 0,1 C (0,12 C för gelbatterier)

Inbyggd laddare

bibehålls. Därmed bibehålls den maximala batterikapaciteten. Om större batterier än angivet laddas under lång tid, kan batterierna skadas eller kanske inte laddas helt. De angivna värdena gäller för maximal laddningsström på 170 A. Om den maximala laddningsströmen begränsas av trucken till ett lägre värde produceras motsvarande lägre värden.

²⁾ Den genomförda laddningskaraktistikurvan är godkänd av följande batteritillverkare:

- Hoppeke
- Hawker
- MIDAC
- TAB
- Exide

³⁾ Gelbatterier laddas endast i enlighet med den standardiserade karakteristikkurvan (IUIa).

– Om du är osäker, rådfråga det auktoriserade servicecentret.

Prestanda

Ineffekt

Spänning i elnätet	400 V AC
Nätverksfrekvens	45 till 65 Hz
Max. strömförbrukning	10,7 kW
Maximal strömförbrukning	15,5 A

Uteffekt

Maximal uteffekt	10 kW
Maximal laddningsström	170 A
Utgångsspänning	24 till 64 V DC
Nominellt batteri	48 V DC



OBS!

Från en omgivningstemperatur på 40 °C reducerar den inbyggda laddaren laddningsprestandan.

Hantering av blysyrbatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet

- Nationella gällande lagar i det land där produkten används måste följas vid installation och drift av batteriladdningsstationer.



⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriladdaren!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstationen eller batteriladdaren kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

Underhållspersonal

Batterier får endast laddas, underhållas och bytas av korrekt utbildad personal i enlighet med anvisningarna från tillverkarna av batteriet, batteriladdaren och industritrucken.

- Hanteringsanvisningarna för batteriet och användaranvisningarna för laddaren måste följas.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Det finns en risk för skada om någon kroppsdel kilas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng bara batteriluckan om det inte finns några delar av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Hantering av blysyrbatteriet

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder

FARA!

Risk för olycka om batteriet inte har skjutits ut!

Följande gäller för truckar med elektriskt batteristativ (variant):

Användning av ett batteristativ innebär minskat utrymme mellan batteriet och batterikåpan. Vid laddning av blysyrbatterier skapas explosiv knallgas. Tillräckliga gasmängder måste avlägsnas från trucken. Batteriet måste vara helt utdraget under hela laddningsprocessen för att gasen ska kunna avlägsnas. Det är inte tillåtet att ladda blysyrbatterier i trucken.

- Skjut ut batteriet helt vid laddning.



FARA!

Risk för explosion p.g.a. lättantändliga gaser!

När batteriet laddas utsöndrar det en blandning av syre och vätgas (knallgas). Den här gasblandningen är explosiv och får inte antändas.

Inget brandfarligt material eller utrustning som kan orsaka gnistor får förekomma inom 2 m från batteriladdaren och industritrucken där batteriet laddas.

- Vidta följande säkerhetsåtgärder vid batterihantering.

- Undvik öppna lågor och rök inte.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Koppla bort batterihandsken före laddning och bara när industritrucken och batteriladdaren är avstängda.
- Batteriluckan måste förbli öppen när laddning pågår.
- Frilägg ytorna på battericellerna.
- Placera inte metallföremål på batteriet.

- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Ha brandsläckningsutrustning till hands.

Batteriets vikt och mått

⚠ FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och dimensioner påverkar industri-truckens stabilitet. Ändra inga viktförhållanden vid byte av batteriet. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten.

- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare bal-lastvikter.
- Notera batterivikten.

Utföra underhåll av batteriet

Battericellernas lock måste hållas torra och rena.

Kontakter och kabelskor måste vara rena, ha ett tunt lager batterifett och vara ordentligt åtskruvade.

- Neutralisera genast eventuell spilld batterisyra.
- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av batterisyra, se kapitlet "Batterisyra".

Skador på kablar och batteriets hankontakter



⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

- Kontrollera att batterikabeln inte är skadad.
- Se till att batterikablarna inte skadas när du tar bort eller ansluter batteriet.
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.

Hantering av blysyrabatteriet

VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas, kommer en ljusbåge eller hoppgnista att alstras vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontaktorna och kan avsevärt minska kontaktarnas livslängd.

- Slå av nyckelbrytaren eller batteriladdaren innan batteriets hankontakt kopplas ur eller ansluts.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt under belastning, förutom i nödsituationer.

Ventilationsspringa

Ventilationsspringorna mellan batteriluckan och chassit används för luftkyllning av batteriutrymmet.

- Blockera inte ventilationsmellanrummen.
- Om batterikåpan är deformerad, kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Underhålla batteriet

FARA!

Fara för liv och leml!

- Följ instruktionerna i kapitlet som heter "Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet".

FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".



OBS!

Underhåll av batteriet ska ske i enlighet med batteritillverkarens användarinstruktioner. Batteriladdarens användaranvisningar måste alltid följas. Endast de anvisningar som medföljer batteriladdaren är giltiga. Om några av anvisningarna saknas beställer du dem från återförsäljaren.

Underhåll av batteriet består av följande avsnitt: "Kontrollera batteriets skick, batterisyrans nivå och syradensitet", "Kontrollera batteriladdningsstatus", "Ladda blysyrabatteriet"

och "Utjämningsladdning för att förhindra en djupurladdning av batteriet".

Hantering av blysyrbatteriet

Kontrollera batteriets skick, syranivå och syradensitet



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Elektrolyten (utspädd svavelsyra) är giftig och frätande!



- Följ säkerhetsföreskrifterna för hantering av batterisyra, se kapitel "Batterisyra".
- Använd personlig skyddsutrustning (gummihandskar, förkläde och skyddsglasögon).
- Skölj omedelbart bort spilld batterisyra med en stor mängd vatten!

⚠ VARNING!

Risk för skada!

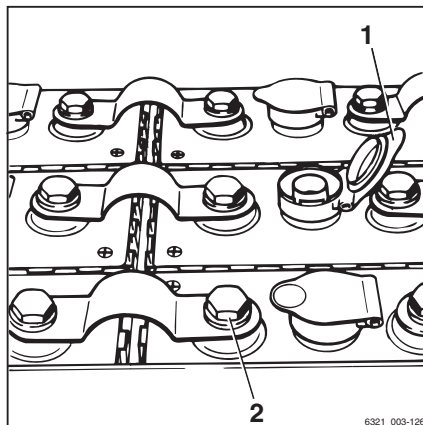
- Läs informationen i bruksanvisningen för batteriet.

- Ta bort batteriet från trucken.
- Kontrollera batteriet så att höljet är helt och att plattorna inte sticker upp samt att syra inte läcker ut.
- Låt det auktoriserade servicecentret reparera defekta batterier.
- Öppna påfyllningslocket (1) och kontrollera syranivån. ▷

För batterier med "inneslutna cellproppar", måste vätskan nå upp till botten på buren.

För batterier utan "inneslutna cellproppar" ska vätskan nå en höjd på cirka 10 till 15 mm ovanför blyplattorna.

- Om vätskenivån är låg får den endast fyllas på med destillerat vatten.
- Rengör batterikåpan och torka vid behov.
- Avlägsna oxidationsrester från batteriets polanslutningar och täck dem sedan med ett syrafritt fett.
- Dra åt batteripolernas klämmor (2) till ett moment på 22-25 Nm (beroende på storleken på polskruvarna används).
- Kontrollera syrans densitet med en syrahävert.



Efter laddningen måste syrans densitet vara mellan 1,28 och 1,30 kg/l.

För ett urladdat batteri får syrans densitet **inte vara lägre** än 1,14 kg/l.

Kontrollera batteriets laddningsstatus och kalibrera batteriet laddningsindikator

⚠ VARNING!

Djupa urladdningar minskar batteriets livslängd.

Djup urladdning påbörjas när batteriladdningsdisplayen är röd (3) (0 % av den tillgängliga batterikapaciteten, dvs. cirka 20 % av nominell kapacitet).

- Djupurladdning måste undvikas (se avsnittet "Utjämningsladdning för att förhindra en djupurladdning av batteriet").
- Sluta omedelbart att arbeta med trucken.
- Ladda batteriet omedelbart.
- Lämna inte batterier i ett urladdat eller delvis urladdat tillstånd.

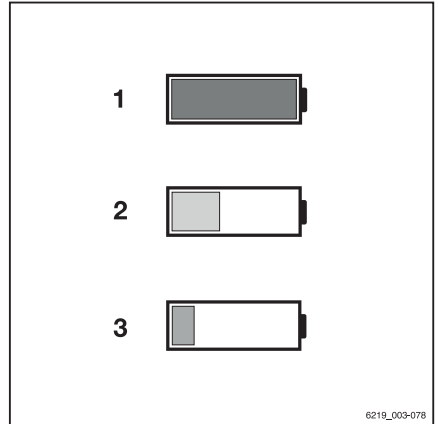
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Starta trucken.
- Läs av laddningsstatusen på displayen på display- och manöverenheten.
- Ladda ett urladdat eller delvis tömt batteri.

Betydelsen av färgerna på displayen

- 1 Grönt:
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Ladda batteriet snart.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.




Kalibrera batteriladdningsindikatorn

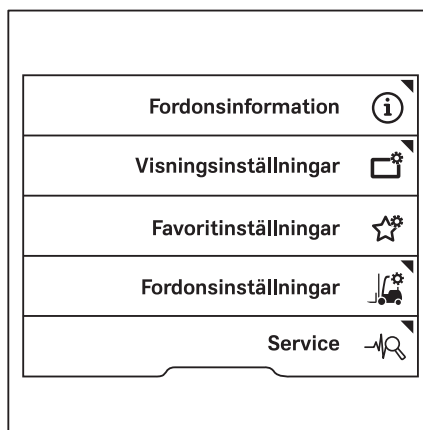
När batteriet byts ut kan urladdningen av det nyinsatta batteriet beräknas och visas felaktigt på grund av att batteriet har en annan ålder eller urladdning. Detta kan även inträffa när samma batterityper används. Därför kan batteriladdningsindikatorn för det nyligen isatta batteriet kalibreras med Behörighetsnivå



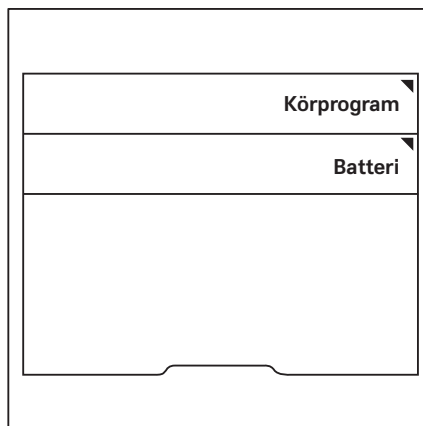
Hantering av blysyrbatteriet

truckansvarig. Den lagrade batteriladdningshistoriken tas sedan bort från display-manövrerheten.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .



- Tryck på programknappen Batteri.



- Tryck på programknappen Kalibrera urladdningsmeddelande. ▷

När instruktionen har utförts visas meddelandet Kalibreringen lyckades eller Kalibreringen misslyckades.

- Om kalibreringen misslyckades försöker du igen.
- Om kalibreringen misslyckas upprepade gånger kontaktar du det auktoriserade servicecentret.



Laddning av blysyrbatteriet



⚠ FARA!

Explosiva gaser bildas vid laddningen.

- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- För truckar med förarhytt (inklusive tygtäckta förarhytter), säkerställ god ventilation i förarhytten (specialutrustning).

⚠ FARA!

Risk för explosion på grund av gamla batterier!

Gamla och otillräckligt underhållna batterier kan orsaka höga gasutsläpp och överhettning under laddning.

Den ökade produktionen av explosiv gas kan leda till en explosion.

- Om ökad värmeutveckling eller svavellukt upptäcks ska laddningsprocessen avbrytas omedelbart.
- Se till att ventilationen är god.
- Informera det auktoriserade servicecentret så att det kan fastställa batteriets skick.

Hantering av blysrabatteriet

⚠ FARA!

Risk för skada, kortslutning och explosioner!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor.
- Rök inte under arbetet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Batterisyra är giftig och frätande!

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet med rubriken "Batterisyra".



⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriladdaren!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstationen eller batteriladdaren kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.
- Parkera trucken säkert.
- Se till att arbetsområdena är tillräckligt ventilerade.
- Se till att de yttre ventilationshålerna på trucken är fria från hinder och inte är blockerade.
- Öppna ev. skyddsanordningar helt (t.ex. tygtäckt förarhytt).
- Öppna batteriluckan helt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor. Rök inte under arbetet.

- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.
- Koppla bort batteriets hankontakt från kontakten på batteriladdaren.
- Justera batteriladdarens inställningar enligt batterikapaciteten för blysyrbatteriet.
- Starta batteriladdaren.

 **OBS!**

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.

**⚠ FARA!****Explosionsrisk!**

För att säkerställa tillräcklig ventilation, måste batteriluckan låsas i laddningsläget med hjälp av fästet under laddningsprocessen.

Hantering av blysrabatteriet

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel.

- Dra fästbygeln (1) upp och ut ur sin stöd-ringögla (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt moturs.
- Tryck nedåt på fästbygeln (1) för att klämma fast den i stöd-ringöglan (3) på trucken.

Batteriluckan låses i ett aningen öppet läge.

Efter laddning

⚠ VARNING!

Risk för skador på delar!

- Stäng av batteriladdaren innan laddningskabeln kopplas ifrån.
- Stäng av batteriladdaren.
- Sväng fästbygeln (1) tillbaka på plats och lås den i stöd-ringöglan (2) på batteriluckan.
- Öppna batteriluckan och lås den i öppet läge.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Anslut batteriets hankontakt till trucken.



⚠ FARA!

Explosionsrisk!

Koppla endast bort anslutningsenheter när trucken och batteriladdaren är avstängda.

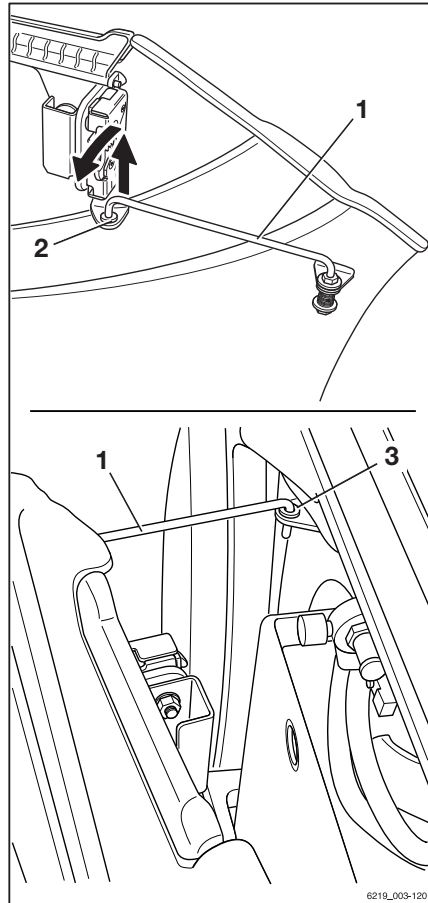


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablar är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batteriluckan.

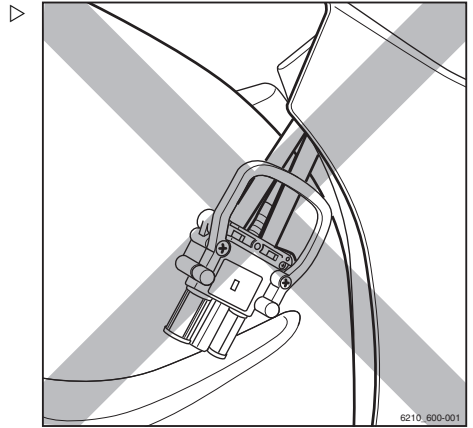
- Se till att batterikabeln inte kommer i kontakt med batteriluckan.



- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet *Stäng batteriluckan* på display- och manöverenhets display. Trucken rör sig inte.



Utjämningsladdning att bevara batteriets kapacitet

Utjämningsladdningar säkerställer att ojämnt laddade battericeller laddas jämnt igen. På så sätt bevaras livslängden på batteriet och batterikapacitet.

En utjämningsladdning ska utföras i enlighet med batteritillverkarens instruktioner flera gånger i månaden efter den vanliga laddningen.

OBS!

Beroende på batteriladdaren som används kanske inte utjämningsladdning påbörjas förrän 24 timmar har förflutit. Därför är en period då inga skift är i gång, såsom helgen, idealisk för att utföra utjämningsladdningen.

- Läs informationen i bruksanvisningen för laddaren gällande hur du utför en utjämningsladdning.

Starta utjämningsladdningen

- Ladda batteriet.
- Lämna batteriet i laddaren efter laddningen.

Batteriladdaren förblir påslagen. Beroende på typ av laddare påbörjas utjämningsladdningen

Hantering av blysyrbatteriet

mellan 6 och 24 timmar efter slutet av den faktiska laddningsprocessen. Utjämningsladdning tar upp till 2 timmar.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

Avsluta utjämningsladdningen

Utjämningsladdning avslutas automatiskt. Om batteriet behövs under den här processen kan du avbryta utjämningsladdningen genom att trycka på "stoppknappen" på batteriladdaren.

- Se bruksanvisningen från batteriladdarens tillverkare.

VARNING!

Skador på kontaktdon är möjligt!

Om du kopplar ifrån laddningskabeln medan batteriladdaren är påslagen kommer det att ge upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Stäng av batteriladdaren innan du kopplar loss laddningskabeln.

- Stäng av batteriladdaren.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken.

Hantering av litiumjonbatteriet

Säkerhetsföreskrifter för hantering av litiumjonbatteriet

Åtgärder vid första hjälpen

FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

Gasutsläpp kan leda till andningssvårigheter.

Åtgärder som krävs om gas eller vätska tränger ut

- Sörj omedelbart för god ventilation eller gå ut i friska luften: i allvarigare fall kontaktas läkare omgående.

Hudirritation kan uppstå vid kontakt med huden.

- Rengör noggrant huden med tvål och vatten.

Ögonirritation kan uppstå vid kontakt med ögonen.

- Skölj omedelbart ögonen ordentligt med vatten i 15 minuter och kontakta sedan en läkare.

Underhållspersonal

Litiumjonbatteriet är praktiskt taget underhållsfritt och kan laddas av föraren.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.
- Hanteringsinstruktionen till batteriet och användaranvisningarna till batteriladdaren måste följas.
- Följ följande säkerhetsföreskrifter vid underhåll, laddning och byte av batteriet.

Hantering av litiumjonbatteriet



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet är mycket tungt. Det finns risk för allvarlig skada om någon kroppsdel fastnar under batteriet.

Om några kroppsdelar kilas fast mellan batteriluckan och kanten på chassit när batteriluckan stängs, kan detta leda till personskador.

- Använd alltid skyddsskor när du byter ut batteriet.
- Stäng batteriluckan bara om det inte finns någon del av kroppen mellan batteriluckan och kanten på chassit.

Batteriet får endast bytas i överensstämmelse med anvisningarna i dessa användaranvisningar.

- Vid laddning och underhåll av batteriet, följ tillverkarens underhållsinstruktioner för batteriet och batteriladdaren.

Brandskyddsåtgärder

⚠ FARA!

Risk för skada, kortslutning och explosion!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
- Undvik öppna lågor och rök in.



⚠ FARA!

Ökad brandrisk!

Skadade litiumjonbatterier utgör en ökad brandrisk.

I händelse av brand är stora mängder vatten det bästa alternativet för att kyla ned batteriet.

- Utrym den brinnande lokalen så fort som möjligt.
- Vädra lokalen där branden inträffade ordentligt, eftersom förbränningsgaserna som bildas kan vara frätande om de andas in.
- Informera brandkåren om att litiumjonbatterier påverkas av branden.
- Följ batteritillverkarens information beträffande proceduren i händelse av en brand.

Batteriets vikt och mått

⚠ FARA!

Vältrisk på grund av ändrad batterivikt!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet. När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylden.

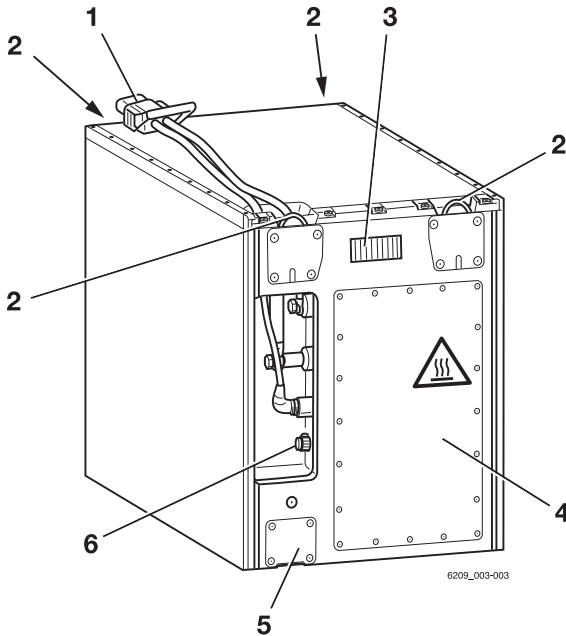
- Ta inte bort eller ändra platsen för ytterligare ballastvikter.
- Observera batterivikten.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för litiumjonbatterier

Följande säkerhetsföreskrifter gäller allmänt för användning av litiumjonbatterier.

- Följ specifikationerna som anges i batteritillverkarens säkerhetsdatablad.
- Skydda batteriet mot mekaniska skador för att förhindra invändig kortslutning.
- Om batterierna har de allra minsta yttre skador, avfallshandera dem enligt de bestämmelser som gäller i det land där de används.
- Utsätt inte batterierna direkt för kontinuerligt höga temperaturer eller värmekällor, t.ex. direkt solljus.
- Utbilda anställda i hur de hanterar litiumjonbatterier korrekt.

Hantering av litiumjonbatteriet

Litiumjonbatterier "GGS litiumjon 48 V (BG2)"
13,1 kWh och 49 kWh

- | | | | |
|---|-------------------|---|----------------------|
| 1 | Batterihankontakt | 4 | Teknikförvaringsfack |
| 2 | Lyftöglor | 5 | Säkerhetsventil |
| 3 | Display | 6 | Diagnostikanslutning |

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av försvagade lyftöglor.

Om böjda lyftöglor rätas ut förlorar de sin hållfasthet. Lyftöglorna klarar då inte att hantera batteriets vikt. Batteriet kan falla.

- **Räta inte** ut böjda lyftöglor.
- Böjda lyftöglor ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.



OBS!

När du byter till litiumjonbatterier ska du låta truckens elektronik anpassas av ett auktoriserat servicecenter.

Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier

OBS!

Litiumjonbatterier är klassade som farligt gods enligt klass 9.

Följande rekommendationer gäller:

- Förvara om möjligt batterierna på marknivå så att de inte kan skadas om de faller
- Förvara batterierna i ett avskilt område som är lämpligt för brandskydd (container eller säkerhetsskåp)
- Förvara batterierna i en temperatur mellan +15 och +30 °C och luftfuktighet på 0 % till 80 %

Följ följande föreskrifter för säker förvaring av batterierna:

- Förvara batterierna fästa på pallar och säkrade mot att välta.
- Ta hänsyn till golvet's maximala lastkapacitet i förvaringsutrymmet, se tillverkarens specifikationer för batterivikt
- Skydda batterier mot fukt genom att inte förvara dem direkt på golvet
- Förvara batterier utanför byggnader på grund av brandrisken
- Förvaras i ett svalt, torrt och väl ventilerat utrymme
- Utsätt aldrig batteriet för temperaturer under -35 °C eller över 80 °C.

Långa lagringsperioder under -10 °C eller över 50 °C har en negativ inverkan på batteriets livslängd.

- Kontrollera batteriets laddningsstatus efter tre månader, och ladda vid behov
- Spärra av relevant lagerområde
- Endast personer som är medvetna om riskerna och säkerhetsföreskrifterna får komma åt detta område
- Skyddas mot direkt solljus
- Skyddas mot nederbörd

Hantering av litiumjonbatteriet

- Förvaras på ett sätt som skyddar batterierna mot kortslutningar
- Förvara batterierna på ett säkert avstånd från brandfarliga material
- Förvara inte batterierna tillsammans med metallföremål
- Förvara litiumjonbatterier separat från andra typer av batterier (ingen blandad förvaring)
- Håll ett säkerhetsavstånd på minst 2,5 m till andra saker
- För att undvika en djupurladdning, följ anvisningarna från batteritillverkaren gällande max. tillåten lagringsperiod
- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Kontrollera batteriladdningsstatus

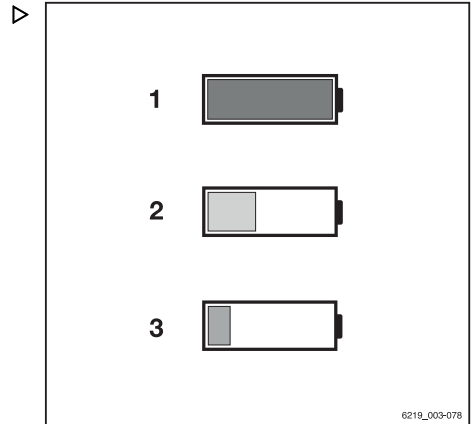
Litiumjonbatteriets laddningsstatus kan avläsas på truckens display- och manöverenhet och på litiumjonbatteriets display.

Avläsning av display- och manöverenheten

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå på nyckelbrytaren.
- Läs av laddningsstatusen från skärmen.
- Ladda ett urladdat eller delvis tömt batteri.

Betydelsen av färgerna på displayen

- 1 Grönt:
Laddningsstatusen är $> 10\%$.
Batteriet är tillräckligt laddat
- 2 Gult:
Laddningsstatusen är $\leq 10\%$.
Ladda batteriet snarast.
- 3 Rött:
Sluta arbeta. Ladda batteriet omedelbart.
Batteriet riskerar djupurladdning.



Läsa av batteriindikatorn

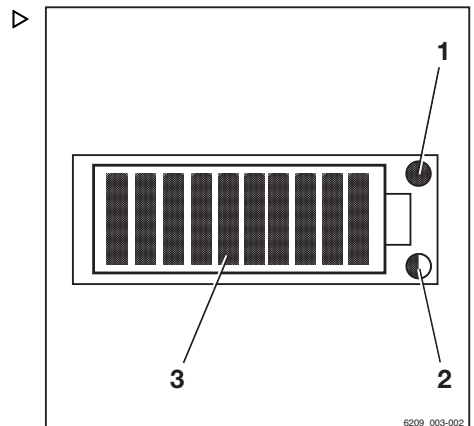
Batteriindikatorn sitter på sidan av batterifacket. Precis som display- och manöverenhet visar batteriindikatorn litiumjonbatteriets laddningsstatus. Varningar ges bara på denna batteriindikator.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Lysdioder för laddningsstatus

När batteriet ansluts till trucken och trucken slås på, visar laddningsstatuslysdioderna (3) laddningsstatusen i steg om 10 %. Laddningsstatuslysdioderna kan lysa med grönt och rött ljus.

- En laddningsstatus på 0 % till 20 % anges med en röd stapeldel.
- Om denna stapeldel blinkar är batteriets laddningsstatus $< 2\%$.



- 1 Servicelysdiod (röd)
- 2 Temperaturlysdiod (gul/röd)
- 3 Lysdioder för laddningsstatus (röd/grön)

Hantering av litiumjonbatteriet

Trucken kan inte längre köras.

- En laddningsstatus på > 20% till 30 % anges med gula stapeldelar
- En laddningsstatus på > 30 % till 100 % anges med gröna stapeldelar

När du laddar lyser lysdioderna för laddningsstatus (3) grönt med ett vandrande ljus.

Serviceledsdiöd

Serviceledsdiöden (1) lyser med rött sken om batterifunktionen är kraftigt begränsad eller batteriet är obrukbart.

- Kontakta ditt auktoriserade servicecenter.

Temperaturledsdiöd

Temperaturledsdiöden (2) visar på en ökad temperatur. Batteriets effekt är reducerad. Ledsdiöden förblir tänd tills temperaturen faller inom det normala området. Ledsdiöden slocknar så snart temperaturen sjunker till det normala området igen.

Färg på ledsdiöd	Orsak	Konsekvens
Blinkar gult	En något förhöjd temperatur (> 60 °C)	Minskad motoreffekt
Konstant gul	Förhöjd temperatur (> 65 °C)	Avstängd
Blinkar rött	Kraftigt förhöjd temperatur (> 70 °C)	Avstängd
Konstant rött	Kraftigt förhöjd temperatur (> 75 °C)	Avstängd

Procedur om ett litiumjonbatteri har en låg laddningsnivå

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets laddningsstatus är ≤ 10 %.

- Om batteriets laddningsstatus sjunker under 15 %, kör till laddningsstationen och ladda batteriet.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Ingen elektrisk bromshjälp när batteriet är avstängt!

Drivenheterna är strömlösa när batteriet stängs av automatiskt.

Trucken hålls inte stilla i en lutning med den elektriska bromsen.

- Använd färdbromsen om du vill bromsa.
-
- Om batteriet stängs av, bogsera trucken till laddningsstationen.
 - Ladda batteriet.

Ladda litiumjonbatteriet**⚠ VARNING!**

Risk för skada på delar!

Felaktig anslutning eller felaktig användning av laddningsstation eller batteriladdare kan orsaka skador på delarna.

- Följ anvisningarna för laddningsstation eller batteriladdare och batteri.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

Om du använder batterihankontakter och batteriladdarkontakter från olika tillverkare kan det leda till skador. De är inte avsedda att användas tillsammans.

- Använd batterihankontakter och batteriladdarkontakter från samma tillverkare.
- Om kontakterna är från olika tillverkare ska du kontakta ett auktoriserat servicecenter.

**OBS!**

För att undvika djupurladdning av litiumjonbatteriet införs prestandabegränsningar när batteriets urladdningsstatus sjunker till en viss nivå. Ladda batteriet innan laddningsnivån sjunker under 15 %.

För att avläsa batteriets laddningsstatus, se avsnittet "Kontrollera batteriladdningsstatus".

- Parkera trucken säkert.
- Öppna batteriluckan helt.
- Koppla bort batteriets hankontakt.

Hantering av litiumjonbatteriet

- Undvik öppna lågor. Rök inte under arbetet.
- Kontrollera batterikablarna med avseende på skador. Vid behov bör batteriets kablar bytas av det auktoriserade servicecentret.

FARA!

Risk för skada, kortslutning och explosioner!

- Lägg inga metallföremål eller verktyg på batteriet.
 - Undvik öppna lågor.
 - Rök inte under arbetet.
-
- Koppla bort batteriets hankontakt från kontakten på batteriladdaren.
 - Starta batteriladdaren.

Laddningsprocessen startar automatiskt. Displayen indikerar laddningsprocessen genom att tända lysdioderna med ett vandrande ljus.

Batteriladdaren visar när batteriet är fulladdat. Koppla endast bort batteriet från laddaren om det inte finns något strömlöde.

Batteriet har ingen minneseffekt. Därför kan det laddas oavsett laddningsstatus utan att batteriets kapacitet påverkas.

Vid omgivningstemperaturer under 0 °C tar laddningen mycket längre tid.



OBS!

Följ informationen i användaranvisningarna för batteriet och batteriladdaren.

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel.

- Dra fästbygeln (1) upp och ut ur sin stödringögla (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt moturs.
- Tryck nedåt på fästbygeln (1) för att klämma fast den i stödringögla (3) på trucken.

Batteriluckan låses i ett aningen öppet läge.

Efter laddning

Batteriladdaren stängs av automatiskt.

- Sväng fästbygeln (1) tillbaka på plats och lås den i stödringögla (2) på batteriluckan.
- Öppna batteriluckan och lås den i öppet läge.
- Koppla bort batteriets hankontakt från anslutningen på batteriladdaren.
- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken.

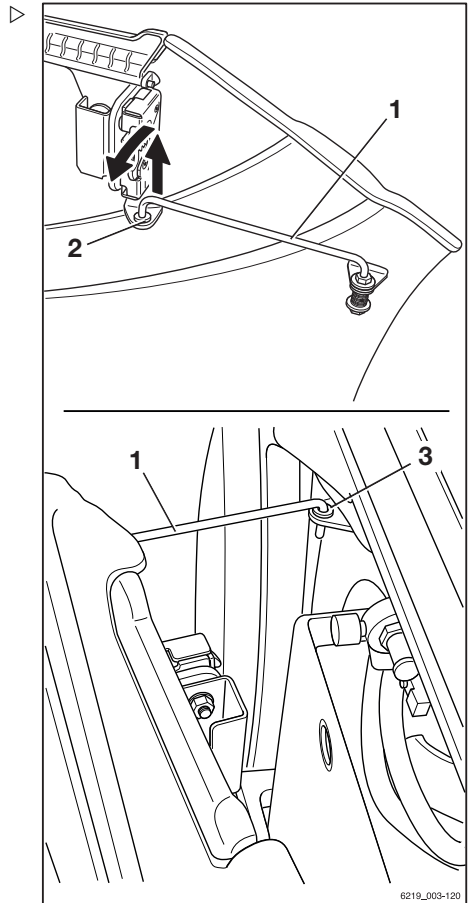


⚠ VARNING!

Det finns risk för kortslutning om kablarna är skadade.

Kläm inte batterikabeln vid stängning av batterikåpan.

- Se till att laddningskabeln inte kommer i kontakt med batterikåpan.

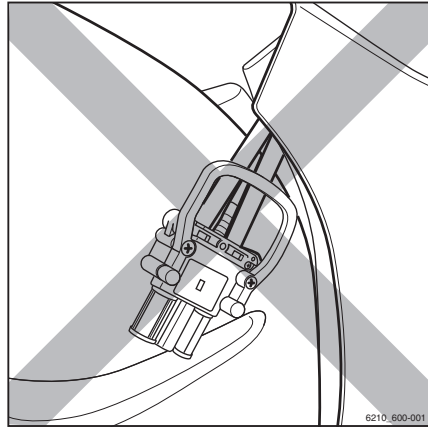


6219_003-120

Hantering av litiumjonbatteriet

- Stäng batteriluckan. När du gör det, se till att inga kablar kläms mellan chassit och batteriluckan.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet Stäng batteriluckan på display- och manöverenhets display. Trucken rör sig inte.



Byta och transportera batteriet

Allmän information om byte av batteri

VARNING!

Det finns risk för att komponenterna skadas av lyfttillbehör och batteri om det rullar iväg!

Lyfttillbehör och batteri kan rulla iväg på ett okontrollerat sätt om underlaget där batteriet lyfts ur inte är vågrätt och plant och har tillräcklig lastkapacitet.

- Följ lyfttillverkarens anvisningar för lasttillbehören.
- Ta alltid bort batteriet på underlag som är vågrätt och plant och har tillräcklig lastkapacitet.

Batterier kan tas bort med en truck och med en gaffeltruck utrustad med en batteribyteram. Ett hydrauliskt batteristativ finns också som en variant.

Den använda lastbärande utrustningens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt (se batteriets namnskylt).

Byta till en annan batterityp

Trucken kan konverteras till en annan batterityp och kapacitet.

Det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen måste ställas in i display- och manöverenheten.

- Om du inte gör det kan inte det aktuella batteriets urladdningsstatus fastställas. Batteriets laddningsnivå visas inte korrekt.
- I värsta fall kan djupurladdning skada batteriet.

Med hjälp av sin åtkomstbehörighet kan den truckansvarige ställa in det nya batteriets kapacitet och den nya batteritypen i display- och manöverenheten.



OBS!

När du byter till TENSOR®-batterier måste auktoriserat servicecenter begränsa den maximala truckhastigheten till 17 km/h av tekniska skäl.


Byta och transportera batteriet

- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

Ställa in ny batterikapacitet och den nya batteritypen

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen .
- Tryck på programknappen .

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".
- Tryck på programknappen Fordonsinställningar .
- Tryck på programknappen Batteri.
- Tryck på programknappen Batterityp.

Batterityperna visas i listan.

- Välj batterityp genom att trycka på lämplig programknapp.
- Återgå till menyn Batteri.
- Tryck på programknappen Kapacitet.
- Använd programknapparna om du vill ange och bekräfta batterikapacitet på batteriets namnskylt.

Återgå till huvuddisplayen genom att trycka på huvuddisplayknappen .

Anpassa till litiumjonbatterier

Om trucken är utrustad med en blysyra-batteri på fabriken, kan trucken modifieras för att använda litiumjonbatteri. Modifieringen måste utföras av auktoriserat servicecenter.

Det auktoriserade servicecentret anpassar truckens elektronik så att den fungerar med litiumjonbatterier.

Där ingår:

- Kabelstammen
- Batteriets hankontakt och kontaktdonet
- Justering av display- och manöverenheten

- Använd endast litiumjonbatterier som har godkänts av STILL för användning med den här trucken.

i OBS!

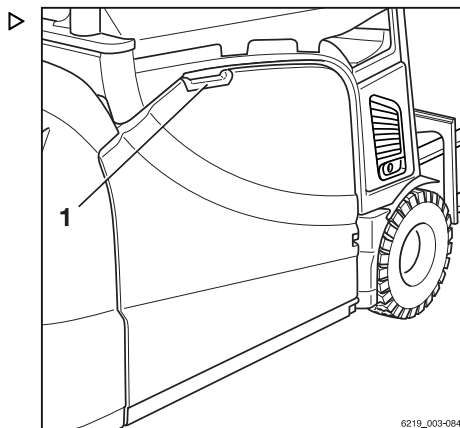
Användningen av blysyra-batterier är bara möjlig efter modifiering till litiumjonbatterier om trucken modifieras tillbaka igen.

Öppna och stänga batteriluckan

Öppna batteriluckan

- Fatta tag i handtaget (1) på batteriluckan. Öppna batteriluckan genom att dra den bakåt.

Batteriluckans gångjärn håller luckan i öppet läge.

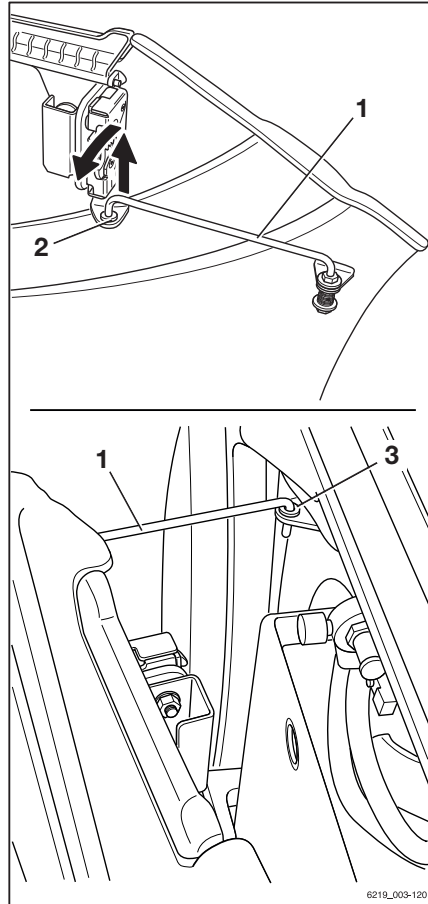


Byta och transportera batteriet

Låsa fast batteriluckan i ett aningen öppet läge

Batteriluckan kan låsas i öppet läge med en fästbygel.

- Dra fästbygeln (1) upp och ut ur sin stöd-ringögla (2) på batteriluckan.
- Sväng fästbygeln (1) utåt moturs.
- Kläm fast fästbygeln (1) i stödringögglan (3) på trucken.
- Stäng batteriluckan och sväng tillbaka fästbygeln (1) på plats. Lås fästbygeln (1) i stödfästet (2) på batteriluckan.



Stänga batteriluckan



⚠ FÖRSIKTIGHET!

När batteriluckan stängs kan kroppsdelar komma i kläm. Det finns risk för klämskador!

När du stänger batteriluckan får inget hamna mellan batteriluckan och kanten på chassit.

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Se till att inga kroppsdelar kommer i kläm när batteriluckan stängs.



⚠ FÖRSIKTIGHET!

När du stänger batteriluckan kan batterikabeln komma i kläm. Det finns risk för kortslutning till följd av att batterikabeln blir klämd eller avklippt!

När du stänger batteriluckan får inget hamna mellan batteriluckan och kanten på chassit.

- Stäng batteriluckan försiktigt.
- Stäng batteriluckan bara om batterikabeln inte är i vägen.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av att batteriluckan är öppen!

Om batteriluckan är oläst kan den öppnas om trucken gör en kraftig inbromsning. Om batteriluckan öppnas under körning finns det risk för skador vid en kollision.

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.

⚠ FARA!**Livs fara om batteriet glider ut!**

Batteriet kan falla ut om batteriluckan inte är låst och trucken välter. Batteriet kan falla på föraren!

- Säkerställ att batteriluckan är ordentligt stängd.
- Trucken får köras endast då batteriluckan är låst.

i OBS!

Öppningarna i luckan (vid pilen) krävs för ventilationen och får inte täppas igen.

- Om batteriluckan är helt öppen, ta tag i batteriluckans handtag och öppna den lite till.

Då frigörs spärren i gångjärnet.

- Stäng batteriluckan för hand tills den hakar fast i låset.

Batteriluckan måste sitta fast ordentligt.

Trucken är utrustad med en dörrkontaktbrytare för batteriluckan. Om batteriluckan inte är helt stängd visas meddelandet **Stäng batteriluckan** på display- och manöverenhets display. Trucken rör sig inte.

i OBS!

Det auktoriserade servicecentret kan ange parametrar för den här inställningen så att trucken körs i 3 km/h när batteriluckan är öppen.

Byta och transportera batteriet

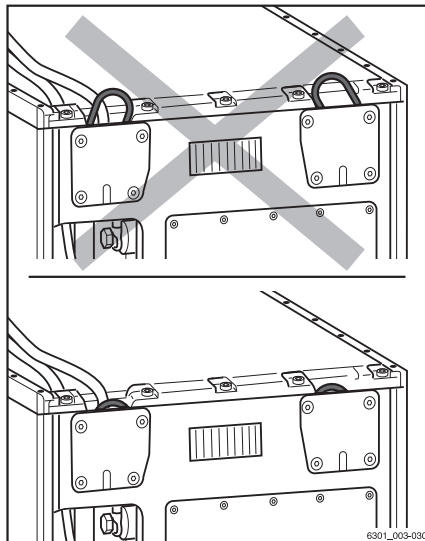
Särskilda anvisningar för installation av litiumjonbatteriet ▷

Med undantag av följande särskilda anvisningar byts litiumjonbatterier på samma sätt som blysyrabatterier.

- Tryck ned lyftöglorna innan du sätter i batteriet i batteriutrymmet. Se till att lyftöglorna **inte** sticker ut.

Lyftöglorna kan böjas i händelse av en kollision med truckens chassi.

- Installera litiumjonbatteriet med displayen vänd mot truckens utsida så att den kan läsas när batteriluckan eller batterikåpan är öppen.
- Lägg batterikabeln på batteriet. Se till att kablarna inte kommer i kontakt med truckens chassi under installationen.



Byta batteriet med hjälp av en truck ▷

Förberedelser

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

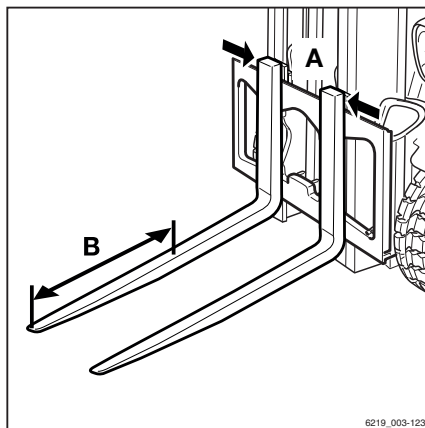
Den använda truckens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt (se batteriets namnskylt).

- Observera namnskyltarna på batteribytesramen.

- Innan du lyfter upp batteriet ska truckens gafflar justeras till att passa öppningen i chassit (A). Tryck ihop gaffelarmarna, till största möjliga avstånd.

Gaffelarmarna får inte flyttas under batteriet längre än chassiöppningens längd (B = max. 850 mm).

Det är praktiskt att markera detta mått (B) (mätt från gaffelspetsarna) på gaffelarmarna.



Ta bort batteriet

- Parkera trucken säkert och stäng av den.
- Öppna batteriluckan.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

- Koppla bort batteriets hankontakt.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för kläm-/skärskador!

Ingen får stå omedelbart bredvid batteriet eller mellan batteriet och trucken när batteriet tas bort och sätts tillbaka.

**⚠ VARNING!**

Risk för skada!

- Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.

- Öppna batterilåsen (1).

i OBS!

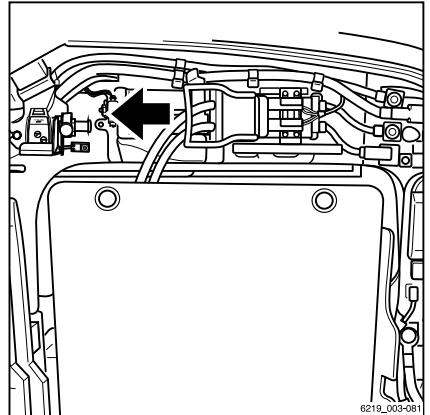
Om batterilåsen inte kan öppnas för hand kan du använda kopplingsbulten (2) från motvikten som en förlängning av spaken.

- Kör trucken försiktigt under batteriet.
- Lyft batteriet försiktigt tills den bibehåller ett tillräckligt avstånd från anliggningsytan och från chassit ovanför.
- Placera gaffelarmarna vågrätt.

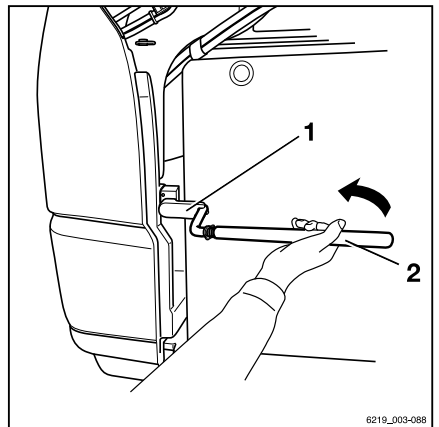
⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriet!

- Om batteriet stöter emot chassit ovanför sänker du batteriet omedelbart.



6219_003-061



6219_003-088

Byta och transportera batteriet

- Ta långsamt bort batteriet från batteriutrymmet.

Transportera och sätta ned batteriet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för kläm-/skärskador!

Batteriet ska transporteras mycket försiktigt, dvs. med låg fart med en långsam styrmanöver och försiktig bromsning.

- Använd inte metoderna som beskrivs här för att transportera batteriet längre sträckor.

- Transportera batteriet till den bestämda lagringsplatsen.

⚠ VARNING!

Risk för skada!

Batteriet ska förvaras på ett lämpligt balkstöd eller på en lämplig ställning.

Batteriet får inte förvaras på träbalkar eller liknande föremål.

- Sätt ned batteriet.

Installera batteriet

- Lyft upp batteriet och flytta det till trucken.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

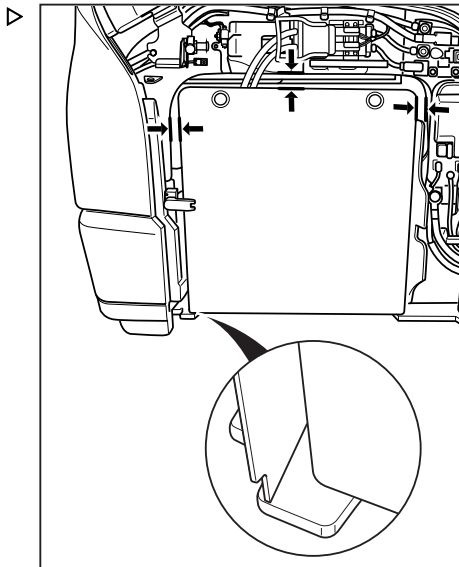
Om lyftöglorna sticker ut från litiumjonbatteriet (variant) slår de emot truckens chassi och böjs.

- Innan du sätter i litiumjonbatteriet (variant) ska du trycka ned lyftöglorna i tråget och se till att de **inte** sticker ut.

i OBS!

Räta inte ut eventuella böjda lyftöglor. Låt istället felaktiga ledningar bytas av det auktoriserade servicecentret.

- Sätt försiktigt ned batteriet i batteriutrymmet.



När du gör det, se till att

- Batterikabeln placeras ovanpå batteriet innan batteriet sätts ned för att den inte ska komma i kläm när batteriet sätts i
- Den lastbärande utrustningen är i rätt vinkel mot trucken
- Avstånden är desamma under hela tiden då batteriet sätts tillbaka, och att batteriet monteras tillräckligt djupt
- ska displayen på litiumjonbatteriet (variant) peka mot batteriluckan.

**⚠ FARA!****Risk för kläm-/skärskador!**

Undvik att placera dina händer mellan batteriet och chassit medan du sätter i batteriet.

**⚠ VARNING!**

Risk för skada!

- Placera batterikablarna på batteriet så att de inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.

När batteriet har placerats korrekt i batteriutrymmet:

- Sänk försiktigt ner batteriet.
- Flytta försiktigt ut lyfttillbehören från batteriets undersida.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget.
- Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.

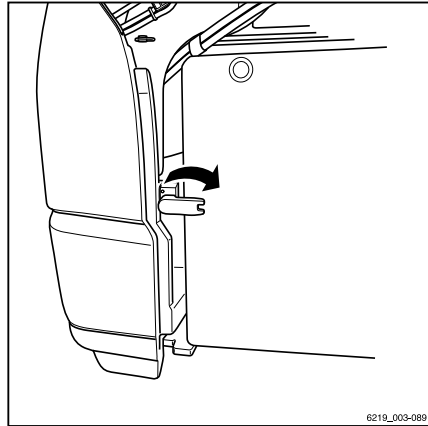
Byta och transportera batteriet

- Stäng batterilåset (1).

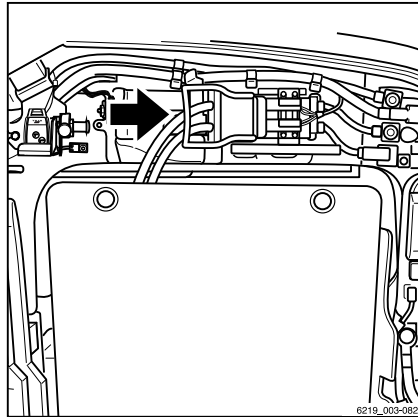


OBS!

Luckan kan endast stängas när batteriet är låst.



- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutning-
en på trucken. ▷
- Stäng batteriluckan.



Byte av batteri med hjälp av gaffeltruck och en batteribytesram

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av överlastad lyfttruck!

Den använda gaffeltruckens lastkapacitet ska minst motsvara batteriets vikt och bytesramens vikt.

- Observera namnskyltarna på batteribytesramen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriet!

- Placera endast batteribytesramen och batteriet på ett fast underlag med tillräcklig bärförmåga.
- Placera **inte** batteribytesramen och batteriet på ett mjukt underlag eller i ett rack.

Batteribyte med hjälp av en gaffeltruck utförs med bytesramar. Batteriet blir kvar på bytesramen för laddning och förvaring.

Förberedelser

- Kontrollera bytesramens namnskylt (3) för att säkerställa att den valda bytesramen har erforderlig lastkapacitet.
- Kontrollera bytesramen med avseende på deformation och brott eller sprickor.

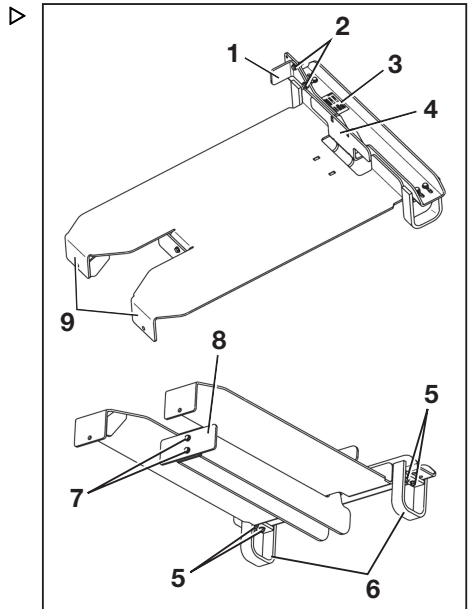
Defekta bytesramar får inte användas. De måste bytas av auktoriserat servicecenter.

Avståndet mellan fötterna(6) kan justeras för att säkerställa att bytesramen lyfter upp batteriet exakt.

- För att justera fötterna (6) lossar du monteringen (5).
- Justera bytesramens fötter (6) efter gaffelarmarnas mått.
- Dra åt monteringen (5) igen.

Sidostoppet (1) måste också justeras.

- För att justera sidostoppet (1) lossar du monteringen (2).
- Justera stoppet (1) så att batteriet senare centreras på bytesramen.



Byta och transportera batteriet



OBS!

För att lyfta upp batterier med stora tråg spänner du fast sidostoppet i de yttre borrhålen.

- Litiumjonbatteri, t.ex. tråg 511
- Blysyra-batteri, t.ex. tråg 366

Batteriet måste ligga an mot sidostoppet (1) och mot stoppen (3).

- Dra åt monteringen (2) igen.
- Placera bytesramen ordentligt på gaffeltruckens tillåtna spetsar på gaffelarmarna vid rör fötterna (9).

När bytesramen är på gaffeltruckens fötter (5, 9) placeras nära gaffelarmarna på båda sidorna.



OBS!

Vid användning av smala pallyftare med ett avstånd på 400 mm mellan gaffelarmarnas yttre kanter måste stoppet (8) tas bort. När du använder pallyftare med ett avstånd på ≥ 525 mm mellan gaffelarmarnas yttre kanter måste stoppet installeras. Stoppet (8) är anslutet till batteribytesramen via monteringen (7).

Typer av bytesramar

- Observera bytesramens namnskylt.

Följande information finns angiven på namnskylden:

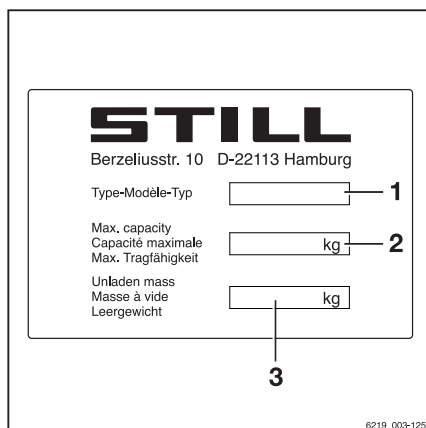
- 1 Typ av bytesram (observera följande tabell)
- 2 Max. tillåten lastkapacitet (se namnskylden på batteriet)
- 3 Bytesramens nettovikt

De olika batteribytesramar som finns tillgängliga är konstruerade för specifika typer av batterier.



OBS!

Batteribyte med hjälp av en pallyftare är endast tillåtet tillsammans med den batteribytesram som är tillåten för ändamålet.



Bytesramens namnskylt

- För tillåtna kombinationer ska du observera och följa nedanstående tabell.

Behållare	Batterityp	Ram för batteribyte
315	Blysyra-batteri, krets B	56364206701
364	Blysyra-batteri, krets A	
500	Litiumjonbatteri, 13,1 kWh (BG 2.1)	
501	Litiumjonbatteri, 49,0 kWh (BG 2.2)	
365	Blysyra-batteri, krets A	56364206708
366		
510	Litiumjonbatteri, 16,3 kWh (BG 8.1)	
	Litiumjonbatteri, 16,3 kWh (BG 8.2)	
511	Litiumjonbatteri, 16,3 kWh (BG 9.1)	
	Litiumjonbatteri, 49,0 kWh (BG 9.2)	

Ta bort batteriet

- Parkera trucken säkert.
- Öppna batteriluckan.

VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.

Byta och transportera batteriet

- Koppla bort batteriets hankontakt. ▷

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

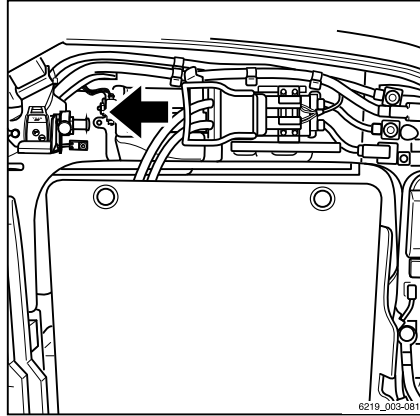
Risk för kläm-/skärskador!

Ingen får stå i närheten av batteriet eller mellan batteriet och trucken när batteriet tas bort eller sätts tillbaka.

**⚠ VARNING!**

Risk för skador på batterikabeln!

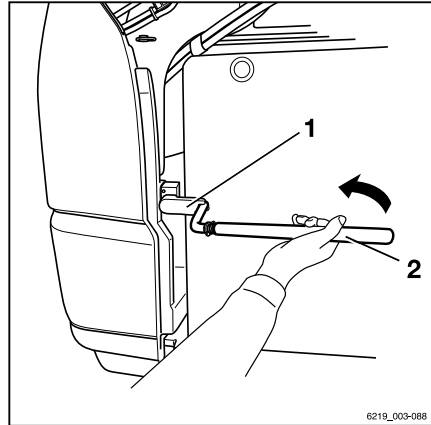
- Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.



- Öppna batterilåset (1). ▷

**OBS!**

Om batterilåset inte kan öppnas för hand kan du använda kopplingsbulten (2) från motvikten som en förlängning av spaken.



- Kör försiktigt in gaffeltrucken under batteriet tills batteriet vidrör stoppen (1) och (2).
- Lyft batteriet försiktigt tills det är på ett tillräckligt avstånd från ytan och från chassit längst upp.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriet!

- Om batteriet stöter emot chassit längst upp sänker du batteriet omedelbart.
- Ta långsamt bort batteriet från batteriutrymmet.

Transportera och sätta ned batteriet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador när du transporterar batteriet!

Batteriet ska transporteras mycket försiktigt, dvs. med låg fart med en långsam styrmanöver och försiktig bromsning.

- Använd **inte** metoderna som beskrivs här för att transportera batteriet längre sträckor.
- Transportera batteriet till den bestämda lagringsplatsen.

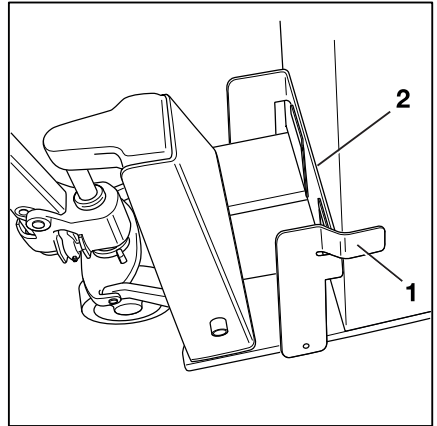
⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriet!

Bytesramen och batteriet ska förvaras på ett lämpligt balkstöd eller på en lämplig ställning.

Bytesramen får inte förvaras på träbalkar eller liknande föremål.

- Sätt ned batteriet.



Byta och transportera batteriet

Installera batteriet

- Lyft upp batteriet och flytta det till trucken.
- Placera batterikabeln på batteriet så att det inte kan hamna i kläm när batteriet sätts tillbaka.
- Placera batteriet vinkelrätt mot trucken.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriet!

Om lyftöglorna sticker ut från litiumjonbatteriet (variant) slår de emot truckens chassi och böjs.

- Innan du sätter i litiumjonbatteriet (variant) ska du trycka ned lyftöglorna i träget och se till att de **inte** sticker ut.



OBS!

Räta inte ut eventuella böjda lyftöglor. Låt istället felaktiga ledningar bytas av det auktoriserade servicecentret.

- Sätt försiktigt ned batteriet i batteriutrymmet.
- Placera batteriet försiktigt på batteriets fästtanordningar.



⚠ FARA!

Risk för kläm-/skärskador!

Låt inte händerna komma mellan batteriet och chassit under insättningen.

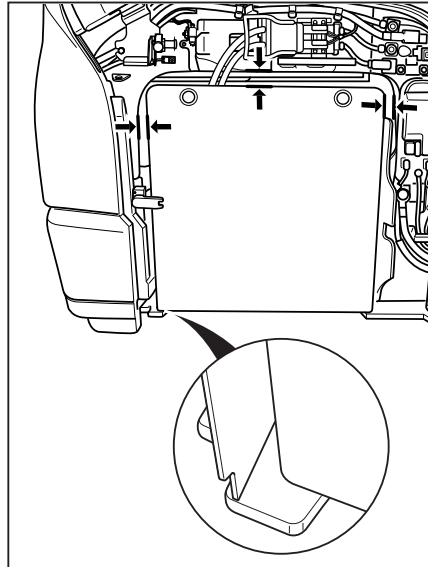


⚠ VARNING!

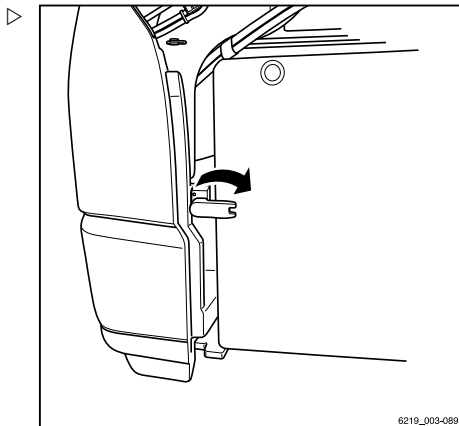
Risk för skador på batterikabeln!

- Placera batterikabeln på batteriet så att den inte kläms när batteriet tas bort eller sätts dit eller när batteriluckan stängs.

- När batteriet har placerats korrekt i batteriutrymmet sänker du försiktigt ned batteriet.
- Flytta försiktigt ut den lastbärande utrustningen från dess plats under batteriet.



- Stäng batterilåset.



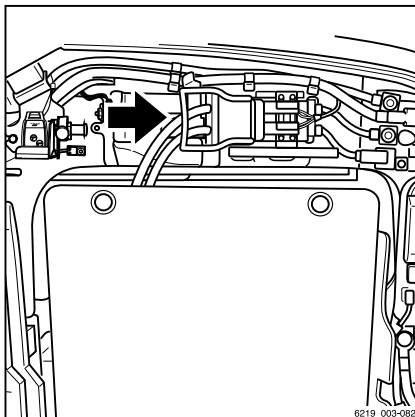
- Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på trucken.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om batteriets hankontakt ansluts medan nyckelbrytaren är påslagen eller batteriladdaren belastas alstras en hoppgnista vid batteriets hankontakt. Detta kan leda till korrosion på kontakterna och kan avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av trucken och batteriladdaren innan du ansluter batteriets hankontakt.
-
- Stäng batteriluckan.



Byta och transportera batteriet

Byte av batteriet med hjälp av ett hydrauliskt batteristativ (variant)

⚠ FARA!

Batteriets vikt och mått påverkar gaffeltruckens stabilitet.

När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskytten. Placeringen av extravikter får inte ändras.

Villkor

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skador när du skjuter ut batteriet.

Batteriet skjuts ut till det markerade området (1). Ingen får vistas inom detta område.

Området (1) sträcker sig över bredden på batteriutrymmet och utskjutningslängden för batteristativet.

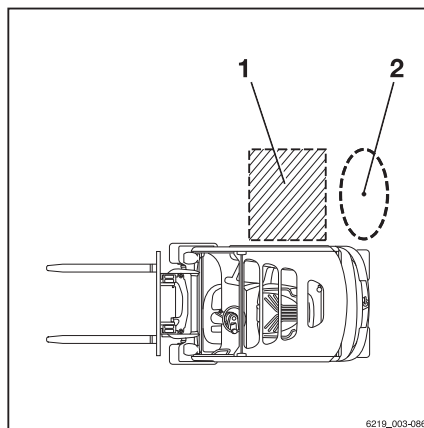
– Stå endast i operatörläget (2).

Följande villkor gäller vid batteribyte med hjälp av det hydrauliska batteristativet:

- Området (1) där batteriet tas ut måste vara fritt från hinder.
- Underlaget måste vara rent, jämnt och erbjuda tillräcklig lastkapacitet.
- Gaffeln måste säkert ställas ned på marken
- Parkeringsbromsen måste vara åtdragen
- Operatören måste stå i operatörläget (2).
- Batterikabeln måste vara tillräckligt lång för att ansluta till batteristativets anslutning utan att sträckas.

**OBS!**

När batteriet är djupt urladdat (mindre än 10 % kapacitet) kan det inte tas bort. I detta fall måste ett reservbatteri vara anslutet eller batteriet i trucken laddas upp.



Nödavstängningsfunktion när batteriet flyttas

Nödstoppsbrytaren (2) sitter på vagnen bredvid anslutningen för batteriets hankontakt (1).

- I en nödsituation ska du aktivera nödstoppsbrytaren (2) eller koppla ur batteriets hankontakt (1).

Skjuta ut batteriet via hydrauliken

- Öppna batteriluckan.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

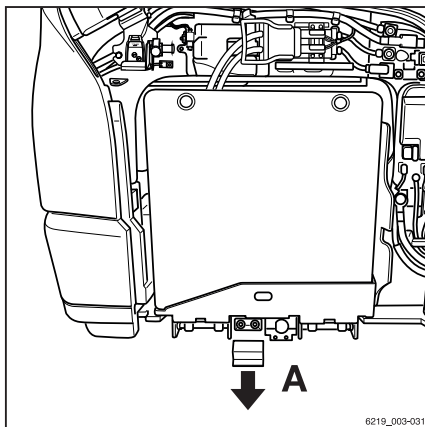
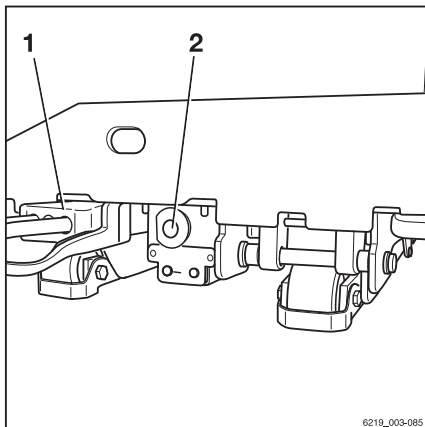
- Öppna batteriluckan så att låset säkras och luckan inte kan slå igen av sig själv.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

När du drar ut lådan kan batterikabeln kollidera med andra delar och därmed skadas.

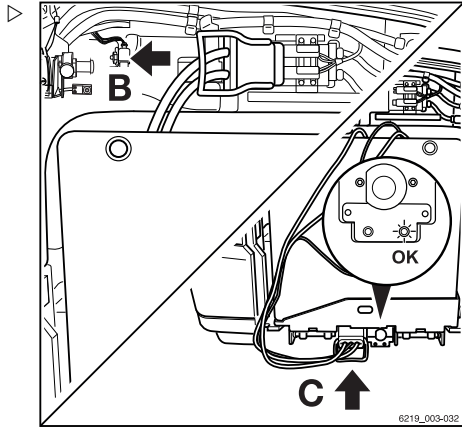
- Se till att batterikabeln inte fastnar eller kläms.
 - I händelse av fel, släpp utdragningsknappen och åtgärda felet.
- (A) Ta bort locket på batteriets hankontakt och förvara det på ett säkert sätt.



Byta och transportera batteriet

- (B) Koppla loss batteriets hankontakt från kontaktdonet på trucken.
- (C) Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på batteristativet.

Tillståndsdysplayen på stativet tänds med ett grönt sken. Stativet är nu klart för användning.

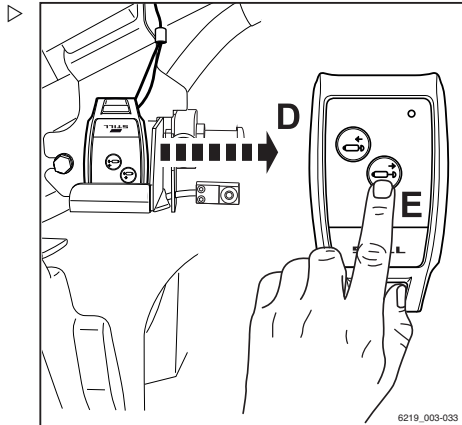


- (D) Ta bort och dra ut fjärrkontrollen.

Fjärrkontrollen är fäst i en utdragbar kabel för att förhindra förlust.

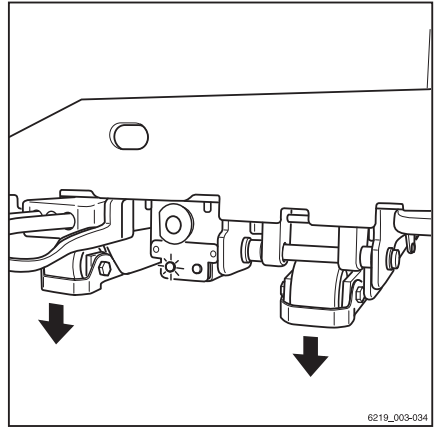
Åtgärden måste utföras utanför området där batteriet ska tas ut.

- (E) Tryck på och håll in utskjutningsknappen.



Rullarna på stativet sänks ner och lyfter stativet. ▷

Tillståndsdysplayen på stativet tänds nu med ett rött sken.



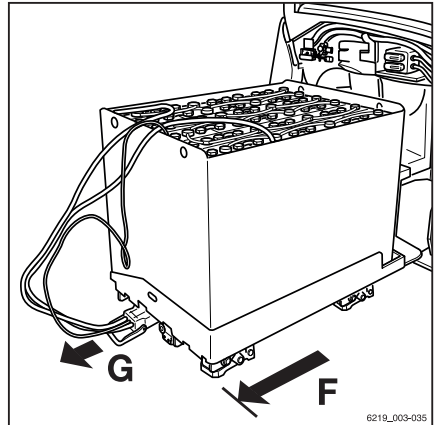
- (G) Skjut ut stativet tills vagnen har nått ändläget (F). ▷

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Stick aldrig in handen under batteriet för att ta bort hinder.

- Sätt tillbaka batteriet och ta bort hindret.
-
- Se till att batterikabeln inte skadas när lådan förs ut.

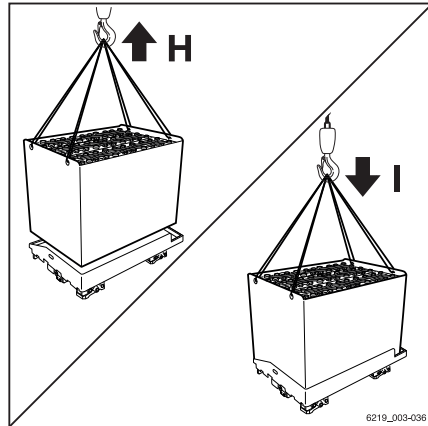


Efter att batteriet skjutits ut helt

- Placera en gummimatta på alla batterier som har öppna batteripoler eller anslutningar för att undvika kortslutning.
- Koppla loss batteriets hankontakt från kontaktdonet på stativet och lägg den på ett säkert sätt på batteriet.

Byta och transportera batteriet

- (H) Ta bort batteriet från stativet med hjälp av en lämplig lyftutrustning. För mer information, se avsnittet "Transportera batteriet med kran".
- För att förhindra att trucken skadas när kranen används, kontrollera att trucken parkeras på tillräckligt avstånd från eventuella hinder.
- (I) Placera ett fulladdat batteri ordentligt på stativet.
- Se till att batteriet inte sticker ut utanför konturerna av stativet.



Sätta i batteriet

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning) ger det upphov till en hoppgnista. Denna hoppgnista kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Koppla inte in batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget.
- Se till att tändningen slagits ifrån innan du ansluter batteriets hankontakt.

- (J) Sätt i batteriets hankontakt helt i anslutningen på batteristativet. ▷

- (K) Tryck på och håll in indragningsknappen.

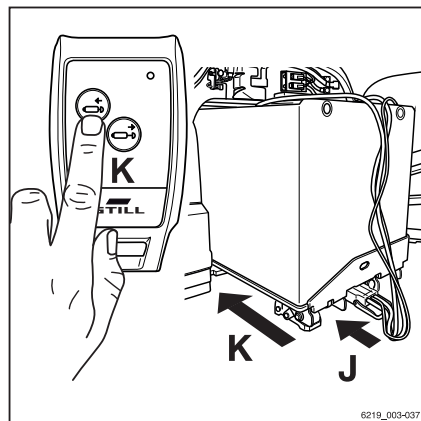
Batteristativet dras in.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Stick aldrig in handen under batteriet för att ta bort hinder.

- Dra ut lådans igen.
- Lyft batteriet igen med kranen, sväng det åt sidan och ta bort hindret.



OBS!

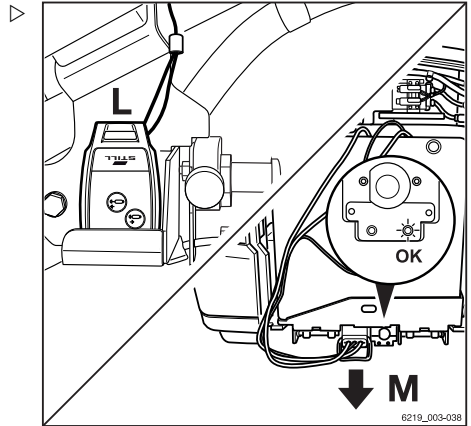
Om lådans rörelse hindras, släpp upp tryckknappen.

Byta och transportera batteriet

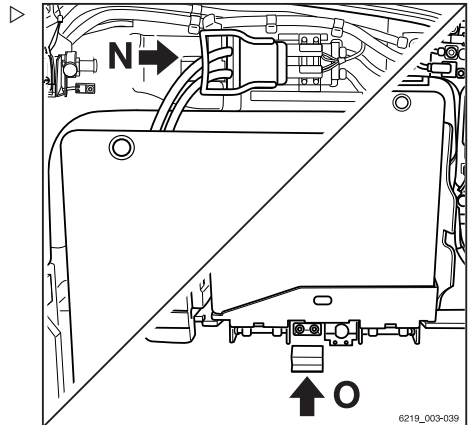
- (L) Efter isättningen sätter du tillbaka fjärrkontrollen i dess hållare.

Tillståndsdysplayen på stativet tänds med ett grönt sken.

- (M) Koppla loss batteriets hankontakt från stativets kontaktdon.
- Sätt tillbaka locket på stativets kontaktdon.



- (N) Sätt i batteriets hankontakt i anslutningen på trucken.
- (O) Sätt tillbaka locket på batteriets hankontakt.
- Stäng batteriluckan.



Byta och transportera batteriet

Transport av blysrabatteriet med kran

**FARA!**

Det finns risk för livsfara om man träffas av fallande last!

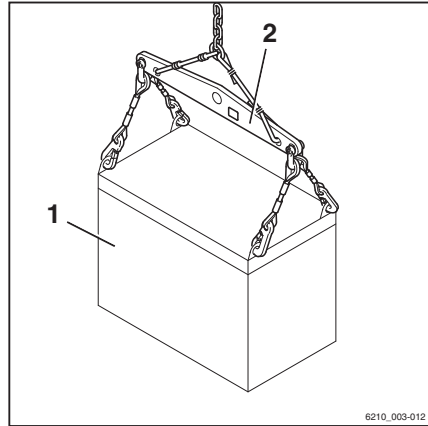
- Stå eller gå aldrig under hängande last.

Tråget för blysrabatteriet (1) är utrustat med fyra lyftöglor. Batteriet får endast transporteras med hjälp av kran med hjälp av lyftutrustning och stativsektion (2) som är lämpliga när det gäller storlek och lastkapacitet.

- Täck batterier med öppna anslutningar med en gummimatta för att undvika kortslutningar.
- Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.
- Koppla batteriet (1) till passande lyftutrustning (2).
- Lyft batteriet försiktigt och se till att det hänger rakt på lyftutrustningen.

Lyftutrustningen måste vara vertikal under lyftet så att inte tråget belastas av något tryck från sidan.

- Sätt ned batteriet försiktigt.
- Ta bort lyftutrustningen efter att batteriet har ställts ned.
- Placera inte slak lyftutrustning på battericellerna, låt den heller inte falla ned på dem.



Transportera litiumjonbatteriet med kran



⚠ FARA!

Det finns risk för livsfara om man träffas av fallande last!

- Stå eller gå aldrig under hängande last.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av försvagade lyftöglor.

Om böjda lyftöglor rätas ut förlorar de sin hållfasthet. Lyftöglorna klarar då inte att hantera batteriets vikt. Batteriet kan falla.

- **Räta inte** ut böjda lyftöglor.
- Böjda lyftöglor ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

Litiumjonbatteriet (1) är utrustat med fyra utdragbara lyftöglor. Batteriet får endast transporteras med hjälp av kran med hjälp av lyftutrustning och stativsektion (2) som är lämpliga när det gäller storlek och lastkapacitet.

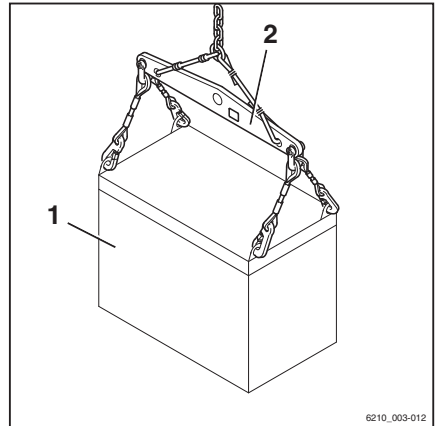
- Dra ut de två lyftöglorna (1) på varje sida och luta dem mot varandra.

Lyftöglorna är låsta i detta läge.

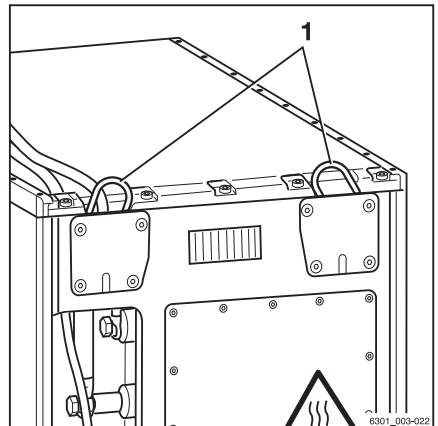
- Följ användaranvisningarna för lyftutrustningen.
- Fäst lyftutrustningen i de fyra lyftöglorna.
- Lyft batteriet försiktigt och se till att det hänger rakt på lyftutrustningen.

Lyftutrustningen måste vara vertikal under lyftet så att inte tråget belastas av något tryck från sidan.

- Sätt ned batteriet försiktigt.
- Ta bort lyftutrustningen efter att batteriet har ställts ned. Lyft upp och frigör lyftöglorna för att sänka dem.



6210_003-012



8301_003-022

Rengöra trucken

Rengöra trucken

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Risk för skada om du faller från trucken!

När du stiger upp på trucken finns det risk att fastna eller halka och falla. Använd lämplig utrustning för att komma åt högre punkter på trucken.

- Använd endast de fotsteg befintliga fotsteg för att kliva upp på trucken.
- Använd utrustning som stegar eller plattformar för att nå svårtillgängliga platser.

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Brandrisk på grund av lättantändliga rengöringsmedel!

Lättantändliga rengöringsmedel kan antändas av varma komponenter.

- Använd inte lättantändliga rengöringsmedel.

**⚠ VARNING!**

Brandrisk på grund av lättantändligt material!

Ansamlingar och fasta ämnen kan antändas av varma komponenter, t.ex. drivenheter.

- Ta bort ansamlingar och fasta ämnen.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt vid frånkoppling!

Om batteriets hankontakt kopplas ifrån medan tändningen är påslagen under belastning, ger det upphov till en ljusbåge. Ljusbågen kan skada kontakterna och avsevärt minska kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen.
- Koppla endast ifrån batteriets hankontakt när tändningen är avslagen.

⚠ VARNING!

Om vatten kommer in i elsystemet finns det risk för kortslutning!

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Ett för högt vattentryck eller vatten eller ånga med för hög värme kan skada truckens komponenter.

- Följ följande steg noggrant.

⚠ VARNING!

Slipande rengöringsmedel kan skada komponenternas yta!

Att använda aggressiva rengöringsmedel som är olämpliga för plast kan orsaka att plastdelar löses upp eller göra dem spröda. Skärmen på display- och manöverenheten kan bli grumlig.

- Följ följande steg noggrant.
- Parkera trucken säkert.
- Slå av tändningen.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Spruta inte vatten direkt mot elmotorer eller andra elektriska komponenter eller deras skydd.
- Använd endast högtryckstvätt med en maximal uteffekt på upp till 50 bar och 85 °C.
- Håll ett avstånd på minst 20 cm mellan munstycke och föremålet som ska rengöras när du använder högtryckstvätt.
- Rikta inte rengöringsstrålen direkt mot klisteretiketter eller dekaler.
- Ta bort alla ansamlingar av främmande föremål i närheten av heta komponenter.
- Använd endast icke-lättantändliga vätskor för rengöring.
- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
- Rengör plast endast med rengöringsmedel avsett för plastmaterial.
- Rengör truckens utsida med vattenlösliga rengöringsmedel och vatten. Rengöring

Rengöra trucken

med en vattenstråle, en svamp eller trasa rekommenderas.

- Rengör alla åtkomliga områden.
- Rengör området kring oljepåfyllningsöppningarna och området runt dem samt smörjnipplarna före smörjning.

Rengöra elsystemet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Fara för elektriska stötar på grund av kvarvarande laddning!

- För aldrig in dina händer i elsystemet.



⚠ VARNING!

Rengöring av elsystemets delar med vatten kan skada systemet.

Det är förbjudet att rengöra elsystemets delar med vatten!

- Ta inte bort kåpor o.dyl.
- Använd endast torra rengöringsmedel enligt specifikationerna i avsnittet "Rengöra trucken".

Komponenterna i elsystemet är monterade under motviktens kåpa etc.

- Rengör elsystemets delar med en metallfri borste och blås av dammet med tryckluft med lågt tryck.

Rengöra lastkedjor

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk!

Lastkedjor är skyddsselement.

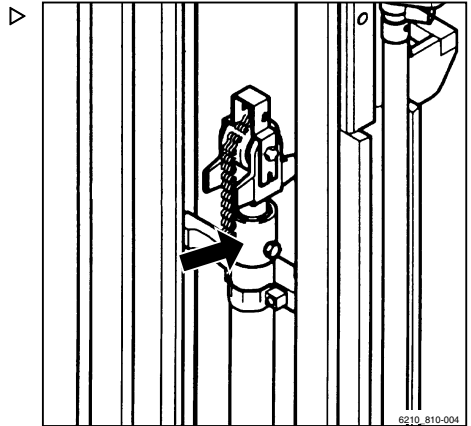
Det är förbjudet att använda kallrengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel eller vätskor som är frätande eller innehåller syra eller klor eftersom dessa kan skada kedjorna!

- Läs tillverkarens riktlinjer för arbete med rengöringsmedel.
- Sätt ett uppsamlingskärl under lyftmasten.
- Rengör med något paraffinderivat, till exempel bensin.
- Om du använder ett ångmunstycke bör du inte använda ytterligare rengöringsmedel.
- Avlägsna allt vatten ur kedjelänkarna med tryckluft omedelbart efter rengöring. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.
- Spruta på kedjan med kedjesprej omedelbart efter att den har torkat. Flytta kedjan flera gånger under den här proceduren.

Kedjesprejspecifikationer finns i kapitlet "Tabell med underhållsdata".

♻ MILJÖTIPS

Kassera all vätska som har spillts eller ansamlats i uppsamlingskärlet på ett miljövänligt sätt. Följ gällande föreskrifter.



Rengöra trucken

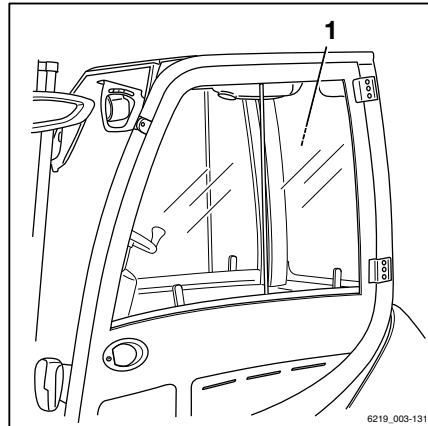
Rengöra vindrutorna

Alla slags glas, t.ex. hyttfönster (variant), måste alltid hållas rena och isfria. Endast på detta sätt kan god sikt garanteras.

⚠ VARNING!

Skada inte bakrutevärmaren (insida).

- (1) Rengör bakrutan mycket noggrant. Använd inga vassa föremål!
- Rengör rutorna med en mjuk trasa och kommersiell fönsterputs.



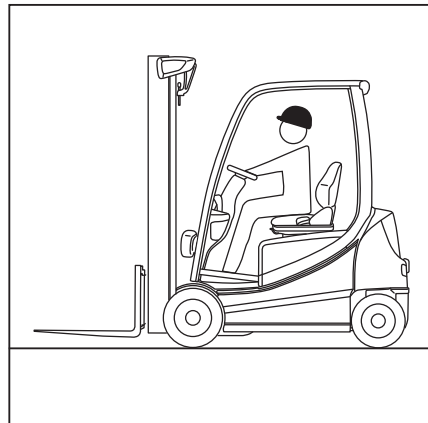
Efter rengöring

⚠ VARNING!

Risk för kortslutning!

Fukt eller smuts som tränger in i batteriets hankontakt och kontaktdon kan leda till en elektrisk kortslutning.

- Använd tryckluft för att torka batteriets hankontakt och kontaktdonet innan du ansluter dem.
- Använd tryckluft för att ta bort eventuella främmande föremål som kan ha fastnat i batteriets hankontakt och kontaktdonet.
- Torka trucken noggrant t.ex. med tryckluft.
- Smörj leder och ställdon.
- Smörj trucken enligt "smörjschemat".



OBS!

Ju oftare trucken rengörs desto oftare måste trucken smörjas.

Transportera trucken

Transport

⚠ VARNING!

Risk för materialskador vid överlast!

Om trucken körs in i ett transportfordon måste lastkapaciteten för transportfordonet, lastbilsramperna och överföringsbyggorna vara större än den faktiska totalvikten för trucken. Komponenterna kan bli permanent deformerade eller skadas på grund av överbelastning.

- Avgör truckens faktiska totala lastvikt.
- Lasta endast trucken om lastkapaciteten för transportfordonet, lastbilsramperna och lastbyggorna är större än den faktiska totalvikten för trucken.

Avgöra den faktiska totalvikten

- Parkera trucken säkert.
- Fastställ enhetsvikterna genom att läsa på truckens namnskylt och, om så krävs, namnskylten på extrautrustningen (variant).
- Lägg ihop de fastställda enskilda vikterna för att erhålla truckens faktiska totalvikt:

Nettovikt (1)

+ Max. tillåten batterivikt (2)

+ Ballastvikt (variant) (3)

+ Nettovikt för tillbehör (variant)

+ 100 kg tillägg för förarens vikt

= Faktisk totalvikt



STILL GmbH
Berzeliusstr. 10
D-22113 Hamburg

Type-Modell-Typ / Serial no.-No. de série-Serien-Nr. / year-année-Baujahr

Rated capacity Capacité nominale Nenn-Tragfähigkeit	kg	Unladen mass Masse à vide Leergewicht	kg
Battery voltage Tension batterie Batteriespannung	V	max. * mit.	kg
Rated drive power Puissance mot./nom. Nenn-Antriebsleist.	kW	* *	kg

* see Operating instructions
voir Mode d'emploi
siehe Betriebsanleitung

CE

6219_003-040

Transportera trucken

FARA!

Olycksrisk om trucken krockar!

Styrningsrörelser kan göra att truckens bakdel svänger ut från lastbryggan mot kanten. Det kan göra att gaffeltrucken kraschar.

- Före körning på lastbrygga ska föraren kontrollera att lastbryggan sitter ordentligt och säkert.
- Se till att transportfordonet som trucken ska köras upp på har säkrats ordentligt så det inte kan flyttas.
- Håll säkerhetsavstånd till kanter, lastbryggor, lastbilsramper, arbetsplattformar och liknande.
- Kör långsamt och försiktigt upp på transportfordonet.

Placera kilar vid hjulen

- Parkera trucken säkert.
- Parkera trucken stadigt så att den inte börjar rulla genom att placera en stoppkloss (1) framför båda framhjulen och bakom båda bakhjulen.

VARNING!

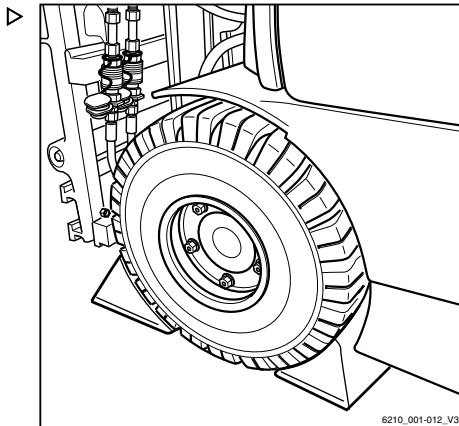
Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
- Se till att tändningsnyckeln har vridits av.
- Koppla bort batteriets hankontakt.

i OBS!

Om den elektriska parkeringsbromsen (variant) inte kan aktiveras på elektrisk väg måste du lägga in den manuellt, se avsnittet "Manövrera den elektriska parkeringsbromsen manuellt".

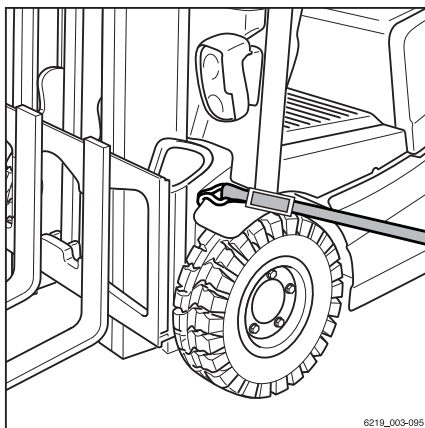


Fastspänning

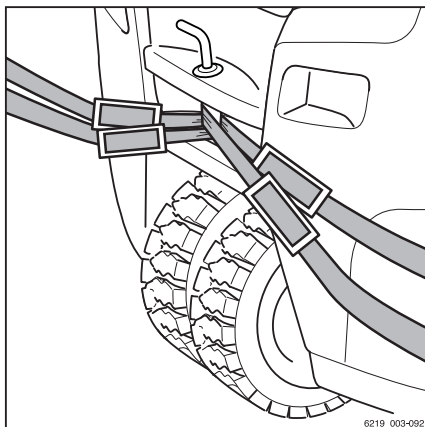
⚠ VARNING!

Sträva spännband/spännremmar kan skava mot truckens yta och orsaka skador.

- Placera glidsäkra dynor (t.ex. gummimattor eller skumgummi) under lyftpunkterna.
- Haka fast spännbanden/spännremmarna på båda sidor om krökningarna i stänkskärmen och surra fast trucken bakåt.



- Placera spännbanden/spännremmarna till kopplingsprinten runt kopplingsprinten enligt bilden och surra fast trucken i vinkel mot fronten.



⚠ FARA!

Lasten kan glida om spännbanden/spännremmarna glider!

Trucken måste säkras så att den inte kan röra sig under transport.

- Kontrollera att spännbanden/spännremmarna är ordentligt spända och att mellanlägg inte kan glida av.

Lyfta med kran

Kranlyft är endast avsett för transport av hela trucken, inklusive stativ, för dess första idrifttagande. Detta får endast utföras av ett

Transportera trucken

auktoriserat servicecenter med de selar som uttryckligen tillhandahållits och godkänts för detta ändamål.

- Lasta inte trucken med kran!

Urdrifftagning

Urdrifftagning och förvaring av trucken

⚠ VARNING!

Skador på komponenter på grund av felaktig förvaring!

Felaktig förvaring eller urdrifftagning under en period av mer än två månader kan leda till korrosionsskador på trucken. Om trucken parkeras i en omgivningstemperatur under $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ en längre period kyls batterierna ner. Elektrolyten kan frysa och skada batterierna.

- Förvara trucken i en torr, ren, frostfri och välventilerad miljö.
- Vidta följande åtgärder innan trucken tas ur drift.

Åtgärder före urdrifftagning

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Lyft upp gaffelvagnen till stoppet flera gånger.
- Luta lyftstativet framåt och bakåt flera gånger och flytta monterade tillbehör upprepade gånger.
- Avlasta lastkedjorna genom att sänka ned gaffeln på ett lämpligt stödunderlag, t.ex. en lastpall.
- Kontrollera hydrauloljenivån.
- Lägg ett tunt skikt av olja eller fett på alla nakna rörliga delar.
- Smörj trucken enligt "smörjschemat".
- Smörj leder och ställdon.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om du kopplar bort batteriets hankontakt med trucken påslagen (under belastning) ger det upphov till en elektrisk ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontakternas livslängd.

- Slå av trucken innan batteriets hankontakt kopplas från.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när trucken är påslagen, utom i nödsituationer.

Urdrifftagning

- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Service av batteriet.



OBS!

Håll batterier fulladdade under lagring.

- Spreja alla synliga elektriska kontakter med en lämplig kontaktsprej.

⚠ VARNING!

Deformering av däcken till följd av kontinuerlig belastning på en sida!

Låt det auktoriserade servicecentret lyfta och palla upp fordonet så att alla hjul går fria från marken. På så sätt förhindras permanent deformation av däcken.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.

⚠ VARNING!

Risk för korrosionsskador på grund av kondensation på trucken!

Många plastfilmer och syntetiska material är vattentäta. Kondensvatten på trucken kan inte komma ut genom dessa skydd.

- **Använd inte** plastfolie eftersom det kan medföra bildning och ansamling av kondensvatten.
- Täck med ett material som släpper igenom fukt, t.ex. bomull.
- Täck över trucken för att skydda den mot damm.
- Om trucken behöver tas ur drift under ännu längre tidsperioder ska du kontakta den auktoriserade serviceverkstaden för information om ytterligare åtgärder.

Användning efter förvaring eller urdrifftagning

Om gaffeltrucken varit ur drift i mer än sex månader måste den kontrolleras noggrant innan den tas i drift igen. Liksom vid den årliga säkerhetsinspektionen måste den här kontrollen

innefatta alla säkerhetsrelaterade aspekter av trucken.

- Rengör trucken noggrant, se kapitlet med rubriken "Rengöra trucken".
- Smörj leder och ställdon.
- Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå/densitet.
- Kontrollera hydrauloljan inte innehåller kondensvatten. Byt hydraulolja om det behövs.
- Se till att det auktoriserade servicecentret utför samma inspektioner och åtgärder som utfördes innan det första idrifttagandet.
- Inspektionen av explosionskyddet måste utföras av auktoriserat servicecenter.
- Gör alla "visuella inspektioner och funktionskontroller".

Särskilt följande punkter kontrolleras:

- Drivning
- Styrenhet
- Styrning
- bromsar (färdbroms, parkeringsbroms)
- lyftsystemet (lastutrustning, lastkedjor, fastsättning)

**OBS!**

För mer information, se truckens verkstads-handbok eller kontakta ett auktoriserat servicecenter.

5

Underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Allmän information

För att förhindra olyckor under underhålls- och reparationsarbete, måste alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas, t.ex.:

- Lägg i parkeringsbromsen.
- Slå av tändningen och ta ur nyckeln.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Försäkra dig om att trucken inte kan komma i rörelse eller startas oavsiktligt.
- Vid behov kan du be ett auktoriserat servicecenter att hissa upp trucken.
- Säg åt det auktoriserade servicecentret att säkra den upphöjda gaffelvagnen eller det utdragna lyftstativet mot oavsiktlig sänkning.
- För in en korrekt dimensionerad träbalk som ett stöd mellan lyftstativet och hytten och säkra lyftstativet så att det inte kan tippa bakåt oavsiktligt.
- Notera den maximala lyfthöjden för lyftstativet, och jämför dimensionerna i den tekniska informationen med dimensionerna på hallen som trucken ska köras in i. De här åtgärderna vidtas för att förhindra att trucken kolliderar med taket i hallen, och för att undvika skador till följd av detta.

Utföra arbeten på hydraulutrustningen

Du måste se till att hydraulsystemet inte är trycksatt innan något arbete påbörjas på systemet.

Utföra arbeten på den elektriska utrustningen

Trucken måste vara spänningslös innan arbete på den elektriska utrustningen sker. Funktionskontroller, inspektioner och justeringar på strömförande delar får endast utföras av utbildade auktoriserade personer samtidigt som

alla nödvändiga säkerhetsåtgärder vidtas. Ringar, metallarmband, etc måste tas av innan arbete utförs på elektriska komponenter.

För att förhindra skada på elektroniska system med elektroniska komponenter, t.ex. en elektronisk drivregulator eller lyftkontroll, måste dessa komponenter tas bort från trucken innan elektrisk svetsning påbörjas.

Arbete på elsystemet (t.ex. ansluta en radio, extra strålkastare osv.) är endast tillåtet med skriftligt godkännande från det auktoriserade servicecentret.

Säkerhetsanordningar

Efter underhåll och reparationer måste alla säkerhetsanordningar sättas tillbaka och kontrolleras så att de är driftsäkra.

Inställda värden

De inställda enhetsberoende värdena måste följas vid reparationer och vid byte av hydrauliska och elektriska komponenter. De anges i tillhörande avsnitt.

Lyfta och hissa upp trucken

FARA!

Det är förenat med livsfara om trucken välter!

Om den inte har lyfts och hissats upp ordentligt kan trucken välta och falla av. Endast de lyftanordningar som anges i verkstadshandboken för den här trucken får användas, och de är testade för de säkerhetsfunktioner och lastkapaciteter som krävs.

- Trucken ska endast lyftas och hissas upp av auktoriserade servicecenter.
- Trucken får endast hissas upp vid de ställen som anges i verkstadshandboken.

Trucken måste lyftas och hissas upp vid olika typer av underhållsarbete. Det auktoriserade servicecentret måste informeras när detta utförs. Säker hantering av trucken och motsvarande lyftanordningar beskrivs i truckens verkstadshandbok.

Säkerhetsföreskrifter vid underhåll

Arbeta framför trucken

⚠ FARA!

Olycksrisk på grund av ett osäkrat lyftstativ.

När lyftstativet eller gaffelvagnen är i upphöjt läge får inget arbete utföras på lyftstativet eller på framsidan av trucken, om inte lämpliga säkerhetsåtgärder iakttas.

- Vid säkring ska endast kedjor med tillräcklig lastkapacitet användas.
- Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

⚠ VARNING!

Risk för skador på taket!

- Observera lyftstativets maximala lyfthöjd.

Säkra lyftstativet mot bakåtlutning

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet mot bakåtlutning.

Ta bort lyftstativet

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Ge det auktoriserade servicecentret i uppdrag att ta bort lyftstativet.

Säkra lyftstativet så att det inte faller av

⚠ FARA!

Olycksrisk!

Det här arbetet får endast utföras av en auktoriserad servicetekniker.

- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för att säkra lyftstativet så att det inte faller av.

Allmän information om underhåll

Personalkompetens

Underhållsarbeten får endast utföras av kvalificerad och behörig personal. Säkerhetskontroller och kontroller efter ovanliga händelser måste utföras regelbundet av en behörig person. Den behöriga personen måste bedriva sin utvärdering och bedömning ur säkerhets synpunkt och inte påverkas av operativa eller ekonomiska förhållanden. Den behöriga personen måste ha tillräcklig kunskap och erfarenhet för att kunna utvärdera truckens skick och skyddsutrustningens effektivitet i enlighet med tekniska regler och principer för test av truckar.

Servicepersonal för batterier

Batterier ska endast laddas, underhållas och bytas av personal som har fått lämplig utbildning och i enlighet med instruktionerna från tillverkarna av batteriet, laddaren och gaffeltrucken.

- Följ hanteringsinstruktionerna för batteriet och användaranvisningarna för batteriladdaren.

Underhållsarbete utan specifika kvalifikationer

Enklare underhållsarbete, t.ex. att kontrollera hydrauloljenivån eller kontrollera vätskenivån i batteriet, får utföras av utbildad personal. Den utbildning som en behörig person har behövs inte för att utföra det här arbetet. Nödvändiga åtgärder beskrivs i kapitlet "Upprätthålla driftberedskap".

Information om underhållsarbete

Det här avsnittet innehåller all information som du behöver för att avgöra när underhåll ska utföras på trucken. Utför underhållsarbete inom tidsgränserna enligt timmätaren samt genom att använda nedanstående checklistor för underhåll. Det säkerställer att trucken är redo för

Allmän information om underhåll

arbete och ger optimala prestanda och livslängd. Det är också en förutsättning för att garantin ska gälla.

Underhållstider

Om underhåll behövs visas meddelandet **Service krävs** på displayen.

- Se till att det auktoriserade servicecentret utför underhållet på trucken.
- Checklistorna för underhåll visar vilket underhållsarbete som är aktuellt.

Intervallen är angivna efter normal användning. Kortare underhållsintervall kan anges i samråd med driftbolaget, beroende på truckens användningsförhållanden.

Följande faktorer kan innebära att kortare underhållsintervaller krävs:

- Smutsiga underlag av dålig kvalitet
- Dammig eller salt luft
- Höga luftfuktighetsnivåer
- Mycket höga eller låga omgivningstemperaturer och extrema temperaturförändringar
- Flerskiftsanvändning med hög kapacitet
- Specifika nationella bestämmelser för trucken eller enskilda delar

Servicemeny

Det datum då trucken kräver underhåll lagras i servicemenyn.




OBS!

Inställningsmenyn är bara tillgänglig om trucken står stilla och parkeringsbromsen är ilagd. Om parkeringsbromsen lossas för tidigt stängs inställningsmenyn. Åtkomst ges endast när lösenordet anges av den fordonsansvarige.

- Stanna trucken.
- Lägg i parkeringsbromsen.
- Tryck på knappen
- Tryck på programknappen

Den första menynivån visas.

- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".

- Tryck på programknappen **Service** .
- "Servicemenyn" öppnas på displayen.
- Tryck på programknappen **Underhållsintervall**.

Den här menyn visar antalet drifttimmar till nästa schemalagda underhållsintervall eller det senaste datumet för nästa inplanerade underhållsintervall.

Nästa underhållsdatum kan ställas in och justeras av truckansvarig. Se nästa avsnitt "Ställa in och justera datummatären för underhåll och säkerhetskontroller".


OBS!

Underhållsintervallet kan också konfigureras på statusraden.

Ställa in och justera daturnräknaren för underhåll och säkerhetskontroller

Vid leverans från fabrik visar display- och manöverenheten för föraren antalet drifttimmar tills standardunderhållsintervall vid 1 000 tim. och 3 000 tim. ska utföras. Displayen kan även visa det senaste underhållsdatumet.

Gör då enligt följande:

- Tryck på programknappen **Service** .
- Tryck på programknappen **Underhållsintervall**.

Inställning och justering av den truckansvarige

För den truckansvarige definieras även daturnräknare för följande kontroller:

- Regelbundna tester av eltruckar och IC-truckar
- Batteritest för eltruckar
- Avgastest och LPG-test för IC-truckar



För dessa tester kan den truckansvarige definiera motsvarande förfalldatum med sin behörighetsnivå. Gör då enligt följande:



- Aktivera "Behörighetsnivå truckansvarig".




1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	21 20 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	



Allmän information om underhåll

- Tryck på programknappen **Service** .
- Tryck på programknappen **Underhållsintervall**.
- Tryck på programknappen för det test vars förfallodatum ska ställas in, t.ex. **Säkerhetskontroll**. 

1 000 timmar intervall	880 h
3 000 timmar intervall	2120 h
Sista datum för underhåll: 04.02.22	
Säkerhetskontroll	--.--.-- 
Avgaskontroll	--- h 





Truckansvarig 


Menyn Säkerhetskontroll

- Tryck på bläddringsknappen  för att aktivera inmatning.
- Ange önskat datum med programknapparna 0 till 9.
- Spara genom att trycka på knappen .

Daturnräknare för individuella underhållsintervall

Det auktoriserade servicecentret kan ställa in ytterligare daturnräknare för individuella underhållsintervall, t.ex. för en tillsatsfunktion. Den truckansvarige kan använda sin Behörighetsnivå för att konfigurera de här daturnräknarna. Processen är då samma som för de daturnräknare som har skapats från fabrik.

1	Säkerhetskontroll	6
2		7
3	Ange datum	8
4	<input type="text" value="30"/> . <input type="text" value="05"/> . <input type="text" value="2022"/>	9
5	 = Radera  = Aktivera  = Spara  = Avbryt	0

Truckansvarig 

Underhåll - 1 000 timmar/årligen

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Chassi, kaross och fästen											
Kontrollera att det inte finns sprickor i chassit.											
Kontrollera att skyddstak/förarhytt och glasrutor inte är skadade.											
Kontrollera att hyttdörrens sensor fungerar som den ska och kontrollera om skador förekommer.											
Kontrollera att reglage, brytare och leder inte är skadade och stryk på fett och olja.											
Kontrollera att förarsätet fungerar korrekt och kontrollera om skador förekommer.											
Kontrollera att förarskyddssystemet fungerar som det ska och inte är skadat, och rengör det.											
Kontrollera signalhornet.											
Variant: kontrollera att dubbelpedalvarianten inte är skadad och fungerar som den ska, och smörj den.											
Batteritrymme											
Kontrollera vid behov att batteriluckan och sensorn fungerar som de ska och kontrollera om skador förekommer.											
Kontrollera att batterilåset inte är skadat.											
Smörj batteriluckans gångjärn.											
Variant: kontrollera oljenivån i den hydrauliska batterilådan och sök efter läckor. Kontrollera alla rörliga delar för att upptäcka slitage och smörj delarna.											
Hjul och däck											
Kontrollera att däcken inte är slitna och kontrollera lufttrycket vid behov.											
Kontrollera att hjulen inte är skadade och kontrollera åtdragningsmomenten.											
Drivaxel											
Kontrollera fastsättningen, se efter om läckor förekommer och rengör kylflänsarna.											
Kontrollera att kontaktskenorna mellan effektmodulerna och motoranslutningarna är ordentligt fastsatta.											
Kontrollera oljenivån i drivhjulsenheten och lamellbromsen.											
Byt växellådsoljan (en gång efter de första 1 000 timmarna).											
Styrsystem											
Kontrollera styrsystemet med avseende på täthet och kontrollera att styrsystemet fungerar som det ska.											
Kontrollera att ratten sitter fast ordentligt och att vridhandtaget inte är skadat.											

Allmän information om underhåll

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000			
8000		10000		11000		13000		14000	✓	✘	
Kontrollera att styraxeln sitter fast ordentligt, kontrollera om det finns läckor och stryk på fett.											
Kontrollera styrningens ändläge.											
Bromssystem											
Kontrollera alla mekaniska bromsdelarnas skick och kontrollera att de fungerar korrekt.											
Kontrollera bromspedalens aktiveringsavstånd och justera vid behov.											
Kontrollera den manuella kraft som krävs för att dra åt handbromsen och justera vid behov.											
Utför ett bromstest.											
Elsystem											
Kontrollera alla strömkabelanslutningar.											
Kontrollera att brytarna, sändarna och sensorerna fungerar som de ska.											
Kontrollera belysning och indikatorlampor.											
Kylsystem (omvandlare och drivaxel)											
Kontrollera att fläktarna och luftkanalerna fungerar och kontrollera om skador förekommer.											
Rengör fläktarna och luftkanalerna.											
Rengör kylflänsarna på omvandlaren och drivmotorerna.											
Batteri och tillbehör											
Kontrollera att blysrabatteriet inte är skadat och kontrollera batterisyrans densitet. Följ tillverkarens underhållsinstruktioner.											
Variant: byt backventilen på blysrabatterier med elektrolytcirkulation.											
Variant: följ tillverkarens anvisningar för underhåll av litiumjonbatterier.											
Kontrollera enhetskontakten och truckens kablage med avseende på skador.											
Kontrollera batteriets hankontakt och batterikablaget med avseende på skador.											
Inbyggd laddare											
Kontrollera alla strömkabelanslutningar mellan OBC och trucken.											
Kontrollera om komponenterna på OBC är skadade.											
Kontrollera om laddningskabeln och laddningsuttaget är skadade.											
Rengör fläktarna och luftkanalen.											
Hydraulik											

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✗
8000		10000		11000		13000		14000			
Kontrollera skicket på hydraulsystemet, kontrollera att det fungerar som det ska och att det är tätt.											
Kontrollera hydraulspärrfunktionen (ISO-ventil).											
Kontrollera oljenivån.											
Lyftstativ											
Kontrollera om lyftstativets lager är skadade. Smörj lyftstativets lager och kontrollera åtdragningsmomentet.											
Kontrollera om stativprofilerna är skadade eller slitna. Smörj stativprofilerna.											
Kontrollera styrningen i nedre (riktningsändring för last) stativprofilen med avseende på skador och slitage.											
Kontrollera att lastkedjorna inte är skadade eller slitna. Justera och smörj lastkedjorna.											
Kontrollera att lyftcylindrarna och anslutningarna inte är skadade och att de är täta.											
Kontrollera att kedjehjulen inte är skadade eller slitna.											
Kontrollera att stödrullarna och kedjerullarna inte är skadade eller slitna.											
Kontrollera spelet mellan gaffelvagnsstoppet och ändspärren.											
Kontrollera att tiltcylindrar och anslutningar inte är skadade eller har läckor.											
Kontrollera att gaffelvagnen inte är skadad eller sliten.											
Kontrollera att gaffelarmarnas låsanordning fungerar som den ska och inte är skadad.											
Kontrollera att gaffelarmarna inte är skadade eller deformerade.											
Kontrollera att det sitter en säkerhetsskruv på gaffelvagnen eller på redskapet.											
Specialutrustning											
Kontrollera den antistatiska remmens eller den antistatiska elektrodens skick.											
Kontrollera värmesystemet fungerar som det ska och följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Kontrollera att redskapen inte är slitna eller skadade. Följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Kontrollera att släpvagnskopplingen inte är sliten eller skadad. Följ tillverkarens underhållsanvisningar.											
Allmänt											
Läs av felkoderna och radera listan.											
Återställ underhållsintervallet.											
Kontrollera att alla dekaler sitter på plats.											

Allmän information om underhåll

Antal driftstimmar								Utfört			
1000		2000		4000		5000		7000		✓	✘
8000		10000		11000		13000		14000			
Genomför en provkörning.											

Underhåll - 3 000 timmar/vartannat år

Antal driftstimmar							Utfört			
3000		6000		9000		12000		15000	✓	✘
Obs!										
Utför allt arbete i 1 000-timmarsunderhållet.										
Kraftenhet										
Byt växellädsolja i drivhjulsenheten.										
Byt luftningsskruvarna på drivhjulsenheterna.										
Hydraulik										
Byt hydraulolja.										
Byt returfiltret och ventilationsfiltret.										
Variant: byt högtrycksfiltret.										

Beställa reserv- och förslitningsdelar

Reservdelar tillhandahålls av vår reservdelsavdelning. Den information som behövs vid beställningar finns i reservdelslistan.

Använd endast reservdelar som godkänts av tillverkaren. Användning av icke godkända reservdelar kan ge upphov till olyckor på grund av bristande kvalitet eller felaktig användning. Den som använder reservdelar som inte är godkända bär allt ansvar i händelse av olycka eller skada.

Kvalitet och kvantitet för erforderligt förbrukningsmaterial

Endast förbrukningsmaterial som anges i tabellen med underhållsdata får användas.

- Erforderliga förbrukningsmaterial och smörjmedel finns i tabellen med underhållsdata.

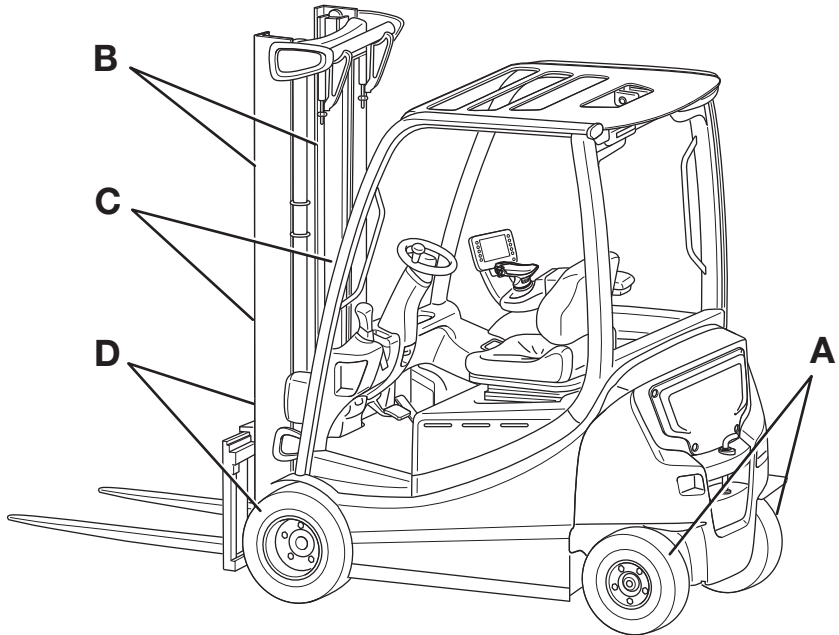
Olja och fett av olika kvaliteter får inte blandas. Detta påverkar smörjningen negativt. Om du måste byta till en annan tillverkare ska all gammal olja tömmas ur.

Före smörjning, filterbyten eller andra ingrepp i hydraulsystemet rengör du området runt den aktuella delen ordentligt.

Allmän information om underhåll

Använd endast rena behållare när du fyller på förbrukningsmaterial!

Smörjschema



Code ¹	Smörjpunkt
(A)	Pendelaxel: två smörjnipllar på varje sida av styraxeln på styrarmen Styrvändskiva: saknas
(B)	Glidytor på lyftstativet
(C)	Lyftkedjor

Allmän information om underhåll

Code ¹	Smörjpunkt
(D)	En smörjnippel på vart och ett av de två lyftstativens lager
¹ Respektive smörjmedelsspecifikation hittar du i avsnittet "Tabell med underhållsdata" nedan, under följande Code. Det här smörjschemat beskriver den serietillverkade trucken med standardutrustning. För underhållspunkter på truckvarianter, se relevant kapitel och/eller instruktioner som tillhandahållits av tillverkaren.	

Tabell med underhållsdata

Allmänna smörjpunkter

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov

Batteri

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Destillerat vatten		Efter behov
	Isolationsresistans		DIN 43539 VDE 0510	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Elsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Isolationsresistans		DIN EN 1175 VDE 0117	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Reglage/leder

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov
		Olja	SAE 80 MIL-L2105 API-GL4	Efter behov
	Dubbel-pedalreglering	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov

Hydraulsystem

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Hydraulolja	HVLP 68 DIN 51524, del 3	23 till 30 l Beroende på lyftstativ och totalhöjd
		Hydraulolja för livsmedelsindustrin (variant)	NSF H1 DIN 51524	
		Hydraulolja för användning i kylrum	HVLP 32 DIN 51524, del 3	

Allmän information om underhåll

**OBS!**

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

Hydraulisk batterilåda

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Låsskena	Flerfunktionsolja, syrafri, hartsfri	Rivolta TRS Plus ID-nr 0149847	Efter behov
	Glidelement och styrskenor	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov
	Systempåfyllning	Hydraulolja	HVLP 68 DIN 51524, del 3	Batteristativet ska fyllas på av den auktoriserade serviceverkstaden.

Däck

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Superelastiska däck	Slitagegräns		Till slitagemarkeringen
	Däck i massivt gummi	Slitagegräns		Till slitagemarkeringen
	Luftgummidäck	Minsta mönsterdjup		Lufttryck: se information på trucken Minsta mönsterdjup: 1,6 mm

Styraxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(A)	Styrspindellager, sfäriskt lager	Universalfett	DIN 51825 KPF2	Efter behov
	Hjulmuttrar	Momentnyckel	Pendelaxel	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.
			Styraxel	Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Drivaxel

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Hjulskruvar	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.
	Hjulväxel	Transmissionsolja	SAE 80W-90 API-GL4	0,3 l

Lyftstativ

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(B)	Smörjning	Högtrycksfett	ID-nummer 0147873	Efter behov
	Stopp	Spel		Minst 2 mm
(D)	Lyftstativlager	Fett	Aralub 4320 DIN 51825-KPF2N20 ID-nr. 0148659	Fyll på fett tills lite färskt smörjfett trycks ut
	Skrivar för lyftstativets lager	Momentnyckel		Mer information finns i verkstadshandboken för trucken i fråga.

Lyftkedjor

Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
(C)	Smörjning	Kedjesprej för hög belastning	Helsyntetisk Temperaturområde: -35 °C till +250 °C ID-nr 0156428	Efter behov

Spolarsystem

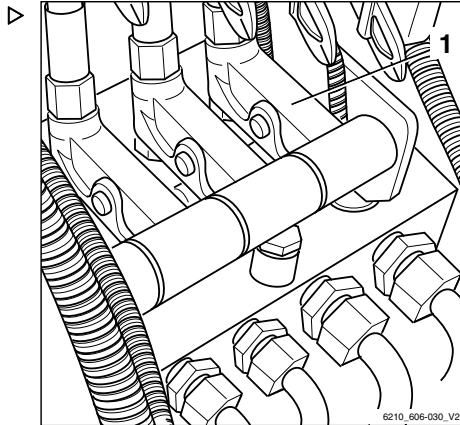
Code	Enhet	Förbrukningsmaterial	Specifikationer	Dimension
	Systempåfyllning	Spolarvätska	Vinter, ID-nr 172566	Efter behov

Upprätthålla driftberedskap

Upprätthålla driftberedskap

Smörja leder och reglage

- Smörj eller olja in lager och leder enligt "tabellen med underhållsdata".
- förarsätets glidskenor
- Hytt dörrrens gångjärn (variant)
- Batteriluckans eller batterikåpens gångjärn
- Manöverstång (1) för ventiler (med flerspaksdrift)



Kontrollera batteriets och batteriluckans spärranordning

⚠ FARA!

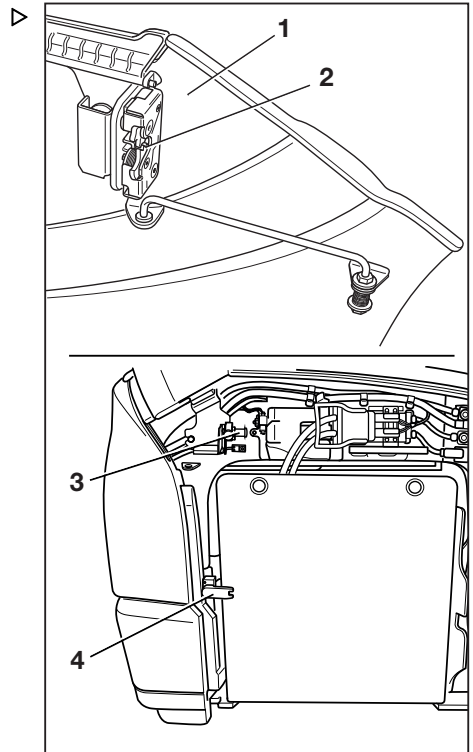
Ett fel på batteriets och batteriluckans spärranordning kan få batteriluckan att gå upp och batteriet kan falla ut om trucken lutar eller bromsar in kraftigt. Om batteriet faller ut finns risk för att krossas till döds.

- Om spärranordningen är deformerad, skadad eller svår att manövrera ska du omedelbart informera din auktoriserade serviceverkstad. Använd inte trucken.
- Kontrollera att låsspärrarna fungerar som de ska.
- Spärranordningarna måste vara smorda och lätt-rörliga.
- Kontrollera alltid låsspärren efter en olycka.

i OBS!

Smörjintervallerna påverkas i hög grad av användningsförhållandena och den miljö som trucken används i. Visuella kontroller och funktionskontroller måste utföras efter behov och var 1 000:e drifttimme. Smörj alla rörliga delar till spärranordningen efter behov.

- Öppna batteriluckan (1).
- Kontrollera att luckans lås (2) och batterilåset (4) är lätt-rörliga och att de inte är deformerade eller skadade.
- Kontrollera att indexbulten (3) på luckans lås sitter rätt och att den inte är deformerad eller skadad.
- Smörj spärranordningarnas mekanismer.
- Stäng batteriluckan igen.



Upprätthålla driftberedskap

Underhålla säkerhetsbältet

⚠ FARA!

Om säkerhetsbältet inte fungerar korrekt vid en olycka innebär detta livsfara.

Om säkerhetsbältet är defekt kan det gå sönder vid en olycka och inte längre hålla fast föraren i förarsätet. Föraren kan då kastas ut mot någon truckdel eller ut från trucken.

- Kontrollera att det fungerar korrekt genom att testa det regelbundet.
- Använd aldrig en truck med ett defekt säkerhetsbälte.
- Låt endast serviceavdelningen byta ut säkerhetsbältet.
- Använd endast originalreservdelar.
- Modifiera aldrig bältet.

**OBS!**

Utför följande kontroller regelbundet (varje månad). Vid stora påfrestningar ska kontrollen utföras dagligen.

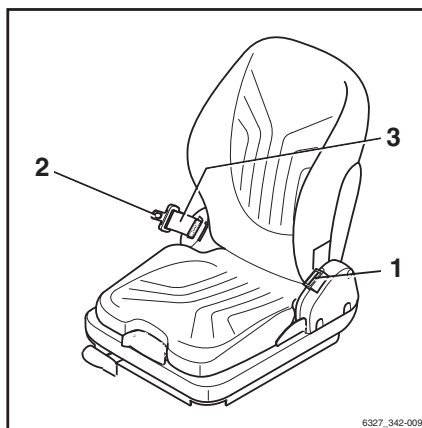
Kontrollera säkerhetsbältet

- Dra ut bältet (3) helt och kontrollera att det inte är slitet. ▷

Bältet får inte vara fransat eller avskuret. Sömmarna får inte vara lösa.

- Kontrollera att bältet är rent.
- Kontrollera att delar inte är slitna eller skadade, inklusive fästpunkter.
- Kontrollera spännet (1) för att säkerställa att det låser fast ordentligt.

När bältlåset(2)är insatt, måste bältet sitta säkert

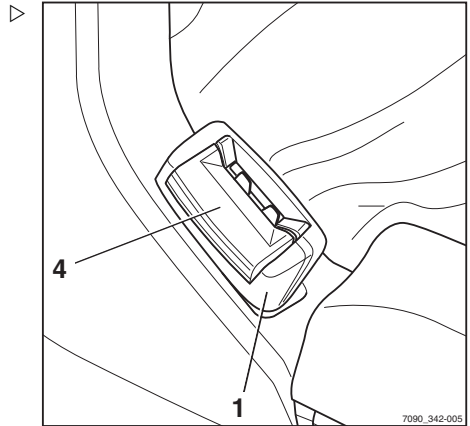


- Bälteslåset ska (2) lossna när den röda knappen (4) trycks in.
- Den automatiska spärrmekanismen ska kontrolleras minst en gång per år:
- Parkera trucken på plan mark.
- Dra ut bältet med ett ryck.

Den automatiska låsningen ska låsa utdragningarna av bältet.

- Tilta sätet minst 30° (flytta sätet om nödvändigt).
- Dra sakta ut bältet.

Den automatiska låsningen ska låsa utdragningarna av bältet.



Rengöra säkerhetsbältet

- Rengör bältet vid behov men använd inga kemiska rengöringsmedel (det räcker med en borste).

Byte efter olycka

Säkerhetsbältet ska alltid bytas ut efter en olycka.

Kontrollera förarsätet

⚠ FÖRSIKTIGHET!

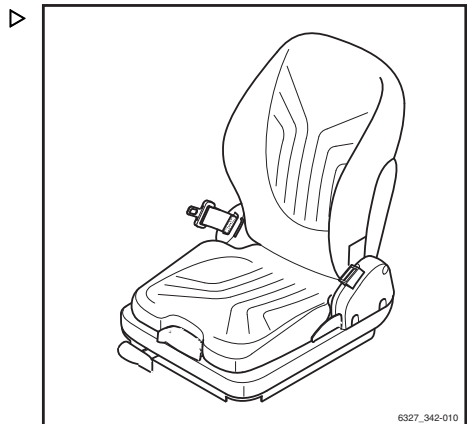
Risk för skada!

- Efter en olycka ska förarsätet och säkerhetsbältet samt deras fastsättning kontrolleras.
- Kontrollera att reglagen fungerar korrekt.
- Kontrollera sätets skick (t.ex. överdragstyget) och fastsättning mot huven.

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för skada!

- Låt serviceverkstaden reparera sätet om du upptäcker skador under kontrollerna.

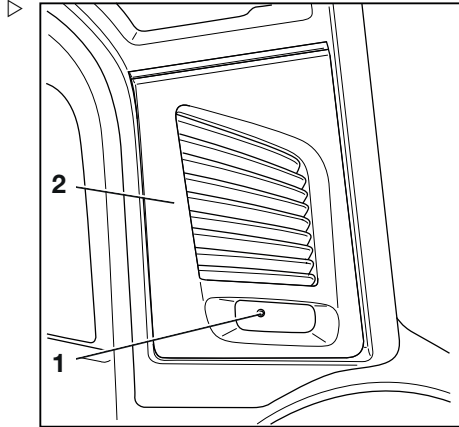


Upprätthålla driftberedskap

Underhålla värmesystemet eller luftkonditioneringen

Byte av filtermattan

- Lossa skruven (1).
- Ta bort kåpan (2).



- Kontrollera att filtermattan (1) inte är smutsig.
- Om filtermattan är grå ska den bytas ut.

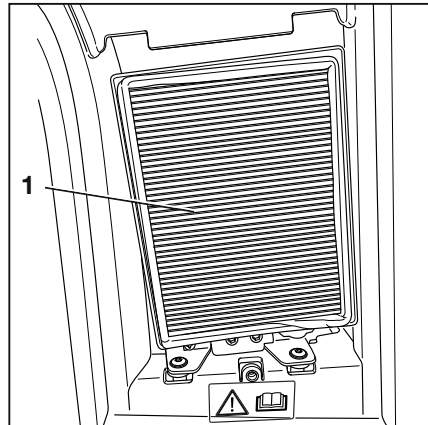
**OBS!**

Byt filtermattan minst varannan månad.

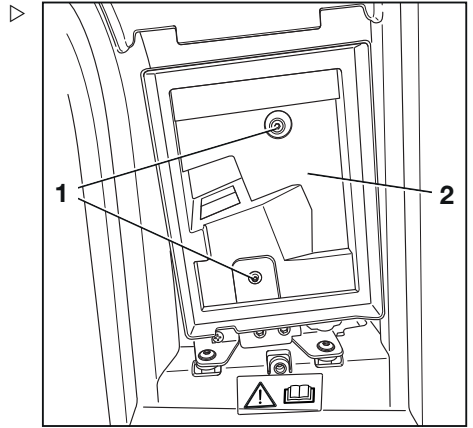
Rengöring av friskluftsintaget

Friskluftsintaget måste rengöras om filtermattan:

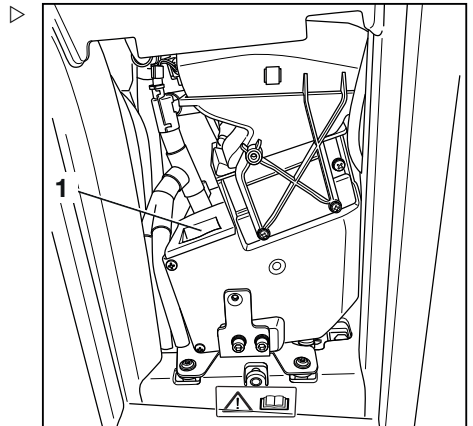
- är skadad
 - sitter dåligt i filterramen
 - inte har bytts ut varannan månad.
- Ta bort filtermattan.



- Lossa skruvarna (1) på filterramen (2).
- Ta bort filterramen (2).



- Ta bort damm och smuts från friskluftsintaget (1) under filtremattans hållare.



Upprätthålla driftberedskap

Underhåll av hjul och däck

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av ojämnt slitna däck!

Truckens stabilitet minskar vid ojämnt däckslitage. Bromssträckan ökar. Köregenskaperna försämras.

- Byt omedelbart ut slitna eller skadade däck.
- Kontrollera vid hjul- eller däckbyte att detta inte orsakar att trucken kommer att luta åt en sida (d.v.s. byt alltid både höger och vänster hjul samtidigt).

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Olycksrisk på grund av användning av icke-godkända hjul.

Däckens och fälgarnas kvalitet påverkar truckens stabilitet. Ändringar ska endast göras efter samråd med tillverkaren.

Fälgdelar får aldrig ändras och fälgdelar från olika tillverkare får inte kombineras.

- Om du vill använda en typ av däck eller däcktillverkare som inte har godkänts av STILL ska du inhämta ett godkännande från STILL före användning.
- Ändra inte fälgdelar och kombinera inte fälgdelar från olika tillverkare.

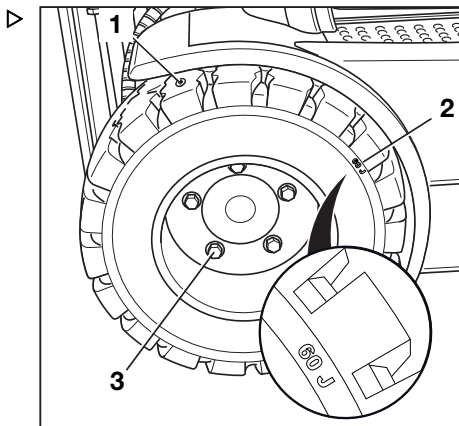
Kontrollera hjulens och däckens skick

- Ta bort främmande föremål som fastnat i däcket (1).

Slitagenivån måste vara ungefär lika för däck på samma axel. Superelastiska däck och solida gummidäck kan slitas ned till slitagemarkeringen "60J" (2).

Om trucken ska användas i intervädärförhållanden i områden där tyska vägtrafikförordningar (StVZO) gäller måste profilen vara minst 4 mm.

Superelastiska däck kan då endast användas till slitagegränsen "60J" (2) om profilen är oskuren och minst 4 mm djup.



Kontrollera hjulens fastsättning

- Kontrollera att hjulskruvarna (3) på drivaxeln och hjulmuttrarna på styraxeln sitter ordentligt på plats och dra åt vid behov.
- Observera åtdragningsmomenten som anges i "tabellen med underhållsdata".

Service på styraxeln

- Parkera trucken säkert.

Smörj styraxeln



MILJÖTIPS

Kassera gammalt fett och förorenade enheter i enlighet med de bestämmelser som gäller i det land där trucken används.

Styraxlarnas styrarmar har vardera två smörjnipplar per sida.

- Smörj smörjnipplarna med fett enligt "tabellen med underhållsdata".

Om det efter ett par pumpprörelser inte kommer ut något gammalt fett längre, manövrera styrningen.

FÖRSIKTIGHET!

Risk för klämskador!

Manövrera inte styrningen under smörjning.

- Starta trucken.
- Manövrera styrningen.
- Parkera trucken säkert igen.
- Upprepa smörjningen.



OBS!

Observera: Ju oftare trucken rengörs desto oftare måste den smörjas.

Upprätthålla driftberedskap

Kontrollera batteriet

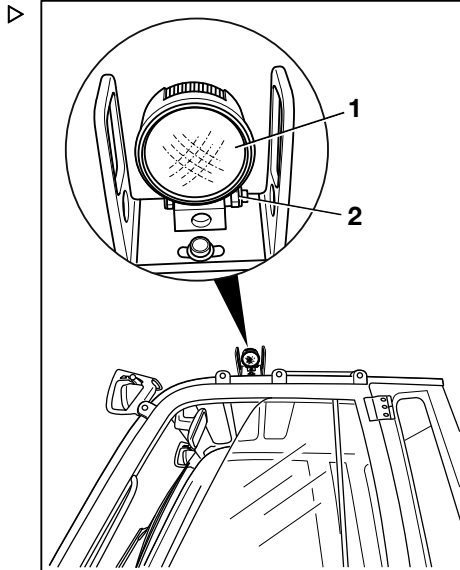
- För information om kontroll av batteri, se kapitlet "Kontrollera batteriets skick, batterisyrans nivå och syradensitet".

Justera varningszonslampan

- Starta trucken.
- Kontrollera att parkeringsbromsen är aktiverad.
- Lossa muttrarna (2) för att justera varje strålkastare.
- Justera strålkastaren (1).

Avståndet från ljusstricket till trucken måste vara mellan 70 och 75 cm.

- Efterdra muttrarna (2).



Byta säkringarna



FARA!

Fara p.g.a. elektrisk ström!

Höga spänningar finns i säkringsdosan. Det finns risk för elektriska stötar.

- **Öppna inte** säkringsdosan.
- Säkringarna måste bytas av ett auktoriserat servicecenter.

Kontrollera att hydraulsystemet inte läcker



⚠ FÖRSIKTIGHET!

Hydraulolja är hälsovådligt!

Hydraulolja kan under tryck läcka ut ur trasiga rör och ledningar och orsaka skador.

- Använd lämpliga skyddshandskar, skyddsglasögon osv.

⚠ VARNING!

Hydrauloljeslangar blir sköra!

- Förvara inte hydraulslangarna i mer än två år.
- Använd inte hydraulslangarna i mer än sex år om de utsatts för normalt slitage.
- Använd inte hydraulslangarna i mer än två år om de utsätts för en hög nivå av slitage.
- Följ specifikationerna i DGUV 113-020 i Tyskland.
- Följ de nationella bestämmelser som gäller i användarlandet om du befinner dig utanför Tyskland.

- Kontrollera rör och skruvanslutningar efter läckor (spår av olja).

Byt ut slangarna vid följande avvikelser:

- Det yttre lagret är skadat, skört eller sprucket
- Läckage
- Deformerings (t.ex. blåsor eller knutar)
- En anslutning har lossnat
- skadad eller korroderad anslutning.

Byt ut rören om vid följande avvikelser:

- Nötta
- Deformerade och böjda
- Läckage

Upprätthålla driftberedskap

Kontrollera hydrauloljenivån

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

Hydrauloljor är hälsovådliga.

- Följ säkerhetsföreskrifterna i kapitlet "Hydraulvätska".

**OBS!**

När du byter till en annan typ av hydraulolja måste ett auktoriserat servicecenter anpassa parametrarna hos truckens styrenhet.

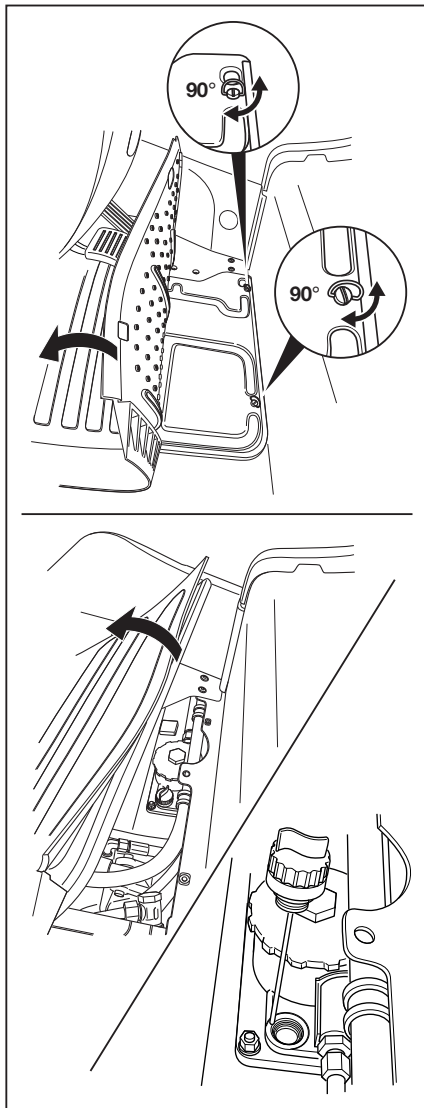
- Parkera trucken säkert på en plan yta.
- Luta lyftstativet så långt bakåt som det går.
- Sänk gaffelvagnen. Om tillbehör är monterade ska cylindrarna som är i arbete dras in.

⚠ VARNING!

Risk för skador på batteriets hankontakt!

Om man kopplar bort batteriets hankontakt med tändningslåset påslaget (under belastning), ger det upphov till en ljusbåge. Detta kan leda till eroderade kontakter vilket avsevärt minskar kontaktarnas livslängd.

- Slå av tändningen innan du kopplar ifrån batteriets hankontakt.
- Koppla inte ifrån batteriets hankontakt när tändningen är påslagen, förutom i nödsituationer.
- Koppla bort batteriets hankontakt.
- Vik upp golvmattan.
- Vrid bajonettfästena på bottenplattan 90° åt vänster.
- Fäll upp bottenplattan med golvmattan och säkra den på plats.
- Skruva loss ventilationsfiltret med oljestickan moturs.
- Håll ventilationsfiltret och oljestickan i horisontellt läge.
- Kontrollera oljenivån på oljestickan.



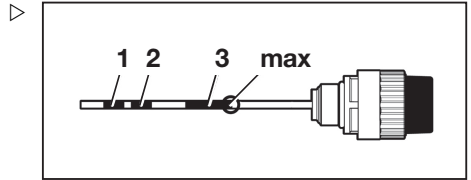
**MILJÖTIPS**

Samla försiktigt upp eventuell spilld hydraulolja. Kassera denna hydraulolja enligt gällande miljöföreskrifter.

Markeringarna (1), (2) och (3) anger den fyllnadsnivå som krävs för olika lyftstativversioner.

**OBS!**

Den optimala hydrauloljenivån är mellan markeringarna (3) och (max) för alla lyftstativversioner.

**Tilldelningen av lyftstativversion till markeringen på oljestickan och oljepåfyllningsmängd**

Märkning	Totalhöjd (mm)						Oljepåfyllningsmängd [L]
	Easy View	Teleskopstativ		NiHo och triplexstativ			
	2,0 t	1,6 till 1,8 t	2,0 t	1,6 t	1,8 t	2,0 t	
1	≤ 2 610	≤ 3 010	≤ 2 610	≤ 2 110	≤ 2 160	≤ 1 910	23,3
2	-	3060 ... 3260	2660 ... 3260	2160 ... 2660	2210 ... 2710	1960 ... 2310	25,3
3	-	-	-	≥ 2 710	≥ 2 760	≥ 2 360	29,9

⚠ VARNING!

Risk för skada.

Om hydrauloljenivån är för låg begränsas styrningen och pumpen kan skadas.

- Använd inte trucken och kontakta ett auktoriserat servicecenter om oljenivån är för låg.
- Skruva in ventilationsfiltret och oljestickan medurs.
- Stäng bottenplattan igen.
- Lägg ut golvmattan.
- Anslut batteriets hankontakt.

Upprätthålla driftberedskap

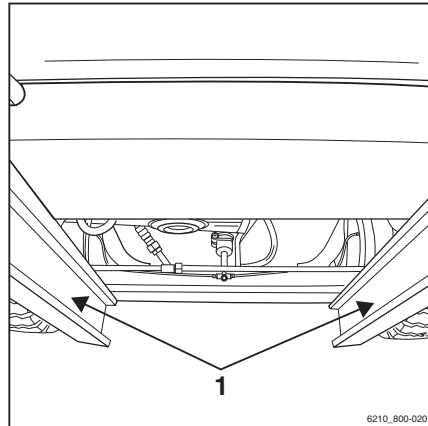
Smörja lyftmast och rullspår

- Avlägsna kvarvarande smuts och smörjmedel på rullspåret.
- Smörj rullspåren (1) på mastens utsida, mittparti och insida med ett smörjmedel som har hög vidhäftningsförmåga för att reducera slitage. Se → Kapitel "Tabell med underhållsdata", Sidan 481 .



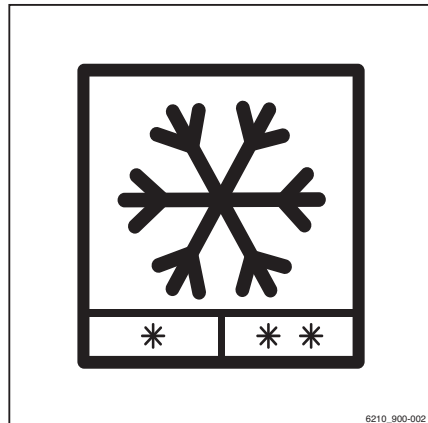
OBS!

Spraya rullspåret jämnt från ett avstånd på cirka 15-20 cm. Vänta cirka 15 minuter tills utrustningen kan tas i drift igen.



Bevara driftberedskap för kylrumstillämpning

- På truckar för kylrumstillämpning (specialutrustning) ska rörligheten hos lyftstativets alla rullar och kedjor kontrolleras en gång per vecka.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Annat arbete som måste utföras

- Utför alla uppgifter som krävs för att bibehålla fullständig driftfunktion; se kapitlet "Förbli driftklar".

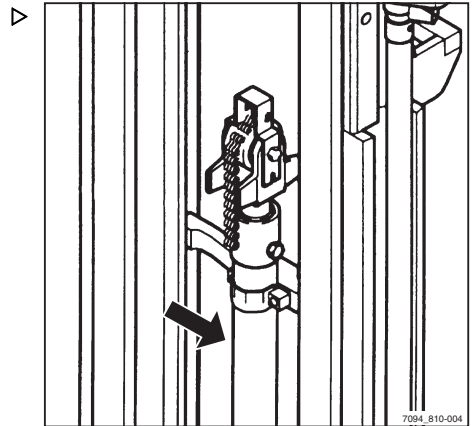
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Risk för personskada

Följ säkerhetsföreskrifterna för arbete med lyftstativet, se kapitel "Arbete på truckens framsida".

- Kontrollera att hydraulanslutningar och lyftcylindrar inte uppvisar tecken på slitage (visuell inspektion).
- Läckande skruvförband eller hydraulcylindrar ska repareras av det auktoriserade servicecentret.



1 000-timmarsunderhåll/årligt underhåll

Kontrollera gaffelarmarna

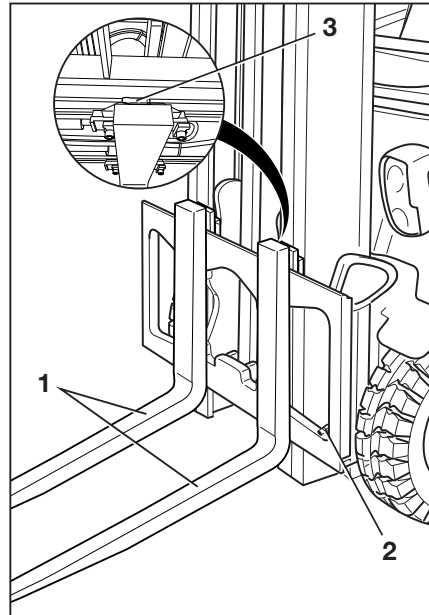
- Kontrollera att gafflarna (1) inte har några synliga deformationer. Slitaget får inte vara mer än 10 % av den ursprungliga tjockleken.

⚠ VARNING!

Risk för skada på delar!

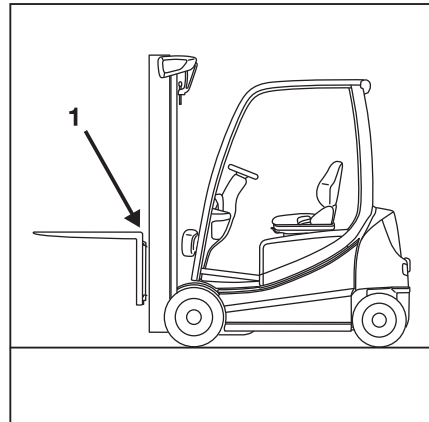
Byt alltid ut slitna gaffelarmar parvis.

- Kontrollera att gaffelspärren (3) fungerar som den ska.
- Se till att låsskruven (2) sitter på plats och inte kan falla ut.

**Kontrollera de reversibla gaffelarmarna****i OBS!**

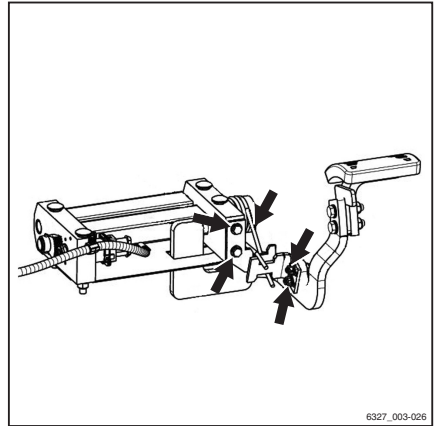
Den här kontrollen behöver bara utföras på reversibla gaffelarmar (variant).

- Kontrollera att gaffelböjningens utsida (1) inte har sprickor. Kontakta ditt servicecenter.



Kontrollera dubbelpedalen

- Ta bort golvplattan.
- Kontrollera att stöd och fjädrar på dubbelpedals mekanism sitter fast ordentligt.
- Kontrollera att alla skruvar är låsta med låslack.



Kontrollera batteriets fästram

- Skruvförbanden och svetssömmarna på batteriets fästram måste undergå visuell kontroll.

6

Tekniska data

Ergonomiska dimensioner

Ergonomiska dimensioner

**⚠ FÖRSIKTIGHET!**

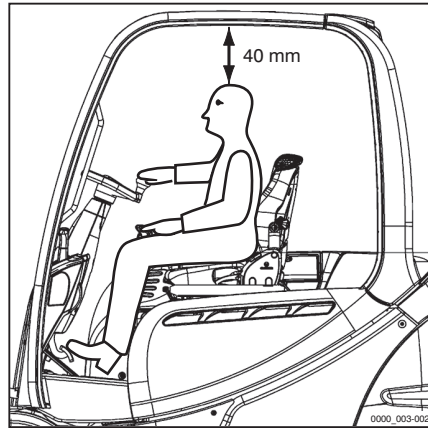
Risk för skador på huvudet vid en kollision!

Om förarens huvud är för nära undersidan av taket kan förarsätets fjädring eller en olycka leda till att huvudet slår i skyddstaket.

För att undvika skallskador måste ett avstånd på minst **40 mm** säkerställas mellan undersidan av taket och huvudet på den längsta föraren.

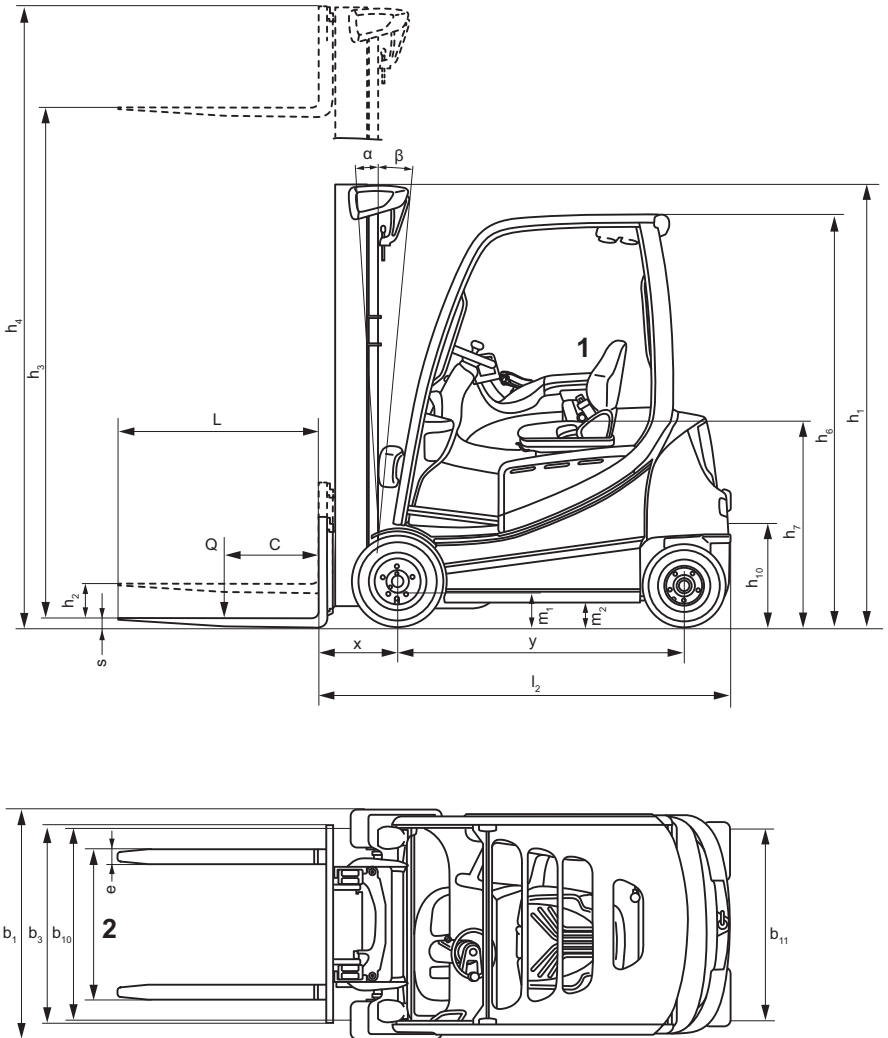
För mätning av det faktiska utrymmet för huvudet måste föraren sitta i förarsätet och sätetsfjädringen ställas in efter förarens behov.

På grund av förarnas olika längd och kroppsvikt samt de många olika varianterna av förarsäte och skyddstak måste det minsta utrymmet för huvudet säkerställas för varje truck.



Förarhytten har utformats med ergonomin på arbetsplatsen i åtanke och i enlighet med EN ISO 3411. I allmänhet har föraren tillräckligt med utrymme från sätets position till att nå funktionsreglagen på ett säkert sätt, köra trucken och se truckens sidor. Förare vars kroppsstorlek avviker från de angivna måtten som EN ISO 3411 baseras på måste bedömas individuellt av driftbolaget.

Mått



1 Sätet kan justeras ± 90 mm

2 Gaffelavståndet kan justeras

Mått**OBS!**

Måtten h_1 , h_3 , h_4 , h_6 och b_1 är kundspecifika och finns på orderbekräftelsen.

VDI-datablad: RX20-14C med styrvändskiva



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-14C
Typnummer		6219
Tillverkare		STILL GmbH
Drivning		Elektrisk
Användning		Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1400
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500
Lastavstånd	x (mm)	374
Hjulbas	y (mm)	1319

Vikter

Modell		RX20-14C
Typnummer		6219
Nettovikt	kg	2926
Främre axeltryck, med last	kg	3826
Bakre axeltryck, med last	kg	500
Främre axeltryck, utan last	kg	1498
Bakre axeltryck, utan last	kg	1428

Hjul, underrede

Modell		RX20-14C
Typnummer		6219
Däck		Superelastiska
Däckstorlek, fram		180/70-8
Däckstorlek, bak		125/75-8
Antal framhjul (x = drivna)		2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2

VDI-datablad: RX20-14C med styrvändskiva

Modell		RX20-14C
Typnummer		6219
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	932
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	168

Basdimensioner

Modell		RX20-14C
Typnummer		6219
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	473
Total längd	l ₁ (mm)	2661
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	1861
Totalbredd	b ₁ (mm)	1099
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3186
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3311
Vändradie	W _a (mm)	1487
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—

Prestanda

Modell		RX20-14C
Typnummer		6 219
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,54
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,75
Sänkhastighet med last	m/s	0,5
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5
Dragkraft med last	N	5100
Dragkraft utan last	N	5100
Max. dragkraft med last	N	12300
Max. dragkraft utan last	N	7700
Backtagningsförmåga med last	%	20,4
Backtagningsförmåga utan last	%	24
Max. backtagningsförmåga med last	%	30,3
Max. backtagningsförmåga utan last	%	27,9
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,7/5,4/5,1
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektrisk/mechanisk

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

VDI-datablad: RX20-14C med styrvändskiva

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell	RX20-14C	
Typnummer	6219	
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid 20 % ED	kW	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 B
Batterispänning	U (V)	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625
Batterivikt	kg	856

Diverse

Modell	RX20-14C	
Typnummer	6219	
Arbetsstryck för extrautrustning	bar	160
Oljeflöde för tillbehör	l/min	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förarplats)	dB (A)	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult

VDI-datablad: RX20-16 med styrvändskiva



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1600	1600	1600
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500	500
Lastavstånd	x (mm)	374	374	374
Hjulbas	y (mm)	1319	1409	1517

Vikter

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Nettovikt	kg	3125	3057	3127
Främre axeltryck, med last	kg	4160	4112	4133
Bakre axeltryck, med last	kg	565	545	594
Främre axeltryck, utan last	kg	1500	1520	1611
Bakre axeltryck, utan last	kg	1625	1537	1516

Hjul, underrede

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Däck		Superelastiska	Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		180/70-8	180/70-8	180/70-8
Däckstorlek, bak		125/75-8	125/75-8	125/75-8
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x	2x

VDI-datablad: RX20-16 med styrvändskiva

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2	2
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	932	932	932
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	168	168	168

Basdimensioner

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5	5	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6	6	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160	2160	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)	2035 (1949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965	965	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Total längd	l ₁ (mm)	2661	2744	2852
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	1861	1944	2052
Totalbredd	b ₁ (mm)	1099	1099	1099
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114	114	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3186	3269	3377
Gångbredd för pall 800 x 1 200 långsgående	A _{st} (mm)	3311	3394	3502
Vändradie	W _a (mm)	1487	1570	1678
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—	—	—

Prestanda

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,53	0,53	0,53
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,75	0,75	0,75
Sänkhastighet med last	m/s	0,51	0,51	0,51
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5	0,5
Dragkraft med last	N	5100	5100	5100
Dragkraft utan last	N	5200	5200	5200
Max. dragkraft med last	N	12300	12300	12300
Max. dragkraft utan last	N	7700	7900	8500
Backtagningsförmåga med last	%	18,6	18,6	18,6
Backtagningsförmåga utan last	%	24	24	24
Max. backtagningsförmåga med last	%	27,6	28	27,4
Max. backtagningsförmåga utan last	%	26	27,4	28,7
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

VDI-datablad: RX20-16 med styrvändskiva

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5	2x6.5	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	11	11	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 B	DIN 43531 B	DIN 43531 B
Batterispänning	U (V)	48	48	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625	625	750
Batterivikt	kg	856	855	1013

Diverse

Modell		RX20-16C	RX20-16	RX20-16L
Typnummer		6220	6221	6222
Arbetstryck för tillsatsfunktioner	bar	160	160	160
Oljeflöde för tillbehör	l/min	30	30	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förarplats)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult	Bult	Bult

VDI-datablad: RX20-18 och RX20-20 med styrvändskiva

OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1800	1800	2000
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500	500
Lastavstånd	x (mm)	374	374	388
Hjulbas	y (mm)	1409	1517	1517

Vikter

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Nettovikt	kg	3231	3419	3486
Främre axeltryck, med last	kg	4440	4 450	4860
Bakre axeltryck, med last	kg	590	769	623
Främre axeltryck, utan last	kg	1524	1 612	1689
Bakre axeltryck, utan last	kg	1707	1 806	1794

Hjul, underrede

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Däck		Superelastiska	Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		200/50-10	200/50-10	200/50-10
Däckstorlek, bak		140/55-9	140/55-9	140/55-9
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x	2x

VDI-datablad: RX20-18 och RX20-20 med styrvändskiva

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2	2
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	942	942	942
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	172	172	172

Basdimensioner

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5	5	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6	6	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160	2160	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180	3180	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742	3742	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1 949)	2035 (1 949)	2 035 (1 949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965	965	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	473	473	473
Total längd	l ₁ (mm)	2744	2852	2866
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	1944	2052	2066
Totalbredd	b ₁ (mm)	1149	1149	1149
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114	114	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3269	3377	3390
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3269	3377	3390
Vändradie	W _a (mm)	1570	1678	1678
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—	—	—

Prestanda

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,52	0,52	0,45
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,75	0,75	0,63
Sänkhastighet med last	m/s	0,52	0,52	0,48
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5	0,41
Dragkraft med last	N	4900	4800	4800
Dragkraft utan last	N	5100	5100	5000
Max. dragkraft med last	N	12000	12000	11900
Max. dragkraft utan last	N	7900	8500	8700
Backtagningsförmåga med last	%	18,6	18,6	15
Backtagningsförmåga utan last	%	24	24	18,1
Max. backtagningsförmåga med last	%	25,1	25,3	23
Max. backtagningsförmåga utan last	%	26	28,3	27
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,3
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

VDI-datablad: RX20-18 och RX20-20 med styrvändskiva

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5	2x6.5	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	11	11	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A	DIN 43531 A (B)
Batterispänning	U (V)	48	48	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625	750	750
Batterivikt	kg	855	1013	1013

Diverse

Modell		RX20-18	RX20-18L	RX20-20L
Typnummer		6223	6224	6225
Arbetsstryck för extrautrustning	bar	160	160	160
Oljefflöde för tillbehör	l/min	30	30	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förarplats)	dB (A)	< 66	< 66	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult	Bult	Bult

VDI-datablad: RX20-16 med pendelaxel


OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1600	1600
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500
Lastavstånd	x (mm)	374	374
Hjulbas	y (mm)	1429	1537

Vikter

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Nettovikt	kg	3018	3178
Främre axeltryck, med last	kg	4098	4121
Bakre axeltryck, med last	kg	520	657
Främre axeltryck, utan last	kg	1520	1612
Bakre axeltryck, utan last	kg	1498	1567

Hjul, underrede

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Däck		Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		180/70-8	180/70-8
Däckstorlek, bak		150/75-8	150/75-8
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2

VDI-datablad: RX20-16 med pendelaxel

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	932	932
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basdimensioner

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	537	537
Total längd	l ₁ (mm)	2837	2945
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	2037	2145
Totalbredd	b ₁ (mm)	1099	1099
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3362	3470
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3487	3595
Vändradie	W _a (mm)	1663	1771
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—	—

Prestanda

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,53	0,53
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,75	0,75
Sänkhastighet med last	m/s	0,51	0,51
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5
Dragkraft med last	N	5000	5000
Dragkraft utan last	N	5100	5100
Max. dragkraft med last	N	12300	12300
Max. dragkraft utan last	N	7900	8500
Backtagningsförmåga med last	%	18,6	18,6
Backtagningsförmåga utan last	%	24	24
Max. backtagningsförmåga med last	%	27,8	27,6
Max. backtagningsförmåga utan last	%	27,8	28,9
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,7/5,4/5,1	5,7/5,4/5,1
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

VDI-datablad: RX20-16 med pendelaxel

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	11	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A
Batterispänning	U (V)	48	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivikt	kg	855	1013

Diverse

Modell		RX20-16P	RX20-16PL
Typnummer		6226	6227
Arbetstryck för extrautrustning	bar	160	160
Oljefflöde för tillbehör	l/min	30	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förarplats)	dB (A)	< 66	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult	Bult

VDI-datablad: RX20-18 med pendelaxel



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	1800	1800
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500
Lastavstånd	x (mm)	374	374
Hjulbas	y (mm)	1429	1537

Vikter

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Nettovikt	kg	3254	3178
Främre axeltryck, med last	kg	4439	4435
Bakre axeltryck, med last	kg	616	543
Främre axeltryck, utan last	kg	1538	1612
Bakre axeltryck, utan last	kg	1717	1567

Hjul, underrede

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Däck		Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		200/50-10	200/50-10
Däckstorlek, bak		150/75-8	150/75-8
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2

VDI-datablad: RX20-18 med pendelaxel

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	942	942
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basdimensioner

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1 949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	537	537
Total längd	l ₁ (mm)	2837	2945
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	2037	2145
Totalbredd	b ₁ (mm)	1149	1149
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3362	3470
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3487	3595
Vändradie	W _a (mm)	1663	1771
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—	—

Prestanda

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,52	0,52
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,75	0,75
Sänkhastighet med last	m/s	0,52	0,52
Sänkhastighet utan last	m/s	0,5	0,5
Dragkraft med last	N	4800	4800
Dragkraft utan last	N	5000	5100
Max. dragkraft med last	N	11900	12000
Max. dragkraft utan last	N	8000	8500
Backtagningsförmåga med last	%	18,6	18,6
Backtagningsförmåga utan last	%	24	24
Max. backtagningsförmåga med last	%	24,8	25,4
Max. backtagningsförmåga utan last	%	26	28,6
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,8/5,5/5,2	5,8/5,5/5,2
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

VDI-datablad: RX20-18 med pendelaxel

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	11	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A
Batterispänning	U (V)	48	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivikt	kg	855	1013

Diverse

Modell		RX20-18P	RX20-18PL
Typnummer		6228	6229
Arbetstryck för extrautrustning	bar	160	160
Oljeflöde för tillbehör	l/min	30	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förarplats)	dB (A)	< 66	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult	Bult

Datablad för RX20-20 med pendelaxel



OBS!

Det här VDI-databladet specificerar endast tekniska värden för truckar med standardutrustning. Olika däck, lyftstativ, extra enheter etc. kan ge andra värden.

Nyckeldata

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Tillverkare		STILL GmbH	STILL GmbH
Drivning		Elektrisk	Elektrisk
Användning		Säte	Säte
Nominell kapacitet/belastning	Q (kg)	2000	2000
Avstånd till lastens tyngdpunkt	c (mm)	500	500
Lastavstånd	x (mm)	388	388
Hjulbas	y (mm)	1429	1537

Vikter

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Nettovikt	kg	3474	3449
Främre axeltryck, med last	kg	4858	4851
Bakre axeltryck, med last	kg	616	598
Främre axeltryck, utan last	kg	1616	1696
Bakre axeltryck, utan last	kg	1858	1754

Hjul, underrede

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Däck		Superelastiska	Superelastiska
Däckstorlek, fram		200/50-10	200/50-10
Däckstorlek, bak		150/75-8	150/75-8
Antal framhjul (x = drivna)		2x	2x
Antal bakhjul (x = drivna)		2	2

Datablad för RX20-20 med pendelaxel

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Spårvidd fram	b ₁₀ (mm)	942	942
Spårvidd bak	b ₁₁ (mm)	807	807

Basdimensioner

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Tilt av stativet/gaffelvagnen framåt	α (grader)	5	5
Tilt av lyftstativet/gaffelvagnen bakåt	β (grader)	6	6
Höjd med lyftstativet indraget	h ₁ (mm)	2160	2160
Frilyft	h ₂ (mm)	150	150
Lyft	h ₃ (mm)	3180	3180
Höjd med lyftstativet utfällt	h ₄ (mm)	3742	3742
Höjd till toppen av förarskyddstaket (hytt)	h ₆ (mm)	2035 (1949)	2035 (1949)
Sitthöjd/ståhöjd	h ₇ (mm)	965	965
Kopplingshöjd	h ₁₀ (mm)	537	537
Total längd	l ₁ (mm)	2851	2959
Längd inklusive gafflarnas baksida	l ₂ (mm)	2051	2159
Totalbredd	b ₁ (mm)	1149	1149
Gaffelarmens tjocklek	s (mm)	40	40
Gaffelarmens bredd	e (mm)	80	80
Gaffelarmens längd	l (mm)	800	800
Gaffelvagn	Standard; klass; form	ISO 2328 II A	ISO 2328 II A
Gaffelvagnsbredd	b ₃ (mm)	980	980
Markfrigång med last under lyftstativet	m ₁ (mm)	≥ 90	≥ 90
Markfrigång vid mitten av hjulbasen	m ₂ (mm)	114	114
Gångbredd för pall 1 000 x 1 200 på bredden	A _{st} (mm)	3375	3483
Gångbredd för pall 800 x 1 200 längsgående	A _{st} (mm)	3501	3609
Vändradie	W _a (mm)	1663	1771
Minsta vridpunktsavstånd	b ₁₃ (mm)	—	—

Prestanda

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Körhastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Körhastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	km/h	16/16/20	16/16/20
Lyfthastighet med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,45	0,45
Lyfthastighet utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	m/s	0,63	0,63
Sänkhastighet med last	m/s	0,48	0,48
Sänkhastighet utan last	m/s	0,41	0,41
Dragkraft med last	N	4700	4800
Dragkraft utan last	N	5000	5000
Max. dragkraft med last	N	11900	11900
Max. dragkraft utan last	N	8200	8800
Backtagningsförmåga med last	%	15	15
Backtagningsförmåga utan last	%	18,1	18,1
Max. backtagningsförmåga med last	%	22,9	23,1
Max. backtagningsförmåga utan last	%	25,1	27,2
Accelerationstid med last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,8/5,5/5,3	5,8/5,5/5,3
Accelerationstid utan last (Blue-Q/ STILL Classic/sprintläge)	s	5,4/5,1/4,8	5,4/5,1/4,8
Färdbröms		Elektr. / mek.	Elektr. / mek.

Lutning

Värdena som anges i tabellen med "prestandadata" för maximal backtagningsförmåga kan endast användas för att jämföra prestandan hos gaffeltruckar i samma kategori. De angivna värdena representerar inte på något sätt normala förhållanden vid daglig drift.

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

⚠ FÖRSIKTIGHET!

Maximal lutning som tillåts för färd med trucken är 15 % – med eller utan last – för att säkerställa säker användning.

- Om du har frågor, kontakta det auktoriserade servicecentret.

Elmotor

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Drivmotor, märkeffekt vid S2: 60 min.	kW	2x6.5	2x6.5
Lyftmotor, märkeffekt vid S3: 15 %	kW	11	11
Batteri	Standard; krets	DIN 43531 A (B)	DIN 43531 A
Batterispänning	U (V)	48	48
Batterikapacitet	K ₅ (Ah)	625	750
Batterivikt	kg	855	1013

Diverse

Modell		RX20-20P	RX20-20PL
Typnummer		6230	6231
Arbetstryck för extrautrustning	bar	160	160
Oljefflöde för tillbehör	l/min	30	30
Ljudtrycksnivå L _{pAZ} (Förrarplats)	dB (A)	< 66	< 66
Mänskliga vibrationer: acceleration enligt EN 13059	m/s ²	< 0,6	< 0,6
Dragkoppling, typ/modell DIN		Bult	Bult

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

Alla motorer i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom de här motorerna inte uppfyller beskrivningen i artikel 2, "omfattning", del (1) (a) och på grund av bestämmelserna i artikel 2 (2) (h) "Motorer i sladdlös eller batteridriven

Krav på miljödesign för elmotorer och drivningar med variabelt varvtal

utrustning" och artikel 2 (2) (o) "Motorer som är särskilt utformade för drivning av elektriska fordon".

Alla motorstyrningar med variabelt varvtal i den här industritrucken är undantagna från förordning (EU) 2019/1781 eftersom dessa drivningar med variabelt varvtal inte uppfyller beskrivningen i artikel 2 "omfattning", del (1) (b).

Batterispecifikationer för blysyra-batterier

Batterispecifikationer för blysyra-batterier

⚠ VARNING!

Batteriets vikt och mått påverkar truckens stabilitet.

När du byter batteri får viktförhållandena inte ändras. Batterivikten måste hålla sig inom angivet viktintervall på namnskylten. Placeringen av extravikter får inte ändras. Botten av batterilådan måste vara stängd.

- Använd batterier som uppfyller DIN-normer.
- Ändra inte placeringen för ytterligare ballastvikter.
- Jämför batteriets vikt med den information som finns på namnplåten.
- Använd endast batterilåda med stängd botten.

**OBS!**

Batterispecifikationer enligt DIN 43531: celler i enlighet med DIN EN 60254-2, 48 V krets A eller 48 V krets B

- Batteriets vikt finns på batteriets namnskylt.

Blybatterier

Batterispecifikation	Kapacitet [Ah]	Krets	Vikt/ ballastvikt [kg]	Batteritrymmets dimensioner [mm]			Behållare
				Längd	Bredd	Höjd	
4 PzV 400	400	A	708/155	830	522	627	364
4 PzV 440	440						
4 PzS 460	460						
4 PzS 500	500						
5 PzV 500	500	A	856	830	630	627	365
5 PzV 550	550						
5 PzS 575	575						
5 PzS 625	625						
6 PzV 600	600	A	1 064	830	738	627	366
6 PzV 660	660						
6 PzS 690	690						
6 PzS 750	750						
5 TCSSM 660	660	B ¹	856	1 030	529	627	315
5 PzV 500	500						
5 PzV 550	550						
5 PzS 575	575						
5 PzS 625	650						

¹ I vissa truckar krävs en adapterplatta för stöd för batteriet och krets B.

 **OBS!**

När du byter till TENSOR® batterier måste truckens maximala hastighet begränsas till 17 km/h av tekniska skäl. Kontakta det auktoriserade servicecentret i detta ärende.

Batterispecifikationer för litiumjonbatterier

Batterispecifikationer för litiumjonbatterier

- Mer information finns på namnskylden och litiumjonbatteriets användaranvisningar.

**GG5 litiumjon, 48 V (BG 2)¹
13,1 kWh och 49 kWh**

	Batterigrupp 2.1	Batterigrupp 2.2
Nominell spänning [V]	48,75	48,75
Nominell kapacitet [Ah]	625	625
Nominell energi [kWh]	13,1	49
Cellanslutningar	13 seriellt, 4 parallellt	13 seriellt, 15 parallellt
Längd [mm]	1030	1030
Bredd [mm]	529	529
Höjd [mm]	410	627
Vikt [kg]	856	856
Behållare	500	501

**GG5 litiumjon, 48 V (BG 8)
16,3 kWh och 45,7 kWh**

	Batterigrupp 8.1	Batterigrupp 8.2
Nominell spänning [V]	48,75	48,75
Nominell kapacitet [Ah]	625	625
Nominell energi [kWh]	16,3	45,7
Cellanslutningar	13 seriellt, 5 parallellt	13 seriellt, 14 parallellt
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	630	630
Höjd [mm]	627	627
Vikt [kg]	856	856
Behållare	510	510

¹ I vissa truckar krävs en adapterplatta för stöd för litiumjonbatteriet BG 2.

**GG5 litiumjon, 48 V (BG 9)
16,3 kWh och 49 kWh**

	Batterigrupp 9.1	Batterigrupp 9.2
Nominell spänning [V]	48,75	48,75
Nominell kapacitet [Ah]	750	750
Nominell energi [kWh]	16,3	49
Cellanslutningar	13 seriellt, 6 parallellt	13 seriellt, 16 parallellt
Längd [mm]	830	830
Bredd [mm]	738	738
Höjd [mm]	627	627
Vikt [kg]	1013	1013
Behållare	511	511

Information om extrahydraulik

Informationen om extrahydraulik skiljer sig åt beroende på trucken. Ta detta i beaktande när du väljer tillbehör.

Maximalt systemtryck " P_{max} "	280 bar
Maximal volymflödes hastighet " Q_{max} "	30 l/min
Utlösa omkopplingsventilen	12 V/2 A

Information om extrahydraulik

SIFFROR OCH SYMBOLER

4Plus-joystick

Gaffelvagnens sidoförskjutning.	208
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	207
Tilla lyftstativet.	207

A

Allmänt.	5
Anmälan av användning av litiumjonbatterier.	32
Anslagstavla.	348
Använda färdbromsen.	167
Använda gaffeltrucken.	16
Användaranvisningarnas aktualitet.	21
Användaranvisningarnas utgivningsdatum.	21
Använda signalhornet.	88
Använda trucken i kylrum.	359
Användning.	359
Batterier.	361
Typer av användningsområden.	359
Användning	
Indikatorer och manöverenhet.	108
Användning av arbetsplattformar.	19
Användning efter förvaring eller urdrifttagning.	462
Användningsplatser.	17
Arbeta framför trucken.	468
Arbetsbelysning	
Slå på och av.	139
Arbetsbelysning för backning	
Slå på och av.	140
Automatiskt vertikalt lyftstativläge	
Användning.	257
Kalibrera.	259
Kontrollera funktionen.	259
Avfallshantering	
Batteri.	26
Komponenter.	26
B	
Bakruteuppvärmning	
Slå på och av.	333
Batteri	
Avfallshantering.	26
Blybatteri.	401
Byta batteritypen.	427
Byte.	427

Byte till litiumjonbatterier.	428
Kontrollera.	492
Kontrollera batteriets skick och batterisyrans nivå och densitet.	406
Kontrollera fästramen.	499
Kontrollera laddningsstatusen för.	407
Kontrollera spärranordningen.	485
Ladda för att utjämna.	413
Laddning.	409
Litiumjonbatteri.	415
Stickkontakt.	381
Säkerhetsföreskrifter.	401
Underhåll.	404
Batteriegenskaper	
Blybatterier.	530
Litiumjonbatterier.	532
Batterihankontakt	
Ansluta.	381
Koppla från.	382
Batterilucka	
Kontrollera spärranordningen.	485
Batterisyra.	53
Behörighetsnivå för truckansvarig	
Ändra PIN-kod för föraren.	110
Behörighetsnivå Truckansvarig.	111
Byta den truckansvariges lösenord.	113
Behörighetsnivå via PIN-kod.	109
Ändra PIN-koderna.	110
Belysning.	137
STILL SafetyLight.	145
StVZO-utrustning.	143
Symbolernas betydelse.	137
Varningszonslampa.	146
Beskrivning av trucken.	2
Beställa reserv- och förslitningsdelar.	477
Bild på litiumjonbatterier.	418
Blue-Q	
Funktionsbeskrivning.	147
Inverkan på extra elförbrukare.	147
Konfigurera.	150
Slå på och av.	149
Bogsera last.	351
Bogsering.	378
Korrekt användning.	16
Procedur.	379
Säkerhetsinformation.	378

Bromsblock.	192	Däck	
Byta batteri		Säkerhetsprinciper.	38
använda en hydraulisk batterilåda. . .	444	Dämpning av ändanslag.	257
med hjälp av en lyfttruck.	437	E	
med hjälp av en truck.	432	Effektivitet och körlägen.	147
Byta batteriet		Efterlöptid för extraenheter.	338
Allmän information.	427	EG-försäkran om överensstämmelse i en- lighet med maskindirektivet.	7
Litiumjonbatteri.	432	Elektrisk parkeringsbroms	
Byta gaffelarmar.	211	Nödaktivering.	376
Byte till litiumjonbatterier.	428	Elektroniskt gaffelslitageskydd.	254
Bälte.	100	Emballage.	26
Dålig funktion på grund av kyla.	103	Ergonomiska dimensioner.	502
Låsa upp.	102	Exempelgrafer.	25
Spänna fast.	100		
Sätta fast bältet i brant lutning.	102	F	
C		Farthållare.	185
CE-märkning.	6	Fastspänning.	459
Copyright och varumärkesrättigheter.	22	Fel i den elektriska parkeringsbromsen. .	175
D		Fingertoppsreglage	
Datumräknare för underhåll och säkerhets- kontroller.	471	Lyfta/sänka gaffelvagnen.	205
defekter.	38	Tilta lyftstativet.	205
Definition av ansvariga personer.	28	FleetManager.	330
Definition av riktningar.	24	Stötidentifiering.	330
Dimensioner på vägar.	153	Flerfunktionsspak	
Din truck.	2	Lyfta/sänka gaffelvagnen.	197
Display-/styrenhet		Tilta lyftstativet.	198
Huvudskärmen.	105	Funktionskontroll.	80
Display för litiumjonbatteri.	66	Funktionskontroll av hjälpsystemen.	86
Dokumentationens omfattning.	20	Funktionsproblem vid lyftning.	216
UPA-lösningar.	21	Fylla på spolarsystemet.	332
Dokumentationsinformation.	20	Fyrubbel minispak	
Dragkoppling RO*244.	354	Lyfta/sänka gaffelvagnen.	203
Koppla ifrån.	357	Tilta lyftstativet.	204
Koppling.	356	Färdljus	
Stänga.	357	Slå på och av.	138
Driftberedskap		Färdriktningsomkopplar- och indikator- dul.	77
Truckar för kylrumstillämpning.	496	Föra in gafflarna.	213
Driftbolag.	28	Förare.	28
Dubbel minispak		Föraren (rättigheter, skyldigheter och reg- ler för uppträdande).	29
Lyfta/sänka gaffelvagnen.	199, 201	Förarhytt	
Tilta lyftstativet.	200, 202	Användning.	89
Dynamic Load Control 1.	264		
Dynamic Load Control 2.	265		

Förarprofiler		Hastighetsgräns	
Beskrivning	129	Konfigurera	183
Byta namn	132	Slå på och av	183
Skapa	131	Hastighetsreduktion när hyttporten är öppen	182
Ta bort	135	Hissa upp	467
Välja	129	Hjul och däck	
Förarsätet MSG 65 och MSG 75		Användning i intervåderförhållanden	490
Flytta	95	Kontrollera hjulens fastsättning	491
Justera	94	Kontrollera hjulens och däckens skick	490
Justera den långsgående fjädringen i horisontalled	97	Underhåll	490
Justera förarsätets ryggstöd	95	Hjälpssystem	
Justera ryggstödsförlängningen	98	Nollställning	278
Justera svankstödet	97	Huvuddisplay	105
Justera sätesfjädringen (MSG 65/MSG 75)	96	Hydraulspärrfunktion	217
Slå på och av sätesvärmen	98	Hydraulsystem	
Vrida för att backa	99	Avsluta guiden	297
Förarsätet MSG 75 E		Behöver tryckavlastas	281
Justering av sätesfjädringen	96	Guiden för tryckavlastning	281
Förbrukningsmaterial	51	Kontrollera läckage	493
Avfallshantering	54	Kontrollera oljenivån	494
Kvalitet och kvantitet	477	Särskild funktion för gripartillbehör	296
Säkerhetsföreskrifter för hydraulvätska	52	Tryckavlasta med 4Plus-joysticken och den 5:e funktionen	295
Säkerhetsföreskrifter vid hantering av oljor	51	Tryckavlasta med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen	287
Säkerhetsinformation för hantering av batterisyra	53	Tryckavlasta med den fyrdubbla minispaken och den 5:e funktionen	291
Förbud mot obehöriga personers användning av trucken	30	Tryckavlasta med dubbel minispak	286
Föreskrifter för förvaring av litiumjonbatterier	419	Tryckavlasta med Fingertip-funktionen	292
Försäkran om överensstämmelse	7	Tryckavlasta med Fingertip-funktionen och den 5:e funktionen	293
Försäkringstäckning på företagsanläggningar	31	Tryckavlasta med flerspaks kontroll	284
G		Tryckavlasta med flerspaks kontroll och den 5:e och 6:e funktionen	285
Gaffelarmar		Tryckavlasta med fyrdubbel minispak	290
Längd	40	Tryckavlasta med Joystick 4Plus	294
Gaffelslitageskydd	210	Tryckavlasta med trippelminispak	288
Grundläggande principer för säker användning	31	Tryckavlasta med trippelminispaken och den femte funktionen	289
H		Hydraulvätska	52
Handhavande under arbete	25	Hylla	63
Hantering av gasfjädrar och ackumulatörer	40	Hytt	341
		Använda bakruteuppvärmning	333
		Tända och släcka innerbelysningen	343
		Öppna/stänga dörren	341
		Öppna/stänga sidofönstret	342

I	
Idrifttagning.	16
I händelse av nödsituation.	371
Illustration av användningsrutiner.	25
Illustration av funktioner och handhavande.	25
Illustrationer av display- och manöverenhet.	25
Inbyggd laddare	
Allmänt.	383
Byta batteritypen.	384
Kompatibla batterier.	399
Konfigurera.	385
Ladda batteriet.	389
Laddningskaraktäristik.	386
Laddström begränsning.	388
Prestanda.	400
Starttid för laddning.	386
Testa elsäkerheten regelbundet.	50
Underhållsladdning.	389
Indikatorer och manöverenhet.	64
Meddelanden.	362
Vridbar.	85
Information om extrahydraulik.	533
Information om underhållsarbete.	469
Nästa underhållsintervall.	470
Underhållstider.	470
Informationssymboler.	22
Innan du plockar upp last.	219
Innerbelysning.	343
Inställda värden.	467
Isolationstest	
Testvärden för drivbatteri.	49
Testvärden för trucken.	49
Isoleringsstest.	48
J	
Justera armstödet.	103
Justera gaffeln.	221
Justera rattstängan.	85
K	
Kliva in i trucken.	83
Kliva ur trucken.	83
Kontaktuppgifter.	I
Kontrollera att lyftcylindrar och anslutningar inte uppvisar tecken på läckage.	497
Kontrollera dubbelpedalen.	499
Kontrollera förarsätet.	487
Kontrollera gaffelarmarna.	498
Kontrollera hjulens fastsättning.	491
Kontrollera laddningsstatusen.	407
Kontrollera laddningsstatusen för litiumjonbatteriet.	421
Kontrollera nödavstängningsfunktionen.	87
Kontroller och åtgärder före daglig användning.	80
Koppla släp manuellt	
Koppla ifrån.	353
Koppling.	352
Kopplingsprint i motvikten.	352
Korrekt användning.	16
Korrekt sätesposition.	84
Kurv hastighetskontroll.	181
Kvarstående faror.	42
Köra in i hissar.	235
Köra på lastbryggor.	236
Körlägen	
Sprintläge.	150
STILL Classic.	150
Körning.	152
Nedförsbackar.	234
Uppförsbackar.	234
Körprogram	
Konfigurera A/B.	158
Välja 1 till 3.	157
Välja A/B.	158
Körriktning	
Byta.	164
Neutralläge.	160
Välja.	160
Välja med versionen med två pedaler.	167
Körriktningsvisare	
Slå på och av.	140
Körvägarnas skick.	156
L	
Ladda litiumjonbatteriet.	423
Lagra trucken.	461
Last	
Körning.	227
Plocka upp.	224
Sätta ned.	232

Lastberoende hjälpsystem			
Dynamic Load Control 1	264		
Dynamic Load Control 2	265		
Lastmätning	268		
Lastmätningprecision	271		
Nettoviktssystem	273		
Total last	275		
Överlastskydd	262		
Lasthantering	218		
Lastkapacitet	219		
Lastmätning	268		
Kalibrera	269		
Lastmätningprecision	271		
Lastprogram			
Välja 1 till 3	209		
Lista över förkortningar	22		
Litiumjonbatterier			
Anmäla användning av	32		
Batteriets vikt och mått	417		
Bild	418		
Brandskyddsåtgärder	416		
Byta batteritypen	427		
Display	66		
Förarutbildning	32		
Föreskrifter för förvaring av	419		
Installera	432		
Kontrollera laddningsstatus	421		
Laddning	423		
Namnskylt	15		
Procedur i händelse av en brand	32		
Produktspecifika risker	34		
Riskbedömning	32		
Riskzoner	34		
Säkerhetsföreskrifter	415, 417		
Särskilda förhållanden	31		
Tillåtna batterier	31		
Transport utanför lokalerna	33		
Underhållspersonal	415		
Åtgärder vid första hjälpen	415		
Livsfara!	46		
Luftkonditionering	347		
Lutningsvinkelberoende hjälpsystem			
Automatiskt vertikalt lyftstativläge	257		
Dämpning av ändanslag	257		
Lyfta	193, 467		
Lyfta med kran	459		
Lyfthöjdsberoende funktioner			
Lyfthöjdsindikering	240		
Mellanlyftstopp	241		
Lyfthöjdsberoende hjälpsystem			
Elektroniskt gaffelslitagekydd	254		
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft	249		
Lyftövergångsdämpning	245		
Ändlyftstopp	246		
Ändlägesdämpning av lyft	245		
Lyfthöjdsmatningssystem			
Eliminera störningar	238		
Nöddrift i händelse av störningar	239		
Rengöring	237		
Utformning och funktion	237		
Lyftkedjor			
Rengöra	455		
Lyftmast			
Smörja rullspår	496		
Lyftstativ			
Säkra stativet så att det inte kan lutas bakåt	468		
Säkra så att det inte faller av	468		
Ta bort	468		
Lyftsystem			
Dynamik	208		
Flerfunktionsspak	197		
Reglage	195		
Styra med en dubbel minispak	199		
Styra med fingertopparna	205		
Styrning med en fyrdubbel minispak	203		
Styrning med styrspaken 4Plus	206		
Styrning med trippelminispak	201		
Låsmekanism för gripare	306		
Lossa mekanismen med 4Plus-joystick-en	327		
Lossa mekanismen med en dubbel minispak	312		
Lossa mekanismen med en fyrdubbel minispak	320		
Lossa mekanismen med en trippelminispak	316		
Lossa mekanismen med Fingertip-funktionen	323		
Lås upp nödstoppbrytaren	87		

M			
Manöverreglage för hydraulik och drivning			
4Plus-joystick	76		
Dubbel minispak	69		
Fingertoppsreglage	75		
Flerspaksfunktion	67		
Fyrdubbel minispak	73		
Trippelminispak	71		
Manövrera färdriktningsomkopplaren			
4Plus-joystickversion	162		
Version med fingertoppsstyrning	162		
Version med flerfunktionsspak	161		
Version med färdriktningsomkopplare och indikatormodul	163		
Version med minispak	161		
Meddelanden			
Inledning	362		
Om driften	362		
Om trucken	369		
Medicinsk utrustning	39		
Miljöhänsyn	26		
Minska hastigheten vid sväng	181		
Missbruk av säkerhetsanordningar	38		
Modifieringar	35		
Montera tillbehör	298		
Mugghållare	63		
Märkningspunkter	10		
N			
Namnskylt	13		
Namnskylt på ett litiumjonbatteri	15		
Nettoviktsfunktion	273		
Neutralläge	160		
Nollställa hjälpsystemen	278		
Nödavstängning	371		
Nödfärdriktning	373		
Nödkörning	373		
Nödsituationer			
Användning av säkerhetshammare	373		
Nödaktivering av den elektriska parkeringsbromsen	376		
Vältande truck	372		
Nödsänkning	374		
O			
Oljor	51		
Om trucken välter	372		
Otillåten användning	17		
P			
Parkera trucken på ett säkert sätt	190		
Parkeringsbroms	190		
Parkeringsbroms	168		
Parkera fordonet säkert	177		
Parkeringsbroms (elektrisk)			
Aktivering när trucken står stilla	173		
Störningar	175		
Symboler på display- och manöverenheten	172		
Sätta an	171		
Tillgängliga funktioner när trucken körs	174		
Parkeringsbroms (mekanisk)			
Aktiverad	169		
Personalkompetens	469		
Placera kilar vid hjulen	458		
Plocka upp laster	220		
Pre-Shift Check			
Alla frågor	117		
Beskrivning	115		
Början av skiftet	122		
Frågesekvens	119		
Historia	120		
Procedur	115		
Truckbegränsningar	126		
Procedur i händelse av brand vid användning av litiumjonbatterier	32		
Produktspecifika risker med litiumjonbatterier	34		
R			
Radio	343		
Regelbundna kontroller	48		
Reglage och indikatorer	64		
Regler för vägar och arbetsområden	156		
Rengöra elsystemet	454		
Rengöra vindrutorna	456		
Rengöring	452		
Rengör trucken	452		
Efter rengöring	456		
Reservdelslista	II		
Reversibla gaffelarmar	215		
Kontrollera	498		
Riskbedömning	32		

Risker och åtgärder.	44	Säkerhetsföreskrifter för arbete med litiumjonbatterier.	417
Riskområde.	221	Säkerhetsföreskrifter för hantering av batteriet.	401
Riskzoner.	157	Batteriets vikt och mått.	403
Riskzoner med litiumjonbatterier.	34	Brandskyddsåtgärder.	402
Roterande varningsljus		Skador på kablar och batteriets handkontakter.	403
Slå på och av.	144	Underhållspersonal.	401
S		Utföra underhåll av batteriet.	403
Serienummer.	14	Säkerhetsföreskrifter för hantering av förbrukningsmaterial.	51
Servicepersonal för batterier.	469	Säkerhetsföreskrifter för hantering av last. 218	
Skada.	38	Säkerhetsföreskrifter för hantering litiumjonbatterier.	415
Skakfunktion.	228	Batteriets vikt och mått.	417
4Plus-joystick.	230	Brandskyddsåtgärder.	416
Dubbel minispak.	231	Underhållspersonal.	415
Fingertoppsomkopplare.	232	Säkerhetsföreskrifter vid körning.	152
Fyrdubbel minispak.	231	Säkerhetsföreskrifter vid underhåll	
Trippelminispak.	231	Allmän information.	466
Skyddstak		Inställda värden.	467
Borring.	37	Säkerhetsanordningar.	467
Svetsning.	37	Utföra arbeten på den elektriska utrustningen.	466
Taklast.	37	Utföra arbeten på hydraulutrustningen. 466	
Släpvagnar		Säkerhets hammare.	373
Bogsera.	358	Säkerhetsinstruktioner för arbete med lyftstativ.	468
Släpvagnsanvändning.	351	Säkerhetskontroll.	48
Smörja leder och reglage.	484	Säkerhetstester.	48
Solskydd.	350	Säkringar	
Sprintläge		Byte.	492
Automatisk avstängning.	151	Särskilda risker.	43
Slå på och av.	151	Sätta på	
Stabilitet.	43	med nyckelbrytaren.	105
Starta körning.	163	med tryckknappen.	106
Version med dubbelpedal.	165	T	
Styraxel		Tabell med underhållsdata.	481
Smörja.	491	Allmänna smörjpunkter.	481
Underhåll.	491	Batteri.	481
Styrning.	180	Drivaxel.	483
Styrsystem		Däck.	482
Kontrollera funktionen.	93	Elsystem.	481
Stänga av trucken.	190	Hydraulisk batterilåda.	482
Stötidentifiering.	330	Hydraulsystem.	481
Säkerhetsanordningar.	467		
Säkerhetsbälte			
Byte efter olycka.	487		
Kontrollera.	486		
Rengöring.	487		
Underhåll.	486		

Lyftkedjor.	483	Transport.	457
Lyftstativ.	483	Transport av batteriet med kran	
Reglage/leder.	481	Blybatteri.	450
Spolarsystem.	483	Litiumjonbatteri.	451
Styraxel.	482	Transportera hängande last.	223
Takgivare.	333	Transportera lastpallar.	222
Ta trucken ur drift.	461	Transportera litiumjonbatteriet.	33
Tekniska data.	0		
Mått.	503		
Tillbehör.	8, 298	U	
Justera hydraulhastighet.	303	Underhåll	
Särskilda risker.	43	Allmän information.	469
Tillsatsfunktioner		Säkerhetsföreskrifter.	466
Allmän manövrering.	301	Underhålla värmesystemet eller luftkonditioneringen.	488
Ansluta.	300	Byte av filtermattan.	488
delar.	298	Rengöring av friskluftsintaget.	488
Information om extrahydraulik.	533	Underhållsarbete utan specifika kvalifikationer.	469
Lastkapacitet.	300	Uppfällbart takfönster.	348
Montering.	300	Uppvärmning av hydraulolja.	92
Plocka upp last.	329	Utbildning av förare i hur man använder litiumjonbatterier.	32
Styra med den dubbla minispaken och den 5:e funktionen.	313	Utföra arbeten på den elektriska utrustningen.	466
Styra med den fyrdubbla minispaken och den femte funktionen.	321	Utföra arbeten på hydraulutrustningen. .	466
Styra med en dubbel minispak.	311	Utsläppsvärden.	55
Styra med fingertopparna.	322	Batteri.	56
Styra med fingertoppar och den 5:e funktionen.	324	Bullernivåer.	55
Styra med hjälp av flerspakskontroller.	307	Strålning.	56
Styra med hjälp av flerspakskontroll och den 6:e funktionen.	309	Vibrationer.	55
Styra med hjälp av flerspakskontroll och den femte funktionen.	309		
Styra med trippelminispaken och den femte funktionen.	317	V, W	
Styrning med en fyrdubbel minispak.	319	Variant	
Styrning med styrspaken 4Plus.	326	Takgivare.	333
Styrning med trippelminispak.	315	Varianter	
Säkerhetsinformation.	298	Anslagstavla.	348
Tillbehörsexempel.	302	Automatiskt vertikalt lyftstativläge.	257, 259
Växlande användning.	299	Behörighetsnivå Truckansvarig.	111
Tillverkarens adress.	I	Behörighetsnivå via PIN-kod.	109
Tillåtna litiumjonbatterier.	31	Blue-Q.	147
Tilläggsutrustning.	330	Bromsblock.	192
Tiltvinkelberoende hjälpsystem		Dynamic Load Control 1.	264
Visning av stativets tiltvinkel.	257	Dynamic Load Control 2.	265
Total last.	275	Elektroniskt gaffelslitageskydd.	254
		Enkelt lyftstativ.	195
		Farthållare.	185
		FleetManager.	330

Färdriktningsomkopplar- och indikator- modul.	77	RX20-16 styrvändskiva.	509
Föra in gafflarna.	213	RX20-18 med pendelaxel.	521
Förarprofiler.	129	RX20-18 och RX20-20 med styrvänds- kiva.	513
Gaffelslitageskydd.	210	RX20-20 med pendelaxel.	525
Hastighetsgräns.	183	Versioner med lyftstativ.	193
Hastighetsminskning när gaffelvagnen är upplyft.	249	Enkelt lyftstativ.	195
Inbyggd laddare.	383	NiHo-stativ.	194
Innerbelysning.	343	Teleskopstativ.	193
Lastmätning.	268	Triplexstativ.	194
Lastmätningprecision.	271	Vindrutetorkare och vindrutespolare	
Luftkonditionering.	347	Slå på och av.	330
Lyfthöjdsindikering.	240	Vinterdäck.	490
Lyftsystem.	193	Visning av stativets tiltvinkel.	257
Lyftövergångsdämpning.	245	Visuell inspektion.	80
Låsmekanism för gripare.	306	Vägar.	153, 156, 157
Mellanlyftstopp.	241	Komponenter som sticker ut utanför truckens kanter.	156
Nettoviktsfunktion.	273	Lutning.	154
NiHo-stativ.	194	Nedförsbackar.	154
Optiskt lyfthöjdsmätningssystem.	237	Vägtrafikkförordningar: StVZO (Road Traffic Licensing Regulations).	14
Pre-Shift Check.	115	Värmesystem.	343
Radio.	343		
Reversibla gaffelarmar.	215	Å	
Skakfunktion.	228	Åtgärder vid första hjälpen för arbete med litiumjonbatterier	
Solskydd.	350	Underhållspersonal.	415
Starta med tryckknappen (variant).	106	Ä	
Stötidentifiering.	330	Ändringar av gaffeltrucken.	35
Total last.	275	Ö	
Triplexstativ.	194	Öppna/stänga batteriluckan.	429
Uppfällbart takfönster.	348	Öppna/stänga hyttporten.	341
Vindrutetorkare och vindrutespolare.	330	Öppna/stänga sidofönstret.	342
Visning av stativets tiltvinkel.	257	Översikt	
Värmesystem.	343	Förarplats.	62
Ändlyftstopp.	246	Hylla.	63
Ändlägesdämpning av lyft.	245	Indikatorer och manöverenhet.	64
Överlastskydd.	262	Mugghållare.	63
Varning för icke-originaldelar.	37	Nödstoppsbrytare.	66
Varningsblinkersystem		Tillbehör.	8
Slå på och av.	142	Truck.	60
Varningszonslampa		Övriga risker.	42
Användning.	146		
Justera.	492		
VDI-datablad			
RX20-14C styrvändskiva.	505		
RX20-16 med pendelaxel.	517		

STILL GmbH

56368011510 SV - 05/2021 - 09